

张源侠 著

Free  
胡彦

英语

比新概念更新的概念  
比疯狂英语更疯狂的学法

English

美国心理学博士后的 **投机取巧**

10 个动词突破口语

900 个单词完全应付美国生活

90 天从听不懂不会说到给美国博士生讲课

上海远东出版社

422

H-19.3  
5346

# FRIDAY

## English

# 胡彦斌

# 英语

张源侠 ●

吴国林



A0976599

上海遠東出版社

## **我们共同的痛苦**

尽管学了很多年的英语,却无法和外国人自由地交流。

## **我们共同的期望**

能够找到一条英语学习的捷径,成为活用英语的高手。

## **我们共同的梦想**

一举飞越英语学习的无边苦海,轻松到达成功的彼岸。

在  
本  
书  
中

## **我揭示**

我当年在中国学习英语 20 年后才惊觉到的失败教训。

## **我顿悟**

用我心理学博士后的专业眼光发现的英语学习的心法。

## **我公开**

英语学习过程中最有效的技巧和突破英语困境的绝招。

## 序言：英语迷梦谁先觉？一剑斩尽众牛毛

### 序言：英语迷梦谁先觉？ 一剑斩尽众牛毛！

张源侠小时候长得虎头虎脑，一副傻不棱登的样子，从来没有想象过自己将来某一天要横空出世、叱咤风云。他稀里糊涂地从小学一路读到大学毕业，成绩从来就没有进入过班上女同学羡慕的眼帘。他虽然得以保持童真元阳之体，但心底的自卑却无时无刻不在噬咬他的愁眉。

大学毕业之际，张源侠痛定思痛，决定告别给他带来无数不眠之夜的电子学，投向当时人迹罕至的心理学专业。从来没有系统学过心理学的他竟使神差考取了心理学研究生，当时的他并没有意识到这件事情有什么潜在的意义，但神奇却从此在他身上一页一页展开。

有一天，张源侠突然醒悟地对自己说：“噢，我的名字叫源侠，这不就是大侠之源吗？活了这么多年，居然不知道自己是大侠的祖宗啊。”

当张源侠发现自己名字的千古之秘后，大家都开始叫他“大侠”。大侠的名声如春雨润物，绵绵密密地传遍了华东师大学生每一寸饭后茶余闲聊的角落，最后居然成为华东师大女生谈论的主角之一。

从此，大侠极目楚天，水袖长舞。在1990年，写下中国第一本《实用逗笑技巧》，引导人们一起开怀大笑。大侠的处男之作居然一炮走红，荣登当年上海版新书畅销榜。



1993年,大侠以一篇《催眠感受性研究》通过众权威评审,获得华东师大心理学博士学位。1994年稀里糊涂被上海电视台拱成“中国第一个拥有博士学位的电视主持人”。1995年在上海有线电视台主持的“心灵之约”被誉为中国第一档系统介绍心理学的专栏节目。“心灵之约”居然又一炮走红,荣登当年上海有线电视收视率冠军。

大侠有一天眯起小眼睛细数在自己身上发生的“第一”,他了悟自己此生其实已经不属于自己,他已经没有办法谦虚,没有办法不把“第一”的大牛继续吹下去。他明白他今生的使命就是从展现小我的“第一”,到引导弟兄姐妹们在世界上成就亿万个“第一”。

1996年,大侠挥挥手告别故土,漂洋过海去到美丽煎(美利坚)合众国自讨苦吃。历经百般煎熬,终于在2001年获得美国专业心理学院博士后证书。这大概又是中国人获得的第一张美国临床心理学博士后证书。大侠虽然吹牛积习难改,总喜欢在自己脸上贴“第一”的标签,但他的用功刻苦和饱览群书却非常人所能及。

当大侠花了他三分之一的生命时间得到那么几张花花绿绿的证书以后,他扑哧一笑,看到人生的滑稽。他真心想把自己了悟的诸多心法传授给亿万同胞们。因为他从来都不会忘记大侠是中国的大侠,大侠来自中国。大侠想把自己所学的现代心理学的精髓用大侠张扬的嘴巴和大侠特有的文笔一点一点传递给大侠在中国的朋友们。

《胡说英语》便是大侠开山门第一招。

此招甚险。敢用这样书名的人,大约不是疯子就是奇才。

## 序言：英语迷梦谁先觉？一剑斩尽众牛毛

大侠究竟为何甘冒天下之大不韪公开传授《胡说英语》呢？大侠明知此招一出，英语江湖狂澜可期。专精英语语法的教师可能对《胡说英语》嗤之以鼻，李阳也因崇拜地道英语而可能对《胡说英语》再嗤一鼻。

大侠出招，不顾生死，一心只为亿万挣扎在英语迷宫里的兄弟姐妹们杀开一条血路。大侠当年在中国规规矩矩学习英语20年，到了美国以后感觉自己的英语听力和口语就像白痴一样。人生苦短，我们可以浪费几个20年？

大侠此书，虽称“胡说”，实是字字玑珠、满纸碎银。如果你对传统英语教学法和大侠一样同仇敌忾，对自己无法疯狂地达到地道英语的疯狂标准而自卑，那么大侠此书定可令你荡气回肠，潇洒玩弄英语于口舌。

亲爱的亿万中国弟兄姐妹、俊男靓女们，为了少受直至将来免受美丽煎的煎熬，大家一起来捧场，有钱出钱，没钱出力，把大侠的新著合力拱进畅销书排行榜。因为大侠的第一就是人家的第一，大侠绞尽脑汁、竭尽心力要把他的独门秘诀倾囊传授给大家。

想要学好英语的兄弟姐妹、俊男靓女们，你们难道不想读一读大侠在美丽煎闭门修炼写成的《胡说英语》？

本书付梓前，一位朋友曾问大侠：“当今中国，英语学习的书多如牛毛，你如何能让《胡说英语》从中脱颖而出？”大侠眯眼一笑道：“一剑斩尽众牛毛！”朋友又追问：“何以自信至此？”大侠道：“余以心理学功底潜心修炼英语，悟得独门心法多条，皆简单实用，且在纽约以此法授课，大受华人欢迎，故深信此法对国人英语精进亦必有大用。”



## 大侠预告：

如果亲爱的亿万中国兄弟姐妹们一起捧场，大侠还有一系列绝妙好书等在出版的路上。大侠已经完稿的有：《曼哈顿的中国心理医生》、《禅的心理》。如果大家真的喜欢《胡说英语》，那么后续的《英语大嘴巴——〈胡说英语〉会话篇》、《英语顺风耳——〈胡说英语〉听力篇》、《英语生花笔——〈胡说英语〉写作篇》就会在不久的将来与您见面。

下面请您轻启玉指，翻到下一页，开始读取《胡说英语》。如果您不幸和大侠当年求学时一样囊中羞涩，那么就请在书店里多练一会儿站桩功，尽情免费阅读；如果您有幸锦衣玉食，那么大侠求您掏钱购它个百十来本送给贫困上进的学生，大侠保您功德无量。

# 目 录

## C O N T E N T S

### 原言：英语迷基谁先觉？

一剑斩尽众牛毛！ ..... 1

### 第一章 有没有英语的九阴真经..... 1

1. 当大侠被逼到悬崖边上，他该如何出招..... 4

● 初到美国，我发现自己完全听不懂美国电台广播

● 3个月后，我用英语给美国心理学博士生讲课

● 好拳师也怕地痞流氓

● 李阳疯狂英语不疯狂

● 伟大领袖和南腔北调

● 你把我搞得像香蕉

● 承认我们舌头的局限性

2. 不管正道歪道，能用英语的就是得道 ..... 31

● 财主对他的两个老婆的态度和你的自我评价

● 拳打《新概念英语》

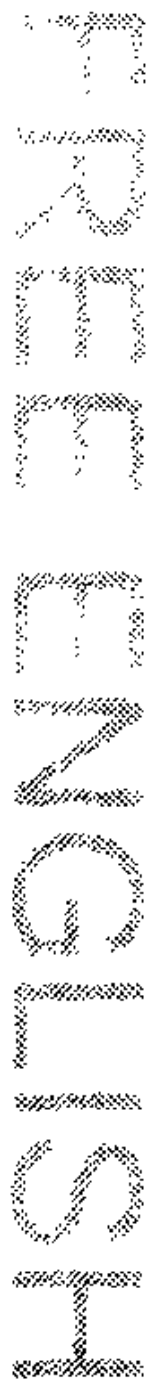
● 脚踢《英语 900 句》

● 顺其自然学习英语

● 学英语的革命就是阴阳颠倒

● 李阳疯狂英语成功的秘密

# C O N T E N T S



## 第二章 大侠英语单词记忆心法 ... 45

### 1. 错误的记忆英语单词的方法 ... 48

- 聪明脑袋的愚蠢:背英语词典
- 把大人当小孩耍:漫画记忆法
- 貌似科学的伪科学:单词和句子相联记忆法
- 神秘主义的乞灵:禅的前坐记忆法
- 枯燥无味的咀嚼:词根记忆法

### 2. 英语单词记忆心法:过目不忘,一日千里 ..... 62

- 高频单词记忆法:3个月掌握90%英语日常词汇
- 太极网状记忆法:3星期在你大脑建立英语单词互联网
- 中文谐音记忆法:3分钟将一个单词铭刻在大脑记忆库

## 第三章 大侠英语口语心法 ..... 109

### 1. 如果讲一句英语奖一块钱的话 ..... 111

- 中英双语夹心饼干
- 英语角的神奇魅力

### 2. 英语口语一字诀 ..... 117

## CONTENTS

CONTENTS

- 佛门一指禅和一步登天
  - 从一个字英语开始起步
  - 潇洒活用两三个字英语
  - 美国人常挂口头的短句
  - 像鱼一样随波逐流
  - 十大动词突破英语口语
  - 万金法英语单词的妙用
3. 日常口语活用宝典…………… 186
- 签证：英雄勇过老美口试关
  - 打招呼：交一个千万富翁玩玩
  - 打电话：不再令你头疼的事情
  - 交通：克服金口难开的胆怯
  - 找工作：异乡求生的必修课
  - 购物：九毛九太太的算盘经
  - 看医生：旧病未愈勿添新愁
  - 买房子：在阿美丽阁购置新巢

#### 第四册 大侠英语阅读心法…………… 227

1. 读《纽约时报》易如反掌…………… 229
- 一把斧头：专砍标题猜大意
  - 二把斧头：初解开篇第一段
  - 三把斧头：庖丁智解复杂句
2. 陶渊明英语阅读法…………… 266
- 不求甚解：一目十行似水流
  - 投机取巧：精读概要取精髓

## C O N T E N T S



- 按图索骥:杀鸡取卵目标明

## 第五章 大侠英语听力心法 ..... 275

1. 当大侠发现他听不懂英语时 ... 277
  - 一个星期后,大侠的听力突飞猛进
  - 在那个星期里,大侠到底悟出了什么
  - 大侠的一口气有多长
  - 谁是迈克尔·乔丹
2. 从英语电视入手 ..... 291
  - 突发新闻:从画面猜测听懂关键词
  - 股票新闻:英语学习的内在驱动力
  - 电视评论:爱管闲事者听闲人闲语

## 第六章 大侠英语写作心法 ..... 309

1. 第一诀窍:“剽窃”好句子 ..... 311
  - 求职信:想赚钱先学文抄公
  - 推荐信:自吹自擂满脸贴金
2. 第二诀窍:用简单句表达复杂思想 ..... 329
  - 一字千金:细品百万畅销书文笔
  - 造句练习:三五杆老枪打游击

## 参考书目 ..... 340

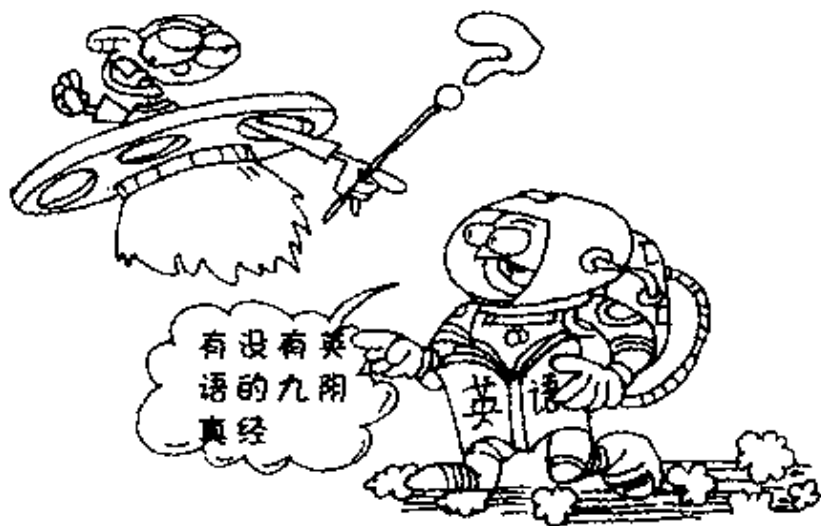
## 后记 ..... 342

# M

# METHOD

# FREE ENGLISH

第一章 有「没有英语的九阴真经」



真正的秘密其实不是什么秘密。  
其之所以成为秘密，  
是因为常人看见了不认为它是秘密。

我强烈推荐胡说英语，这对绝大多数英语初学者来讲是福音。几乎所有的英语初学者都必然会经过胡说英语这个阶段。传统英语教学对这个阶段视若毒蛇猛兽，希望每个初学者尽量回避或尽早跳过这一阶段，而我却认为胡说英语这个阶段必须大力强化。

胡说英语这个阶段不但不是羞耻，还应该是我们必须大力提倡的捷径。我在学了 20 年的传统英语后，不但听不懂美国电台广播，和别人交谈也是金口难开。而当我领悟了胡说英语后，我的英语口语可以说是一日千里。

大侠天性懒惰,只有做起白日梦和临考前才变得十分勤奋刻苦,甚至通宵达旦。当大侠和中国亿万犯有同样毛病的学生被迫把屁股坐定在教室里时,多少有点遗憾甚至哀叹地发现,在学完中文之后,我们还不得不学另外一门和中文完全不一样的语言,那就是**英语**。

既然我们没有生在万国来仪的唐朝之幸,就必须面对现实。虽然对英语恨之入骨,我们还是要笑脸相迎,最好每天用我们的厚唇、薄唇、芳唇、臭唇和英语亲吻个几万遍。但英语的脾气是如此之坏,以至于我们在她面前磨破嘴皮,苦苦哀求十几年,甚至一辈子,我们可能都无法得到她的青睐。如果我们忙活十数年,尚在英语面前不得其门而入,这岂不是一个大大的玩笑?

生活有时就像一个玩笑,  
我们可以欣赏玩笑,  
有意地创造玩笑,  
但  
千万不要让自己的生命浪费成一个玩笑。

大侠知道天下亿万不想让自己的生命浪费成一个玩笑的懒人们的心底都藏着一个小秘密:每个人都想得到那部不知道是否存在的“英语学习的九阴真经”。因为在中国连傻瓜都曾听说,只要你得到“九阴真经”,就可以成为武功天下第一的绝世高手。

世人皆以为“九阴真经”是写在某一张发霉的牛皮纸上,或藏在某一神秘的山洞里,实不知“九阴真经”乃无字天书,非

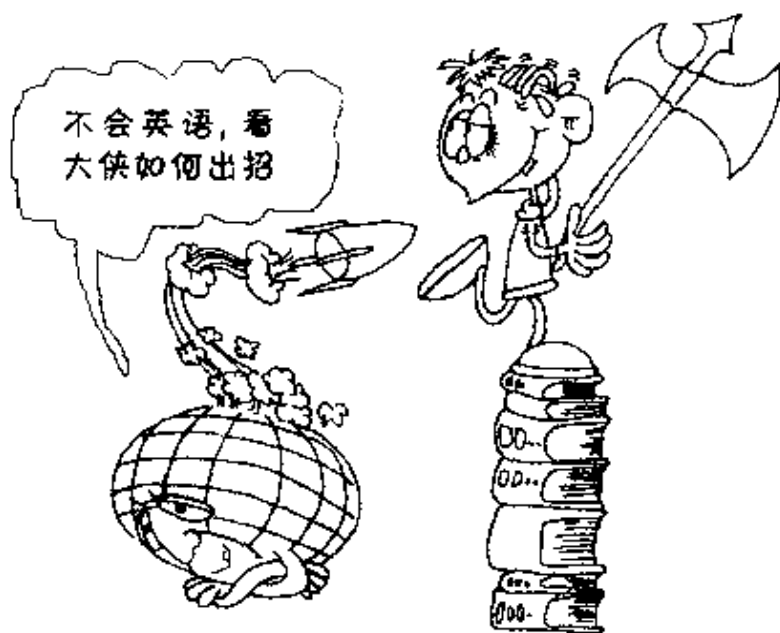


由心悟不可得。大侠因某一连他自己都无法解释的天机由心读得此经,不敢独享和独吞,遂以《胡说英语》一书广诸于世,让亿万弟兄姐妹们一起成就“天下第一”的荣耀。

## 1. 当大侠被逼到悬崖边上,他该如何出招

一个禅师出了一道怪题:“你用牙齿咬住一棵生在悬崖上的松树,你想喊救命,但你不能开口,也不能用手脚帮忙,你该怎么办?”

这道怪题所描写的情形很像我们学习英语的困境。英语就好比那棵松树,没有英语这棵松树,你有时真的无法生存。当你通过多年的学习紧紧咬住英语这棵松树后,却发现自己不敢开口说英语。你不开口,英语离你很近;你一开口,英语却离你十万八千里。



### 这个谜题怎么解？

一位得道的禅师听了这个谜题后应道：“你干吗把自己挂在那个鬼地方啊？”

禅师的话有时候听起来像真理，有时候听起来却像屁话。如果我是大唐而不是现今的大侠，有必要把自己挂在英语这棵吊命树上吗？

### 初到美国，我发现自己完全听不懂美国电台广播

这简直就是一个玩笑！在1996年底漫天飞雪的芝加哥，我躺在吱吱呀呀的老床上，满怀悲哀地面对那只发出一连串英语的收音机，试图抓住哪怕一句简单的英语，但每一句英语却都像泥鳅一样从我的脑筋之间溜走了。

我感到无能，因为我一句话都听不懂。

我感到悲哀，因为我到那时为止已经学了20年的英语。

我感到恐惧，因为我接受美国专业心理学院总裁 Dr. Markovitz 的邀请，到位于芝加哥的总部——伊利诺斯专业心理学院，讲授东方心灵传统和健康之道。我的听众是学院的博士生和硕士生。

我感到痛恨，痛恨自己在中国所受到的无效的英语教育。如果像我这样知识背景的人在学了20年的英语后依旧无法听懂美国电台广播的一句话，这是谁的过错？按照自然的逻辑推理，许多知识水平比我差的人这辈子要想学好英语是没有希望的了。

怎么办？

无能的人终将被淘汰；



悲哀的人会在悲哀中消亡；  
可笑的人往往只是他人的笑料；  
恐惧的人发现自己其实无处可逃；  
痛恨的人在痛定思痛后寻求对腐朽传统的革命！

所以我们需要革命：**英语学习的革命！**

### 3 个月后，我用英语给美国心理学硕士生讲课

按照伊利诺斯专业心理学院的要求，我在三个月以后就要开始我的专题讲座。讲座共三个主题，每个主题讲四次，每次三小时。院长 Dr. Lubin 担心地问我：“我发现你连日常口语交流都有困难，你如何给我们的学生授课呢？”

院长客气的问询中其实包含一种威胁：“嗨，老兄，你的英语根本不行，你没有资格给我的学生讲课，所以还是请你识相一点，自行了断吧。”

我是聪明人，当然知道院长的言下之意，但我已身在美国，没有退路可走了，此时不嘴硬，更待何时？于是我说道：“禅不立文字，见性成佛。我传授的东方至理与文字无关。”

院长见我搬出神秘禅理，只能苦笑一声道：“好吧，希望你多费心了。在美国教课与中国不同，你应该多给学生发表他们意见的机会，这样，你也可以少讲一点。在你开讲的那天，我会到场致词的。”

我相信院长是担了很大的心的，果然，在我开讲的那天，院长并没有到场致词。这证明了我的猜测，院长对我的讲课很没有信心，他不想在他的学生面前丢面子。我心里暗暗下了狠劲，一定要把我的讲座讲好。

在第一天开讲的时候,面对我的美国学生,我依旧是用我的禅理为自己护航:“禅不立文字,见性成佛。我传授的东方至理与文字无关,所以,请多参悟我的英语错误里的禅机吧。”丑话虽然说在前面,真正的讲课却不是可以蒙混过关的。要想超越结结巴巴的口语和流利的英语讲课之间的鸿沟,我必须找到一条捷径。三个月,只有三个月的时间,我做到了,因为我找到了那条捷径!

那  
条  
捷  
径  
就  
是:

### 用最简单的英语以最流利的方式表达最复杂的道理。

谁能做到这一点呢?当我了解到中国古代的禅师可以用最简单的中文以最流利的方式表达最复杂的道理时,我突然悟到我为什么不可以用最简单的英语以最流利的方式表达最复杂的道理呢?我按照这样的顿悟去做,真的达到了我的目标。

我当时能够熟练使用的英语单词大概也就是几百个。这不是我谦虚,而是实情。虽然我的词汇量可能已经上万,但真正能够随心所欲使用的也就只有这几百个单词。就好像古代



战场上,一个大将军手下有几百个武艺高强、能够以一当十的勇士,还有上万个士兵。在两军对垒时,一个大将军可以有万夫不当之勇,而那些上万的士兵往往都是摆设。真正破敌冲锋陷阵的还是大将军和他手下那几百个武艺高强的勇士。

我在教课的时候(我的战场),我的美国学生(我的对手)虽然都拥有几万个英语单词(士兵),但在和我这个大将军面对面的交锋中,我的几百个单词勇士拼死捍卫了我这个大将军的尊严。我把所有的句子都用最简单的单词表达出来。当我说一件事物时,如果找不到合适的单词,就用其他的单词描述这件事物,然后希望我的美国学生给我一个合适的英语单词。我的敌人就是我的朋友,我们对抗,我们也合作。

我发现我的美国学生对我英语语法上的错误几乎完全容忍。这里其实暗藏了一项极其重要的原则:**英语的绝大多数语法错误在口语中是可以被容忍的**。所以我在讲课时完全不去考虑语法的对错,我对英语语法的态度简直就是践踏。这倒不是我故意要去践踏,而是出于我的革命性的需要。这使我想起儿时耳熟能详的一句话:“要革命就会有牺牲,死人的事是经常发生的。”我现在所倡导的英语学习的革命当然也会有牺牲,牺牲什么呢?牺牲传统英语教学中所强调的英语的正确性和完美性。

#### 我对英语语法的牺牲:

1. 不管 a 和 the 的区别,随心所欲地乱用。

2. 不管可数名词和不可数名词的区别, many、much、few、less 随心所欲地乱用。
3. 不管动词时态的区别, 过去式、现在式、将来式根据中文语法随心所欲地乱用。
4. 不管虚拟句的规定, 只根据中文语法随心所欲地乱用。
5. 比较式一律用 more 和 less, 除非我确信那个词只要加一个“er”小尾巴就可以了。
6. 不管介词的特殊规定, 根据中文语法随心所欲地乱用。
7. 不管英语疑问句的规定, 只根据中文语法随心所欲地乱用。
8. ……………

我痛恨英语语法, 我学了 20 年英语, 对英语语法还是不能完全搞清楚。我思索自己为什么学了那么多年的英语, 还是无法用英语流利表达自己, 原因是我脑袋中的英语语法早已成为我英语表达的宪兵, 一旦我出了一点小错, 立即受到严厉的羞辱: “你这个愚蠢的家伙, 如此糟糕的英语也好意思说出来丢人现眼。闭上你的臭嘴!”

如果不把我脑袋里的英语语法宪兵杀死, 我的英语表达就会被永远禁闭。我骄傲的嘴巴也就只能继续被贬为臭嘴。我有一万条理由要革英语语法的命。在 1997 年春天的芝加哥, 我做到了, 因为我别无选择。

我用我语法错误百出的英语口语, 以充满自信的态度和高昂的语调, 开始向我的美国学生传授中国的禅机玄理。我深明这样一个道理: 美国人崇拜自信的人。即使你的英语不



好,只要你充满自信,就会获得应有的尊重。

错误不是一种耻辱,有时候没有错误反而是一种错误。对英语初学者来说,说错英语不是一种耻辱,但为了防止说错而闭口不说那才是一种错误。我发现许多来自东方的“大师”们的英语远远比我差,但美国人照样对他们崇拜得五体投地。有时,“大师”的英语太好反而会引来老美的疑虑。

中国人和美国人交流,大可不必担心语法错误。事实上,美国人担心的是你尊嘴紧闭,芳唇不启。我在被迫无奈之下开口胡说英语,没料想最后收到了奇效。在三个月的讲座结束后,我的讲课获得了学生很高的评分,甚至有学生在评分表上特别写道:“张博上学识渊博,风趣幽默,是学院里难得一见的奇才。”因为我的讲座得到学生的好评,在后来的4年中,我的专题讲座成为学院里每年都有的固定讲座。由此可见,我在伊利诺斯专业心理学院的成功是基于两大心法:

### **大侠英语心法:**

- 1) 用最简单的英语以最流利的方式表达最复杂的道理。
- 2) 以中文语法为基础,基本不管英语语法错误;同时,以充满自信的态度和高昂的语调表达自我的智慧。

用最简单的英语表达丰富的、甚至是复杂的思想,在现实应用中是否真的行得通呢?我的经验表明这是完全现实有效的方法。我可以在此作一个简单的示范。

### **花枪英语:**

Wisdom from individuals who have chosen to view life-

threatening illness as a catalyst. The ability of these men and women to find new meaning in life, and the spirit and grace with which each has faced and conquered adversity can only inspire and instruct others facing the threat of death.

(参考译文):(此书)源自于那些将威胁生命的疾病当作一种转机的人们的智慧。这些人所拥有的从生命找出新意义的能力,以及那种面对逆境时所表现出来的精神和风度,足以激励和指导那些面对死亡威胁的人。

(分析):这样的表述法即使在美国人当中也不是自然的表述法,而是一种书面的、雅致的、经过特别构思的表述法。初学者如果试图模仿这种花枪英语,那实际上是误入歧途了。可悲的是,我们的传统英语教学有引导学生模仿这种花枪英语的导向。我在本书的后面会特别批评被中国英语教学界视为经典的《新概念英语》,我批评《新概念英语》,就是因为此书所传授的是花枪英语,招式华丽却不实用。

### 简化英语:

Some people can always find new meanings in bad things. Such way of thinking really helps others face the threat of death.

(参考译文):有些人总能从坏事中发现新的意义,这种思维方式的确可以帮助他人面对死亡的威胁。

(分析):简化英语的要诀是将主题思想清晰表达出来,所用的词汇应当是最直截了当和简明扼要的。对初学者来讲,上面句子中的 meaning, thinking, threat 可能不太熟悉,但这些单词都是最实用和有力的单词,不妨逐步学习和记忆。



### 胡说英语：

Some people always can from bad thing find new meaning. Their think help another people not fear die.

(参考译文):有些人总能从坏事中发现新的意义,他们的思想可以帮助其他人不怕死亡。

(分析):在上面这段英语中,语法错误随处可见,其实这句英语只是将中文意思按中文语法翻译过去。这是一句很夸张的中式胡说英语。但即使是这样一句完全不遵循英语语法的句子,因为关键词汇都出现了,即使将 thinking 误为 think,将 death 误为 die,美国人也还是可以大约理解这句话的意思。我这样说是有根据的,因为我真的将这句话念给美国人听,然后问他们的反应。绝大多数老美都能够理解这句胡说英语句子的语义,当然他们也免不了会心一笑。如果像这样一句完全不循英语语法的句子都可以被模糊理解,那么我们在胡说英语时还有什么可担心的呢?

我在美国仔细听老美的口语,文化程度低一点的老美通常犯两种语法错误,一是 A 和 The 乱用,二是时态乱用。前些天,我到图书馆借了奥黛丽·赫本在 1964 年主演的《窈窕淑女》。此片在当年获得八项奥斯卡大奖。这是一部音乐喜剧片,讲的是一位语音学教授发誓要把一个街头卖花姑娘训练成一位女公爵。奥黛丽·赫本演的街头卖花姑娘说的是一口跑调的街头英语。在我们看来,那个卖花姑娘讲的当然也是一种英语,虽然听起来乱七八糟,但在她的生活圈子里沟通不成问题。那位语音学教授虽然发誓要将卖花姑娘的口语改过来,他毫无疑问也能听懂卖花姑娘的话。

有趣的是,在电影中,语音学教授训练卖花姑娘讲标准英

语有如此之难,以至于电影中的每个人都失去了信心,教授家七八个佣人都受不了教授对卖花姑娘没日没夜的训练,而想要集体辞职。当然,喜剧总是以喜剧收场的。卖花姑娘最后骗过所有人的眼睛和耳朵,被上流社会一致公认为血统纯正的女公爵,因为她讲得一口漂亮英语。

如果让李阳来看这部电影,他一定会用卖花姑娘最后成功的例子来证明,只要功夫深,地道英语是完全可以达到的。但我看此片,却从反方向理解。卖花姑娘是英国人,如果连英国人讲地道英语都这么难,我们中国人要说地道英语岂不是要受二遍苦、遭二茬罪吗?

因此,我强烈推荐胡说英语,这对绝大多数英语初学者来讲是福音。自然也有不少人坚决反对。反对者如果是英语初学者的话,你其实没有资格反对,因为几乎所有的英语初学者都必然会经过胡说英语这个阶段。问题的关键是,传统英语教学对这个阶段视若毒蛇猛兽,希望每个初学者尽量回避或尽早跳过这一阶段,而我却认为胡说英语这个阶段必须大力强化。初学者必须被鼓励大量练习胡说英语。而反对者如果不是英语初学者的话,你也没必要反对,因为胡说英语只是对初学者推荐的。

胡说英语这个阶段不但不是羞耻,还应该是我们必须大力提倡的捷径。我在学了20年的传统英语后,不但听不懂美国电台广播,和别人交谈也是金口难开。而当我顿悟了胡说英语后,我的英语口语可以说是一日千里。

### 好拳师也怕地窖流氓

当年在国内学拳的时候,我师傅常对我说这句话:“好拳



师也怕地痞流氓。”我问其意，他说道：“一个好拳师很可能套路打得很漂亮，但往往缺少实战经验；而一个地痞流氓可能不会打套路，但他天天在街上打架，经验丰富。两者相遇，还真说不准谁输谁赢呢！”

我从1981年进华东师大就开始学少林拳，到1986年我总共学过十路弹腿、六路短拳、童子拜观音、鹰爪拳、查拳、迷踪拳。我的拳式花哨，班上同学都知道我在练武术。有一天，我从学校体育室借来一副拳击套，回到宿舍后和同学一起玩拳击。当我和一个从来没有练过武术但很会打架的同学对练时，一上手，他的拳套就砸在我的鼻子上，我虽然没有流血破相，但鼻子却酸得无法忍受，只得罢手。此事对我刺激很大，我那时已有五年练少林拳的经验了，知道的招数也很多，但真的和对手较量起来，所学的招数根本不管用。

这段经历和学英语其实很像。许多人学了5年英语，到真要用的时候就完全不管用了。我在纽约遇到过一个中国人，他移民到美国时，英语几乎是一窍不通。他后来找了一份在美国远洋轮上的工作。工作1年以后，他的英语达到流利自如的境界。原因很简单，在船上只有他一个中国人，所以他只能天天和美国人用英语对话。

我继续学武术到了1988年，那时我已经是华东师大心理学系的研究生了。有一天在食堂里排队买饭，我的一个朋友和体育系的两个“插队”的学生发生冲突，于是打起架来。我自然要帮我的朋友，便和其中的一个干上了。我清楚地记得当时内心恐惧的心情，虽然学了7年的武术，但真正和人打架还是第一次。当时脑袋里闪过无数妙招，但我却不知道该用哪一招好。打架的结果是，我滑倒在地，背上重重挨了好

几拳。

很多学了多年英语的人在真的面对外国人时,脑袋里也会闪过很多句英语妙句,但就是不知道该用哪一句好,结果便是完全的失败。我学武术7年和别人真正交手只有两次,但这两次我都以失败告终,这对我来讲实在是一种天大的耻辱。

在1988年的时候,我开始学习八卦掌,我把失败的原因归咎于少林拳。在练八卦掌的时候,我看到有人在练一种看起来很笨的武术,练习者在直线来回行进中单调重复一种姿势。我当时心想这么单调重复一种姿势难道不嫌无聊?打听之下,知道这种拳法叫做“心意六合拳”,在上海简称“十大形”。此拳据说是岳飞所创,专为训练岳家军冲锋陷阵之用。

虽然知道这种拳法在技击上很利害,但我心下还是嫌弃这种看起来傻乎乎简单拳法,在学过了八卦后又去学太极。直到1990年,我才尝试着学单调、无聊、重复的十大形。习惯于花拳绣腿的我转向单调重复地练习一个简单动作,一开始实在很不舒服。在我坚持了一年后,我离开了十大形师傅。后来我正式拜王雷华先生为师学习螳螂拳和六合八法拳。

到了1995年的某一个晚上,我在拳学上出现了顿悟性体验。我在练形意拳的崩拳一式时,突然有所感悟。我当时是如此激动,一拳打向门板,在门上砸出一个大洞来。这种顿悟性体验用言语来表达就是“原来一切都是如此简单”。

从1981到1995年,我练了14年武术,才真正窥见武术的秘密。而那个秘密却不是什么稀奇古怪、复杂难解的东西。

**真正的秘密其实不是什么秘密。  
其之所以成为秘密,**



是因为常人看见了不认为它是秘密。

自从1995年那次顿悟性体验之后,我和他人交手过多次,再也没有品尝到被击败的味道。最要紧的是,我现在和他人交手,内心一片宁静,交手只是一种乐趣,没有忐忑不安的紧张。

学英语和学武术真的十分相似。学武术的原始目的是角斗,而不是表演;但许多人学武术只会表演,而不会角斗。学英语的原始目的是沟通,而不是考试。我们中国学生个个都是考试高手,但就是不能用英语沟通。

我在上面已写出我的顿悟性体验:“原来一切都是如此简单。”此话如何理解?其实,此话和老和尚“禅就是吃饭睡觉”的禅机同出一理。

### 大侠英语心法:

打拳就是要打的。

英语就是要用的。

学打拳就要一门心思地打、打、打。

学英语就要一门心思地用、用、用。

从学拳第一天开始就要一门心思朝角斗的方向去着手;从学英语的第一天开始就要一门心思朝实用的方向去努力。中国现代武学巨匠王芗斋先生说:“只求神意足,不求形骸似。”那就是说,动作是否标准是不要紧的,要紧的是神意是否具足。此言若换成对学英语的指导,那就是,英语说得好不好

是不要紧的,要紧的是你敢不敢以足够的勇气去说。

一个好拳师学 10 年武术可能还是没法真正实用,而一个地痞流氓只学了三五招功夫就敢上阵打架。我们有多少中国学生学了 10 多年的英语还是不敢开口? 难道我们不该向英语的“地痞流氓”学习,在学了三五句英语后就开口胡说?

我在华东师大的时候有一个朋友原来是学俄语的,英语只是开了个头,在一次和美国人的聚会中,他也混迹其中。我发现英语水平最差的他居然是英语讲得最多的。仔细听他的英语,没有一句是完整的句子,他事实上是用他所记得的几个可怜的英语单词和他手舞足蹈的体态语言来和老美沟通的!

我在美国的时候,有一个韩国女孩子向我学习太极。我好奇地向她学习韩语,她教了我几句韩语,我很快就学会了。我对韩语的语法和单词都一窍不通,但我可以马上说那么几句韩语。我想这样的体验许多人都有过。对一门完全不懂的语言,你只要大了胆子模仿,就算你对这门语言完全不懂,你还是可以马上学会并用上那么几句。

### 大侠英语心法:

学英语最要紧的不是你说得准不准,而是你敢不敢说。  
如果你敢说,即使胡说八道,也比不张嘴不知要好多少。  
如果你不敢说,即使你的英语再标准,再流利,也是废物一个。

## 李阳疯狂英语不疯狂

李阳疯狂英语在中国可谓风靡大江南北,我也特地买了一



套李阳的疯狂英语来拜读。李阳疯狂英语的好处不必多讲,但我发现李阳的疯狂英语其实不够疯狂。因为李阳追求地道英语。他说:“刚开始的时候,要注意选择地道的教材,刻苦模仿,养成良好地道英语习惯。更重要的是,要学会‘时时刻刻处处’收集地道句子,用心设法彻底将他们‘私有化’,逐步改造自己的中国式英语,逐步增强自己的地道英语表达能力。”

要问李阳有没有疯狂?他把传统中文的“道地”改为李阳的“地道”就有点意思。老子说:“顺则凡,逆则仙。”所以,地道就胜过道地。

李阳的要点是:疯狂地追求**地道**英语,而不是疯狂地追求**疯狂**英语。所以说李阳其实很理智,他的疯狂的目的是最不疯狂的**地道英语**。学成李阳的地道英语到底是像李阳所说的那么容易,还是遥不可及的梦想?现在李阳疯狂英语的名气很大,给人一种错觉,好像只要按照李阳疯狂英语的要求去做,地道英语唾手可得。但根据我做心理医生多年的经验,其实这只是一**种美好的愿望而已!**

人是一种很奇怪的东西。人不是机器,在输入同一套指令后,各人的反应往往会南辕北辙。在我多年的心理医生的经历中,我深深地感受到人们的最大问题是:

**他们知道什么是好,什么是坏,但往往就是无法按照好的那套去做。**

道地英语谁不喜欢呢?毫无疑问,每一个学英语的人都渴望学成道地英语,但人的天性使得这种美好的愿望通常只能成为一种美丽的空想,因为人在渴求上进的同时也自然地

趋向于堕落。人的生命永远都是在上下的对抗中沉浮。

### 大侠英语心法：

当你想得到道地的，那不道地的自然也希望得到同样的尊重。如果你只给自己设定道地英语标准，而试图剥夺自己使用不道地英语的权利，那么你内在的不道地的那部分力量就会在暗中作梗，不让你的道地的那部分力量舒舒服服地达成。这是人性内在状态的辩证法，是英语学习的怪圈。

在艺术的领域里我们也可以看到相类似的情形。在现代艺术兴起之前，所有的艺术家都疯狂地追求道地艺术，那就是完美、标准、准确。但到了20世纪后，艺术家从疯狂地追求道地艺术转为疯狂地追求疯狂艺术。那些最伟大的艺术家都是歪曲事实的涂鸦顽童，

我每次陪朋友去纽约大都会博物馆，看那些现代艺术大师们的涂鸦杰作，内心都会有一种奇妙的感觉：我们这个时代是属于**胆敢疯狂自我表达**的时代，至于你所表达的内容是否达到完美、标准、准确和**地道**的水平，其实那并不重要。

### 大侠英语心法：

只要表达就足够了，哪怕你的表达是**疯狂的**和**不道地的**。

有人可能会反驳我的观点：艺术和语言是不一样的，艺术可以表达疯狂，语言却必须精确。这样的观点其实不值一驳。



诗歌中的语言就很疯狂,而现代文学中也有很疯狂的文字。即使美国人,他们在用他们自己的语言时,也有乱用的时候。

例如:

- It's no good.
- Long time no see.
- I don't do nothing.
- He do a good job.
- He go to museum last night.

以上这些句子都是标准的病句,但在美国人的生活中随处可见,尤其是“I don't do nothing.”中有两个否定词,按逻辑的意义来理解应该是肯定的意思,但事实上,这句句子的意思是否定的,意即“我什么事都没有做”。我初到美国,听到美国黑人讲这句病句,感到很诧异,后来发现几乎百分之八十的黑人都这么讲。我于是就这个问题请教一位白人。这位美国白人笑道,在20世纪五六十年代,美国白人曾想教美国黑人标准白人英语,但遭到黑人的强烈反对。黑人认为他们有保留自己的特色英语的权利。于是,像上面这些标准英语中的病句现在早已成为美国人日常英语的一部分了。

上面的这些病句除了“I don't do nothing.”这句外,大多符合中文语法。英语中动词的不规则过去式其实是没有必要的。现在我们可以看到在美国人的日常口语中,有这种向中文语法靠拢的倾向。

我一直感叹中文语法是世界上最简单的语法,中文没有时态变化,没有单复数变化,没有复杂的介词规定。我倒是希

望有那么一天,英语真的来一次革命,将那些啰嗦的语法规则彻底消灭。

在我的眼里,语言的表达比语言本身的对错更重要。

### 伟大领袖南腔北调

为了说明我在上面列出的心法提示,我还可以请出我们的伟大领袖:毛泽东的湖南口音极重,但好像他老人家并没有请语言学家为他纠正发音。也有文章介绍他老人家晚年开始学英语,但他接见尼克松的时候好像一句英语都没有说。

举伟大领袖的例子好像不具有普遍性。那么一个来自福建农村的包工头的故事是否更有说服力呢?我认识芝加哥一家餐馆的老板,这位姓李的老板告诉我,他在来美国之前,是一个包工头,虽然识字不多,但对他的手下管理有方,所以也赚了不少钱。来到芝加哥后,开头几年努力打工还清了债务,就开了一家小餐馆。因为他经营有道,很快又开设了第二家餐馆。芝加哥的中餐馆可谓多如牛毛,但李老板的餐馆却与众不同。在他的菜单上可以看到中国菜、韩国菜、日本菜、泰国菜、意大利菜和法国菜。

“顾客爱吃什么,我就提供什么。”李老板嘿嘿笑道。

“你这里的服务生都是美国人,这在中国人开的餐馆是很少见的。”我好奇地问道。

“我这个区是芝加哥的富人区,请美国服务生可以提供最好的英语服务。”

“你的英语怎么样?”我问道。

“不瞒你说,我的英语是狗屁不通,所以我才要雇英语好的美国服务生为我在前面张罗。”李老板一点也没有为自己狗



屁不通的英语感到汗颜,因为他是老板

“那你至少要用英语向你的服务生交代清楚啊。”

“我的那点英语向服务生交待事情还是足够的。如果他们听不懂我的英语,那是他们的事。”我在李老板的脸上看到了一脸牛气。

我举李老板的例子,目的是要指出这么一个核心要点:英语只是帮助我们在事业上取得成功的手段而已!因为英语只是一种手段,所以我们没有必要把一切都压宝在英语上。在

美国,你能够讲一口流利的英语并不是最重要的。**英语**  
**只要够用就可以了。**

我在美国遇到许多老华侨,在美国数十年,家财百万,他们讲的一口英语依旧是口音十足的洋泾浜英语。我也遇到在美国生活了数十年的华裔高科技专家。他们的英语也好不到哪里去。所以说,李阳所倡导的疯狂地追求地道英语在现实生活中其实没有必要。

如果你是一位领袖,你的带有浓重口音的英语正是你的魅力所在。

如果你是一位老板,你可以雇会讲标准英语的外国人做你的助手。

如果你是一位专家,你南腔北调的英语照样可以获得众人的敬佩。

如果你只是个凡人,你应该努力追求成为一位领袖、老板和专家。

我在上面的论述中指出李阳疯狂英语的误区所在。有趣的是,李阳在他的书中很得意地列出的一种地道英语表达法,在美国人的生活中其实极少有人这样用的。李阳举的例子是 care for。这是他印象最深的一个地道表达法,他列举了如下五句地道英语句子:

- Do you care for this kind of music? Personally, I don't like jazz.
- I read the novel last night, but I didn't care for it at all.
- The poetry is very realistic. I don't care for it very much.
- Would you care for a cup of tea?
- I don't really care for tea; I like coffee better.

李阳所举的五句句都是标准句子,在英语国家里也的确有人这样用,但这种用法基本上是属于少数人的用法,对大多数人来讲,这里的 care for 完全可以用 like 来代替。事实上,在美国,我**从来没有**听到有人在上述句子中使用 care for。美国人越简单越好,能用一个字的地方,为什么要用两个字呢?李阳此处的地道英语事实上反而是不地道了,听起来有点像孔乙己的茴香豆。

李阳强烈要求英语初学者学地道英语,因为他是积极正向的理想主义者。



我强烈要求英语初学者胡说英语,因为我相信人学坏通常比学好更容易。

李阳强烈要求英语初学者学地道英语,因为他相信人们都像他一样认真。

我强烈要求英语初学者胡说英语,因为我相信人们都像我一样不求甚解。

李阳强烈要求英语初学者学地道英语,因为他相信每个人舌头都很灵巧。

我强烈要求英语初学者胡说英语,因为我相信江山易改本性难移的古训。

李阳强烈要求英语初学者学地道英语,因为他相信中国的英语环境够好。

我强烈要求英语初学者胡说英语,因为我相信多数人接触英语机会有限。

我是一个现实主义者,我知道理想是美好的,而现实往往是不足的。我们要做的是放弃空想,面对现实。我在美国遇到许多已在美国五到十年的中国留学生,他们的口语水平往往还是结结巴巴。

你在中国的英语环境下,想学出一口流利道地的英语,现实吗?

我是一个幻想家,也是一个现实主义者。学英语要入门不难,但要像美国人那么流利地讲英语,就凭你在国内那样的英语环境下,我看是几乎没有可能的!

你知道我为什么这么说吗?

英语不仅仅是一门语言,它还是英语文化的载体。英语本身并不难,难就难在英语所承载的文化信息上。我到美国的时候,听美国人在讲笑话。当每个人都笑得东倒西歪的时候,我却在一边发愣,不知道到底有什么好笑的。这种窘境不光光是英语本身引起的,而是那笑话背后的潜台词。这种潜台词非得在美国生活上十多年,并且是完全生活在美国人的圈子里才有可能了解的。

中国人在美国除了和老美结婚,普通的华裔即使一辈子在美国也搞不清楚美国人的道道。还有所谓我们在中国学疯狂英语发音可以比美国人还标准,这也是一种笑话。英语本身是一种表音文字,字形和读音基本上是对应的,所以美国人的英语不管走到哪里听起来都差不多,根本没有中文这样南腔北调的情形,所以在美国人当中从来都不会有人吹嘘自己的英语是标准英语发音。

差别比较大的是黑人英语,语调和正规英语有很明显的差别,但在种族问题敏感的美国,也没有人敢讲黑人英语是不标准英语。在美国,人们可能会互相赞扬对方的声音很甜美,但绝不可能出现两个美国人互相赞美对方英语讲得标准的事。李阳听美国人表扬他的英语很纯正,便吹牛说疯狂英语可以把学生训练得比美国人发音更标准,这是一种**文化盲区**,我不得不在此指出。其实美国人说李阳英语发音标准是相对于广大发音不标准的中国人说的。**美国人决不可能说李阳的**



### 英语发音比美国人更标准。

毫无疑问,就标准英语发音而言,李阳的英语发音要比广大的美国黑人的英语发音来得“标准”,但你如果敢以此为荣,在美国黑人面前吹嘘说,我李阳的英语比你们黑人标准,那你的麻烦就大了,因为黑人会说你种族歧视。

记住:千万不要在美国人面前吹嘘说,我的英语发音比你标准。这在美国白人听来是一种笑话;在美国黑人听来是一种种族歧视。这是英语背后的文化意蕴,我们学英语的人不可不察。

正因为我们和美国人在文化上的差异,我们的英语说得再怎么棒,和优秀的美军人都还差一大截。不信你用英语写一本小说试试,你的真实的英语水平立马就见分晓了。我这么说,不是打击大家的积极性,而是让大家更加脚踏实地。中国人学英语不是一件轻松的事,再有好的方法,不花力气总是学不好的。

### 你把我搞得像傻瓜

我第一次听美国人讲“You drive me banana.”时,只觉得好笑。但这句话到底是什么意思,我并不确切知道。后来听老美讲多了,知道这句子无非是“You drive me crazy.”和“You drive me nuts.”的翻版。我知道这就是美国俚语。

有一天,我问一位美国朋友,学英语最难的是什么?

他想了一下,说是英语里的俚语。

我继续问道:“学英语是否一定要学俚语?”

他又想了一下:“学英语不学俚语也可以。”

我没到美国的时候,以为美国人和中国人一样喜欢用成语,所以特地买了一本《英语成语辞典》,经常拿出来读一读。可当我真的到了美国,发现美国人好像并不喜欢用成语。如果你不懂俚语,你在国外的日常生活不会受到什么影响。与其花时间去记美国俚语,我的意见是,你根本没有必要专门去学俚语。俚语实在是锦上添花的东西,唯有当你的英语到了相当高的程度,而你也有心打入美国人的生活圈,才有必要去学俚语。至于日常生活中偶尔听到的俚语,如果你觉得很有趣,也不妨有意无意记一下。由于俚语带有强烈的个性,所以即使你知道某个俚语,也不能乱用。就像我知道有“You drive me banana.”的说法,但我却基本不用。即使要用,也用“You drive me nuts.”这样大众化的俚语。

从我对俚语的态度可以看出我反对李阳式地道英语的理由。中国人学英语不要好高骛远,说什么地道英语,那都是吹牛的。在我说来,一般的英语学习者能够说出完整的、简单的英语句子表达自己想要表达的东西,那就是求之不得的理想境界了。如果把我们的学习目标定成所谓“发音比美国人更标准的地道英语”,那是不现实的,也没有必要。

李阳式地道英语其实是英语大跃进,一年时间超英赶美,理想远大,但实际做不到。

大侠《胡说英语》遵循小平同志的猫论,只求实用,不求好看,能够交流就是硬道理。

### 承认我们舌头的局限性

《李阳疯狂英语精华版——如何用步步高复读机全面突



破英语》一书中写道：“李阳从一个极度自卑、智力低下、极度不善言辞、中英文都很难听的人成为著名播音员和广告配音员，虽然其中经历了无比的艰辛和征服自我痛苦的过程，但是他做到了！今天他总结出的经验会让你也实现这个梦想，只要你愿意。”

这段文字也是有问题的。把李阳说成“智力低下”实在有点过分。李阳大学本科毕业。在中国残酷的高考竞争中，智力低下者是完全没有可能进入大学的。只要是大学生，智力一定不低下。说李阳中英文都很难听，那查无实据，我也不好多加评说。但在上面这段话中有关李阳“经历了无比的艰辛和征服自我痛苦的过程”，我相信。李阳的成功也是有目共睹的。

我在这里要说的是，虽然经历了无比的艰辛和征服自我痛苦的过程后，我们可以达到某种成功，但每个人的成功却是很个人化的，而非普世性的。李阳经历了无比的艰辛和征服自我痛苦的过程后成为著名播音员和广告配音员，我相信世上绝大多数人却无法成为著名播音员和广告配音员。

**理由很简单，我们的舌头不争气！**

我本人有一段精彩的故事可以证明我的观点。在 1994 年的时候，上海电视台迫于新成立的东方电视台的竞争压力，试图将上海电视台的老根据地 8 频道改版，其中有一个构想是寻找高学历的节目主持人。上海电视台在全上海的高学历文化人中找来找去，最后居然把我给选上了。当时，我根本没有想到上海电视台会看上我，因为我有一个致命的弱点：江浙口音很重，我的舌头顽强地拒绝卷舌音。

我当然把我的顾虑向电视台负责人说了。当时主考的副

总监王小平对我说了句李阳式的名言：“普通话连小学生都会讲的，你一个博士为什么不会讲。”我一听之下，也觉在理，于是英雄就义般接下了这件任务。**当时报称我是中国第一位拥有博士学位的电视节目主持人。**

离开播还有一个星期的时间，我天天着迷似的练卷舌音。我当时天天念叨的是“四是四，十是十，四十是四十，十四是十四，四十不是十四，十四不是四十。”在那个星期中，我**经历了无比的艰辛和征服自我痛苦的过程**，等到开播的时候，我的江浙卷舌普通话和女主播张颖的漂亮普通话形成强烈的对比，加上播映室热似蒸笼，我的表现可想而知。到第七集后我就被赶下了台。

后来，我不甘失败，在上海有线电视台东山再起，成功主持了当红节目“心灵之约”。我干了一年半后才兴尽罢手，转而出国。我做了一年半的当红电视节目主持人，我的那根江浙舌头有没有柔化的迹象呢？

没有！我发卷舌音还是发不标准。每次我讲到“实事求是”，不是满嘴葡萄，就是乱吐蛇信。于是我相信，**有时小学生能做成的事，大博士做不了。**

如果你想成为一名著名主持人或播音员，把功夫花在狂练舌头上，你成功的可能性是极微的。我的普通话到现在还是转不过弯来，但要我做主持人却不是一件什么大不了的事。所以说，英语只是一门工具，够用就可以了，没有必要把所有的精力都放在地道英语上。

说到够用，怎么才算够用呢？你天天都用，一开始尽管乱用，用多了，熟能生巧，自然就够用了。你没有必要天天梦想成为著名主持人和播音员。有很多时候，你想也没有用！顺



其自然,你不想,只是天天进步。有一天好运会突然降临,就像我一样,稀里糊涂成为电视节目主持人。

我们的舌头真的是很局限的。有的人的舌头可以舔到鼻子,你能吗?有的人的舌头可以上下翻转,你能吗?有一天,我在我教的英语课上听到一个学生把 kind 的发音念成 kend,于是,我上去纠正。我原以为,这是一件很容易的事,但令我惊讶的是那位学生的舌头就是发不出 kind 中的“i”音来。我让他模仿我的发音,但经过几十次**无比的艰辛和征服自我痛苦的过程**,他还是发不出标准的 kind 音来!

在美国,我发现一种有趣的现象,母语对英语的发音有极大的影响。印度人和俄国人习惯卷舌,所以他们的英语口语都好像嘴里吐不出的葡萄。韩国人和日本人习惯拖腔带调,所以他们的英语口语也像唱戏。相比之下,我们中国人的口音是最轻的,但我们常犯 she、he、her、his、him 不分的毛病。

有一天,我和我的美国朋友凯西聊起口音的事,她说她的一个北爱尔兰亲戚从英国来到纽约度假。那位亲戚说的英语,凯西居然听不太懂。她不好意思指明,于是问家里其他亲戚,结果全家大笑,因为大家都听不太懂那位亲戚的英国口音。这真是大水冲了龙王庙,自家人不认识自家人!

所以,在学英语的时候,你有两种疯狂的选择:一种是选择李阳的疯狂地道英语,另一种便是选择我的疯狂胡说英语。记住小平同志的名言:“不管白猫黑猫,能抓老鼠就是好猫。”英语只要够用就可以了,管他漂不漂亮。

李阳疯狂英语有一项伟大的突破,那就是集体大声快速朗读法。这种集体练英语的形式使人自然联想到前些年

盛行的气功报告会。当一大群人聚集在一起时,聚集的目标往往已不那么重要了,而聚集的形式本身带有了心理凝聚和归属的意义。李阳的疯狂英语聚会其实带有了集体心理治疗的功能。而事实上,英语学习的成败不仅仅是英语本身的事,这有关一个人的内在心理状态。下面,我想就这个问题展开讨论。

## 2. 不管正道歪道,能用英语的就是得道

### 财主对他的两个老婆的态度和你对自己的自我评价

庄子在旅行途中宿于一个财主家里。财主有两个老婆,一个国色天香,另一个其丑无比。令庄子惊讶的是,那个漂亮老婆整天忙里忙外的,活像一个佣人;而那个难看老婆却脚不沾地,活像一个皇后。庄子忍不住问财主,为何他对他的两个老婆的态度如此悖于常理。财主答道:“那个漂亮的自以为漂亮,但我不以为她漂亮,所以她的漂亮也就没有了意义。那个难看的自以为难看,但我不以为她难看,所以,她的难看也就没有了关系。”

你的英语水平就像财主的两个老婆。如果你不在乎自己的英语水平有多么丑,那么当你说英语的时候,你的感觉就会像一个皇后;如果你总是在乎自己的英语水平不够完美,即使你学了10年20年的英语,你在用英语时的感觉依旧会像灰



姑娘一样自卑。你是现在就想做皇后呢，还是像灰姑娘一样空有一身美丽却只能忍受后母的欺压？一切都在你的心态！

中国足球队折腾那么多年才咸鱼翻身，到底靠了什么？我说靠了老米的一句话：**态度决定一切**！你想要冲世界杯，技术要紧吗？技术当然要紧了，但技术是没有底的，中国队眼下就那么点技术，再逼再练也提高不到哪里去，所以老米才强调态度决定一切。

什么态度呢？**快乐和游戏**！这就是态度。学英语也不必搞得像中国队历年冲世界杯那样严肃紧张，只要心放松了，不就像玩儿一样么？即使你的英语技术不行，你还是可以用英语的。现在国内有一种“Chinglish”的说法，就是中国式英语。有人大力反对，我的态度是要大力提倡。其实在香港，英语也很普遍，但香港的英语多少也有点“Honglish”的味道。当年旧上海滩，大街小巷都可以听到平民百姓讲洋泾浜英语，不是很好吗。对绝大多数的人来讲，学英语的目的不是为了成为著名节日主持人和播音员，而是实用。你担心他们发音不准吗？大可不必！**他们的洋泾浜英语、Chinglish、Honglish都会自动调整到老外听得懂的程度。**

### **大侠英语心法：**

不管你的英语是洋泾浜英语、Chinglish、Honglish，还是其他什么古怪的-glish，只要你敢开口说，并不断地学习和调整自己，你的英语就是好的英语。

在美国我遇到过好几位菲律宾女佣,他们的英语都是 Philipplinglish,发音很难听,但和人交流起来问题都不是很大。我也遇到过几位日本商人,他们的英语大都是那种带有日本腔的、不连贯的 Japanglish。因为日本人在商业上很成功,所以美国人对日本人态度很好,从来也没有什么美国人要求日本人说什么**地道英语的**。甚至有一部美国戏剧电影,带有浓重日本口音的日本董事长炒了他的美国公司总经理的鱿鱼,而其他两个美国捣蛋鬼因为得到日本董事长的重用而欣喜若狂。

### 记住:

在美国会说地道英语不稀奇,稀奇的是你要让说地道英语的美国人向你这个只会说 Chinglish 的中国人表示尊敬。

### 大侠英语心法:

1. 在美国,连弱智者和幼几都会用精英语,我也一定会用,因为我的智商至少不比美国的弱智者和幼几低。
2. 英语是目前世界上最常用的语言,这说明英语是世界上最容易学的语言,所以我应该也能学会英语。
3. 美国人都说中文难学。我的中文比美国人好一百倍,那么,我学比较容易的英语也不会很难。

语言来自生活,如果没有生活,语言便会消失。文本上的语言是过去的语言,是他人的语言,虽然很精彩,但那是代表静止的、过去的和他人的。当你学习一种语言时,必须让这种



语言在你的生活中活起来,流起来,动起来!

### 大侠英语心法:

传统英语学习:从文本到文本到文本,所以学了多年英语还是不能实用。

自然语言学习:从实用到实用到实用,所以学了一句英语即可开始实用。

### 肆打《新概念英语》

20世纪80年代中国最著名的一套英语教科书是《新概念英语》。我在《新概念英语》上是下过人工夫的,许多章节我都会背,但现在回头看此书,不得不认为当年花大力气读《新概念英语》是一项错误的选择。毫无疑问,《新概念英语》中的英语是标准的英式英语。书中所选的内容大都反映英国文化,且大都是几十年前的事。当年学英语,认为只有英式英语才是正宗的英语,而对美式英语却有一种幼稚的轻视。现在看来,《新概念英语》和美国生活中流行的美式英语之间有很大的差异。如果要学美式英语,《新概念英语》的确是一种错误的选择。

《新概念英语》的问题不仅仅在其内容上,其最大的问题是用漂亮的书面英语为英语学习者塑造了一种美丽的幻景。当我们自我陶醉在那些优雅的富有文学味的英式英语中时,我们自欺欺人地相信,只要读完四册《新概念英语》,我们的英语就已经过关了。但事实上,《新概念英语》除了对提高阅读水平有帮助外,对提高听力、写作能力和口语能

力收效甚微。

语言是一种工具,既然是工具,我们就要选最合用的工具、最喜欢用的工具和目的性最强的工具。现在,绝大多数人学英语的目的不是为了成为文学家,也不是为了欣赏英美文学。我到美国后从来没有读过一本英语小说,不是我不喜欢读,而是没有时间读。在学校上课的时候,每堂课,老师都会布置大量阅读材料,一门课 100 页,三门课 300 页,那就是一本书的厚度了。像《新概念英语》这样厚度的书,如果按照美国学校安排的阅读量来看的话,一册《新概念英语》也就是一两天的阅读量。



中国留学生到美国后在英语上的压力除了听力、口语和写作之外,连我们最引以为豪的阅读也只是屁滚尿流的水准。在真实的美生活中,英语就像洪流滔滔,你是没有时间可以静下心来慢悠悠地去琢磨一篇文章的语法结



构、写作特点的。你所感受到的就是“快、快、快”，不快就来不及了。

你要听得快，说得快，读得快，还要写得快。一切都是一个快字。在美国头几年的留学生活就像拼命。《新概念英语》所隐含的那种慢吞吞地一杯清茶细细品味的英式悠闲文化，严重地影响了英语学习者在快速变化的现实生活中实用英语的能力。

### 阅读《英语 900 句》

既然我批评《新概念英语》中的英语不实用，那么，如果找一套与《新概念英语》相对应的美式英语教材来学，效果是否会很好呢？比如《英语 900 句》。

我认为效果上会稍微好一点，但根本上还是错误的选择。我这种说法在当年正好有一个铁证：20 世纪 80 年代国内口语上最流行的教材是《英语 900 句》。这是一套美式英语教材，但事实上，这也是一套失败的教材。当年，《英语 900 句》几乎人手一套，但真正受益于此书的却微乎其微。我本人就买过两套《英语 900 句》，后来此书最大的功用是装饰书架，原因是此书实在枯燥无味。我问过数位朋友，他们都和我有同样的感受。

《英语 900 句》的问题何在呢？除了编排方式上的枯燥无味，其语言表达其实也是过时的了。有人会奇怪，这不是一本经典的美国口语教材吗，为什么说过时呢？这本书大概已有几十年历史了吧，几十年前美国人说的英语和现在美国人说的英语是有很大差异的。如果我们回到几十年前，那种文革式的语言和现在我们所说的中文是不是差别

很大呢?

我个人认为,你如果喜欢装饰您的书架,《英语 900 句》和《新概念英语》都是很好的选择,但你如果希望能从这两套书上获得英语学习的突破,那你是找错了方向。就《英语 900 句》和《新概念英语》两书相比,我估计《英语 900 句》的忠实信徒目前可能已经不多了,因为和市面上丰富多彩的口语教材相比,《英语 900 句》实在太没趣了。至于《新概念英语》,我估计目前依旧有大量信徒。我在此批评《新概念英语》,可能会触犯众怒。其实,我完全理解《新概念英语》信服者的感情,因为此书所选的文章真的很漂亮,在精读课上细细分析,实在是回味无穷。

漂亮和回味无穷其实就像妖艳女人和鸦片一样,让人沉迷其中,但同时也让人迷失方向。如果说细细分析一篇短文是了解英语语法的必须,那么《新概念英语》的最大功用是让每一个学生都成为像孔乙己那样的文字酸丁。

我在此对《新概念英语》的批评其实不仅仅是对一本书的批评,而是对以《新概念英语》为代表的这一类精读书的批评。我认为所有的从文本到文本到文本的英语教学法都应该被舍弃。我们需要从实用到实用到实用的英语教学法。

### 顺其自然学习英语

汉语是我们的母语,其学习过程和学习英语是有明显差异的。但我们在学习汉语时所经历的过程和学习经验,是可以被借鉴到英语学习的过程中去的。其实英语对英语国家的大多数孩子来讲也是母语学习。母语学习是一种最



自然的语言学习过程。当我们回顾自己的汉语学习过程时，我们其实是在回顾人的母语学习过程。所以我们如果了解了汉语学习的自然过程，我们其实也就了解了英语学习的自然过程。

孩子在大约9个月的时候，开始机械模仿大人的说话。这种模仿是单纯的语音模仿，孩子并不明白所模仿的话的意义。孩子开始学习语言的第一步，采用的自然学习法是模仿，即使不明白什么意义，还是坚持模仿。**所以模仿是自然学习的第一步，也是学习语言的关键。**

模仿的基础是听，孩子是先听了大人讲的英语后才开始模仿的。此时，孩子对英语单词的拼法、英语的语法可以说是一无所知，但这并不妨碍孩子模仿大人的语言。因此，学习语言的第一步是听，然后在听的基础上模仿。这在所有的母语学习中都是一样的。第二语言的学习因为听的环境的限制，很难像第一语言的学习那样由听和模仿起步，所以，我们直接跳到读的水平。**这种折衷法正是传统语言教学法的缺陷和问题所在。**语言学习是一种自然的过程，它其实是无法被扭曲的，既然我们的母语是由听入手，然后转向模仿，第二语言也应该根据同样的程序来学习。

### **大侠英语心法：**

学习语言应该从大量的听开始，然后努力加以模仿，即使不懂语法也没有关系。

我们传统的英语教学法很显然不是一种自然教学法。英语被框定在教科书里，每个学生都被迫成为英语的奴隶。

既然是英语的奴隶,一个奴隶怎么敢轻易地“使用”主人呢?所以我们一见英语就害怕,一见英语就全身紧张,因为我们在英语这个可恶的主人面前都是毫无自由、毫无自信的奴隶。

让我们来重温一下邯郸学步的故事:

有一个人听说邯郸这个地方的人走路都有十分优雅的步态,所以专门到邯郸这个地方学步,可他发现邯郸的步法并不好学,于是决定回国。可当他回到自己的国家时,发现自己居然忘记了原来是如何走路的,结果他只能爬着回家了。

庄子的这个故事多少有点夸张,但其寓意是指为了学习新的东西而忘记了原本最自然的本能。我们学习英语又何尝不是如此呢?许多人在学习英语时遭到挫折后,自信心大减,连中文表达也受到影响。另外一层意思是,我们在学英语时把原先学中文的自然本能都舍弃了。

### 大侠英语心法:

英语学不好,是因为我们英语学得很不自然。  
英语学不好,是因为我们舍弃了学习母语的自然学习法。  
英语学不好,是因为我们没有充分借重我们所擅长的汉语自然表达和沟通能力。

我在纽约教英语口语,许多初级班的学生都是从中国大



陆过去的。我在上课的时候要求每个同学都要用英语自由表述。轮到有一个同学,她死命不肯说,但有趣的是她却会说:“I cannot speak English.”

“Do you realize you are speaking English.”我笑着指出。

“No, I can't speak English.”她顽固地坚持着,全班同学都笑了,她却满脸通红,笑不出来。

我后来转念一想,悟出一种“消极英语开口法”,就是把那些中国学生最喜欢讲的消极句子系统化整理出来。你不是喜欢讲这种否定自我的英语吗,好的,我这里有一大串呢。

#### 消极英语开口妙句:

- I don't know English.
- I don't know anything about English.
- I don't know how to speak English.
- I don't know how to improve my English.
- I don't know how to talk to people in English.
- I don't know how to express myself in English.
- I don't know how to communicate with American in English.
  
- I cannot speak English.
- I don't think I can speak English well.
- I totally give up, because I cannot speak English.
- Is it possible that I can speak English? Oh, no way!
- If I could speak English, the sun would rise in the west.

- My personal opinion is that there is no way I can speak English.
- It's impossible for me to speak English. You say I can, you must be crazy.
  
- My English is very poor.
- I'm not good at English.
- I'm poor in English.
- My English is so poor that I even wouldn't open my mouth.
- My English is so poor that I am shy to speak English.
- My English is so poor that I cannot express myself.
- How come my English is so poor, I still get this job?
- I'm sorry for my poor English speaking.
- I'm sorry, my English is so poor, and it's hard for me to make myself understood.
  
- My poor English makes me depressed.
- I feel so sad about my poor English.
- I'm very good at imitating different kinds of dialect. However, I fail in speaking English.
- It seems that I just don't have a nerve for English.
- I have been struggling for English for so many years; I don't know when I can really speak fluent English.
- What can I say for my terrible English? Am I still hopeful?



- May be I am just too old to learn English.
- My memory is so bad that I cannot even remember any English words.

既然你喜欢讲消极的英语句子,那么就好好地痛痛快快地把上面的这些消极句子讲它个滚瓜烂熟。这个点子不赖吧,现在所有不敢开口讲英语的人都能够有更多的句子来表达自己的内心的苦闷和消极情绪了。

### 学英语的革命就是阴阳颠倒

在我们传统的英语教学中,听说读写四个方面,读是最强的,听说写三个方面都很弱。刚到美国时,我的英语能力强弱排列是读—写—说—听。我的听力是如此之弱,以至于刚到美国时,听电台英语几乎连一句话都没法听懂。

如果把我的英语能力强弱排列“读—写—说—听”视作不自然的传统教学法的后果,那么其反向排列“听—说—读—写”是否该是一种自然的教学法的结果呢?从认识心理学的范畴来看,听和说同属语音信息处理过程,而写和读同属语义信息处理过程。传统英语教学强调语义输入过程“读”,而忽略了语义输出过程“写”、语音输入过程“听”和语音输出过程“说”。

在记忆系统中,信息可以保持一分钟的都属于短时记忆,信息保持超过一分钟的进入长时记忆。而短时记忆是语音记忆,长时记忆是语义记忆。语义记忆和语音记忆分属不同的记忆系统。传统英语学习法强调长时记忆,忽略短时记忆。自然英语学习法强调短时记忆,然后让短时记忆信息自然进

入长时记忆。

### 大侠英语心法：

抛弃传统英语学习的“读→写→听→说”强化顺序。

转向自然英语学习的“听→说→读→写”强化程序。

抛弃传统英语学习的“语义→语音”强化顺序。

转向自然英语学习的“语音→语义”强化程序。

抛弃传统英语学习的“长时记忆→短时记忆”强化顺序。

转向自然英语学习的“短时记忆→长时记忆”强化程序。

抛弃传统英语学习的“信息输入→信息输出”强化顺序。

转向自然英语学习的“信息输出→信息输入”强化程序。

我提出如上革命性观点，对现行的传统英语教学是一大挑战。在现实应用上，这种新的英语学习法会存在很多困难，但我们不能因为困难就缩回到原有的低效的英语学习法中去。其实，我的如上四大革命性理论在李阳疯狂英语中已得到实践。

### 李阳疯狂英语成功的秘密

李阳疯狂英语风靡全国，甚至在美国也出现李阳疯狂之夜。李阳疯狂英语为什么会成功？

- 李阳强调听烂几盘英语原声带，这是语音输入程序；



- 李阳强调最多的是大声朗诵,这是语音输出程序;
- 李阳强调的一口气快速英语读法,这是短时记忆强化程序;
- 李阳强调的用口语征服一切,这是信息输出强化程序。

李阳出乎本能的英语实践,完全符合我提出的英语心法四大原则。

李阳的大声朗诵法在传统英语学习中也被广泛采用,但为什么到了李阳手里就成为打遍天下的绝招呢?我记得1981年我在华东师大学英语时,喜欢到荷花池边大声朗读《新概念英语》。有一天,当我正在朗读之时,有一位老先生在我面前坐了下来。我心无旁骛,一心只想朗读。几分钟后,老先生打断我的朗读,开始表扬我字正腔圆,说我是他早上一路听来所有晨读的学生中发音最标准的。我当时大受鼓舞,等老先生走后,使出全力朗读,直至唇焦舌燥。现在回想此事,感叹在亿万大声朗读的英语学习者中只有李阳将此法发挥到极致。

我在前面曾对李阳书中所写的关于李阳早年“智力低下”的说法提出质疑。我相信李阳早年是可能有些散漫,但他的潜质却是超人的。其实,从心理学的角度看,发现个人的潜质可以说是一个人一生中最要紧的事。

台湾地区的证严法师有一句口头禅:“**做就对了!**”一切就这么简单。在你的人生中,只要你体悟到你内在的灵觉,你就顺着那个灵觉去做,只要是建设性的、生产性的、创造性的、快乐性的,你坚持做,就会有**大成就**。你可能成不了广播电视节目主持人,但你完全可以成为你灿烂生命的节目主持人。

# FREE ENGLISH

# WORD

# W

## 第二章 大侠「英语」单词「记忆」心法



如果把英语单词的输入和记忆比喻为企业的一种产品的生产流程,那么,对英语词汇的组织管理就好比是企业内的管理流程。虽然高效率的生产很重要,如果缺乏管理,生产出来的产品就有可能积压,甚至成为废品。扩大英语词汇量的确很重要,但茫无目的地大量记忆英语单词,如果缺乏对所记英语单词的组织管理,那么这些单词可能就会像企业的产品一样被积压,甚至成为废品。

对所记的英语单词进行有效的组织管理的重要性再怎么强调都不会过分,问题是大多都不知道什么才是大脑最有效的资讯储存方法。

我在心理治疗中曾遇到一个患者。他的父母都是中国人,但他却拒绝承认自己是中国人。他出生并一直生活在美国,所以他认自己为美国人;如果从种族来分,他也只认自己为华裔美国人。这样的身份认同原本是很自然的事,但他对中国人三字的反感却别有来历。

“我痛恨别人说我是中国人,我宁愿别人说我是日本人。”他对我说道。

“你为什么这么说呢?”我耐心地问道。

“中国的东西都很愚蠢,比如说中文,那么难学。”他开始攻击中文。

“你要知道中文是世界上第二常用语言啊。”

“常用的东西依旧可能是愚蠢的。”他的态度很固执。

“我问你,英语中常用的单词是多少?”

“大概三万吧。”

“那么你知道中文中常用的单词是多少。”我问道。

“我没有概念。”他如实地说。

“让我告诉你吧,是三千。从语言学的角度,一个中文字可以抵得上十个英语单词。你能说中文是一种愚蠢的语言吗?再说,你所喜欢的日本人的语言也不过是中文的一个分支而已。”他听了以后无言以对。

词汇是语言的基石,所以学习一门新语言,最重要的毫无疑问是词汇量的掌握。对中国人来讲,学习英语有特别的难度,因为英语是由表音文字构成的,而中文是由表象文字构成的。

中文以象取意,相对忽视语音,所以中国的方言千奇百



怪,好像来自千万个星球的外星人杂居在一起,但却不可思议地用同一种文字。英语以音取意,相对忽视表象,所以英语虽然会有不同口音,但绝不会让对方有听外星语言之感。而英语的文字就比中文繁复许多。中文只要认识三千个字就可以通行无阻,英语相对的词汇量则是三万,整整十倍之差。

当英国人美国人对中文的方言迷惑不解时,中国人则对英语庞大的词汇量感到害怕。梦想出国的中国学生在考托福、GRE时都会遇到词汇量这座大山,但当到了美国,才发现考试中那些英语单词在生活中使用的机会其实很少。如果你的目的是在现实生活中使用英语,那么你用对付英语考试的方法来记忆英语单词显然是错误的。其实我们在记忆英语单词的策略上存在着许多误区。

## 1. 错误的记忆英语单词的方法

记单词对大多数人来讲是一件最枯燥乏味的事,就像中国功夫里的马步站桩,明明不喜欢,但又没有办法绕过去。于是,每个人都渴望获得独门秘诀。市面上也常常有诸多关于记忆单词的书籍吸引读者饥渴的眼光。我仔细一看,发现大多数书中所讲的单词记忆方法其实都有不少问题。

### **聪明脑袋的脑袋:背英语词典**

我相信学英语的人大多都动过背词典的念头。我有个大学里的同学就用此法,他将英语词典一页一页撕下,然后一页一页地背。当一页背熟后,他必定废物利用,发挥那一页的最后功效,在上厕所时隆重地结束那一页单词的纸张载体,因为

他相信那些单词已经在他的脑袋里找到了温馨的归宿。

这样的故事听起来有一种悲壮的感觉,好像英雄就义,词典每一页上所载的英语单词在它们的灵魂被那个贪婪的学习者吸走后,那张承载英语单词的薄纸又要承受它本不应该承受的羞辱。我曾经也想仿效这样的方法,但每次在马桶上读完英语单词后,我发现要让我对那张薄纸痛下杀手,实在于心不忍。几次以后,我为了逃避良心谴责,终于放弃了此法。虽然至今我也没能将一本词典背下来,我也决不后悔。

背词典的方法到底有没有效果呢?我认为此法适合两种人:疯子和天才。疯子是撞了南墙都不回头的那种人,所以有足够的耐心和意志来对付枯燥无味的英语词典;天才是那种对读过的东西过目不忘的人,所以即使连词典这样难记的东西,在天才的眼里也不过是小菜一碟。

或者,还有一种叫做白痴天才的人,据说背词典非常在行。电影《雨人》中的那个白痴天才就是背词典的高手。可惜,白痴天才不是后天可以学习的,所以我们这些既不白痴,也不天才的众生们只有望词典兴叹了。但有趣的是,大多数人都曾经尝试着去做一次疯子或天才,背英语词典便是这种尝试的明证。在我学习英语的早期,我当然也尝试过背英语词典。我从A背起,但我痛苦地发现,我从来都没法完成A的部分。

我相信真正能有毅力把一本英语词典从头到底背一遍的人绝对是人群中的稀有动物。虽然很少有人将一本英语词典背完,这种依A到Z的顺序来记忆单词的方法事实上却在英语学习者中广泛使用。记得当年我在背托福和GRE单词的时候,面对整整一厚本的词汇,只能从A到Z咬紧牙关一个



词一个词地死背,那种无聊和艰难实在不是好受的。遗憾的是,直到今天,中国的学生们仍然用他们无比坚韧的意志在从 A 到 Z 的艰难记忆历程中挣扎。

在我们的英语单词记忆库里,英语单词并非是从 A 到 Z 的词典方式排列的,但背词典的方法却假设我们的大脑就像一本词典。其实要证明我们的大脑不是一本词典,证据很简单:1)词典中所储存的信息是精确的,但大脑中储存的信息却是模糊的;2)词典中的检索是顺序检索,而大脑中的检索是主题检索。

由此可见,这是一种最不经济的方法,也是一种最愚笨的方法,但因为没有其他有效的方法,所以无数代表中国未来最高智能的年轻脑袋在面对托福和 GRE 时也只能一起使用这种原始机械的方法。

### **把大人当小孩耍:漫画记忆法**

有一种似是而非的理论,形象记忆比抽象记忆效果更好,结果便出现了一种好像很有道理的英语单词漫画记忆法,将每个英语单词配上漫画。无可否认,漫画记忆法对部分英语单词的记忆的确有效,但把此法的应用范围无限扩大,使其成为一种系统的记忆法,在理论上就可以证明其荒谬性。

从信息处理的角度,一幅漫画图像所包含的信息量是很大的,我们的大脑并不擅长大容量图像的图像记忆。事实上,大脑记住一幅图像所采用的方法是将图像语义化和主题化。所以,大脑检索一幅图像是从一个语义索引来进行的,即由某一个词引导到一幅图像。

英语单词的漫画记忆法给每一个单词配上一幅漫画,其

隐含的思路是由漫画情境来提示单词;但矛盾的是,对漫画的回忆却需要词的引导。这就好像按图索骥,在用那张图来找到那头骥时,却首先需要用那头骥来找到那张图。本来简单的事反而搞得很复杂。我们的大脑是最擅长简化的,凡是容易自相矛盾的东西,大脑的简单化机制总是将其弃之不用。



依记忆信息保留的时间长短来分,记忆可以被分成瞬时记忆(数秒)、短时记忆(一分钟以内)和长时记忆(一分钟至终生)。而这三种记忆相应的编码方式是图像(瞬时记忆)、语音(短时记忆)和语义(长时记忆)。由此可见,图像记忆遗忘最快。用最容易遗忘的图像记忆来帮助语义记忆,显然不是一种好的方法。



用一千幅漫画来记忆一千个单词,这是漫画记忆法的思路。但事实上,一千幅漫画比一千个单词更难记住。在实际使用英语时,用漫画来联想单词更是不切实际。

我在此批评漫画记忆法,并没有否认此法对少年儿童学英语的帮助,因为漫画可以提高孩子学习英语的兴趣。但把此法当成记忆英语单词的主要方法,事实上是一种错误的选择。

### **貌似科学的伪科学:单词和句子相联记忆法**

这种记忆法是在英语教学界广为流传的正统记忆法。当我在大学里学英语时,老师们总是强调此法的科学性,但我当年就感觉此法不但效果不佳,而且好像并不科学。我现在明白此法和上面提到的漫画记忆法其实犯了同样的错误,那就是信息量处理的矛盾性。

长时记忆是一种语义记忆,也即是一种模糊记忆。一句句子在长时记忆中的精确性是没有保障的。我们听某人说话,可以记住那个人所说的意思,但却往往无法记住那人所说的每句具体的句子。

单词和句子相联记忆法为每个单词配上一句句子的句子,意指这句句子可以帮助这个单词的记忆。可事实上,那句句子是很难被记住的。正如一千幅漫画比一千个单词更难记住一样,一千句句子的句子其实比一千个单词更难记住。经过如上分析,我们可以发现即使是教育界信奉多年的教条也可能是一种经不起推敲的谬论。

当然,事物都是有正反两面的。教育界信奉多年的这个教条从另一个方面看也是有道理的。那就是英语单词要结合

句子的实用情境来加以记忆。实用情境可以用许多句子来描述,因此,句子只是联结单词和情境的通道。所谓条条大路通罗马,如果只把单词和某一句句子相连,实际上阻碍了单词运用的灵活性。有趣的是,在李阳的疯狂英语中,对句子的强调被提高到史无前例的高度。让我们来看看李阳的高论。

**第一焦点:句子就是一切! 句子就是财富!**

克立兹提倡的英语学习单位是句子,句子简单明确,容易掌握,并马上可以用于交流! 感觉棒极了! 味道好极了!

可悲的现实:从初中学英语到现在,辛辛苦苦学习了上百课精读,但结局如何? 大家心里最清楚:学精读、分析课文的时候清清楚楚,充满成就感,好像是学到了很多知识、很多单词、很多语法、很多“语言点”,但在实际应用的时候却模模糊糊,似是而非,几乎说不出几个正确的句子! 几乎全部还给了课本!

强烈的呼吁:学习精读的时候,一定要把课文中实用的句子总结出来,并脱口而出! 这才是真正的学习语言!

冲天的信心:学习英语没有什么了不起! 你的征服对象不过是一句话,最多也就是一两条语法,十来个单词! 任何人都可以学好英语!

疯狂的成就:从小学四年级开始学英文,如果每天脱口而出五句话,到上初中时,就已经可以脱口而出五千五百多句话,举一反三就可以拥有近两万个实用句子,两万笔英语财富,早已达到自由交流的境界! 一个初一学生



的英语能力将远远超过一个大学生,因为绝大多数苦读十年的人只会说:My English is poor!

李阳的这段话可谓真理和谬论混杂。他说:“冲天的信心:学习英语没有什么了不起!你的征服对象不过是一句话,最多也就是一两条语法,十来个单词!任何人都可以学好英语!”这句话没错,但他把这句话无限延伸,问题就出来了。他说:“如果每天脱口而出五句话,到上初中时,就已经可以脱口而出五千五百多句话,”这个疯狂的成就的前提是每天脱口而出五句话,而且必须天天连着这样。

### 这样理想的境界有可能达到吗?

在我看来,这样的理想境界在很多人那里都不过是空中楼阁,因为我们的大脑有一大功能,那就是**不断地遗忘**。昨天我能脱口而出的五句话到了一个星期以后可能只有一句话能够脱口而出了,到了一个月以后,可能没有一句话可以脱口而出了。李阳所谓的疯狂的成就很可能只是一句疯狂的口号而已。

如果把李阳的逻辑挪到英语单词的记忆中来,每天脱口而出5个单词,那么5年以后就可以脱口而出九千多个单词了。可事实上,5年以后能够脱口而出九百个单词就已经是很不错的了。

李阳又说:“坚决反对孤立地记忆单词!克立兹倡导用实用的句子记忆单词,只有这样才有意义,才能真正地建立感

情,地久天长!请记住:人是用句子进行交流的!”

这样的论点看起来好像很革命的样子,其实是一种谬论,

### 彻头彻尾的谬论!

英语单词是表达某种特定意义集合的符号,一个单词本身是独立的。即使没有任何句子配合,这个单词的意思依旧是完整的。人们用句子来交流,是想表达一连串的意思。如果只要表达一个单一的意思,句子是不需要的。

我记得有一个很有名的相声段子,说各地的人在表达同样的意思时,用的字数是不一样的。同样一段对话,三字、两字、一字都可以。

**三字段:**你是谁?是我啊!做什么?我撒尿。

**两字段:**啥人?是我!做啥?撒尿。

**一字段:**谁?我!咋?尿。

上面的一字段既是单词,也是句子。如果一个美国人想学中文,你告诉他,若要想记住“谁”这个词,他必须记住“你是谁?”这句句子。我想老美的反应一定是:“我连一个‘谁’字都记不住,为什么你要我记‘你是谁?’这三个字。”如果这个例子还不够的话,我还可以用一个英语单词来举例。

“schizophrenia”的意思是“精神分裂症”。这是一个具有非常明确和独立意思的词。用什么句子来记住这个词呢?我在学心理学的时候,遇到这个词,发现很难记住它。我遇到这个词的时候一定是在句子中看到的,但句子根本无法帮助我记住这个多少有点古怪的单词。在权威的《心理障碍诊断和统计手册》(第四版)中,对 schizophrenia 这个词的定义是:



**Schizophrenia** is a disturbance that lasts for at least 6 months and includes at least 1 month of active-phase symptoms (i. e. , two (or more) of the following: delusions, hallucinations, disorganized speech, grossly disorganized or catatonic behavior, negative symptoms). The Schizophrenia subtypes are Paranoid, Disorganized, Catatonic, Undifferentiated, and Residual.

译文:

精神分裂症是一种至少持续6个月而且至少有1个月的活动期症状的紊乱(包括两个或更多的如下症状:妄想、幻觉、混乱的言语、非常混乱或紧张的行为、拒绝等)。精神分裂症的类型包括:偏执型、混乱型、紧张型、简单型和残余型。

上面这样的句子容易记忆吗?如果有人告诉你说为了记住那个叫作 schizophrenia 的英语单词,你必须记住这句复杂拗口的句子,你是如何想的呢?很明显,记住一个单词总是要比记住一句句子容易。如果你认为上面的句子太难了,我们应该用简单的句子来记忆。我们当然可以用如下的句子来记忆:

**Schizophrenia is a psychotic disorder. (精神分裂症是一种精神病。)**

这样的句子真的有助于记忆 schizophrenia 这个单词吗?如果你认为这样的句子有助于记忆单词的话,请看下面的句子:

- Bipolar Disorder is a psychotic disorder.
- Schizophreniform Disorder is a psychotic disorder.
- Schizoaffective Disorder is a psychotic disorder.
- Delusional Disorder is a psychotic disorder.

如上四句句子结构完全一样,但主语不一样。很明显,这样的句子对记忆那个主语单词不会有什么特别的帮助。因为这四个词本身已经包含了“精神病”的意思,用这样一句句子来帮助记忆单词,实在是画蛇添足。说实话,我当初学心理学的时候,虽然学了许多有关 schizophrenia 的句子,但这个单词并不容易记住。最后我还是用我的谐音记忆法才记住了这个词。

### Schizophrenia:

撕开锁一附烂泥 (很怪异的精神分裂症患者的形象)。

我相信按我的谐音记忆法,只需一次奇特深刻的想象,这样的单词就可以过目不忘。当然,用句子记忆单词也并非一无是处,当一个英语单词拥有多重意思时,用句子可以表示出这个单词的不同用法。例如:

- The President is going to address (发表演讲) the nation on television this evening.  
总统今晚将向全国发表电视讲话。



Address 最常用的意思是“地址”，这句例句可以帮助理解 address 的另外一个意思。事实上，当记 address 这个词的时候，其主要意思是“地址”，这是一个专用词，没有其他词可以替代。第二意思“演讲”，就不是一个专用词了，因为演讲也可以用其他的词来表达。

在中文的语义中，“地址”和“演讲”是完全不同的两个意思。现在要用 address 这个词来表达完全不同的两个意思，最直截了当的记忆法就是将这两种意思组合成一个统一的意象。

- What is the address that he will give an address to the public?

(他将向公众发表演讲的地方的地址是什么?)

单词和句子相联记忆法对记忆多功能词和多义词是有效的，但即使是这样的情形，句子的记忆功能也至多是辅助性的。例如：

- What do you **mean** that he is so *mean* to you?
- Do you **mean** that it is *mean* to say his intelligence is *mean*?

(你**认为**说他的智力只有中等很**恶毒**吗?)

这样的句子对记住 mean 这个词的三种意思是很有用的，但这样妙的句子并不总是能轻易找到的。请看下面的三

句句子的：

1. The magazine printed an **abridged** version of chapter four of his book.
2. Jonah was assigned the task of making a **concise** version of the 200-page report.
3. An **expurgated** version of his memo was sent to outside vendors so as not to offend their sensibilities.

这三句句子的原意是要读者牢记这三个词的不同意义和用法，但事实上，这三句句子的效果吗？你若要想从第一句和第二句上分辨出 **abridged** 和 **concise** 在语义上的差别是很困难的。这三个词的确切中文译义是：

- an **abridged** version: 浓缩本：保留原书的精华，除去不重要的言辞。
- a **concise** version: 简写本：保留原书的主要论点，除去次要的部分。
- an **expurgated** version: 删节本：除去引发争议的部分，保留其他部分。

总而言之，单词和句子相联记忆法远没有所宣传的那样科学神奇，它作为一种记忆单词的辅助方法是有效的，但作为主要方法就有问题了。



## 神秘主义的玄灵：禅的静坐记忆法

中国禅的神秘性和超越性使得禅往往成为传授独门秘技的资格证明。有人提出一种“禅的静坐记忆法”用于单词记忆，这实在是一种很有意思的方法。此法强调学习者在记忆单词时要进入一种禅的静坐状态，将身心放空，然后想象英语单词从脑门进入大脑。据说此法记忆英语单词效果显著。

我很怀疑此法的真实性。从理论上讲，禅强调不立文字，见性成佛，所以禅法在根本上是反文字的。禅对文字的反对其实是禅的静坐状态下的必然结果。当一个人深入禅坐状态，他的潜意识态被激活，但常态思维却进入休息状态。禅坐可以使人明理，但禅坐在本质上是反知识的。亚里士多德不是禅师，禅师也没有成为亚里士多德的。

由此可见，禅的静坐记忆法其实是一种模棱两可的方法。一个禅境高远的禅师不容自己的脑袋里装进那么多的文字垃圾，所以禅坐功夫越深的人，记单词的能力就越差。有人可能反对我的观点，但事实上，我在美国认识多名禅坐功夫高深的佛门大德和法师。他们学英语时遇到的麻烦至少不比常人少。我在芝加哥时的好朋友莲紫法师，是芝加哥雷藏寺的住持。莲紫法师精通藏密，禅坐功夫高深，但一遇到英语单词，他的那些佛门功夫一概不起作用。我曾给莲紫法师提及禅的静坐记忆法。莲紫法师也的确尝试用此法，但试验之后，他笑道：“我知道为什么禅诞生在中国，而不是美国了。”莲紫法师到美国已经5年了，他的英语单词可能不会超过100个。

看起来我好像是搬出禅师来否定“英语单词的禅坐记忆法”，其实依禅的意味来讲，否定就是肯定。在记忆英语单词的时候，让自己进入一种清净、少干扰的状态，对提高记忆效率当然是有帮助的。可事实上，在现实生活中要找出一个清净之所并不容易，而在纷乱的生活中心能让自己真正静下心来的人也是凤毛麟角。就禅坐本身来讲，世上真的能像老和尚那样屁股坐得稳的人也是少之又少。

总而言之，英语单词的禅坐记忆法即使真的有效，也是一种偏方，不是每个人都能受益的。但对用了此法感觉很好的人，你当然可以继续用下去。

### 枯燥无味的阻碍：词根记忆法

这种记忆法在理论上来讲是一种科学的记忆法，英语单词的确是由词根生发出来的。但此法有一大问题，那就是枯燥无味。我曾经买过几本有关词根记忆法的书，买来的时候兴致很高，但学不了几天，那些书就被我弃之于冷宫。

不管是多么科学的东西，如果没法引起学习者的兴趣，那么这个科学的方法从心理学的角度来讲就是不科学的方法。词根记忆法的一大问题是把英语学习者当成了英语研究者。普通英语学习者学英语的目的是用英语，而非研究英语。词根记忆法的确可以了解英语单词的内在结构，但在现实使用英语单词时，使用者对单词的第一反应往往不是词根。只有在不认识这个英文词的时候，词根才被唤醒用来猜测这个词的意义。所以，词根记忆法是词汇记忆系统中的一种备用方法，而不是词汇记忆系统的主流方法。



## 大侠英语心法：

### 记忆英语单词的传统误区：

- 背英语词典：人脑从来都不喜欢从 A 到 Z 的词典式排列。
- 漫画记忆法：记住一千幅漫画比记住一千个单词更难。
- 单词和句子相联记忆法：一句笨长的句子罩不住活泼的单词小精灵。
- 禅的静坐记忆法：老和尚四大皆空，满脑子词汇岂非累赘。
- 词根记忆法：很少有人喜欢成为语言学家。

## 2. 英语单词记忆心法：过目不忘，一日千里

在提出我的更为有效的记忆法之前，有必要先从心理学的角度来看一看我们的记忆到底是怎么工作的。

记忆从信息加工程序来看，可以分为信息输入、储存和提取过程。这三个步骤缺一不可。任何一步的效率低下，都会影响整体的记忆效率。让我们对这三步逐一分析。

第一步是输入过程，最高的记忆效率是一遍记住，过目不忘。但通常我们面临的困境是百遍记住，过目就忘。绝大多数人输入英语单词的方法是和尚念经法，读它个几千遍，我就不信记不住它。这种和尚念经法的好处是简单，但效率低下。

有点像愚公移山的味道,精神可嘉,但不足取。

和尚念经法只管输入,不管输出。但这个单词在输入后不幸遗忘,你除了查词典外别无它法,因为你在输入这个词的时候并没有提供有效的检索信息。在上面我批评的五种记忆法中,背英语词典、漫画记忆法、单词和句子相联记忆法、禅的静坐记忆法都没有提供有效的检索信息,只有词根记忆法例外。

所谓检索信息是指,你看到一个曾经背过的单词即使忘记了也能有办法猜出个大概意思。在上面的五种记忆法中,唯一提供有效检索信息的词根记忆法无法避免其在学习程序上的枯燥。而李阳大力推荐的单词和句子相联记忆法只在记忆常用单词上有效,对记忆较难、较罕用的单词是没有效果的。当那个难词出现在一句新的句子中时,原先记住的那句子并不能提供有效的检索信息。而李阳所强调的“三最口腔肌肉法”在本质上只是和尚念经法的夸张,虽然可以辩称记忆单词时的强烈身体情绪状态可以提供某些检索信息,但事实上,我们的身体情绪状态所能提供的检索信号是十分模糊的。那种强烈身体情绪状态有助于突破口语表达上的羞怯感,但不足以提供真正有效的提取单词的检索信号。

第二步是储存过程,当我们把大量单词输入到大脑记忆库后,我们面临的一个大问题便是如何将这些单词在记忆库内安置妥当。这种安置必须是一种最符合大脑工作效率的安置。和尚念经法是只管输入,不管储存的。背英语词典是按从A到Z的词典排列法储存,可惜这种词典式的储存法不是我们大脑首选的方法。如果我们只是将一大堆单词输入大脑,而不去设法安排这些单词,那么大脑就必须花额外的精力



去设置这些单词。而大脑这种额外的工作其实效率是很低的。

可事实上,我们大多数人在学习英语时就是采取这种只管输入,不管如何储存的低效方法。大脑储存库对这种低效方法的自然处理便是毫不留情地遗忘。许多英语学习者在记住一万单词后,实际能够流利使用的可能连一千都不到。我在学了20年的英语后,来到美国,听美国的电台广播,居然连一句话都听不懂,而我当时的词汇量应该有一万左右。拥有一万词汇量的我怎么可能连一句话都听不懂?关键是速度。

- 在我大脑词汇储存库中的词汇因为排列不当,所以大脑检索的速度就大大降低。在听快速的英语广播时,自然手忙脚乱,反应不及了。

如果把英语单词的输入和记忆比喻为企业的一种产品的生产流程,那么,对英语词汇的组织管理就好比是企业内的管理流程。虽然高效率的生产很重要,如果缺乏管理,生产出来的产品就有可能积压,甚至成为废品。扩大英语词汇量的确很重要,但茫无目的地大量记忆英语单词,如果缺乏对所记英语单词的组织管理,那么这些单词可能就会像企业的产品一样被积压,甚至成为废品。

对所记的英语单词进行有效的组织管理的重要性再怎么强调都不会过分,问题是我們大都不知道什么才是大脑最有效的资讯储存方法。其实大脑的资讯储存人体依照如下四大原则:

1. 信息的使用频率原则:最经常使用的信息被安置在最容易提取的层面。
2. 信息的特异性原则:具有特异性的信息被安置在随时可及的位置。
3. 信息的主题归类原则:大部分信息都按主题归类分档。
4. 信息的阴阳归类原则:有相当部分的信息按阴阳归类。

我在下面要介绍的 200 常用动词和 900 最基本常用英语单词,就是基于信息的使用频率原则,我认为活用这些最常用的词汇所产生的语言沟通和表达能力事实上超过那些拥有较大词汇量但不能活用的人所能达到的英语能力。

### 大侠英语心法:

在试图扩大词汇量之前,应将已学到的最基本的英语单词活学活用到极致的地步。

就记忆的特异性原理而言,我们应该想方设法使所要记忆的东西具有某种特异性。用中文谐音来记忆英语单词就是基于信息的特异性原则。只要在所要记忆的英语单词的发音和其词义之间用中文谐音进行奇特联想,那么这个英语单词就很容易被记住。因此,我在下面要提出一种中文谐音英语单词记忆法,用奇特的中文谐音联想将枯燥无味的记忆英语单词的被动过程变成生动、有趣、高效的主动过程。

信息的使用频率原则和信息的特异性原则更多是大脑的



一种自动处理程序。什么信息是特异的,什么信息是最常用的,大脑在每天的工作中自动调整。相对而言,信息的主题归类原则和信息的阴阳归类原则,因为其处理的信息量巨大,大脑对这两个原则的工作相对较弱。因此,如果我们在输入记忆信息时就有意识地将信息进行主题归类和阴阳归类,那么大脑在处理我们所输入的有序信息时就会在速度和效率上有惊人的飞跃。我在下面提出的太极网状记忆法就是英语单词记忆的组织法。

### ■■■单词记忆法:3个月掌握90%英语日常词汇

大脑几乎每天都在调整记忆系统中信息处理的频率分布状态,使用频率较低的信息自然被调整到记忆信息提取系统的深层,而使用频率较高的信息自然被调整到记忆信息提取系统的表层。这种对记忆信息的重新安排是大脑记忆系统工作的日常任务。用中国俗语来说,就是“拳不离手,曲不离口”。

不难理解,英语词汇在我们大脑中的记忆状态不是一成不变的,而是不断在变化的。如果你记住一个词,而从来都不去用这个词,那么没过多久,这个词就会被打入冷宫,直至被完全遗忘。这个道理是十分简单明显的,一听就明白,但我们却往往没有尊重大脑记忆的这个简单规律。

一样东西被努力记住后,你如果从来都不去用它,那么它就迟早会在你的记忆中消失。我有一个有趣的经历可以说明这个道理。10年前,我跟我的师傅王雷华先生学习螳螂拳。有一天,师傅说要教我一套绝妙的螳螂七星剑法。在教我之前,他告诉我,他花了18年的时间苦苦等待才从一位老前辈

那里学到此剑。他说学了此剑法后,顿觉其他剑法都不值一提了。

我本人对剑法不感兴趣,只喜欢学习拳法,但看师傅如此一本正经,也就依样画葫芦地把那套螳螂七星剑法学完了。学过以后,我从来不练习,不出数月就忘得一干二净。没想到半年以后,师傅要我表演此剑,我当然无法从命。师傅见我把剑法完全忘记,脸上顿时显出极其沮丧的表情。我以为师傅责怪我学艺马虎。没想到,他长叹一声道:“我把此剑法教给你,原本是希望你能记住此剑法。如果我不幸忘记,也可以到你这里求证一下。现在,我真的把此剑法忘记了。18年的心血就此付诸东流。”

我听闻此言,也不在意,笑着对师傅说道:“这套宝贝剑法,你视若性命,怎么会忘记呢?”

“唉,此剑法我已多年不练,不练的原因是怕人偷学。我也自以为不会忘记,但最近闭门演练,发现自己居然忘记了大半。”师傅这么说实在令我惊讶。被他视作宝贝的螳螂七星剑法,不练后居然也会遗忘。正所谓“拳不离手,曲不离口”啊!

当我们了解了大脑记忆的这个规律后,我们就应该尊重这个规律。

### 大侠英语心法:

- 1) 熟记英语中使用频率最高的词汇。
- 2) 熟记自己生活和工作范围内使用频率最高的词汇。



对其他很少使用的词汇,完全可以忽略不计,因为即使你勉强记住了,如果不去使用,也很快就会遗忘的。如果按照这样的原则去记忆英语单词,那么我们可以发现,能够熟练使用一千英语单词的人,其英语水平完全可能超出拥有一万词汇量但不熟悉如何使用它们的人。

这听起来好像有点不合逻辑,但事实就是如此!中国学生在 GRE 上能够考出高分的,词汇量大多已达到一两万左右,但当他们到美国后,发现自己的英语实用水平实在是低得可怜。说实话, GRE 中的那些古怪词汇在现实生活中被使用的频率都是极低的。当初为了应付考试而记住的那些古怪词汇,如果不马上进行持续使用,很快就会被淡忘。

对英语的学习者来讲,到底是记住更多的单词重要,还是强化对最常用单词的熟练记忆重要? 这看起来是一个矛盾,我们传统的英语教学似乎都强调前者,即记住更多的单词。依我的观点,从实用英语的角度,后者显然更重要。

### **大侠英语心法:**

强化记忆和使用最常用的一千个英语单词,比浅表记住一万个英语单词更重要。

### **美国农夫最常用的 900 个英语单词**

我不记得在哪一篇文章中提及这么一个事实:美国农夫日常使用频率最高的英语单词是 900 个,如果能够熟练使用这 900 个英语单词,日常生活中 95% 的交流应该没有什么问题了。这是一种很激动人心的说法。我当年初听此说时,就期望能够得到这 900 个神奇的英语单词。

我在纽约教授英语学习心法,最吸引听众注意力的便是这 900 个神奇的英语单词。许多人都迫切地向我索要这“900 字秘本”。其实关键不在于这 900 字,而在于对生活中最常用英语单词的高频率使用。

有一天,我和几个朋友到一家中餐馆吃饭。餐厅经理向我们介绍新开的日本料理,我的一个朋友是初到的留学生,他希望能找一个餐馆打工,于是向那位经理探问打工的可能性。没想到那位经理一口回绝,理由是他们新开的日本料理花色有 80 多种,一个新手是很难记住这 80 种日本料理的英文名字的。很显然,对绝大多数的人来讲,这 80 种日本料理的英文名字绝对是生僻之词,但对那份工作而言,这些却又是最常用的词了。话说回来,英语中使用频率最高的词汇应该是在 800 到 1000 左右。我们其实没有必要真的知道美国农夫最常用的 900 个英语单词,因为我们的生活和美国农夫的生活还是有差别的。下面我要列出一个词表,不一定很精确,但大致上应该是当今美国生活中使用频率最高的词汇了。

### 常用 900 英语单词——足可应付日常生活 95% 的英语情境

a 一个	an 一个	am 是	as 好像
at 在	all 全部	and 和	ask 问
any 任何	art 艺术	air 空气	arm 手臂
are 是	ago 以前	age 年纪	also 也
able 能	aunt 阿姨	act 扮演	add 增加



(续表)

away 离开	army 军队	along 沿着	alone 单独
again 再	abuse 滥用	angry 生气的	afraid 害怕的
active 积极的	April 四月	after 以后	about 关于
above 之上	agent 代理者	afternoon 下午	among 之中
always 总是	answer 回答	animal 动物	adult 成人
August 八月	anyone 任何人	another 另一个	anything 任何事
against 反对	apartment 公寓	America 美国	account 账户
be 是	by 把	be 恳求	bus 公共汽车
bed 床	bar 吧	buy 买	bad 坏
bag 袋子	bug 虫子	box 盒子	bet 打赌
big 大的	boy 男孩	bid 出价	blow 吹
bone 骨	buck 元	book 书	both 两者
bill 账单	beat 打	bend 弯	blue 蓝色的
best 最好的	body 身体	bank 银行	bite 咬
bike 自行车	better 较好	boss 老板	block 街区
boat 船	beach 海滩	bring 带来	black 黑色的
before 之前	belong 属于	break 打破	bottom 底
behind 之后	beautiful 美丽的	begin 开始	business 事业
can 能	cat 猫	car 轿车	cap 帽子

## 第二章 大侠英语单词记忆法

(续表)

cop 警察	cut 切	cry 哭	cup 杯子
call 打电话	come 来	cold 冷的	cake 蛋糕
cash 现钞	cute 机灵可爱的	cost 花费	city 城市
cook 烹调	clear 清晰的	check 支票	cheap 便宜的
color 颜色	cool 凉	candy 糖果	cookie 糕点
court 法院	care 关心	count 计数	church 教堂
child 孩子	circle 圆圈	crazy 疯狂的	carry 运载
clean 清洗	company 公司	computer 电脑	close 关闭
cough 咳嗽	comfortable 舒服的	certificate 证书	
do 做	die 死	day 天	dark 黑暗的
down 下	dog 狗	drug 药、毒品	door 门
draw 画	drop 掉	dish 盘子	dress 穿衣
dear 亲爱的	date 日期、约会	drive 驾驶	dance 跳舞
drink 喝	dinner 正餐	dream 梦	doctor 医生
degree 学位	danger 危险	discount 打折	downtown 商业区
eat 吃	egg 蛋	eye 眼	end 终端
easy 容易的	ever 曾经	evil 邪恶	even 甚至
every 每一个	enough 足够的	evening 傍晚	eager 急切的



(续表)

eight 八	evaluation 评价	emergency 紧急	expensive 贵的
electricity 电			
for 为了	fit 合适	fun 好玩	funny 逗乐的
fly 飞	fan 扇	free 自由	full 填满
four 四	five 五	foot 足	food 食物
fund 基金	find 寻找	fear 害怕	farm 农场
farmer 农民	floor 地板	father 父亲	fever 发烧
go 走	get 得到	got 得到(过)	gun 枪
gum 口香糖	gap 间隔	glad 高兴	give 给
gas 汽油	good 好的	gold 金	gift 礼物
girl 女孩	game 游戏	great 很好的	green 绿
grass 草	garden 花园	grow 成长	group 群
glass 杯子	garage 车库	garbage 垃圾	
Hi 嗨(打招呼)	how 如何	high 高的	horse 马
hit 击	him 他(宾格)	he 他	has 有
his 他的	head 头	hide 隐藏	hat 帽子
hand 手	hug 拥抱	huge 巨大的	hope 希望
honey 蜜	holiday 节日	have 有	hear 听

## 第二章 大侠英语单词记忆心经

(续表)

her 她的	husband 丈夫	hurt 伤	heavy 重的
here 这里	heat 热	house 房子	hot 热的
home 家	half 一半	hard 难的	help 帮助
Hispanic 西裔	health 健康	history 历史	honest 诚实的
I 我	into 进入	in 在里面	inside 在里面
its 它的	interest 兴趣	if 如果	ice 冰
it 它	is 是	inch 英寸	idea 观点
internet 互联网	important 重要的	insurance 保险	instead 代替
illegal 非法的	investment 投资		
job 工作	joy 快乐	jam 堵塞	jar 罐子
jet 喷气飞机	just 正是	jump 跳	jail 监狱
joke 玩笑	June 六月	July 七月	jeans 牛仔裤
juice 果汁	judge 法官	January 一月	
kid 孩子	key 钥匙	keep 保持	kiss 吻
kind 种类	king 王	kick 踢	kill 杀
knee 膝	know 知道	knife 刀	kitchen 厨房
let 让	lot 多	low 低的	leg 腿



(续表)

lip 唇	lie 谎言	law 法律	lab 实验室
lay 躺	long 长的	lock 锁	loud 响的
life 生命	live 生活	lift 举起	lick 舔
less 较少的	leaf 叶子	love 爱	like 喜欢
late 迟到的	lucky 幸运的	lead 领导	line 队列
lose 失去	loss 损失	lost 失去的	last 最后的
lend 借给	land 地	large 人的	little 小的
lucky 幸运的	learn 学习	least 最少的	landlord 房东
listen 听	light 光	lesson 课程	lawyer 律师
me 我	my 我的	Mr. 先生	Mrs. 太太
Ms. 女士	mine 我的	may 可以	mad 生气的
map 地图	mix 混合	mop 抹布	mall 商场
man 男人	must 必须	milk 牛奶	mud 泥
mean 恶毒的	mile 英里	meet 遇到	much 很多
more 较多	mess 混乱	mail 邮寄	mark 标记
many 很多	mind 心	meat 肉	move 运动
miss 思念	month 月	make 制作	march 游行
mine 矿	moon 月	music 音乐	movie 电影
March 三月	mother 母亲	mouse 老鼠	marry 结婚
master 大师	might 可能	money 钱	mailbox 信箱

## 第二章 大侠英语单词记忆法

(续表)

mistake 错误	minute 分钟	mouth 嘴	matter 事物
myself 我自己	manager 经理	Monday 周一	moment 时刻
morning 早上	member 成员	medicine 医药	monster 怪兽
mystery 神秘	message 留言		
no 不	not 不	now 现在	new 新的
nap 小睡	nun 修女	nut 果仁	nod 点头
nice 好的	news 新闻	none 没人	neck 头颈
nine 九	next 下一个	need 需要	name 名字
navy 海军	near 接近	noon 中午	nose 鼻子
note 便条	notice 注意到	never 从未	nurse 护士
nature 自然	night 晚上	noise 噪声	north 北
nation 国家	native 原生的	nearly 几乎	nervous 紧张的
neither 两者都不	nobody 没人	nothing 没有	November 九月
newspaper 报纸	neighbor 邻居		
of 属于的	on 在上	or 或者	off 除去
oil 油	old 老的	one 一	our 我们的
out 出	OK 好的	own 拥有	oat 燕麦
open 开放的	only 仅仅	over 过了	once 一次
oven 炉子	oval 卵形的	often 经常	ocean 大海



(续表)

order 命令	other 其他	ought 应该	object 客体
orange 橘子	onion 洋葱	outside 外面	
pay 付账	put 放	pat 轻拍	pan 平底锅
pie 馅饼	pig 猪	pin 大头针	pop 流行乐
pot 罐	pad 垫	pen 笔	pet 宠物
pass 通过	poor 穷的	page 页	pair 一对
park 公园	part 部分	past 过去	play 玩
pull 拉	plan 计划	plus 加	pile 堆
pick 拾	path 道路	peer 同伴	pill 药片
pine 松树	pipe 管子	point 点	pond 池塘
pool 水池	post 邮件	push 推	prove 证明
penny 一文钱	power 能量	pluck 拔	press 压
print 印刷	place 地点	paper 纸	puppy 玩物
peace 和平	piece 一片	price 价格	plate 盘子
pocket 口袋	party 聚会	pretty 可爱的	plant 植物
present 呈现	perhaps 或许	people 人民	please 请
pizza 比萨饼	plenty 很多	prepare 准备	practice 实践
police 警察	public 公众的	person 个人	picture 图
purpose 目的	promise 许诺	president 总统	problem 问题
popular 流行的	prescription 处方		

## 第二章 大侠英语单词记忆法

(续表)

red 红的	rat 老鼠	run 跑	rot 腐败
rip 撕	rob 抢	row 行	rib 肋骨
rid 除去	ride 骑	rug 小地毯	rub 擦
read 读	rent 租金	rich 富有的	roar 吼叫
road 道路	rock 石头	rise 升起	rope 绳子
rose 玫瑰	rain 雨	ring 环	ripe 熟
room 房间	rule 规则	race 种族	radio 电台
rate 利率	real 真的	rest 休息	rice 米
raise 拉起	round 圆的	reason 理由	receive 收到
reply 回复	right 对的	river 河	require 要求
robot 机器人	remain 保持	return 回复	report 报告
rebate 回扣	refund 退还	restaurant 饭店	
so 所以	son 儿子	sun 太阳	sad 忧伤的
sit 坐	say 说	sea 海	see 看
set 设定	shy 害羞的	sum 总和	six 六
sky 大空	sin 罪	sip 呷	sir 先生
salt 盐	sex 性	safe 安全	side 旁边
same 同样的	send 送	soft 软的	sexy 性感的
sick 生病的	sure 确信	shoe 鞋子	snow 雪



(续表)

swim 游泳	scal 印	some 一些	save 存
stop 停	song 歌	seed 种子	soon 马上
sale 贱卖	show 表现	sand 沙	seat 位了
seek 寻找	sail 帆	seem 好像	sing 唱
shop 商店	shot 射	slow 慢的	shut 关闭
sign 标记	soup 汤	size 大小	skin 皮肤
sock 短袜	stay 留下	sort 分类	such 如此
spin 旋转	spot 斑点	stick 棒	shock 震惊
step 步	seven 七	suck 吸	suit 一套
story 故事	shore 岸	store 店	scare 惊吓
sleep 睡	small 小的	shout 吼叫	shape 形状
sweet 甜的	shine 发光	score 分数	sense 感官
sharp 锋利的	snake 蛇	stand 站	sight 视野
shirt 衬衫	shave 剃	smart 聪明的	state 状态
since 自从	stuff 材料	shake 摇	skill 技艺
still 停止的	space 空间	smile 微笑	sport 运动
stove 烤炉	stock 股票	spell 拼写	swing 摇摆
start 开始	sound 声音	speak 说话	sunny 阳光的
super 超	several 几个	sugar 糖	seven 七
south 南	surprise 惊奇	screen 屏幕	somebody 有人
stupid 愚蠢的	should 应该	scream 尖叫	steam 蒸汽

## 第二章 大侠英语单词记忆法

(续表)

simple 简单	sometime 有时	sister 姐姐	secret 秘密
spring 泉	summer 夏天	strength 强度	something 某物
social 社会的	second 秒	strange 奇怪的	senate 参议员
sentence 句子	suppose 假设	smoke 烟	school 学校
shoulder 肩	Saturday 周六	sudden 突然的	support 支持
strong 强壮的	service 服务	Sunday 周日	shopping 购物
salesperson 店员	September 九月		
toy 玩具	try 尝试	ten 十	two 二
tea 茶	top 顶	tip 小费	tub 桶
tow 拖	too 也	ton 吨	tie 领带
that 那个	then 然后	take 取	this 这个
taxi 出租车	than 比	tree 树	true 真的
tail 尾巴	tape 带子	tile 地砖	town 镇
thin 瘦的	thus 因此	they 他们	tide 潮
these 这些	team 队	talk 讲	tend 倾向于
trap 陷阱	trip 旅行	tired 疲劳的	type 种类
three 三	tiger 虎	today 今天	train 火车
trust 相信	thing 事物	teach 教	truth 真相
taste 味道	truck 卡车	trick 诡计	teeth 牙齿
third 第三	those 那些	twist 拧	trade 交易



(续表)

think 想	thought 思想	throw 扔	ticket 票子
tight 紧的	though 尽管	travel 旅行	tonight 今晚
together 一起	toward 朝向	track 轨迹	Tuesday 周二
trouble 麻烦	terrible 糟糕的	tomorrow 明天	triangle 三角形
up 向上	us 我们(宾)	use 用	used 用过的
under 之下	thousand 千	until 直到……之时	upon 在……上
uncle 叔叔	uptown 上城	understand 理解	
van 房车	very 非常	view 观点	visit 访问
voice 声音			
we 我们	was 是(过)	wax 蜡	wet 湿的
who 谁	why 为什么	will 将	win 赢
wow 哇	war 战争	wait 等	walk 走
wall 墙	want 想要	wave 波浪	wolf 狼
word 词	what 什么	when 何时	wish 希望
with 和	wear 穿	west 西	worm 虫
warm 暖和的	wake 醒来	wash 洗	wise 智慧的
wife 妻子	weak 弱	wine 酒	wing 翅膀

(续表)

wipe 抹去	write 写	white 白色的	wide 宽的
witch 巫婆	woman 女人	waste 浪费	watch 观察
weight 重量	winter 冬天	water 水	world 世界
worse 较差的	would 愿意	worker 工人	weird 古怪的
wrong 错误的	worry 担心的	where 哪里	which 哪个
within 在里面	while 当……之 时	wheat 麦子	wheel 轮子
window 窗子	whether 是否	weather 天气	warranty 保修单
whole 整体的	waiter 男招待	waitress 女招待	without 没有
yeah 是的	yes 是的	you 你	your 你的
yard 院子	yet 还(未)	year 年	yell 尖叫
young 年轻的	yellow 黄色的		
zoo 动物园	zip code 邮编	zero 零	zipper 拉链

这张 900 常用单词表只代表美国小学二年级的词汇水平,但如果你的英语口语水平能够达到美国小学二年级的水平,那你就已经可以纵横美国了。

按照高频单词记忆原则,你没有必要关心自己的词汇量究竟达到几万,你要关心的是,在你的生活中究竟哪些词汇是常用的。如果你能记住在你的生活范围中该记住的最常用单词,就应该将那些单词活用到滚瓜烂熟的地步。

我们了解了高频单词记忆原则,第二步要做的便是将英

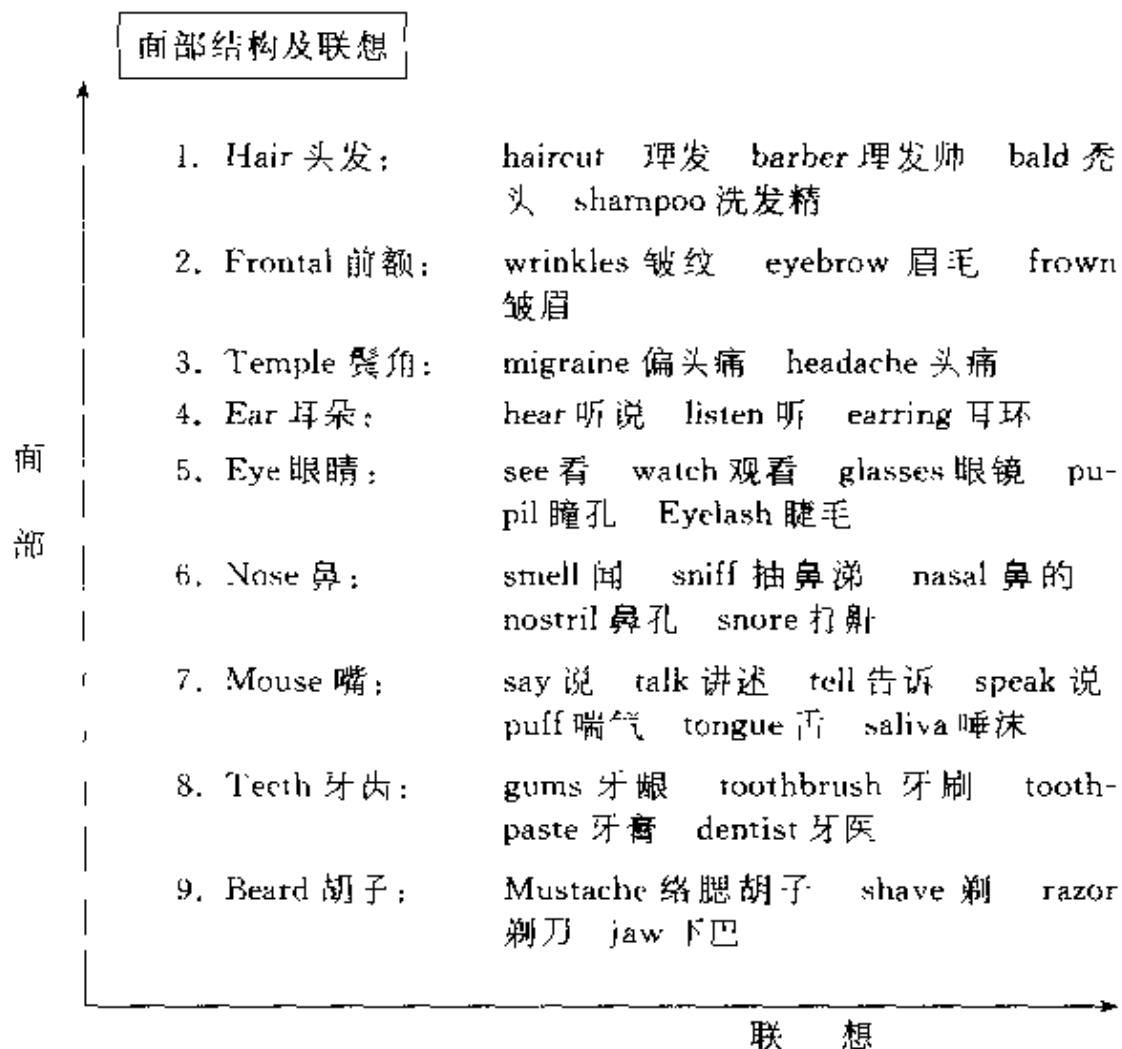


语单词的记忆高效组织化。究竟以什么样的方式来输入记忆信息才是最符合大脑记忆储存系统的呢？主题性和阴阳性是两大原则。我们能否使用一种简易清晰的模式将所要记忆的信息进行有序化、主题化呢？

在此我提出一种动词记忆模式，即用阴阳太极图将所要记忆的信息按主题和阴阳的原则设置在一张阴阳太极图上。因为我们的大脑基本上是按照与此相似的模式来储存和处理信息的，所以阴阳太极图便成为我们大脑记忆信息处理的一张明晰简要的参照图。在下面我们可以很明显地看到这种图式对记忆英语单词的高效性。

### **太极网状记忆法：3 星期在你大脑建立英语单词互置网**

我本人对太极图有一种特别的痴迷，常喜欢用太极图来帮助我思考和探究事理。我发现太极图和存在实相之间的对应是十分神奇的。太极图所隐含的主题阴阳对应原理和大脑记忆的主题阴阳原则是完全相吻合的。当我们将所要记忆的英语单词画入太极图时，其直接的效果就好像把英语单词画入我们大脑的记忆储存网中去了。太极图的水平轴和垂直轴同时可以表示主题和阴阳，因为在太极图中水平和垂直其实是相对的。通常我们约定水平轴的显意为阴阳分类轴，垂直轴的显意为主题轴；如此，水平轴的隐意为主题轴，垂直轴的隐意为阴阳轴。



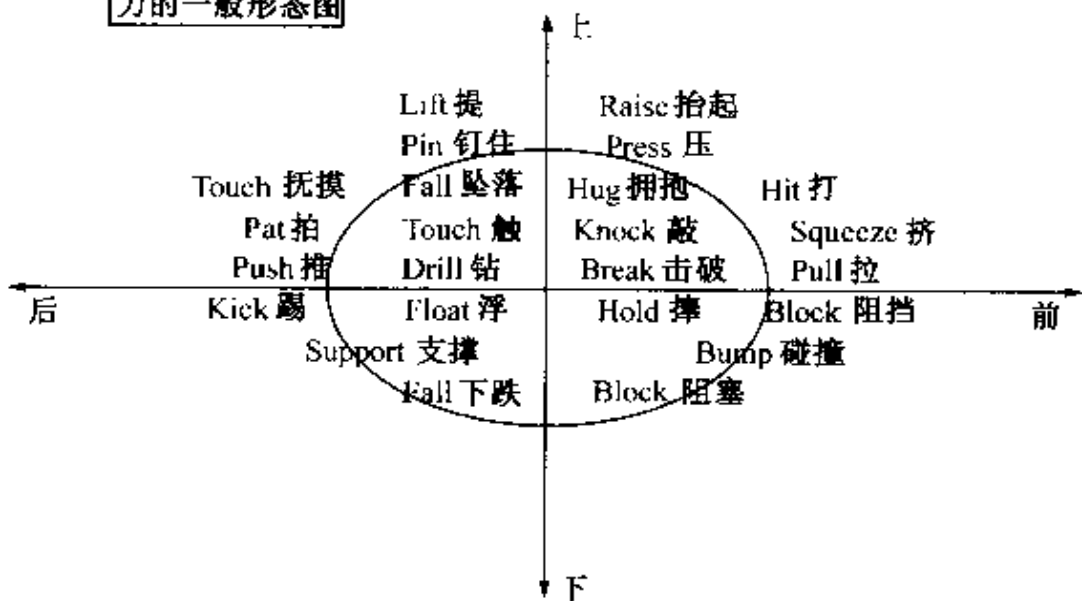
如上所示是一个以面部为主题的记忆图,从上到下是面部的自然结构排列,水平轴是由主题词延伸出的联想词。对初学者而言,联想词不必太多,因为太多的联想词会影响记忆图的清晰性。

在记忆法中,位置线索联想法是一种广为使用的方法,学习者把所要记住的内容与某个特定的位置产生联想。因为那个位置对学习者而言是非常熟悉的,在回忆时,那个位置就是一个重要的检索符号。如果想使用这种记忆法,人的面部是



一个非常重要的部位。记住人的面部的基本名称,是将来运用面部作为记忆信息检索符号的第一步。

力的一般形态图

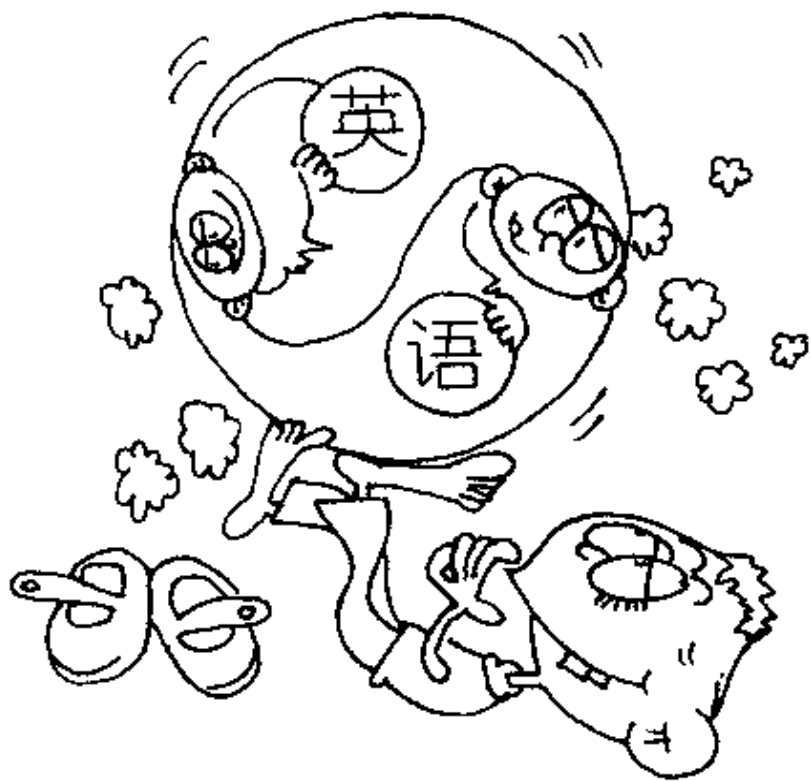


上图表明力的各种基本形态和各种力运用的常见空间位置,虽然不一定很确切,但至少可以表达一个大概。有关力的名词在运用中很多,如上所列大多是常规用词,对某种状态的力,如果想作进一步的了解,可以就这种力特别再作一个太极图。

#### 以动词为核心的太极网状记忆法:

在所有的词中,动词是最富有生命力的,因为生命的本质在于运动。英语最常用的基本词汇中,动词所占的比重虽然没有名词大,但动词在语言交流中所起的作用却是决定性的。如果把名词比作一栋房子的砖头,那么动词就是房子的支撑结构。名字可以用代词来代替,但动词却很难用其他词来代替。

动词意味着生命行为,生命行为每天都在发生,所以这些动词的使用每天都在不断地重复。如果把注意集中在自己周遭发生的一切,那么练习如下动词的机会到处都存在。相对于花样百出的名词而言,动词因为其使用的高频率而显得简洁明了,而动词必定是和物相连的。由此我发现一个有效的英语单词的记忆方法:



### 大侠英语心法:

从动词入手,然后延伸到与该动词搭配的其他词。

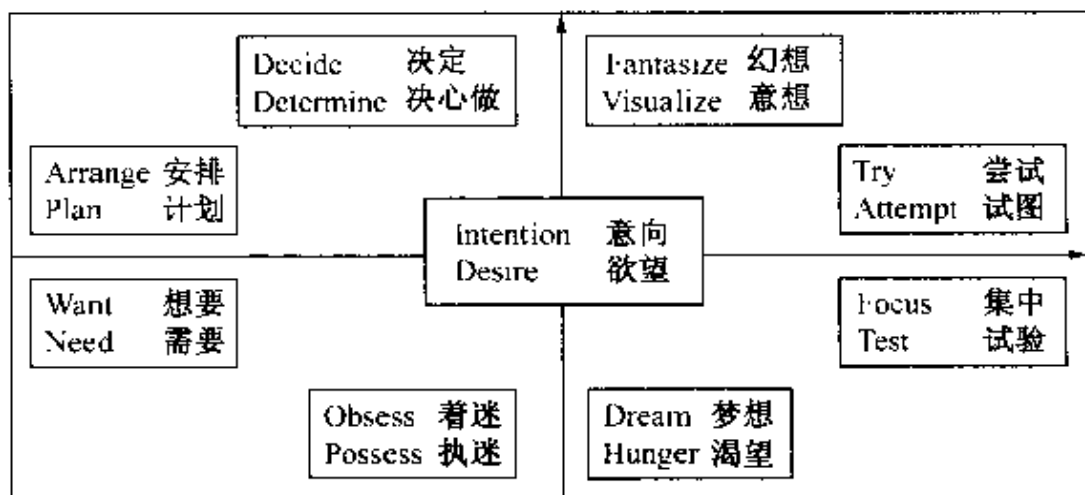
200个动词按照由一生三的规律,可以产生以200个动词为枝、600个对应词为叶的记忆树。这种记忆法的好处是,



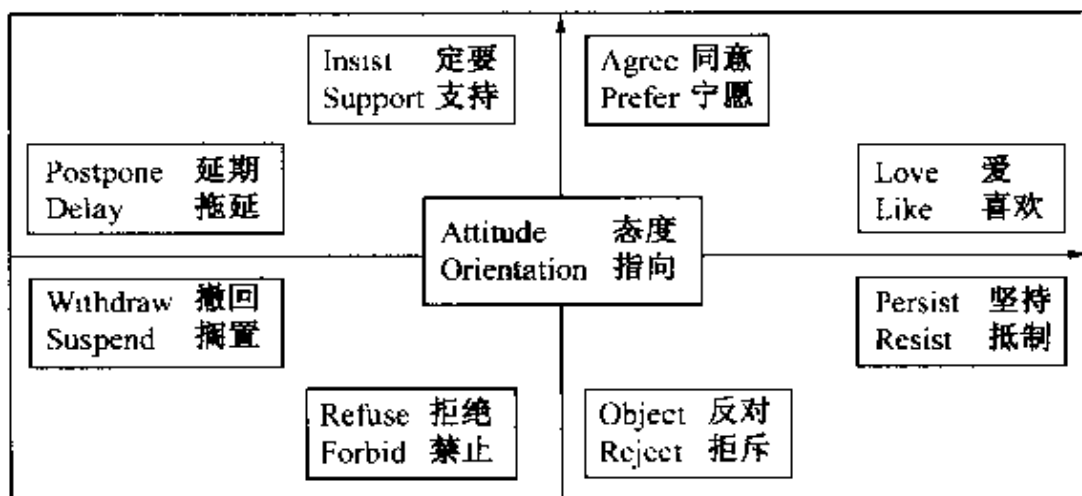
你在记忆这 800 个词的过程中,成为 800 个词的设定者。这样的记忆法将传统的被动记忆法转化为主动的创造性记忆法。这棵以动词为枝的记忆树是活的,可以不断发展的。

下面我用太极九宫八卦图来构造 以人为中心的动词主题网络。

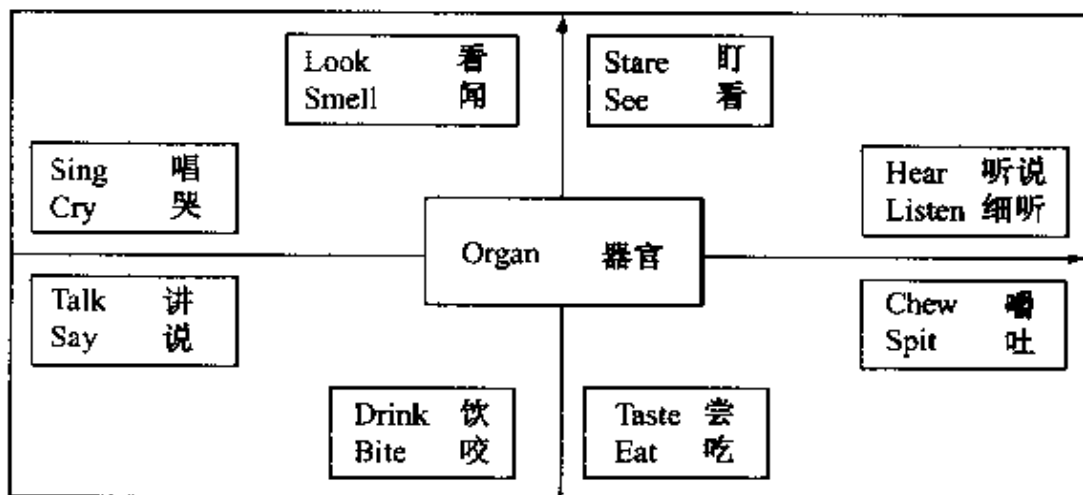
### 1. 人的意向性行为



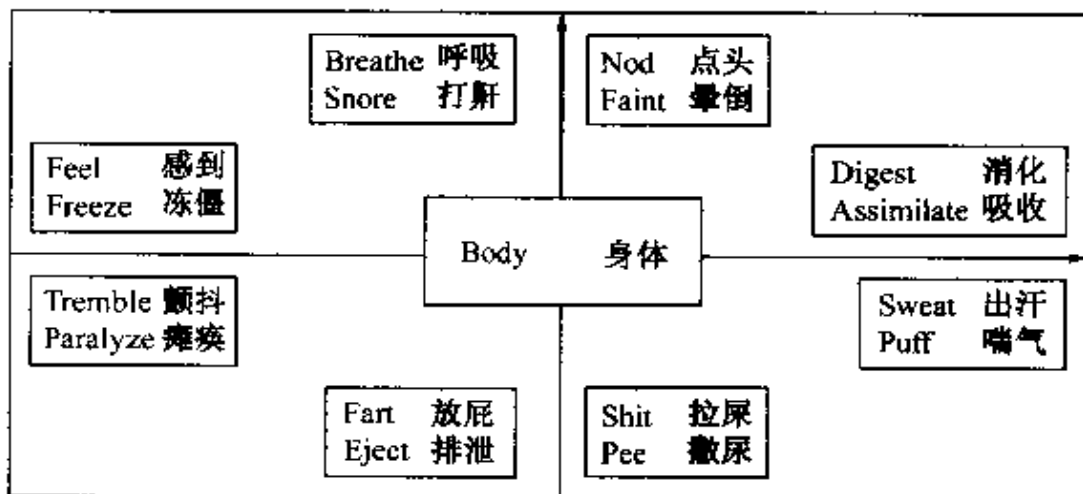
### 2. 人的态度行为



### 3. 人的五官行为

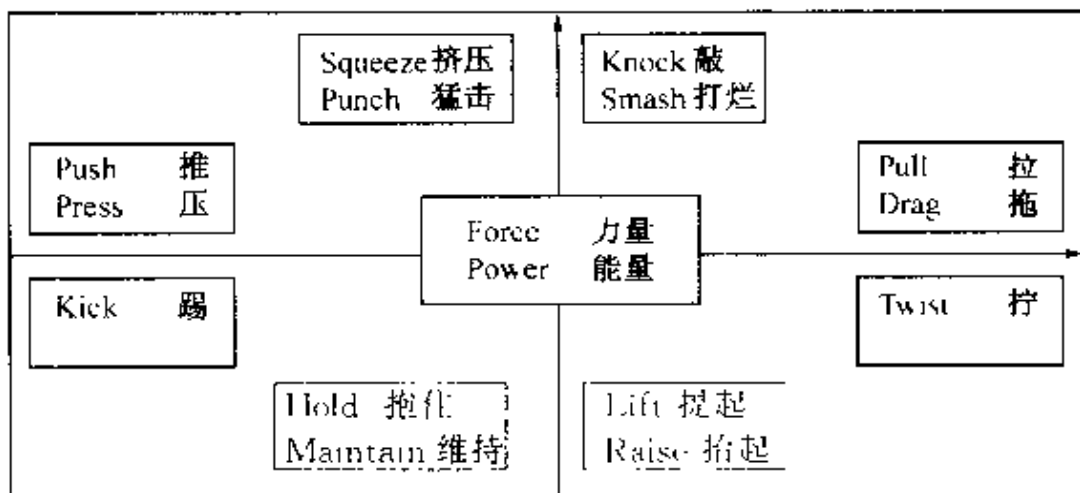


### 4. 人的身体行为

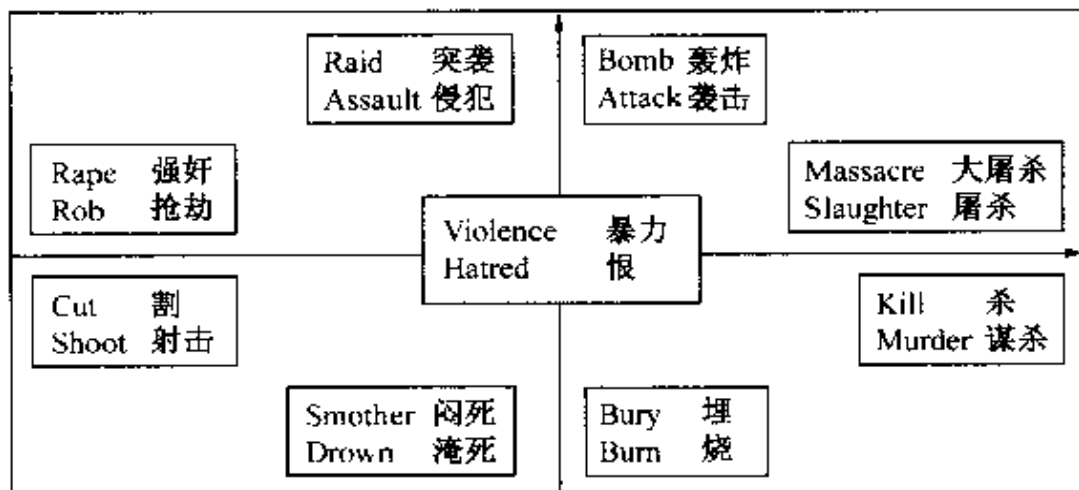




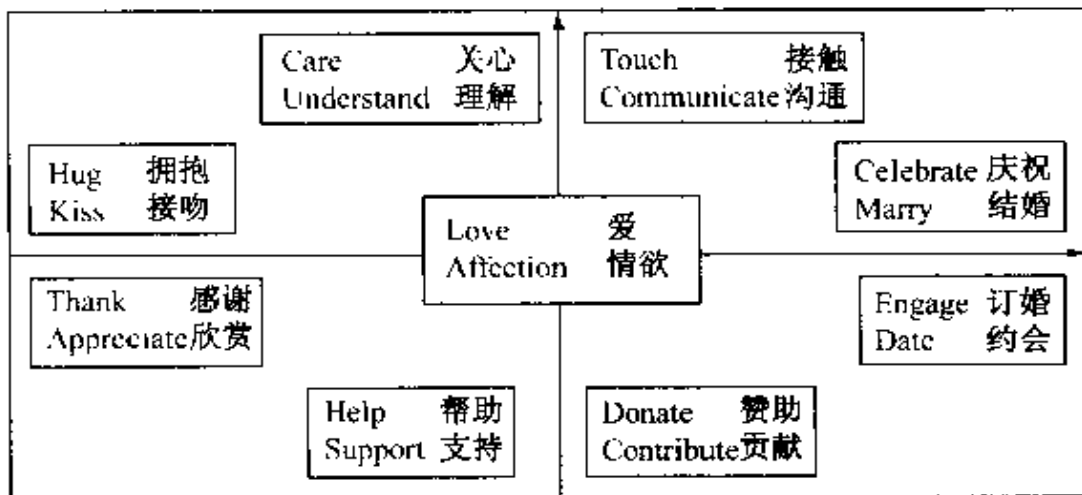
### 5. 人的力量性行为



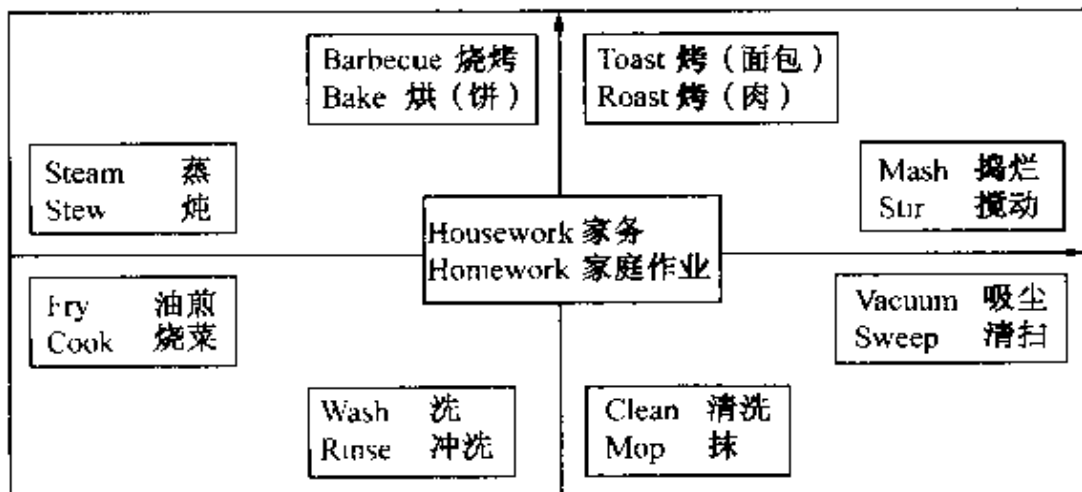
### 6. 人的暴力行为



7. 人的爱心行为

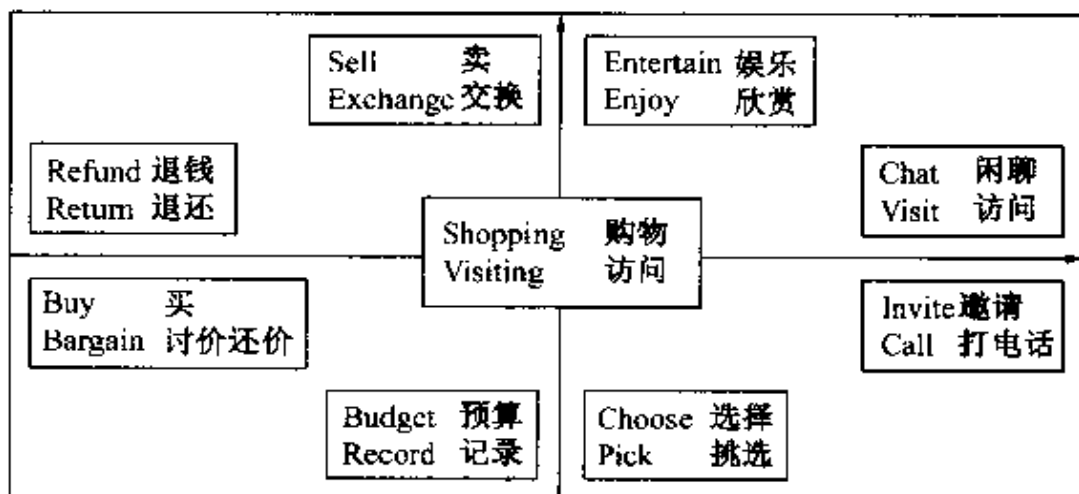


8. 人的家居行为

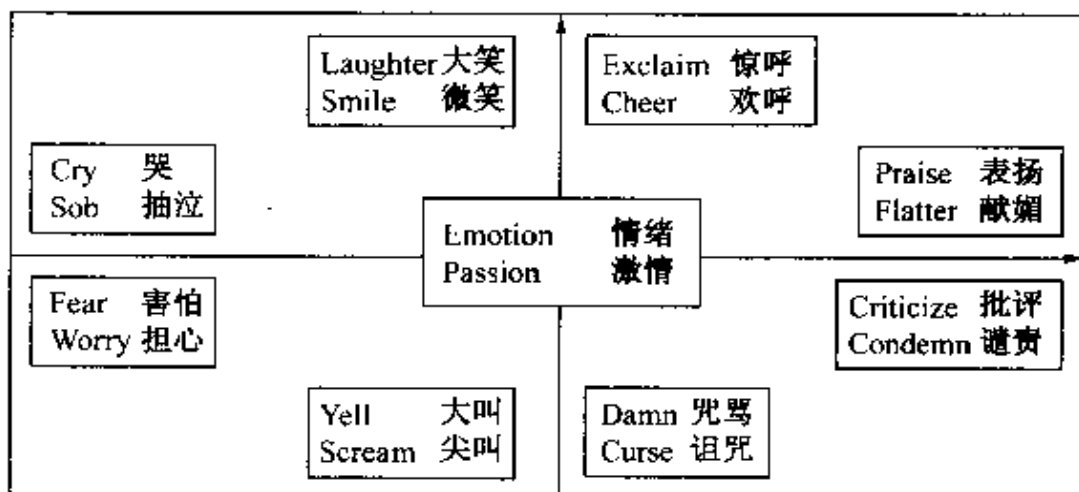




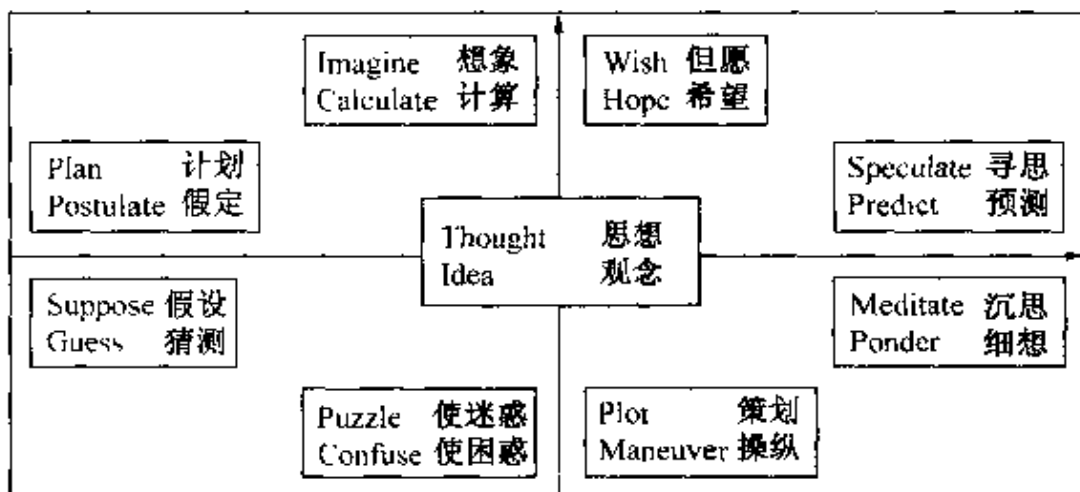
## 9. 人的购物访友行为



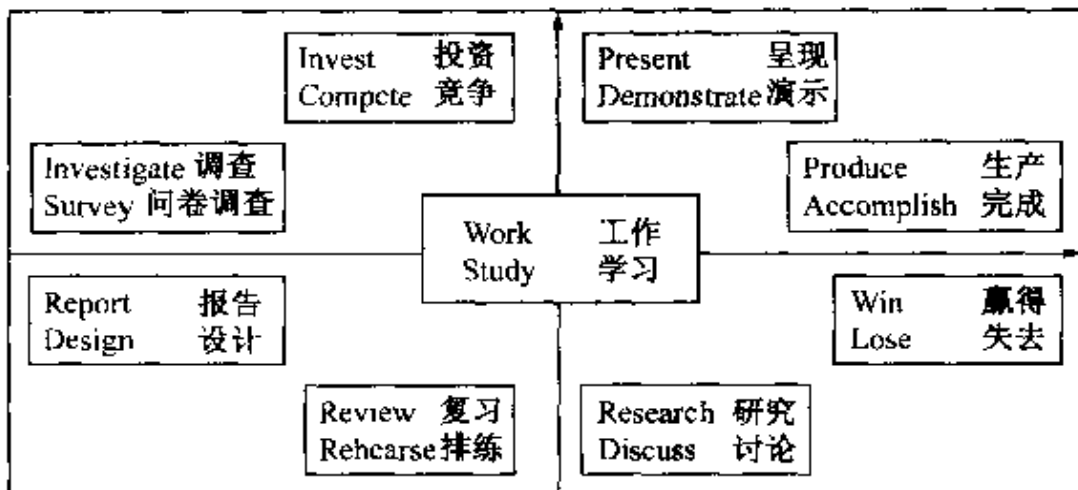
## 10. 人的情绪性行为



## 11. 人的思考性行为



## 12. 人的工作性行为



如上的九宫八卦记忆图式是一种非常科学的记忆信息组织法。我们的短时记忆容量是  $7 \pm 2$  个组块,九宫正好是我们的短时记忆容量的最大值。我们的短时记忆完全有能力将一张九宫八卦单词图记住。而这样记住的单词是有组织的。



大家可以自己来编这样的专业单词九宫八卦图,把所要记的单词按主题分类归入图中,你会发现这种经自己整理过的单词比较容易记住,也比较容易回忆。太极网状记忆法满足了英语单词记忆的有序化和主题化特点,但它不能包含输入英语单词时的特异性原则。在此,我根据自己记忆英语单词的经验,提出一种满足记忆的特异性原则的记忆法,那就是中文谐音记忆法。

### 中文谐音记忆法:3分钟将一个单词铭刻在大脑记忆库

大脑其实就好像一个政府,它的任务就是保证在这个人的身体内(大脑管理的国家)一切都保持稳定运作。上面我们所阐述的大脑记忆规律之一——词汇的常用频率持续重组规律,就是要保证大脑思维运作的简洁性和便利性。这可以被视为大脑工作的常规策略。同时,大脑也是一个防卫机构,对任何威胁个体的信息,大脑里面的联邦调查局都会立即反应,记录存档作为重要信息。

对我们记英语单词来讲,最难的是记住后会遗忘。如果我们希望记住的单词都被大脑的联邦调查局关注,并进入特别档案,随时提供大脑使用,那么我们就必须使得每个单词都具有某种特异性。为了使得每个单词都具有特异性,我们在记单词的时候,就必须无所不用其极,不要不好意思。

中文和英文的差别是巨大的,这种差别给中国人学习英语带来了极大的困难,但这种差别却完全可以被我们用来记忆英语单词。道理很简单,在英语的体系中,中文的发音是一种特异信息,如果使得英语单词的发音和中文发音产生某种联络,那么这个英语单词就具有了某种特异性。

当我们将中文发音和这个英语单词的语义相联结时,我们在学习英语单词时的劣势顿时就因为大脑联邦调查局的参与而变成优势。

### 谐音记忆法的自由发挥

谐音记忆法是寻找英文单词的发音的中文谐音,然后在中文谐音和英文单词的词义之间建立某种意义的联结。谐音记忆法在许多正统英语教师的眼里是一种有问题的记忆法,他们最主要的担心是用谐音记忆法记住的英文单词发音会有问题。其实这种担心是多余的,因为谐音记忆法所提供的只是一种记忆信息的检索手段。就好像是一座桥梁,当到达目的地后,桥梁就不再需要了。但若没有这座桥梁,你对目的地只能望洋兴叹,谈何发音准确与否?

谐音记忆法的好处是,对有些单词的记忆,你如果能够找到一种好的谐音,那个单词可以立即被记住。因为谐音记忆法满足了大脑记忆规律中对特异信息的铭记规律。谐音记忆法是一种非常个人化的记忆方法,因为谐音可以采用方言。谐音记忆法对那些思想保守的人来说是一种挑战,所以对谐音记忆法的采用其实也是英语学习者思维习惯的一种突破。谐音记忆法是一种非常奇异、充满幽默色彩的记忆法,采用这种方法使得原本枯燥无味的英语单词记忆变成一种十分有趣的记忆。所以谐音记忆法是英语单词记忆的一种革命性方法。

谐音记忆法到底是不是一种科学的记忆法呢?其实即使使用英语的国家的学生在学习英语时也同样采用与谐音记忆法原理相似的记忆法,例如“词首字母成句记忆法”,是把一个



单词的每一个字母演化出一个字,然后将这一串字组成一句句子。其目的是由这句话来联想那个单词。这种方法比中文谐音记忆法要复杂得多,但美国人还是喜欢用,原因是其记忆效果突出。

在美国百万畅销书《Word Power》中例举了对“Arithmetic”一词的词首字母成句记忆法,这个词被记成“A Rat In The House Might Eat Tom's Ice Cream”。此词的本义是“算术”,而其联想句的意思是“屋里的一只老鼠可能吃掉了汤姆的冰淇淋”。词首字母成句记忆法是一种适合于美国人的方法。对中国人来讲,谐音记忆法的实效要远远超过词首字母成句记忆法。

如果我们对“Arithmetic”一词用谐音记忆法来记忆的话,这个词可以很容易被记住。“Arith”的谐音是“爱丽丝”,联想到《爱丽丝漫游奇境记》。“metic”的中文谐音是“没听课”,联想到“爱丽丝没听算术课,所以她逃课去漫游奇境”。

“Arithmetic”用谐音记忆法便成为:由“爱丽丝没听课”联想到“算术”。谐音记忆法的优点非常明显,即由中文谐音在英文单词本义和英文单词读音之间建立直接的语义联结。这种联结是一种意义联结。其实,英语母语学习者在学习新单词时,其在单词本义和单词读音之间的联结是一种机械联结。因为意义联结的记忆效果要比机械联结的记忆效果好,所以,从理论上讲,用中文谐音记忆法记忆英文单词的效率要高于英语母语学习者在学习同样的单词时的效率。

这是一种**奇异的现象**:中国人在用谐音记忆法时记英语单词的效率居然有可能比美国人记同样单词的效率要

高。这可能吗？可能的，因为我们活用了大脑中丰富的中文资讯。在学习英语时被某些人称为累赘的中文资讯完全可以被用来作为记忆英语单词的特殊方法。

中文的常用单词是三千左右，而英文的常用单词是三万左右。这种词汇量上的差异表明两种可能：1) 中文单词的内涵远远超过英语单词；2) 中文单词的组合力远远超过英文单词。中文单词的如上两种优势同样也伴随着某些方面的劣势。很明显，中文单词的意义和发音的精确性相对较差。而谐音记忆法正是活用了中文的优缺点。由于中文单词意义的模糊性，正可以被用作奇特联想的材料；由于中文发音的单音节性和模糊性，正可以被用作谐音的好材料。例如：

- 蛇(snake)的中文谐音是“丝内客”，如丝般光滑的蛇皮内的客人。
- 公鸡(cock)的中文谐音是“烤客”，烤公鸡请客。
- 厨师(cook)的中文谐音是“酷客”，用很酷的菜式请客。
- 甜点(dessert)的中文谐音是“抵舌头”，用甜点抵舌头。
- 沙漠(desert)的中文谐音是“待湿的”，沙漠里一切都是待湿的。
- 电冰箱(Refrigerator)的上海话谐音是“来勿及烂特”，来不及放冰箱里，当然要烂掉了。

谐音记忆法很少被正统英语教师采用，是因为此法对英语单词的正确发音有干扰。谐音记忆法是根据英语单词的字母组合直接产生联想，国际音标只是一种参考。有趣的是，美国孩子在学习英语时很少采用国际音标；相反，美国儿童所受



的英语教学强调根据英语单词的字母组合直接发音,这和谐音记忆法的要求是一致的。

谐音记忆法要求用谐音创造一种有趣的、最好带有意象的联想。如果这种意象带有故事情节,那就再好不过了。带有故事情节的意象必定有一个主角,就像上面我所举的例子“爱丽丝没听课”,就带有一个最简单的故事情节,而主角就是爱丽丝。

用谐音记忆法的时候,可以考虑所要记忆的主题的特点,例如,对于动物主题,在用谐音记忆法时,对动物的外形、声音进行联想,合适有趣的谐音就不难找到。

动物的谐音		
鱼 类	走 兽	飞 禽
鲸 whale (威尔)	恐龙 dinosaur (大哪悚)	凤凰 phoenix (妃尼渴死)
鲨鱼 shark (侠客)	大象 elephant (爱力奋)	鹰 eagle (一哥)
河马 hippopotamus (黑婆怕她妈死)	老虎 tiger (太个)	鹤 crane (可累)
海豚 dolphin (肚儿丰)	狮子 lion (来恩)	鸽 pigeon (披荆)
鳄鱼 alligator (爱力盖塔)	熊 bear (贝儿)	鹊 magpie (眉哥派)

### 人类语音的共通性

通过谐音记忆法的试验,我发现了中文和英文在某些音上的有趣相关。中文是象形文字,对发音的准确性相对忽视;英语是什么文字,我说不上一个专业名词,是“象音文字”?好像没有这么一种说法,但英语对发音准确性的要求相对较高。有趣的是,中文是单音节词,所以一旦发错音,对方对这个字就无从猜测。相对而言,英语单词是多音节词,所以即使发不准其中的某个音节,对方还是可以从其他音节的配置上作出猜测。就这层意义上来说,中文对发音准确性的要求也不比英语低多少。

中文和英语发音的两重性使得一种有趣的记忆方法成为可能,这种方法就是“中文谐音记忆法”:找出英语单词发音的中文谐音,而中文谐音必须和该英语单词的中文意思相关联。中文谐音一定是一种很特异的信息,这种特异性信息正好触动了大脑联邦调查局的神经,使得一个普通的英语单词具有了某种特异性,从而达到被大脑铭记的目的。

可能有英语教育家会批评这种记忆法误人子弟,因为中文谐音和英语单词的语音之间必定存在某种差异。如果语音学习者只记住中文谐音,而忽视英语单词的正音,岂不是得不偿失?事实上,这种担忧是多余的。因为中文谐音记忆法只是一种记忆单词的辅助方法。当一个人在现实生活中开始使用这个单词时,中文谐音的重要性会随着这个词的不断使用而逐渐消失。使用者也会自然调整其发音使其与英语原音逐步接近,直至完全吻合。此外,中文谐音记忆法并不是唯一的方法,这种记忆法需要和其他记忆法配合使用。

我曾经问过许多美国人,英语字母是谁创立的?这种字



母的创立究竟是根源什么原则？结果没有一个人能够告诉我答案。这个有趣的问题有点像那个“一加一为什么会等于二”一样。我猜想英语字母和人类的原始发音有某种程度的相关。而这种相关其实表明所有的人类语言的发音都在某种程度上与人类的原始发音相关。

### 妈妈和爹爹原始意象的延伸

在全人类的语言中，妈妈和爹爹的发音几乎都大同小异。这种超种族的 M 音和 D 音在人类语言发展的长河中自然形成某种相关的原始意象。有关这方面的研究似乎很少有人涉及。我发现 M 音具有某种和母亲相关的意思，而 D 音则具有某种和父亲相关的意思。

中文里的 M 音相关的词有：骂、买、卖、麦、抹、摸、磨、末、魔、沫、模、牧、沐、秘、迷、米、觅、蜜、眯、谜、美、梅、眉、妹、媒、媚、敏、明、描、妙、苗、瞄。不难看出如上的词都带有某种母性色彩。

中文里的 D 音相关的词有：得、当、弟、帝、敌、抵、大、搭、打、赌、督、毒、堵、独、逮、歹、代、定、顶、钉、鼎、锭、动、冻、懂、登、瞪、谍、叠、丢。不难看出如上的词都带有某种父性色彩。

既然中文里的 M 音和 D 音和母亲、父亲的原始意象相关，自然不难联想到英语中的 M 音和 D 音也会和母亲、父亲的原始意象相关。如果我们能够证明这个有趣的规律，那么我们在记 M 音和 D 音开头的英语单词时，就有了一个大致的方向，这个方向完全可以成为我们记忆英语单词的一个有力指标。

### M 音所隐含的母性意象

如果我们查一下以 ma 开头的英语单词,可以很容易地发现几乎所有的 ma 开头的英语单词都多少带有母性的意味。如果我们查一下所有以 m 开头的英语单词,我们还是可以看出母性原始意象的印迹。

#### 一、母性和婚姻相关的单词

1. madam	夫人
2. mammal	哺乳动物
3. marital	婚姻的
4. marry	结婚
5. marriage	婚姻

#### 二、母性和工作、日常事务相关的英语单词

6. master	大师
7. make	制造
8. material	材料
9. materialism	唯物主义
10. matter	物质

#### 三、母性与数字和神奇相关的英语单词

11. main	主要的
12. mainstream	主流
13. major	较多的
14. majority	多数
15. many	许多



#### 四、对母性的负面印象

在下面的单词中,我列出了一些中文谐音,由于谐音的独特性,每个人最好构想适合自己记忆的谐音。我在此列出谐音是想让初学者看一看谐音是如何想象的。我特别要指出的是,谐音法的目的是记忆英语单词,是一种纯粹个人的行为,不具有社会意义,所以不必带有道德评判。

16. mad	疯狂的	( <u>蛮的</u> )
17. mania	狂躁	( <u>蛮逆</u> )
18. manic	狂躁的	( <u>蛮逆客</u> )
19. maudlin	易流泪的	( <u>摸得泪</u> )
20. mean	卑鄙的	( <u>泯灭良知</u> )
21. mask	面具	( <u>埋斯客</u> 的真面目)
22. marijuana	大麻	( <u>蛮儿妄脑</u> )
23. maladjusted	不适应的	( <u>霉了、急死涕哒</u> )
24. malaria	疟疾	( <u>马拉痢疾</u> )
25. malevolent	恶意的	( <u>魔、痢附人的</u> )
26. malformed	畸形的	( <u>妹儿、附魔的</u> )
27. malice	恶意	( <u>霉痢死</u> )
28. malign	有害的	( <u>魔赖</u> )
29. malingering	装病	( <u>莫磷哥</u> )
30. malnutrition	营养失调	( <u>妹儿妞缺芯</u> )
31. malpractice	不当治疗	( <u>蛮儿、剖烂体死</u> )

#### 五、从母性中演化出的男性意象

32. man	男人	( <u>蛮</u> )
---------	----	--------------

33. male	男人	( <u>蛮儿</u> )
34. mafia	黑手党	( <u>吗啡</u> , 以毒品起家的组织)
35. manage	管理	( <u>男人 man + age 年龄</u> = 有资格管理)
36. mandate	命令	( <u>男人 man + date 日期</u> = 最后通牒)
37. manual	手册	( <u>蛮妞</u> 手册)
38. manuscript	手稿	( <u>蛮妞</u> 手册 + <u>思科力</u> 颇得)
39. masculine	阳性	( <u>蛮厮酷</u> 灵)

### D 音中所隐含的父性意象

如果我们查一下以 DA 和 DE 开头的英语单词, 可以很容易地发现几乎所有的 DA 和 DE 开头的英语单词都多少带有父性的意味。如果我们查一下所有以 D 开头的英语单词, 我们还是可以看出父性原始意象的印迹。

#### 一、父性与攻击性、破坏性

在中文中 D 音下的攻击和破坏意象是很明显的, “敌”字便是最好的明证。这在原始社会生活中并不难理解, 因为父亲承担了主要的暴力性任务。在抗争中, “打”和“斗”都是基本的攻击和破坏意象。在敌我打斗的情况下, 最坏的结果便是死亡。英文中 death 的发音很像中文的“爹死”; damn 的发音很像中文的“爹骂”; dangerous 的发音很像中文的“爹绝了死”。如果把 D 音的中文意思结合到 D 音的相关英语单词的



记忆中去,我们可以发现中文和英文之间神奇的联结。

- |              |     |
|--------------|-----|
| 1. dead      | 死的  |
| 2. death     | 死亡  |
| 3. danger    | 危险  |
| 4. dangerous | 危险的 |
| 5. damn      | 该死的 |

## 二、有关父性的负面消极意象

在敌对的抗争下,必然有输赢和胜负。胜者为王,败者为寇,所以与败者相连的负面意象就在所难免了。“底”和“低”就是失败者的地位;“帝”和“顶”就是胜利者的地位。

- |                 |     |
|-----------------|-----|
| 6. devil        | 魔鬼  |
| 7. demon        | 魔鬼  |
| 8. dictator     | 独裁者 |
| 9. daft         | 愚笨的 |
| 10. delinquency | 失职  |

## 三、有关父性的正面积积极意象

中文里以 D 音开头的正面积积极意象有:道、德、担、胆、当、定、登。在英文中同样有相关的正面意象,但和负面意象相比,英文中有关 D 音的正面意象相对较少。

- |             |    |
|-------------|----|
| 11. devise  | 发明 |
| 12. design  | 设计 |
| 13. develop | 发展 |
| 14. decide  | 决定 |

15. determine 决定

#### 四、父性演化出的女性意象

根据阴阳的原理,母性的 M 音中包含男性意象,父性的 D 音中也必然包含女性的意象。D 音下出现了“女儿”(daughter)这个词,这好像印证了弗洛伊德的恋父情结。

16. dear 亲爱的人

17. darling 亲爱的

18. daughter 女儿

19. dab 轻拍

20. date 约会

如果说英语字母 M 和 D 的声音带有普世性的母性和父性原始意象,我们是否可以大胆推论所有的英语字母都具有其声音的原始意义。这种推论本身并没有什么不可以,但如果没有事实印证,就只是一种笑谈罢了。我力图寻找这方面的理论研究,但很难找到。而要对意义字母从 A 到 Z 逐个探究其声音的原始意义,难度是极大的。所幸,我们并非要成为语言学家,我们探究英语字母发音的原始意义,目的是为了帮助我们能够更有效地掌握英语。由此,我的这种推论并不要求学术上的准确性,而只求其在实用意义上的价值。

#### S 音中隐含的蛇图腾原始意象

我发现字母 S 的声音来源于蛇的声音。snake 和中文的蛇在声音上都由 S 起头。中国龙文化就源起于对蛇的图腾崇拜,蛇的图腾最后落在抽象的太极图上;而在西方,蛇则是医疗的象征图徽。不难发现,英语中许多重要的单词都是由 S



起头的。

在中文里以 S 音为主的重要意象有：

嘶——(蛇的声音)

丝——(蛇的光滑)

撕——(蛇的破坏性)

使——(蛇的操纵性)

实——(蛇的抽紧力)

舍——(蛇的吞吐性)

射——(蛇的攻击性)

生——(蛇的再生性)

死——(蛇的致命性)

神——(蛇的神秘性)

升——(蛇的上升性)

### 一、S 音与人的存在状态相关的单词

1. self	自我
2. soul	灵魂
3. spirit	精神
4. sex	性
5. sit	就座

### 二、S 音与事物的存在状态相关的单词

当我们探究 S 音与事物的存在状态之间的关系时，S 的意义就必须超越蛇的简单意象。太极图就是将蛇的原始意象加以简约和抽象后的结果。在太极图中，蛇的原始意象被淡

化,S 成为一种存在形态的抽象表征。在道家太极理论中,宇宙万物的规律都尽在一张简单的太极图里面了。所以以 S 为核心意象的太极图被用来表征存在的“道”、“德”、“事”、“实”、“生”、“死”、“使”。从动力的角度来看,S 音中隐含的“促使”意象在英语单词中很明显。

6. start	开动
7. stop	停止
8. state	状态
9. status	情形
10. stage	场所

在如上的英语单词中,我们不难找出这些单词和 S 具有某种意义上的联结。这种原始意象上的联结有时并不清晰,但为了记住这些单词,我们完全可以自己独创某种联结。这听起来好像很难,但只要静下心来,你就可以用自己所理解的意思去帮助记忆那个单词。

### P 音所隐含的原始意象

在字母发音的原始意象上,我发现 P 音和中文的 P 音有明显的相似。中文 P 音中主要的意象是:拍和迫(身体接触)、怕(情绪反应)、普和铺(事物广延性)。在以 P 音开头的英语单词中可以很明显地看出与如上原始意象的关联。

#### 一、与“拍和迫”意思相近的 P 音英语单词

1. pat	轻拍
2. pet	宠爱



- |          |    |
|----------|----|
| 3. piano | 钢琴 |
| 4. put   | 放  |
| 5. push  | 推  |

### 二、与“怕”意思相近的 P 音英语单词

- |               |      |
|---------------|------|
| 6. pessimism  | 悲观主义 |
| 7. panic      | 恐慌的  |
| 8. petrify    | 使吓呆  |
| 9. poison     | 毒药   |
| 10. poisonous | 有毒的  |

### 三、与“普”和“铺”意思相近的 P 音英语单词

- |               |       |
|---------------|-------|
| 11. pour      | 倾泻    |
| 12. pervade   | 弥漫于   |
| 13. pervasive | 到处蔓延的 |
| 14. people    | 人民    |
| 15. popular   | 流行的   |

我在上面所列出的这些英语单词和中文的原始谐音的连结只是我个人的联想,不知道在语言学上是否有专门对这一类问题的研究。我是一个实用主义者,不喜欢给自己设立太多的禁忌,所以当有什么奇思怪想的时候,就让其自由表达出来。

不过不管中文和英语是否原本一家,对眼下的我们来讲,只要能将一切有助于学习英语的东西拿来就是了。在攻克了英语单词记忆的难关后,我们要进入英语实战了,到底从哪里

开始呢？从我们中国学生最怕和最弱的地方开始，那就是口语了。我们学了多年的英语都是哑巴英语。对英语学习新手来说，从口语入手可以一举超越那些在英语中折腾多年的老将们。而对心力憔悴的英语学习老将们，学习口语正可以重新焕发青春。

李阳说用口语突破一切，此语虽然很“疯狂”，但作为矫枉过正的策略，我同意。大家可以发现在本书中，占比重最多的正是口语这一章。



# S P E A K I N G

## 第三章 大侠英语口语心法



# FREE ENGLISH

英语犹如佛法,一个学生学英语多年依旧不能了悟英语的奥秘,原因是把英语看得过高,好像英语是世界上最奥妙的学问似的。其实英语就像禅师吹出的布屑一样,那是最平常的东西啊。如果你能够明白英语的平常性,你在用英语时就不会感到那么恐惧、严肃、拘谨了。

珍惜你所学到的每一句英语,然后很高兴地用它。你没有必要等学到很多句英语时,才想到用它。因为当你学到很多句英语时,可能已经把前面你早就学会的那句英语忘记了。

## 1. 如果讲一句英语奖一块钱的话

我在1981考入华东师大电子系,当年学校搞教学改革,将四年制大学改为五年制,第一年专门用来学英语。当时,我和我的同学们却都感到自豪,好像我们多学一年英语就高人一等似的,但这多学的一年后来却被证明是浪费青春。

记得在一个学期以后,我从上海回到无锡的家里过年。父母见到宝贝儿子回家,问寒问暖自当不在话下。春节全家挤在一起,看黑白电视是无上的享受。但我很快发现这种享受对我来说是一种折磨,当电视上出现英语新闻节目时,我妈总要问我是什么意思。在她的心目中,儿子花一年时间专攻英语,对电视上的英语应该是小菜一碟;但事实上令我痛苦万分的是,我对那电视上的英语连一句也听不懂。于是,每到英语电视新闻节目时,厕所便成了我的避难所。

我妈有个很不好的习惯,她的记性不好,问过一遍的话,她会反复不断地问。每次看英语电视新闻,她都爱问:“阿源,你能听懂多少啊?”我知道我不能如实回答说我一窍不通,于是每次都只能王顾左右而言他,希望那可恶的英语电视节目早点过去。

令人既快乐又痛苦的寒假一过,我回到学校,提议全寝室的同学们展开英语口语运动。我们共同设定的规则是:**在寝室里只准讲英语,不准讲中文。任何人每讲一句中文就罚一分钱。**遗憾的是,这条残酷的规定并没有给我们带来英语口语的突破。事实上,除了寝室里专设的储钱罐里不断增长的一分钱外,每个人在寝室里都变得羞涩万分,芳唇不启。一个星



期后,忍无可忍的众室友一致决定推翻了那项不合人情的规定。从此,寝室里又回复了往日的喧哗。

自从我们那次伟大的英语口语实验失败以后,我们寝室在以后的5年里再也没有进行过类似的尝试。其不幸的结局是,我们专门花费一年时间所取得的一点英语优势在大学毕业时早就烟消云散。每年回家过暑假,只要英语节目出现,厕所依旧是我的避难所。我妈的老毛病也没有改,问过一遍的话,她会反复不断地问:“阿源,你能听懂多少啊?”

我现在回顾这段有趣的往事,试图找出问题的症结所在。我突然顿悟到问题出在当初设定的那条规则上。那条规则的

要点是**惩罚**,而惩罚最大的功效是阻止,而不是发展。我现在意识到如果当年的规则修改一下就好了。新规则是这样的:**在寝室里鼓励讲英语,任何人每讲一句英语就奖励一块钱**。我相信只要这样的规则一实行,所有人的英语都会突飞

猛进的,因为这项规则的要点是**奖励**,而奖励的最大功效是激励发展。

当然,我们当初惩罚的对象是讲中文。这个设想其实不错,但现实应用起来就有点问题。语言是一种情境性的信息传递手段,在一个非英语的环境下硬性设定不许讲中文是不现实的。而如上所述的每讲一句英文就奖励一块钱,其实也是不现实的。那么,我们是否可以创造一种现实的适合初学者的英语环境呢?

## 中英双语夹心饼干

“假洋鬼子”的一大标记是讲中文的时候总要夹杂一些英

文。当年我在中国还不是“假洋鬼子”的时候,非常痛恨“假洋鬼子”这种玷污我们纯粹中文的行为。没想到自己现在也变成了“假洋鬼子”,说中文的时候总忘不了夹杂一些英文,好像总要提示对方:“嘿,我是会讲英文的,可别小看我。”

我回到中国的时候,每次接电话,居然都会习惯地用“Hello”开头。我在上海遇到我的老同学俞效锋,他任职劳登公司中国部总裁,和我对话也是讲“假洋鬼子”的夹心饼干中文。

“Niche is niche. 如果你是 niche,你永远都别想成 market leader.”老俞述说着他在商场中所感受到的铁律。

“Well,商场上最要紧的是 survive,而 niche 往往是生存的好方法,为什么一定要成为 market leader 呢?”我也用“假洋鬼子”语言回道。

“唉,老张,这个 market 是一个很奇怪的东西,有些时候你用尽心思,You still lose it;有些时候你随意而为,You make it.”俞总裁的“假洋鬼子”语言中出现了短句。

俞效锋是我在心理学系的同学中将自己的专业知识实用于商业的典范,他没有到国外去留学,但他却能讲一口流利的英语。我发现他的英语就是从这种中英文夹心饼干起步的。

我们学英语,其实没有必要为了学习英语,而把中文完全禁止,就像我们当年在寝室里实行的规则一样,每说一句中文就罚款一分钱,结果归于完全的失败。如果我们在开始的时候就试着说这种中英文夹心饼干式的语言,渐渐地你会发现英语不再是那么陌生奇怪的东西。而你每天的说话中如果都



能出现几十个英语单词,你在活用英语时的恐惧感就会大大减少。

在美国的中国留学生中,这样的中英文夹心饼干语言是十分常见的。大家见面聊天的时候忽中忽西,感觉十分自然。有些东西中文无法精确表述,用英语很好;有些东西英语无法精确表达,用中文很亲切。当我们用中英文夹心饼干中文交流时,会感到在表达自我的时候更加游刃有余。

我在美国和美国人交流的时候,经常用中国的成语来表达某种微妙的意思,这种表达法很受美国人的欢迎。老美很惊讶我总能够在中国的老古董中找到和现代生活相应的东西。我在美国对老美讲英语时夹杂了中文,我的这种**中英文夹心英语**和**中英文夹心中文**同出一源,所以我强力推荐这种“假洋鬼子”夹心语言。

在美国有许多被称为 ABC(America Born Child)的华裔孩子,不少这样的孩子接受中英双语教育。当然他们的语言从小就是这种带有中英文的夹心语言。因为生活在美国,所以他们讲的最多的是**中英文夹心英语**。有心理学研究表明,双语教学有助于提高孩子的智能。

既然在美国的华裔孩子从小就讲这种**中英文夹心英语**,我们中国的孩子也完全可以从小就讲**中英文夹心中文**。有人可能会担心这样的语言学习会使得孩子的语言能力受到伤害,事实上,经过系统双语训练的孩子的语言能力大多比单语训练的孩子要好。英语和中文是两种有显著差别的语言。通过对两种语言的掌握,孩子事实上掌握了两种不同的思维方式。这在后面我有专门的阐述。

## 英语角的神奇魅力

我当年在华东师大的时候,很盛行英语角。在风景优美的夏雨岛,外语系的学生们组织的英语角总是很受欢迎的。我的脸皮特别薄,偶尔到了那里溜一圈就走,从来没有开过口。我甚至觉得很不公平,外语系的学生们借外语角卖弄他们的口语,使得我这样的英语杂牌军愈加自卑。

虽然痛恨华东师大的英语角,我内心还是希望能够找到一个地方说英语。有一天,我的一个朋友拖我到人民公园的外语角去。我对这样的机会通常都是逃避的,但我的朋友死命拖我去。

我笑道:“你是不是也不喜欢夏雨岛的英语角啊?”

“对啊,外语系来的几个鸟人神气活现的,我看了就讨厌。”

“不是讨厌,是自卑吧。”开玩笑使得我的自卑感减轻了很多。

“两个胆小鬼一起走夜路可以壮胆。”我的朋友其实也都知道我的心病。于是,我们一起杀奔人民公园英语角。

到了人民公园英语角,看到有各种年龄的人在说英语。我转东转西,发现有许多人的英语其实并不怎么样。我于是挑了一群英语水平很低的,尝试着打开我的英语金口。

果不其然,我的金口一开,顿时技压群芳,立即受到大家的赞美。这样的赞美使我感到浑身舒坦,信心大增,甚至出现了一点狂妄的感觉:“没想到我的英语水平还真不错呢。”

人的自信心是一种很奇怪的东西,它基本上是基于比较。不管你有多好,一到了比你更好的人面前,自卑通常是难免



的。我克服自己自卑感的妙法是找比较差的去练,当然对方水平也不可太差,否则他不愿意了。中国学生不愿跟与自己水平差不多的中国学生练习口语,以为这样会对自己的口语带来不良影响,殊不知与自己在水平上相差太大的人练习口语易使自己丧失信心。

我当年读大学的时候,很怕女孩子。整整5年本科我从来没有到舞场跳过舞。后来进了心理学系读研究生,自己意识到这是一种社交恐惧症,于是想办法治疗它。我到了舞场,看到许多坐在边上没人邀请的女孩子。这样的女孩子不是极其害羞就是长相平常。我每次都是邀请那最不起眼的,虽然跳起来没有什么罗曼蒂克的感觉,但对治疗我的社交恐惧症却很有效。

专找水平比自己低的人练口语不是长远之计,但在开始的时候绝对是一种消除自卑的好策略。当自己的口语到了一定程度后,就必须去找水平比自己高的练。在国外,去找**老年人聊天**是一种绝妙的选择。

有一天,我在芝加哥的家里写论文,有人敲门。我开门一看,是一位美国老先生。他见了我便直截了当地说:“May I come in.”

看他一头银发、满脸堆笑的样子,我自然说了声:“Sure!”

进到门里,老先生掏出《圣经》,开始对我传道。我曾经在初到芝加哥的时候见识过这种上门传道的花样。有一位基督教信徒对我狂轰滥炸了六个小时,希望能将我这“迷途的羔羊”收进他的笼子,当他发现他对我的传道居然一点都不起作用时,这位老兄居然在教会造我的谣,说我是中国派来的间谍。我虽然对这位基督教仁兄颇为反感,倒也没有什么反基

基督教的意思,所以当我看到又有一位上门传道的,并没有将人家驱逐出去的意思。

很快我就喜欢上了这位名叫保博的老先生。我喜欢他的原因并不是因为他的传道,而是因为我有机会和他海阔天空地**用英语对话**。保博当然不知道我内心的真实想法,他还以为我真的对他的耶和華见证会感兴趣。所以当保博希望他能够一个星期来一次时,我满口答应了。

以后,保博每次都带一位耶和華见证会的朋友同来,这样我练习英语又多了一个对手。那时我的英语口语和听力都还很差,面对保博和他的朋友们,我不必担心他们会批评我的英语。他们是那么耐心地听我胡扯,我实在要感谢他们。

有一次,保博带了一个在伊利诺斯州立大学学医药的中国女学生到我家里来。那时,我正打着光棍,看见中国女孩子亲自上门,自然精神抖擞起来,张开我的那张大嘴巴,对《圣经》中逻辑矛盾的地方胡搅蛮缠起来。那位女孩子很显然已是耶和華见证会的忠实信徒了,见我居然如此冥顽不化,讲着讲着竟生起我的气来。看她哭啼啼的样子,我倒觉得有点不好意思起来。在经过将近一年的上门传道后,保博看我果然是茅坑里的石头又臭又硬,也就停止了对我的传道。保博老先生的英语是属于初学者最适应的慢速标准英语。我有机会得到他的亲自上门指教,使我的英语交流水平大有长进,我真的应该感谢耶和華呀。

## 2. 英语口语一字诀

中国人很聪明,也很懒惰,所以总期望有什么“一字诀”传



世,可以省了许多工夫。讲到一字诀,我想到我师傅当年教我“六合八法拳”时对我说的话:“记住,只要这一字秘诀不告诉你的学生,他们搞到死也搞不明白这个理的。”我记住这一字诀,后来果然罕逢敌手,这才知道中国功夫早是有这种一字秘诀的。现在我们说的是英语学习,有没有一字秘诀呢?

看完这一章,你就明白了。

## 佛门一指禅和一步登天

世上万物的形态不可计数,好比人的生命,起初只是两个小豆豆交合的游戏,但当两个小豆豆合二为一,生命便自动开始了由一到二的分裂过程。当人为自身结构的复杂而惊叹时,几乎忘记了所有这一切原本都来自于…。

一切是从一演化而来,一切最后也将回归于一。

一切和一只是数量上的不同,但一切和一在本质上没有什么不同。

当我们崇拜一切的丰富,我们不应该贬低一的简洁。

当我们赞美一的简洁,我们也不应该鄙视一切的复杂。

一就是一切,从一开始,一切中的每一个一都平等。

一不是一切,从一切开始,一切和每一个一失去了平等。

一指禅的真意是要人们回复对一的尊重。一就在我们身边,一随手可得,但我们却总是忽视身边一的价值,总是妄想对一切的霸占。事实上,一切不可得,而一却随手可得。

在学英语时,到底是一张嘴重要呢,还是一万句句了重要?

这个问题问得有点古怪,显然是因为嘴和句子不是同类,很难相比。如果从一切的角度来讲,一张嘴和一万句句子都很重要。但如果只从一的角度来讲,有人会选择一张嘴,有人会选择一万句句子。嘴是原创的,一万句句子是现成的。

李阳疯狂英语对这两项要素都很强调,他创立了三最口腔肌肉训练法是为了这张嘴,他强调的句子处理疯狂三部曲,强调疯狂地收集地道句子,疯狂地脱口而出。李阳的疯狂信念是:**一步登天!**

这是一种美妙的梦想。谁不想一步登天呢?我们中国人在大跃进的时候都是一步登天主义的疯狂崇拜者。我们都相信“人有多大胆,地有多大产”。我们也设定了超英赶美的目标。但我们现在明白了,一步登天可以想,但真要做起来,我们还是只能一步一景地向前。

### 从一个字英语开始起步

语言本身是一个庞大的文明载体。要真正通晓一种语言,在本质上是通晓一种文化。这样的目标对大多数把英语作为第二语言的人来讲其实是没有必要的,但遗憾的是我们无意中都陷入了这种全景式目标的迷障。

一棵树只有一根树干,但有很多的树枝和数不清的叶子。如果你想数清每一片叶子,那是不现实的,所以如果你不能也不想数叶子,就没有必要为此感到自卑。同时,你也没有必要放弃数树枝和欣赏一片树叶的可能。

可惜的是,我们传统的英语教学强调的都是全景式教学。学生之所以在英语上要学那么多年,原因是,我们语言学习的目标是掌握整个英语体系,每个学生都被要求成为一个英语



专家。中国学生在考托福和 GRE 上的高分和英语运用实际水平的差异是惊人的。中国学生个个都被培养成潜在的英语理论家,但在实际使用英语时却表现出十足的无能。

每个中国学生似乎都无意中接受了这样的暗示:要想使用英语,我们必须学习 10 年才有可能。如果你只学了一年英语,你是没有资格使用英语的。如果你只学了一个月的英语,你更是不可能使用英语。而事实上,很多学生在学了 10 年以后,可悲地发现自己离实用英语的程度还差十万八千里时,他们于是相信这样一种观念,学习英语只有在英语国家里才有可能学好。可事实上,即使在英语国家,英语无法过关的依旧大有人在。

### **大侠英语心法:**

只要你学了一句英语,你就应该使用这句英语,当你使用这句英语时,想象自己就像一个美国人那样自然流利地说出来。

英语不是什么了不起的伟大艰深的东西,英语是一种工具,我们身边随手可用的工具,虽然完全使用整套工具需要一定时间的学习,但使用整套工具中的一小部分却不是一件难事,甚至可以说是很容易的事。

### **布毛吹屑和佛法**

有一个禅门弟子在师傅门下学禅多年不得了悟,他私下以为师傅一定是把秘密藏着不教,于是他决定离开师傅外出

寻访高人。

临别之际,弟子对师傅说:“在师傅这里多年,弟子一直无法了悟,所以想外出寻访。”

“寻访什么?”

“寻访佛法。”

“如果你要佛法,我这里倒有一点佛法。”师傅将自己的衣角掀开,捻出一点布屑来,然后将布屑吹向那位弟子。弟子豁然大悟。

弟子参悟多年的佛法,在师傅轻吹的布屑中得到明示。到底得到什么明示呢?英语犹如佛法,一个学生学英语多年依旧不能了悟英语的奥秘,原因是把英语看得过高,好像英语是世界上最奥妙的学问似的。其实英语就像禅师吹出的布屑一样,那是最平常的东西啊:如果你能够明白英语的平常性,你在用英语时就不会感到那么恐惧、严肃、拘谨了。

全景式目标的错误表现在好高骛远。我记得20年前,我在大学一年级学英语的时候,有一天心血来潮,到图书馆借回一本大部头英文小说,然后,在宿舍里当众宣布,我要在一周的时间里读完此书。我的同学都笑话我,说我吹大牛;而我却幼稚地相信只要我努力,这个伟大目标是可以达到的。可事实上,当我看第一页的时候,就发现居然有近百个英语生词。一个星期后,我当初的伟大宣言成为同宿舍同学的笑料。直到今天,我再也没有去读那种大部头的经典小说名著。在那种名著中,小说家用了太多的精细描述词,而这类词在现实生活中被使用的几率是很低的,对研究英美文学的人而言,这样的描写当然很精彩,但对普通的英语学习者而言,这样的学习



法却是一种歧途。

我在芝加哥的时候,《芝加哥论坛报》降价推销,给我一个月的低费报纸。我想这倒是学习英语的好素材,于是高兴地接受了。很快我发现这并不是一个好方法。每天收到的厚厚一摞报纸,我只能选择性地看一看标题,要看具体内容,读一篇文章得花去半天时间。到后来,连标题也懒得看了。看着一大堆装在蓝塑料袋中的《芝加哥论坛报》,我连拆封的兴趣都没有了。可见一步登天的学习法是注定要失败的。

### 禅的一步一景

有一个屠夫在街市上吆喝卖肉,一个顾客道:“请给我斩几斤上好的肉。”屠夫喝道:“哪块肉不是上好的?”一位禅师听闻此言,豁然大悟。

一个英文字和一本大英百科全书,虽然在数量上大差地别,但一个英文字和一本大英百科全书的所有英文字在个体存在的价值上是没有区别的。一叶知秋,如果你只能说一句英语,那也是真正的英语,那么就大声地说出来吧。如果你能说两句英语,那么你就多了一种选择。

### 大侠英语心法:

珍惜你所学到的每一句英语,然后很高兴地用它。你没有必要等学到很多句英语时,才想到用它。因为当你学到很多句英语时,可能已经把前面你早就学会的那句英语忘记了。

大概从一岁开始,孩子开始用一个字来和外界进行沟通。这一个字在孩子的心里可谓一字千金。当孩子配合自己的体态和表情时,那一个字便可以表达一个问题、一个观点和一个指令。孩子最早使用的词是有关名称的词,然后才开始使用动词。大多数孩子在这个阶段经历了半年到一年的时间。显然,孩子在用一个字和他人进行交流时,他对这个字是如何拼的和如何写的是毫无概念的。

对许多在英语上极度缺乏自信的人来说,一个字英语其实是一种自然的选择。一个字英语是用英语交流的最原始和最基本的方式。一个婴儿花了半年到一年的时间学习一个字英语。如果一个成年人也像婴儿那样花上半年到一年的时间学习一个字英语,不管从哪个方面来看,这样的难度应该是没有问题的。

一个字英语的一大好处是回避了英语语法的纠缠。因为只是一个字,所以也就没有语法问题。你只要结合不同语调和体态语言,就能够熟练使用一个字英语。其实对许多英语初学者而言,一个字英语是一种现实有效的英语交流手段。

### 婷婷的一个字英语

我在纽约的朋友廖婷婷原本是个英语盲,她到纽约时已有45岁。在这样的年龄开始学英语是一件很困难的事。虽然生活在纽约,她的生活圈主要还是在中国人中间,所以她其实也没有多少机会学英语和用英语,但婷婷还是努力地学一点英语。和许多保守胆小的中国人相比,婷婷敢于到曼哈顿的那些名店去掏便宜。她牢牢记住的英语单词是“discount”。不管到什么店,婷婷的这个词可谓打遍天下。



有一天,婷婷想去拜访她在华盛顿的朋友。她不知道如何在灰狗车站买票,所以她请我做她的翻译。在售票处,我用英语给婷婷订了来回票,当我正准备付账时,婷婷突然在旁边蹦出一个词“discount”。令我惊讶的是,售票台里的那位老先生朝婷婷一笑,然后说:“OK, you get 10% discount.”婷婷的一个字英语神奇地打败了我的熟练英语。那天,婷婷用她神奇的“discount”省下的钱请我吃了麦当劳。

有一天,婷婷告诉我在曼哈顿 34 街的宾州大酒店顶楼有特价皮毛展销,她说我或许可以给我的太太也买一件。我知道婷婷其实是希望我能兼顾做她的翻译,于是,我们一起直奔展销会。在展销会里婷婷看上了一件骆驼毛大衣。我对婷婷说这是她练习英语的好机会,我尽量不插话。于是我看到了婷婷的一个字英语完整发挥的全景。

她叫营业员过来,说了一声“Hi”,那位营业员召之即来。然后婷婷用手指着她想要的那件大衣并说“This”,营业员便把那件大衣给了婷婷。在婷婷试穿那件大衣时,营业员在旁边不断地唠叨,当然是推荐那件大衣如何漂亮合身。我相信婷婷基本上是没有听懂,但婷婷坚持以我为主的策略,在镜子前上下打量,最后她决定不买那件大衣,于是她把大衣脱下,对营业员说了声“Thanks”。那位营业员还是不死心,开始一件一件地推荐各色大衣。婷婷的应对策略是微笑加“No”。虽然最后什么也没有买成,但婷婷的一个字英语却被实践证明是行之有效的。

在现实生活中的许多场合,英语的句子结构是完全可以被省略的,这不仅仅是对初学者而言,美国人也是能省则省。有一天,我的一个美国朋友对我说 ASAP。我问其意,他笑道

是“as soon as possible”的缩略语,这可是真够快的了。

### 美国人的口头禅

口头禅实际上是缺乏自信的一种表征。我也曾经有过各种各样的口头禅,但当我意识到口头禅的心理学意义后,便努力加以回避。虽然如此,我还是偶尔会出现口头禅。和大多数爱讲口头禅的人相比,我多了一份自觉。

到了美国,和美国人交谈,我发现有不少美国人也讲口头禅。而口头禅和自卑感相连的理论在美国人身上也一样成立。正因为口头禅和缺乏自信紧密相关,我发现美国的外国移民在讲英语时常会用口头禅来掩饰自己的缺乏自信。

### OK? 好吗?

我在芝加哥的时候,靠教中国功夫谋生。我的一位学生汤姆是合气道的黑带,他和我交手后,深感中国功夫奥秘无穷,决定拜我为师。汤姆的母亲在芝加哥郊区有一座养马场。有一天汤姆问我对骑马有没有兴趣,我说当然有兴趣。于是,在一个周末,我到了汤姆母亲的养马场。

汤姆的母亲是德国人,汤姆的父亲是美国人。汤姆十分反感他父亲的专制,所以处处与父亲作对。父亲希望他成为一个生意人,继承家族事业,但汤姆却反其道而行之,一心专注公益,故意远离生意,因此父子关系一直紧张。

我的骑马技术实在可怜,不管我如何指挥,那匹老马都不为所动。我骑在马背上只是信马由缰。尽兴之后,汤姆母亲请我喝茶。知道我是心理医生,又是汤姆的功夫师傅,汤姆母亲的话匣子打开了。



令我惊讶的是,汤姆母亲的讲话中,三句不离“OK?”,实实在在是一位“OK太太”。OK的英语原意是“肯定”,但如果“OK?”成为了口头禅,那么这个OK的发音通常是疑问式发音。

汤姆后来告诉我,他母亲早年从德国移民美国,和他父亲结婚后,在家里的地位一直很低,他父亲经常对母亲粗声恶语。我知道了原由,心下感叹汤姆母亲的经历,但也因此证明了口头禅是和自卑感相关的。

中国人在学英语的时候,自卑感是无法避免的,所以,如果你染上了“OK?”口头禅,倒也没有必要感到不好意思。我有一阶段也和“OK?”交上了朋友。当我感到紧张的时候,我的“OK?”朋友总能帮我缓上一口气。

虽然“OK?”的口头禅与自卑感相关,但如果一个在你面前有权威的人说这个词,你就不能将其理解为缺乏自信。相反,这个词可能带有某种潜在威胁的意思。好比说“我已经交代清楚了,如果你再搞不清的话,别怪我不客气”。

### OK! 好的!

OK用疑问调发音和肯定调发音的意思是不一样的。OK?可以成为口头禅,OK!也可以成为口头禅。OK!的意思是绝对的服从。这有点像日本人的“哈依”。

中国人初到美国,不管你在国内有多牛,到了一处语言不通的地方,心里总有点毛毛的,所以面对老外的指教,尤其是听不懂对方的英语时,用OK!来搪塞几乎是一种必然的选择。

我在纽约的一个朋友名叫阿琪。她是一名车衣女工。在纽约,车衣女工每月的收入是不高的。有一天阿琪遇到一位上海老乡,两人一聊之下感觉很投缘,于是,那位新朋友介绍阿琪到曼哈顿的一家时装公司去做工。

曼哈顿时装公司的薪酬远比车衣厂要高。阿琪去了以后发现那里的老板和员工大多是美国人,所以大家都讲英语。最令阿琪恐怖的是,老板安排任务时,直接用英语对她说。阿琪事后承认,大概只能听懂老板所讲的话的百分之二十。在当时,阿琪不敢暴露自己英语的真实水平,所以她只能一切都 **OK!** 了,等老板一走,阿琪迫不及待地问她旁边的上海老乡。那位老乡也真的帮忙,立即翻译给她听。

这样干了一个星期后,阿琪感到精神压力太大,向老板提出辞呈,没想到老板居然出言挽留。老板笑道,其实他早就知道阿琪的英语水平了,只是故意不点破,看阿琪能否完成他布置的任务。很显然,他对阿琪的活感到满意,所以才出言挽留。阿琪的老乡一见此情,连呼奇迹。因为这个老板是出名的严格,许多英语比阿琪好的人都被炒了鱿鱼,而阿琪居然靠她的 **OK!** 获得老板的好感。

小小一个字英语的魔力有时也是很大的呀!

### **Listen! 听着!**

这也是一个口头禅。有些美国人常挂在嘴上,连布什总统也喜欢讲。在会见希腊首相的时候,他说:“**Listen, we're so honored** you're here.”翻成中文的意思就好比“听着,我们很荣幸你的到来。”这句话在中文里是不是有点怪怪的?

Listen 通常是地位高的人对地位低的人说的话。当变成



了口头禅以后,这个词的心理学意义还是很明显的,那就是“喂,听着,你必须集中注意听我说话,我的话很重要。”

我在芝加哥教拳的时候,有一个学生名叫罗伯特,他是美国航空公司的飞行员。罗伯特虽然是飞行员,身体却很单薄。为了使自己看起来更强壮,罗伯特拜我为师学习中国功夫。我发现罗伯特讲话中有很重的口头禅,那就是“Listen”。说实话,我不喜欢听到他对我开口 Listen,闭口 Listen,但他是美国人,他在用他的语言,我不能粗暴干涉他用英语的自由。

有一天,罗伯特对我说:“Listen, suppose I am a terrorist using a knife to attack you, what can you do about it.”说着,罗伯特的手就假装拿了一把刀了刺过来。

说时迟那时快,我用手一搭他的手腕,飞起一脚直奔罗伯特的下裆而去。我原本只是想示范一下,但潜意识中可能对他的 Listen 有反感,那一脚就不幸踢中了目标。罗伯特大叫一声腾空而去。

在确信没有大碍后,我对罗伯特说道:“Listen, don't put your ass in front of me.”罗伯特听了大笑。

这里我用了--个俚语“don't put your ass in front of me.”直译是“不要把你的屁股放在我面前”。这句俚语的来历是将一个单词“assume 假设”拆解而来,因为“assume”可以拆成 **ass-U-me**。

听多了“Listen”,我知道当这个词变成口头禅以后,居高临下的味道已减轻了许多。但这个词从总体上来讲,还是由上向下的,所以要慎用。

**Really? 真的吗?**

这个词表达的意思是半信半疑。当老美听到一件从来没有听到过的事情时,通常会如此回应。在用这个词的时候,要配合表情。我发现,如果对方在说这个词的时候身体向后微倾,那么表示疑多于信;如果对方身体向前微倾,那么表示信多于疑。我还注意到,当红007主演布鲁南很喜欢用这个词。所以现在说这个词多少有点“酷”的味道。

我用这个词有一点个人的**小秘诀**:当我听不懂老美在讲什么,但从他的表情上判断,他是在讲一件很有趣和奇异的事时,为了不打对方的兴,我通常用这个词回应。老美一听我这个魔词,必定进一步解释他刚才所说之事。我便多了一次猜测的机会。这个小秘诀原本千金不卖,现在公然奉献,可见我之诚意。

**Delicious! 味道鲜美!**

生活在美国,难免会到美国人家里去作客。美国人平常的请客强调“态度”,而不强调“美食”。意思是说,我请你来吃饭,这是我的盛情,至于请你吃什么,那不是要紧的事。我初到芝加哥时,认识一位名叫芮内的美国太太。芮内跟我学太极拳,后来我们便成了朋友。那时我的英语听力很成问题,正需要和美国人多接触,以提高自己的英语水平。

没过多久,芮内就请我上她家吃饭。那一次好像请了不少人,芮内也烧了不少菜。在吃饭的时候,大家都巧舌如簧,所讲的英语如机关枪子弹一样朝我飞来,我可真是难以招架,但我谨记我的一字绝招,不管对方如何出招,我都尽量以一字



绝招应对。

不管上什么菜,我都人叫“Delicious(谐音:店里小厮)”,女主人听了当然笑颜逐升。这个词的谐音也好玩,“店里小厮”,我常见食客问店里小厮什么菜好吃,那店里小厮能不多为自己店里的食物美言几句?

我到纽约后,在中央公园遇到一位打太极拳的美国老先生,他名叫莱利。莱利是一位退休的股票分析师。有一天,莱利请我到他家里吃饭,吃的是鸡腿、色拉加奶酪米饭。那奶酪米饭实在是难吃,色拉只有一种叫不出名的绿叶子蔬菜,那鸡腿也是味道一般。倒是他提供的红酒味道醇厚。

莱利老先生亲自烹饪的菜肴当然希望得到客人的美言,我自然深谙此道,一字绝招出口,立即看到莱利老先生的满脸笑容。现在我的英语当然比过去要好得多,但一到餐桌前,Delicious 还是首选的评价专用词。

### “Shit 和 bullshit” 屎和牛屎

人在吃完了 Delicious 的食物后,根据自然规律,那些食物最终会被我们的身体转化为一种被称为屎的排泄物。有趣的是,在纽约,最常见的口头禅是“Shit”。不管上流社会还是平民阶层,Shit 随处可见。如果你不会讲 Shit,你就不是纽约客。我有一天听我的一位病人曼丽雅在 5 分钟内所讲句子中几乎句句不离 Shit。我把她所讲句子记下来,并当场读给她听,她听了自己满口喷粪的铁证,也忍不住大笑起来。下面便是英汉对照直译的有关 Shit 的臭话。

**1. Oh, shit, let me tell you something.** “Oh, shit”是纽约客常用的开场白,通常用于遗憾和不开心的事。当你从曼哈顿美丽少女的嘴巴里听到这样的开场白时,你大可不必大惊小怪,因为用大粪开道正是纽约风格。

**2. I have to bullshit a question.** “bullshit”意译是胡扯的意思,通常这个词是当作名词来用的。而纽约客觉得名词不过瘾,所以将名词升级为动词。通常“牛屎”是给对方的贬称,而纽约客实在不愿让如此酷的词让他人独享,所以才有“我必须牛屎一个问题”的纽约说法。

**3. I just want to put shit outside.** 这个意象很简单,大粪意指问题、麻烦,当实在无法或没有心思去处理的时候,将大粪放在外面是最直截了当的做法。我记得在我小的时候,抽水马桶是一个遥远而不可及的梦。每家每户都把大粪用木制马桶很隆重地储存在家里。虽然很想把大粪放在外面,但却没法做到。相比之下,纽约客可能在一百年前就开始用抽水马桶将大粪“放在外面”了,但直至今日,纽约客对自己心理上的大粪依旧没有找到相应的“抽水马桶”,所以,心理医生的作用有时就像那个抽水马桶,来帮助纽约客把他们的心理大粪“放在外边”。

**4. You cannot help somebody who don't want shit.** 当曼丽雅说出这句话时,她漂亮的脸蛋上充满愤怒。我在一旁听了哑然失笑。曼丽雅问我为什么笑。我说我笑她把自己帮助他人的好意比喻为大粪。曼丽雅听我这么一讲,反倒有点不好意思起来。我回头一想,这句话在过去的农业社会里其实没有错。我记得幼时在浙江黄岩奶妈家的情形。农民有挑了粪桶进城买粪的。我奶妈将家里满满的马桶粪卖给农民,居



然可以得到好几毛钱。当时就让我感到惊奇的是,我奶妈对我说,今天可以用这些钱去买些好吃的东西回来。这可真是一本万利的买卖啊。曼丽雅的那句奇怪的话用在我童年的小镇上是完全合理的,但在资本主义最发达的曼哈顿,纽约客居然还在用小农经济社会的大粪交易逻辑,这实在是一件有趣的事。

**5. I have to swallow all shit.** 忍耐在这里被具象化为“吞下所有的大粪”。这是一个十分令人恶心的意象,但纽约客照用不误。好像不这么说,不足以表达纽约客的豪迈之情。嗨,外乡人,你敢吞大粪吗?不敢?那你就没有资格做纽约客。相对于“我不入地狱,谁入地狱?”的勇气,纽约客会以同样的勇气说:“我不吞大粪,谁吞大粪?”

**6. What can I do? Just try to make the best of the shit.** 对自我价值的认同,曼丽雅选择了大粪,这是她内心极度自卑的投射,虽然,纽约客对大粪情有独钟,但把自我价值用大粪来比喻,毕竟是一种病态的少数现象。

以上六句话是曼丽雅在5分钟内所说,我记录下来,在此稍作分析,看似无聊,其实正反映了曼哈顿真实生活的一个鲜活的侧面。在45分钟专注于曼丽雅的一个问题以后,她的另外一个问题没有时间讨论了。曼丽雅最后对我说:“**Let's save the shit for next week.**”哇,外表看起来漂漂亮亮的曼丽雅真的是粪不离口啊。

### 美国人的臭话

我在上面列出了曼丽雅的臭话,这不是要教坏大家。臭话在一种语言中所占的地位其实是很重要的。你如果到

了美国,不懂美国国骂,在美国人的眼里你有时候看起来像白痴。在美国所有的城市中,我估计纽约人的嘴是最臭的。

就拿曼丽雅来举例吧,除了 shit 以外,她最爱说的是 fucked 和 asshole。有一次她说出一句很有意思的话:I was fucked up by that asshole.“asshole(屁眼)”在中文里有精明的意思,“老屁眼”和“老狐狸”几乎是狡猾的同义词,而在美国英语中,屁眼则主要是可恶和愚蠢的意思。在现实生活中指“可恶的家伙”。至于“fuck”,虽然是美国的国骂,但就使用频率而言,这个词当然是纽约客的最爱。在纽约,如果你羞羞答答不敢说这个词,你就没有资格做纽约客。有趣的是,纽约的贫民阶层在说这个词的时候,一定是中气十足,振聋发聩,唯恐对方耳朵不灵;而上流社会在说这个词的时候,语音必须明显放低,说完后还要加一个“对不起”。不过,上流社会在说“对不起”的同时所配合的夸张体态,足以使得那个词的影响力达到最大。“我被那个屁眼操上了”在外乡人的耳朵里听起来有点怪异,但纽约客觉得不这样说就显不出纽约客的牛气。

我有一个朋友老刘,在餐馆送外卖。有一天冒着倾盆大雨将客人点的三盒盒饭送到。没想到那三个白人看到老刘一身落汤鸡的模样,不但不给小费,还发出阵阵浪笑。老刘顿时火冒三丈,指着那三个白人连骂“fuck you”,那三个白人居然傻了,连回嘴的劲也没有。第二天,其中的一个白人还特别到老刘的店里补上三元小费。老刘得意地说:“你看这些家伙贱不贱。”

下面所列是在美国生活中最常听到的四大臭词:



- **shit**                      屎                      (随处通用)
- **asshole**                  屁眼                  (攻击男性)
- **fuck**                      操                      (美国国骂)
- **bitch**                      母狗                  (攻击女性)

fuck 这个臭字我们是不能回避的,因为它是构成英语的重要单词之一。如果我们不知道这个词,严重的话是要出问题的。在 1998 年的时候,我曾到密西根的一个小镇上去玩。那里的居民保持了很纯朴的欧洲风情。他们喜欢跳一种被称为“folk dance”的上风舞。看起来有点像 20 世纪 50 年代中国年青人跳的集体舞。我也参加其中瞎跳,感觉真的很棒。回到芝加哥后,我向我的美国朋友提起这件事,他们都眼神怪怪地看着我。我起初不在意,终于有一个朋友忍不住笑出声来:“What are you talking? You played fuck dance?”经他这么一说,我才突然惊醒,原来我把 folk 音发成近似于 fuck 的音了。

我回想起另外一个发生在我身上的经典笑话。1995 年我在上海有线电视台主持节目的时候,因为三天两头上馆子,身体有点发福,于是试图减肥。我当时用的方法是道家辟谷法,就是禁食的意思。有一天,我在电视台的食堂对两位女同事吹牛说自己刚练过一阵辟谷功。那两位听了我的话先是表现出吃惊的样子,然后是忍不住地大笑起来。我对她们的大笑感到有点奇怪。其中有一位笑道:“你说你在练什么屁股功?那是怎么回事?”我这才明白我把“辟谷”两字的读音发成“屁股”了,怪不得那两位小姐要笑得前仰后合呢。

想想看,连中文都有可能出洋相,英语如果不小心的话,出的洋相可能是很危险的呢。关于 fuck 还有一个经典的笑话。有一个俄国人到一家餐厅吃饭,他对漂亮女招待说道:“If you can give me a fuck, I will appreciate it.”那女招待听了当然火冒三丈,当即叫来保安要轰那俄国人出去。俄国人大叫道:“What's the matter with you. I just want a fuck, why can't I get a fuck.”他越解释,事情闹得越大。到了最后大家才搞明白,原来他是想要一把叉子(fork)。

### Great! 很好!

在我没到美国之前,我的导师曾性初先生就常笑着提起他对这个词的评价:“美国人真是奇怪,不管大事小事,都用 great。这个词在中文里是‘伟大’的意思。当美国人用这个词的时候,我实在看不出有什么伟大之处。”

我到了美国后才知道 great 的实际意思其实要比伟大低许多,在芝加哥的时候,我发现人们很喜欢用这个词,所以我也开口 great 闭口 great。在英语听力不好的时候,这个词有挡箭牌的作用。我在和美国人交谈的时候,如果看美国人眉飞色舞地讲一件事,而我又没有完全听懂,那么我的一字秘诀就会启动, great 一出口,老美一定欢喜。

虽然我的 great 一字绝招 已达到炉火纯青的地步,但这招功夫本质上还是虚招,所以难免会出洋相。我在芝加哥的时候,在芝加哥退伍军人医院实习。我的病人大多是越战老兵。想当年他们远涉重洋到越南打仗,现在居然要接受我这位来自中国的心理学家为他们治疗心理疾病,这实在有点黑色幽默的味道。



我的一位病人在经过我短暂的治疗后康复出院。数月后的一天,在医院的大堂里我又见到了这位病人。我们自然地交谈开来。他见我应对自如的样子,以为我的英语真的很棒,其实,那时我对美国黑人英语还只是半懂不懂的理解水平。我照例施展我的 **great 一字绝招**,没想到这回出了问题。

“Why do you say great? Do you mean my divorce is great?”他怒气冲冲地看着我。

“Your divorce?”我一听之下惊出一身冷汗,我怎么会没听到“离婚”那么关键的词呢?但既然洋相已出,就不可以收回,只有想办法弥补了。

“I mean divorce offers an *great* opportunity for you to see the truth of life...”我满嘴胡扯,只希望为自己的洋相圆个谎。我的那位病人倒也没有难为我,对我这套模棱两可的理论他也只能随意听之了。

我到了纽约以后,发现纽约人较少使用 **great** 这个词,而较多采用 **good**、**fine** 和 **OK** 这些力度较弱的词。我想这和纽约生活的压力大有关。纽约人在形容很高兴的情绪时会采用更个性化的形容词。

对英语初学者而言,时刻准备着用 **一字诀** 回答对方的提问或咨询,是一种有效的技巧。

### 对所有提问或咨询的一字诀回答

一字诀不可能是自说自话,通常是对对方的回应。我们和老外在一起的时候,大多数时候是老外讲,我们听,然后提问题或建议。如果你是无名小卒,你的一字诀表明了你的态

度,通常也就够了。如果你是个老板,你的一字诀是一种决定,所谓一言九鼎,一个字也够了。下面我将一字诀通常所应用的情形写下来,供人家参考。

How do you think of this picture?

- **Beautiful** 漂亮的 (万金油形容词,有点大家闺秀的味道)

Look at that little girl!

- **Pretty** 可爱的 (比 Beautiful 低一级,有点小家碧玉的味道)

You did visit the Metropolitan museum!

- **Magnificent** 辉煌壮丽的 (小事不可用)

Do you like "The Beautiful Mind".

- **Spectacular** 非常好看的 (像电影一样精彩的)

Last night John and I went to a bar. John, tell them what happened.

- **Awesome** 好极了 (年青人爱用的形容词)

I bought this coat yesterday. Do you like it?

- **Gorgeous** 华彩的 (家庭主妇爱用的形容词)

How is your two weeks holiday?

- **Fabulous** 传奇的 (好得有点像童话)

Woo! so many people attend the convention.

- **Amazing** 令人惊讶的 (没想到会这么好)

You are reading the book "The Possible Human".

- **Fantastic** 妙极了 (好得很奇妙)

How do you think of my performance?



- **Impressive** 印象深刻的 (对艺术表演的评价)

What a powerful racing car!

- **Marvelous** 棒极了 (充满尊敬的赞叹)

That little guy did it by himself?

- **Incredible** 不可思议的 (最常用的赞美词之一)

Do you like the New Year Eve ceremony?

- **Wonderful** 精彩的 (常用的赞美词之一)

How do you think of this project?

- **Perfect** 很完美 (美国人喜欢言过其实)

What a cute baby!

- **Adorable** 可爱极了 (通常是对小孩子的赞美)

以上这些情绪性形容词在日常生活出现的概率极高,如果你能够灵活使用这些词,在你和美国人的交往中,你会感到距离被很有效地缩短了。在生活中,除了美好的东西以外,当然还有丑陋的东西,所以负面的形容词我们也无法回避。

Now you realize that it is your mistake causing so many troubles.

- **Damn!** 该死的 (单用时是一种诅咒或自责)

Do you smell something strange?

- **Awful!** 好可怕呀 (负面评价)

You see that guy spitting on the floor.

- **Disgusting!** 好恶心呀 (讨厌某事某物)

How did you feel when you saw the terrorist attack?

- **Horrible!** 好可怕 (真的可怕)

You forget bringing that file, right?

- **Terrible** 糟糕的 (最常用的感叹词之一)

How is your company's financial condition?

- **Dead** 完蛋了 (形容最坏的情形)

下面是一组一个字英语回答,对英语初学者来说,一个字英语是最好的开头。不必强求自己说漂亮的句子。

Can you finish the required work in one day?

- **Sure** 当然 (一种很肯定的回答)

Would you do that for me?

- **Definitely** 一定的 (一种很肯定的回答)

Would you give me a hand?

- **Absolutely** 毫无问题的 (一种很肯定的回答)

When are you available?

- **Anytime** 什么时间都可以  
(对时间的宽松态度)

Have you ever finished your work?

- **Almost** 差不多了 (一种接近完成的状态)

You hit the target.

- **Bingo** 中了 (一种富有个性的宣称)

Do you like your job?

- **Boring** 真无聊 (日常感叹)

Tell you the good news, you are promoted to be the manager.



• **Congratulation**

恭喜啊 (只要是喜事,都可以说)

Look at guy's hair.

• **Cool** 酷 (青少年最爱用的赞叹词)

One plus one is equal to two.

• **Correct** 对的 (证实对方)

He only wears a T-shirt in a snowing day.

• **Crazy** 疯了 (小小感叹)

OK, both of us step back, how about 888 dollars a month.

• **Deal** 一言为定 (双方谈定某事)

Can I get the promotion?

• **Hopefully** 希望如此 (不确定的状态)

You see that girl wearing so sexy dress.

• **Hot** 热情而性感(常用于对女性的评价)

You mean we have to leave the building immediately?

• **Hurry** 快点

That nice gentleman killed his daughter last night.

• **Impossible** 不可能吧 (有点恼怒的)

You see, two girls are fighting on TV.

• **Jesus** 天啊 (最常用的对轻微负面事物的感叹词)

No, I will not give you a penny.

• **Please** 拜托了 (带有一点哀求的味道,纽约乞丐常用词)

I want to kill that asshole!

- Relax 放轻松 (面对躁动的对方所说的话)

Is this Mr. Jones?

- Speaking 说吧 (此言多少有点冷, 真正的老美很少用)

OK, I will follow your order to do it.

- Wait 等一等 (要求暂停)

### 潇洒活用两三个字英语

从一岁半到两岁, 孩子开始使用两三个字英语, 起初主要是使用名词、动词和形容词。到了 27 个月大的时候, 孩子开始使用介词和代词。此时, 孩子的词汇量大约是 300 到 400 个左右。到三岁的时候, 孩子的词汇量达到 1000 字左右, 并且开始使用三到四个词来构成一句句子。在孩子使用两三字构成一句句子的时候, 语法是非常简单的, 尤其是当孩子还不会使用介词和代词的时候。

我在前面介绍了一个字英语, 虽然我巧舌如簧地鼓吹一个字英语如何如何实用, 但在信息爆炸的现代社会, 我们实际上是不可能真的像老禅师那样天天玩一指禅游戏的。既然如此, 我们就必须想出应对妙方, 两三个字英语就是一种很自然的选择。

在中国学英语的时候, 每当考试, 都要背几百个英语短语, 心里也搞不清楚哪些短语是真正有用的和常用的。到了美国以后才发现真正常用的短语也就那么几十个。如果生活中只有几十个短语是常用的, 而我们的脑袋里却塞了几百个短语, 而且不知道哪些是最重要的, 这难道不是我们的问题?

我在这里大叫英语学习的革命, 其实是指英语实用性、功



**用性的革命**。我们学英语不是为了炫耀,而是为了实用。这里所谓的**两三个字英语**其实大都是短语。我在下面介绍那些最常用的短语。

## Excuse me 不好意思

初到美国,不管走到哪里都可以听到人们说“**Excuse me**”,这两个词在日常生活出现的频率大概是最高的吧。在商店里,只要两个人的身体略有触碰,**Excuse me**就必定如影相随了。

我刚到美国的时候,对这无处不在的**Excuse me**颇有反感,认为这是虚伪和多余的。但几年下来,我现在每天也要说上几十个**Excuse me**。在纽约的中国超市,我常听到华侨说“**Quse me**”,虽然发音不对,但意思到了,这也算是纽约的一种有趣的文化现象。关于道歉和对不起的说法主要有如下几种:

- **Excuse me.** 不好意思,打扰了。(每天说上几十回,好比口腔体操)
- **I am sorry.** 对不起。(做错事,问错话,都要说 sorry)
- **I beg your pardon.** 请原谅。(英式英语,在美国很少有人说)
- **I feel regret.** 我感到遗憾。(对所发生的事表示遗憾)
- **I apologize to you.** 我向你道歉。(做了比较大的错事)

时说)

• **Forgive me.**

宽恕我。(有点负荆请罪的味道)

英式英语中,“I beg your pardon.”最常用的情景是要求对方重复刚才所说的话。这种用法在美式英语中很少有人用,通常改为:“I'm sorry — you were saying?”或者“I'm sorry, would you repeat it again.”对这一点,我印象深刻。因为当年在中国学英语的时候,课堂上满是“pardon”,来到美国发现居然没有人用“pardon”,这不是很有趣的事吗?

### Hold on 请稍候

到了美国后,除了 Excuse me 以外,我印象深刻的是在打电话时听到的 Hold on。我在前面指出,我们传统英语教学的一大问题是理论脱离实际。学了很多年的英语,却连个电话都不会打。我在美国打电话,第一次听对方说 Hold on,我是从对方的语气中判断出来,大概是要我等一会儿。这 Hold on 两字,一学就会,我感慨的是在中国学了那么多年英语,居然从来不知道打电话时的“稍候”不是讲“wait a moment”而是“Hold on”。

我对“Hold on”产生了一种特别的情结。说起来我自己也感到好笑。我现在若是在那种只有一个抽水马桶的洗手间的话,如果有人敲门,我的回答是“Hold on”。这个短语的原意是叫对方拿着电话筒,暂时不要放下。现在我在上厕所时听到外面有人敲门,却也叫对方“Hold on”,这不是很可笑吗?

我在 1996 年到位于芝加哥的伊利诺斯专业心理学院做访问学者。在起初的三个月,我除了选修一些课以外,还到学



院的图书馆打工,每小时 8 美元,每周工作 20 小时。在图书馆打工,我最害怕的工作是在前台接电话。打进来的电话无非是学生要将所借之书延期,或是学院的教师要预定教学设备。虽然所听所讲的英语并不很难,但对我来说已是如临大敌。每天面对那台电话机有如面对一只老虎。工作虽然很轻松,我的神经却高度紧张。

美国电话大多是自动录音电话,听力差的人听一遍都听不懂那录音在讲什么。现在我再听美国录音电话,知道那都是最清晰明了的东西,当年怎么会听不懂呢?

把话题再拉回“Hold on”,那是稍等的意思。美国人在讲稍等的时候也有花招。在美国,凡事都讲“appointment 预约”。我们大家都知道,赴约的时候强调准时,但老美其实也没有像我们原来想象的那样守约。

我在芝加哥的时候,学院的院长鲁本博士做我的指导教师。我和他的第一个约见是在一个下午的 3 点钟。我当然准时到达,院长大人把门打开一条缝对我说:“Wait for me a few seconds.”说完后就将门关上了。我站在门外,傻乎乎地等那几秒钟过去,但左等右等不见院长出来。最后,我只有到接待室坐下来等,足足一刻钟才等到院长将门打开。我见院长的第一句话便是半开玩笑地说:“A few seconds mean a lot.”院长是精神分析大师,当然明白我的话中之话了。

## You know 正如你知道的

讲英语最怕的是你讲了老半天,对方还是看着你瞪白眼,你急了,就会脱口而出:“你是知道的呀,我就是那个意思么。”如果对方缺乏幽默感,还是朝你愣愣地答道:“I am sorry, I

don't know what you are talking.”那时的你除了钻地洞以外,还有一个选择,就是用一把榔头敲开对方的脑袋,将你想表达的意思灌进去了。

因此,不难想象,这个 **You know** 也是英语初学者的最爱。其实,这个短语也是美国人的最爱。在和美国人交谈中这个短语出现的频率是很高的。这个短语通常有如下几种用法:

1. 用作缓兵之计,我还没想好下面该怎么说呢。Well, you know, it's difficult to explain.

2. 表示你在说的这件事对方很了解背景信息,所以不必多费口舌了。Guess whom I've just seen? John! You know-Emmy's husband.

3. 表示你要讲的东西很重要。That guy is very dangerous, you know.

对初学者来说,讲英语一时找不到合适的词是很常见的,所以需要有一个缓冲连结词,那么这个 **You know** 就很管用。如果你卡在这个词上没有了下文,对方通常会明白你的困境,从而帮你解脱。

### **You are welcome 不用谢**

我在中国的时候学的英语是英式英语,所以回应对方的感谢时通常说“Not at all.”当我到美国后,发现美国人根本不说“Not at all.”而说“You are welcome.”这是一种很奇特的感觉。我感觉“You are welcome.”要比“Not at all.”亲切,而我学了那么多年的英语,居然第一次知道美式英语是这么说的。

当我听说“You are welcome.”时,我一直以为这里的



welcome 是动词,既然是动词,这句句子应该说成“You are welcomed.”因为是口语,这个尾巴上的 **d** 不是很容易听清楚。我还以为美国人集体犯语法错误呢。后来,发现几乎所有的美国人在说这句话时都不加 **d**,我才去查词典,方才知知道这句中的 welcome 居然是形容词,意思是“受欢迎的”。

美国人积极主动,如果你不谢他,他还会主动讨谢。这讨谢的句子便是“**I appreciate it.**”这句话相当于中文的“如果你……的话,我会很感激的。”当我第一次听说这样的讨谢话时,难免感到滑稽。

在纽约的地铁车厢里,经常可以看到衣衫褴褛的无业游民讨钱。他们通常会这样讲:“Ladies and gentlemen, I am homeless. I'm poor. I am hungry. If you can give me a quarter, a dime, even a penny, I will appreciate it.”(女士、先生们,我无家可归,我很穷,饿极了。如果你能给我两毛五分钱、一角钱甚至一分钱,我会感激你的。)

在我的印象中,用“**I appreciate it.**”好像是无业游民的专利,其实不然。我在好莱坞金球奖颁奖典礼的电视转播中,听到有明星也用这句话,但明星通常将前面的“**I**”省略,而单用“**appreciate it.**”相当于中文的“谢啦”。

下面是有关祝愿和感谢的一些英语短句。

- **Thank you.** 谢谢你。(需常挂嘴边)
- **God bless you.** 上帝祝福你。(纽约乞丐常说的感谢语)
- **Have fun.** 玩得开心。(美国电视的最大主题)
- **Good luck.** 祝你好运。(请对所有的考生说)

- **Best wishes.** 衷心祝愿。(写信结尾用语)
- **Congratulation on you.** 祝贺你。(只要是喜事,都要说)
- **Take care.** 保重。(世道很乱啊)
- **You look lovely.** 你看起来很可爱。(花腔男中音)
- **You look gorgeous.** 你看起来容光焕发。(花腔女中音)
- **It's a fun.** 这很好玩。(旅游归来的心得)
- **It's ridiculous.** 这真是荒唐。(真的很生气)
- **Oh, my God.** 噢,我的天。(面对惊异时的反应)
- **What's up?** 怎么样了?(快节奏口吻)
- **Drive me crazy.** 我要发疯了。(把我搞得头晕)
- **Drive me nuts.** 搞得我头晕眼花。(感觉脑袋像核桃)
- **Drive me banana.** 搞得我稀里糊涂。(感觉脑袋像烂香蕉)
- **Up to you.** 随你决定。(谦和的态度)
- **After you.** 您先。(谦卑的态度)
- **Who cares?** 有什么关系?(无所谓的态度)
- **All set.** 一切妥当。(万事大吉)
- **Come-on.** 来吧!(嗨,老兄)
- **Come-on-in.** 请进来。(美国亲热口吻)
- **Have a try.** 不妨试一下。(美国冒险精神)
- **All right?** 好吗?(询问的口气)
- **All right!** 好的!(高兴的口吻)
- **That's it.** 就这些!(简洁的说法)
- **Show me.** 让我看。(直截了当的要求)
- **Check in.** 登记。(登记必用语)
- **Check out.** 检查。(查找想要的东西)



- Check, please! 买单! (餐馆付账用语)
- Damn good. 真他妈的棒。 (年轻人不知说什么好)
- Tell me. 告诉我。 (要求对方告知实情)
- Are you serious? 你是当真的? (美国人的假客气)
- Are you kidding? 你在开玩笑吧? (我知道这不是玩笑)

### 美国人常挂口头的短句

一个两岁半的正常发展的孩子使用两三个字为一个语义单位来表达自己的思想和感情,基本上不用英语的通常语法规则。这对把英语作为第二外语的初学者来说,其借鉴的意义是深刻的。一个很深刻的意义是,英语的语法在某种程度的交流来看是不需要的。这对许多受困于英语语法的中国人来说,不是很有意义吗?

从两岁半到五岁,孩子对语法的使用逐渐复杂化,但孩子的语法只是成人语法的概要,对于成人语法的繁杂细节,孩子大多省略不计。由此可见,我们在对英语语法的使用上也可以借鉴孩子的策略。只用动词、名词和形容词来构成三到四个词的简单句子是一件很容易的事,因为这里面的语法可以被简化到最容易的程度。我们必须学会使用这种最简单的婴儿英语。

- Get out of here. 请快点滚开。(常是开玩笑的语气)
- What's going on? 发生了什么?(想了解到底发生了什么)
- I really enjoy it. 我很喜欢。(请以后多送礼物)
- Good to see you. 很高兴见到你。(对朋友的告别词)
- Nice to meet you. 很高兴见到你。(对新朋友的告别词)

不  
可  
磨  
灭  
的  
印  
象

- **I don't know.** 我不知道。 (中国学生最喜欢的句子)
- **I have no idea.** 我不晓得。 (对不起,我爱莫能助)
- **Good to see you as always.**  
总是很高兴见到你。(尾巴上的小花边)
- **I wish you luck.** 祝你好运。 (常用的祝福语)
- **I wish you all very best.**  
祝你一切好。 (很热情的祝福)
- **Have a nice weekend.**  
周末快乐。 (每到周末必讲十几遍)
- **Have a nice day.** 祝你一天过得快乐。(早上的告别词)
- **Have a good one.** 祝你快乐。 (和黑人老哥套近乎)
- **Have a good time.** 祝你开心。 (天天讲,月月讲,时时讲)
- **Thank you very much.** 非常感谢你。 (礼多人不怪)
- **Thank you so much.**  
非常感谢你。(用 so much 更多美国味)
- **You've got to do it.** 你应该去做它。(你做了就会成功的)
- **Let me be who I am.** 让我自由一下。(你真的烦死了)
- **I am mad at you.** 我对你很生气。(你真是岂有此理)
- **You must be kidding.**  
你一定是在开玩笑。(居然真有这么回事?)
- **I m sorry about the way I act.**  
我抱歉我所做的。(我刚才很粗鲁噢)
- **Are you sure about this?**  
你确信这样吗?(不许后悔)
- **I think we'd better talk.**  
我想我们最好谈一谈。(误解好像已冰冻三尺)



- **It's all my fault.** 这都是我的错。(其实我顶多只有一半的错)

### 张老师,到底有什么秘诀令你的英语口语如此流利?

我在华东师大的时候,专门教外语系的心理学课程。我毫无疑问是最受学生欢迎的那种教师。我的外语系的学生们虽然佩服我渊博的心理学知识,但对我的英语口语却从无评价。这也难怪,他们没有机会听我讲英语,但依外语系学生的专业自豪感,他们大抵认为他们尊敬的张老师的英语口语绝对好不到哪里去。

为了让克利弗德教授感受一下中国年青一代的风貌,我在心理系的巴夫洛甫实验室的大厅里安排了一次烛光舞会。我请来了外语系的学生们和心理学系的朋友们,在舞会之前,克利弗德教授和大家随意谈心,我在现场做司仪,当然要用英语。我其实已记不得自己当晚说了些什么,但我的英语口语应该不会很差。

第二天,我在校园里遇到了昨晚参加舞会的两个漂亮女孩子。她们叫住我,对我说:“张老师,我们有一个要求,不知你答应不答应。”

外语系的女孩子讲话也是这么转弯抹角,我于是答道:“有什么事,尽管说。”

没想到她们居然对我说:“张老师,到底有什么秘诀令你的英语口语如此流利?”

在那一瞬间,我感到开心、滑稽和甜蜜。开心是因为居然有人表扬我的英语口语流利;滑稽是因为这个被表扬的人在三天前还听不懂 bank 和 church;甜蜜是因为这表扬出自两

位外语系漂亮女孩子之口。

“我的英语口语真的有那么好吗？”我装模作样地回道。

“张老师，我们原以为你的英语口语肯定不怎么样的。昨晚听了你讲英语，令我们大吃一惊。”女孩子说道。

“这个道理很简单，只要你**将最简单的句子以最快的速度讲出来**就可以了。”我的秘诀其实很简单，这也是我被逼无奈想出来的绝招。

“就这么简单？”女孩子问道。

“对，就这么简单。”我肯定地回答。她们也欢天喜地地去了。

世界上最简单的道理其实也是最复杂的道理。我的秘诀“将最简单的句子以最快的速度讲出来”，听起来很简单，真做起来却也不是那么简单的。

**什么才是最简单的句子？**

**什么才是最快的速度？**

这两个问题问得好像有点莫名其妙，但事实上却大有玄机。最简单的句子是指：1) 句子长度尽可能地短；2) 用词尽可能地简单。这两条规则也有冲突的时候，当某些特定的情形需要用某一个较难的词来表达，而你又恰巧不会这个词的时候，你就必须牺牲对句子长度尽可能短的要求，改用较长的以简单英语单词为主的句子来表达某种通常只有用比较难的英语单词才可以表达的意思。如果这样的句子太长的话，可以将句子分成几句短句来表达。



这种方法就是训练用不同的方式解释同一事物。如果一种表达方式对方不懂,就寻找另一种表达方式,以图最终让对方明白。面对一个事物,表达它的语言符号会有很多,我们要多做**替换练习**。

同一种意思,可以有优雅的、温和的、直率的和简洁的等多种表达法。只要把所要表达的内容以自己的方式清晰地表达出来就可以了。如果对方一下子听不明白,就用另外的方式或易懂的例子来表达,直到对方明白。

至于什么是最快的速度,我发现这和说一句话时的语调与呼吸相关。我初到美国的时候,听电台广播居然完全听不懂,这是否意味着我的英语真的那么差呢?我最痛苦的感觉是只能抓住一两个单词,但当一串单词以一句句子的形式出现时,我感觉没有时间去把这串单词所组成的句子的意思了解清楚。

**口语是流动的,而书面语是静止的。口语和书面语最大的差别是动静之别,而非难度之别。**书面语一遍看不懂,可以再看一遍;口语如果听不懂,虽然也可以让对方重复,但让对方重复每一句话就显得不现实了。口语的表达也是当下的,如果你想表达某种意思,你不可能像书面语那样去查词典以后再说给对方听。你必须想方设法表达自己,用最简单的单词和句子将自己要表达的意思表达出来。

### 口语 ABC

我在上面指出,尽量用简单句来表达自己的意思,可能有些英语初学者还是觉得我在上面举的例子太难。因此,我在

这里再次说明一下我所提出的口语简单句表述法,那就是尽量用几个词的简单句,同时你完全可以放弃使用从句。这样可以让你自己轻松上阵。当你能很熟练地讲简单句后,会自然地过渡到从句和复杂句。

所谓**口语 ABC** 其实是指**口语主谓宾**,那就是用最简单的主谓宾句子,放弃使用不紧要的修饰词和从句。例如:

- I am grateful, indeed, for the high measure of understanding and support which has been given me. (感谢大家的理解和支持。)  
简单句:Thank you for your understanding. Thank you for your support.
- I am fully aware of the magnitude of this office and will do my utmost to discharge my duties with credit to those who have confidence in me and to myself. (新官上任词。)  
简单句:I know you trust me. I also know the importance of this job. So! I will do my best. I will not let you down.
- He has left an imprint upon our memories which will remain with us for a long, long time. (他将被我们永远铭记在心。)  
简单句:He has left an imprint upon our memories. The imprint will remain with us for a long, long time.
- Actually it has come to the point where I avoid speaking in public because I just can't handle it. (说实话,我



很害怕当众发言,所以我尽量避免。)

简单句:Tell the truth, I am afraid of speaking in public. So! I avoid it.

就上面的简单句和原句相比,原句当然漂亮多了,但对初学者来说,原句显得较难,也没有十分的必要。因此,初学者应该把注意力集中在讲简单句上,虽然不够漂亮,你若能很流利地把这些简单句连贯地讲出来,你的英语听起来也就很棒了。

此外,另一种有效的方法是模仿美国人日常最常用的口语,然后用最快的速度练习,直到滚瓜烂熟。我在《心灵鸡汤》一书中看到这么一篇有趣的文章:“妈妈的生活”,整篇文章记录一个美国母亲常讲的话。

## A Mom's Life

—— Delie Ephron

Take your plate into the kitchen, please.	请把你的盘子拿到厨房里去
Take it downstairs when you go.	当你走的时候,把它带到楼下。
Don't leave it there, take it upstairs.	不要留在那里,带到楼上去。
Is that yours?	那是你的吗?
Don't hit your brother.	不要打你的兄弟。
I'm talking to you.	我正在和你说话。
Just a minute, please, can't you see I'm talking?	等会儿,你没看到我正在说话吗?

(续表)

I said, Don't interrupt!	我说,别插嘴!
Did you brush your teeth?	你刷牙了吗?
What are you doing out of bed?	你下床来干什么?
Go back to bed.	回到床上去。
You can't watch TV in the afternoon.	你下午不可以看电视。
What do you mean, there's nothing to do?	你什么意思? 无事可做?
Go outside.	到外面去。
Read a book.	找本书看。
Turn it down.	关上。
Get off the phone.	不要再打电话了。
Tell your friend you'll call her back right now.	告诉你朋友,你过一会儿再打电话给她。
Hello. No, she's not home.	喂,不,她不在家。
She'll call you when she gets home.	她回家以后,会打电话给你。
Take a jacket. Take a sweater.	带上外套。带上毛衣。
Take one anyway.	不管怎样都带上一件。
Someone left his shoes in front of the TV.	有人把鞋子扔在电视机前了。
Get the toys out of the hall.	把玩具拿出大厅。
Get the boys out of the bathtub.	把孩子从浴缸里弄出来。
Get the toys off the stairs.	把楼梯上的玩具清理干净。
Do you realize that could kill someone?	你意识到这可能杀死人吗?
Hurry up.	赶快。



(续表)

Hurry up. Everyone's waiting.	赶快 每个人都在等候
I'll count to ten and then we're going without you.	我会数到十,你不来我们就走了。
If you don't go, you're not going.	你现在不去,以后就没有机会了
I mean it.	我说正经的。
Why didn't you go before you left?	你为什么在离开之前不去呢?
Stop it!	停止!
I said, stop it!	我说,停止!
I don't want to hear about it.	我不想听这件事。
Stop it or I'm taking you home right now.	停止做这个,否则的话我马上带你回家
That's it. We're going home.	就这样了,我们回家。
Give me a kiss.	吻我一下。
I need a hug.	给我一个拥抱。
Make your bed.	整理你的床。
Clean up your room.	把你的房间打扫干净。
Set the table!	把桌子整理好!
I need you to set the table.	我要你把桌子整理好!
Don't tell me it's not your turn.	不要对我说今天没有轮到你
Please move your chair in to the table.	请把你的椅子移近桌了。
Sit up.	坐好。
Just try a little. You don't have to eat the whole thing.	尝一点就行,你不必全部吃掉。

(续表)

Stop playing and eat.	不要玩了,好好吃。
Would you watch what you're doing?	看看你正在做什么?
Move your glass. It's too close to the edge.	把你的杯子摆好,它太靠近桌边了。
Watch it!	小心!
More, what?	再来一点,什么?
More. Please. That's better.	请再来一点,太好了。
Just eat one bite of salad.	只要吃一口沙拉。
You don't always get what you want. That's life.	你并不总能得到你想要的,这就是生活。
Don't argue with me. I'm not discussing this anymore.	不要和我吵,我不想再讨论这件事了。
Go to your room.	到你的房间去。
No, ten minutes are not up.	不,十分钟不够的。
One more minute.	再多一分钟。
How many times have I told you, don't do that.	我和你说过多少次了,别再那么做。
Where did the cookie go?	糕点哪里去了?
Eat the old fruit before you eat the new fruit.	在吃新的水果之前先吃原来的水果。
I'm not giving you mushroom. I've taken all the mushroom out. See?	我不会给你吃蘑菇。我已经把所有的蘑菇都拿出去了。看见了吗?
Is your homework done?	你的家庭作业做好了吗?
Stop yelling. If you want to ask me something, come here.	不要对我大喊大叫。如果你想要问我什么,到这里来。



(续表)

I'll think about it.	我会考虑的
Not now.	不是现在。
Ask your father.	去问你父亲
We'll think about it.	我们会考虑的。
We'll see.	我们会看到的。
Don't sit so close to the television, it's bad for your eyes.	不要离电视机那么近,对你的眼睛不好
Calm down.	安静。
Calm down and start over.	安静,重来
Is that the truth?	那是真的吗?
Fasten your seat belt.	系牢你的安全带。
Did everyone fasten their seat belt?	每个人都系牢安全带了吗?
I'm sorry, that's the rule.	对不起,那是规矩

以上这些话是一个美国母亲几乎每天都要向她的孩子唠叨无数遍的话。这些话应该是不难的。对英语初学者来说,想象自己是一个美国母亲开始向自己的孩子唠叨,不断模仿练习直至滚瓜烂熟。

### 像鱼一样随波逐流

在流动的河中,你如果只会摸着石头而行,水的急流会把你冲得东倒西歪,但如果你变成一条鱼,那么刚才还对你构成威胁的急流转眼之间就变成了帮助你前进的能量。这个道理

很简单,问题是如何才能变成一条鱼呢?

鱼和水是合一的,如果水在流,鱼即使不动也会随水流而流动。这种合一的状态是一种最不费力的状态,因为不费力,所以是一种自然的状态。要让你的英语水平达到鱼水合一的状态好像要求太高了一点,但其实最高的要求有时反而是最简单的要求。



让你的舌头像鱼在水中那么游动,像泥鳅在稻田中滑动。即使你只会说简单的英语,也要以最流利的方式将你所会的英语从你的舌尖流动出来,滑动出来。我记得 1998 年的年初,电视剧《尊严》在芝加哥拍片的时候,剧组中有中国人和美国人。在拍片的间隙,大家自然向美国人学习英语。有一天,一位美国人教会大家一句英语,结果几乎整个剧组的中国工



作人员都在说这句有趣的英语。这句英语是：

**“Do you know what I mean?”**

这句简单的英语句子如果用老牛慢速英语来说毫无趣味,但如果用一口气快速英语来讲就很有趣了。当大家比谁的速度更快时,这句句子可以用极快的速度像闪电一样滑过。就这么一句话,大家在说的时候感到了极大的乐趣。这样的句子在美国人的生活中出现的概率极高,我们应该像美国人那样尽量把这样的句子说得滚滑溜圆。下面是一些美国人爱说的滑溜句子,这些句子发音很滑溜,所以美国人很喜欢说,我们要好好练这些句子,直至像美国人说得一样滑溜。

**滑溜句子:**

- **Do you know what-I mean?** 你知道我的意思吗?(滑溜第一名句)
- **You know what-I 'm saying?** 你知道我正在说的东西吗?(美国黑人滑溜名句)
- **Hi, man, what's up!** 喂,老兄,怎么样?(美国黑人滑溜名句)
- **I 'm working on-it.** 我正在干这件事!(t音略读)
- **I don't like-it.** 我不喜欢它。(t音略读)
- **Hi, buddy, how's everything going?** 嗨,伙计,事情进展得怎么样了?
- **It's so sweet of you, can I have a hug?** 你太好了,让我拥抱你一下。(如果你送老美一件好礼物,可以换回一个甜蜜拥抱。)
- **Come on, boy, what's wrong with you!** 嗨,伙计,你有

毛病啊!

- Let-me have a look on-it. 让我看一下。(t音略读)

## 十大动词突破英语口语

细读上面那段美国母亲的日常唠叨,我们可以发现动词在里面所起的作用。在记忆单词那一节,我特别提出一种以动词为核心的单词记忆法。我们不难发现在人类的生活中,动词是无法避免的。在口语中所需要表达的意向往往也是以动词为基础的,而在诸多的动词中,最常用的动词我称其为主干动词。英语的主干动词和中文的主干动词基本上是对应的,因为中国人的生活和美国人的生活在本质上都是人类的生活。

中文使用频率极高的十大主干动词是:干、做、搞、保持、取、给、玩、有、走、来。

相对应的十大英语单词是 do、make、get、keep、take、give、play、have、go、come。

在下面我列出了与主干动词相关的常见句型。我要求大家对这些句子能够脱口而出。这里大家可以看到我并不反对句子中心论,我反对的是句子记忆单词中心论。熟记句子和熟记单词是不一样的。熟记句子的意义是在生活中可以用那些常见的句型和对方进行交流,而单词的数量要比常见句型的数量大得多。单词在我们大脑里的存储也和句子不一样。句子就像一辆车子,单词一部分是车的零件,另一部分是车上装的货物。用句子记单词可以帮助记忆车的零件的那一部分



单词,但对作为车上装的货物的那一部分单词就无能为力了。

在口语中要求初学者记住很多单词是不现实的,所以我们应该集中力量记住那些最常用的句子。很多人学英语都有一种感叹,面对那么多的例句,不知道哪些是真正实用的。这就叫做千头万绪,不知从哪里下手。

十大动词数目不多,但它们在口语中所起的作用却是十分巨大。我当年在国内的时候,买了许多口语书,发现都有一个毛病,那就是面面俱到,使人感觉啰嗦,而书中有许多句子其实在现实生活中并不实用。

现在,我在下面给大家提供的十大动词常见句型,都是在现实美国人生活中天天重复的句子。**我在选择句子的时候有一个标准,那就是我的直接反应。如果我看到那个句子,在我的生活中从来都没有听人讲起过,虽然那句子看起来很漂亮,我也将其舍弃。**

我想我这样做的优点是很明显的。即使美国人写的英语书,里面也有许多过时和极少用的句子。我们中国读者对付英语口语书就像盲人摸象。许多国内出的口语书,也都存在这样的毛病,就是不知道哪些句子在真实的美国人生活中是常用的,哪些是不常用的,哪些是在特定场合才使用的。

下面的句子就是我在美国的生活经历中经常听到的,虽然我的经历有限,无法涵盖美国人的生活,但先把这些学好了总没有错的。你如果能把这些句子都熟记,并能够脱口而出的话,你的英语口语水平也就和我差不多了。虽然可能依旧达不到“地道”的水平,但至少和一般美国人的交往是够用的了。

## Do 干

Do(做事)是动词中最基本的、最笼统的词。人活在世上每天忙忙碌碌都在做事。我们做的任何事其实都是 Do, 掌握 Do 的用法可以是一种很有效、很简捷的开头。下面所列出的句子都是日常生活中出现频率非常高的句子。我们应该对这些句子熟记到能够脱口而出的地步。在每句句下面我没有列出精确译文, 而只是给出一些情境提示, 让大家了解这些句子的实用情形。

- How are you doing? — I am **doing all right / well / fine / good.**  
(美国人口常见面客套)
- Would you **do me a favor?** — My pleasure!  
(请求小助, 热情回应。)
- To **do homework / exercise / research.**  
(做家庭作业/练习/研究)
- You **do a good job!**  
(活干得不赖! 有时简略为 **good job!**)
- Are you done? — Yes, I **am done!**  
(干完了吗? 干完了!)
- What can I **do for** you? — There is nothing you can do.  
(热面孔贴上冷屁股)
- How much do you earn? — What's it **got to do with** you?  
(我赚多少钱关你屁事。)



- Hard work **has a lot to do with** her success.  
(一分耕耘, 一分收获)
- I would like to **do my best** to help you.  
(好人有好报)
- I'd **have nothing to do with** him, if I were you.  
(如果我是你,我才不睬他呢?)

### Make 制作

Do 是很泛泛的, Make 就比较精细一点,两者的区别还是很明显的。

- Would you **make an appointment** with me?  
(在美国,凡事都要事先预约,不速之客大体上是不受欢迎的。)
- She finds it hard to **make friends** with other children in school.  
(在纽约,好像每个人都在抱怨没法交到朋友。)
- I do not want sex. — Do not worry, I only **make love**.  
(女人说她不要性生活;男人回道,我只想做爱。女人一听就醉了。)
- It doesn't **make sense**.  
(人都有搞不懂的时候。)
- Can't you see she's **making a fool of** you?  
(你难道没有发现她把你当傻瓜耍吗?你这个傻瓜。)
- Don't **make fun of** me!  
(嘿,不要取笑我啊,我很怕难为情的。)





(要把蛋糕做大。)

- This is a long-term project. We are not out to **make a quick buck**.

(心急吃不得热豆腐。)

- Does it **make any difference** to you?

(老爷啊,将就一点不行吗?)

- When are you going to **make up your mind** about your vacation plan?

(到底是到夏威夷还是到月亮上去度假,快做决定!)

### Get 得到

斗了和做了以后,人们关心的自然是得到什么,所以 **Get** 一词在生活中的使用也是极为普遍的。Get 在英语中是如此普遍以至于到处都可以看到这个词的影子。值得注意的是, **Get** 通常给人一种非正式的感觉,所以在很正规的场合应该避免使用。例如,“得到”在口语中用 Get,但在正式的场合用 Receive。

- When I **got married**, he **got divorced**.

(不管结婚、离婚,都是一种“得到”。)

- When I **got promoted**, he **got fired**.

(办公室里硝烟弥漫。)

- After the cop made sure that she **got beaten up** by her husband, her husband **got arrested**.

(在美国如果有家庭暴力发生,警察喜欢当场逮人。丈夫打妻子,逮丈夫;老爹打儿子,逮老爹,决不含糊的。)

- Where did you **get** it, it looks so beautiful.  
(哼,为什么不给我也买一件?)
- I **got a shock** when I saw the bill.  
(最好还是不看账单的好。)
- She opened the door wider to **get a better look**.  
(极目楚天舒。)
- Try to **get some sleep**.  
(永远睡不够的忙人。)
- He has just **got a new job**.  
(生活中最要紧的事。)
- Did you **get your mother a present**?  
(每天都是母亲节。)
- When he started looking at his watch, I **got the message** and left.  
(这叫做知趣识相。)
- We **got rid of** all the old furniture.  
(有人抛,有人拣。)
- I **get the impression** that he is bored with his job.  
(我猜想他想跳槽。)
- Let's **get this straight**, you really had no idea who you are?  
(老实跟你说,我早就讨厌你了。)
- She and her sister never **get along with** each other. I think the problem can be **got over** without too much difficulty.  
(快来看我这个心理学家吧!)



- Could you **get me up** at 6 : 30 tomorrow?  
(对不起,我 躺下就像 一头死猪。)
- Don't **get me wrong**.  
(别误解我,我是好意的。)
- I will **get in** my car, drive two miles, and then **get out of** my car. You need to **get on** the bus, take two stops, then **get off** the bus, and transfer to subway.  
(轿车因为小,所以进出用 **get in** 和 **get out of**,其他大型的交通工具进出用 **get on** 和 **get off**。我初到美国对这四种用法搞不清,心里曾痛苦过好一阵呢。)
- You've **got to** do it by yourself. There's nobody you can really rely on.  
(have to 和 have got to 都是“必须”或“不得不”的意思。)
- When I **got** there, I **got** nothing.  
(到了那里,却什么也没有得到。)
- I don't **get it**, why would she do a thing like that?  
(不是我不明白,是这世界变得快。)

### Take 带

得到了就想带走,这是自然之理,所以 **Take** 也是极常用的词。

- Bye! **Take care!**  
(请带走我的关心。)
- **Take it easy!** Don't panic.

(杀头不就碗大的疤。)

- I'm so tired, I need to **take a vacation** for two weeks.  
(在美国,穷人和富人的最大差别是有没有奢华的假期。)
- Stop acting like a kid, you need to **take your responsibility**.  
(负责是一个成人应循的要则。)
- Stop yelling at me, I don't want to **take your shit**.  
(纽约人吵架用语,这真是活生生、臭烘烘的英语啊!)
- Who's **taking care of** the children while you're away?  
(只好请临时保姆了。)
- I forgot to **take my bag with me** when I got off the bus.  
(马大哈!)
- He **took advantage of** my generosity.  
(他把客气当福气。)
- Profits really **took a dive** last year, so I don't want to **take a risk** to invest in stock market.  
(盈利跳水,股票必大跌。)
- **Take note of** what he says.  
(好记性不如烂笔头。)
- How many countries **took part in** the Olympic Games?  
(济济一堂凑热闹。)
- You have no right to **take risks** with other people's lives.  
(你有什么权利用别人的生命作赌注?)
- We **take threats of this kind very seriously**.



(对威胁决不含糊。)

- We may never discover what **took place** that night.  
(那晚发生的事只有天晓得。)
- The plane **took off** an hour late.  
(飞机迟飞。)
- Try not to let negative thoughts **take over**.  
(不要成为消极思想的奴隶。)
- You need to **take an X ray**. Now I'm going to **take your temperature, pulse, and blood pressure**.  
(医生要取走你的身体秘密。)
- Don't worry, I will **take you home** by my car.  
(在美国有时没有车寸步难行。)
- When I got home, I **took a shower**, it's so relaxing.  
(回家淋个浴,感觉似神仙。)
- Let's **take a look at** the weather today.  
(美国电视天气预报常用语。)

### Keep 保持

得到了就要设法保持,所以 **Keep** 在生活中出现的频率也很高。

- We should **keep in touch with** each other.  
(美国式保持联络是 **touch**。我初到美国时曾在这个字上闹笑话。我自以为 **keep in touch with** 可以被简化为 **touch**,所以我在自编的太极讲义末页写上了:“I can be touched at 312-123-4567.”当我的讲义卖出一百多本

后,我的一位美国朋友才开玩笑地对我说:“Let me touch you.”说完后他就手脚齐上朝我身上摸来。经他这么一说,我倒真的不好意思起来。经请教我才知道此句应改为:You may contact me at 312-123-4567.)

- You should **keep it in your mind** that you are the best.  
(记住你是最好的。)
- We huddled together to **keep warm**.  
(相拥取暖。)
- I'm very sorry to **keep you waiting**.  
(让你久等,不好意思。)
- **Keep smiling!**  
(照相师的专用语。)
- Here's a five-dollar bill, please **keep the change**.  
(短途打的到站后的一点点潇洒。)
- Please **keep a seat** for me.  
(想起当年大学里众学子抢位子听张博士讲座的情形。)
- Since she retired she's **kept herself very busy**.  
(活到老,忙到老。)
- You just have to keep yourself busy and **keep going**.  
(天天瞎忙,天天进步。)
- Bank statements help you **keep track of** where your money is going.  
(小心破产。)
- Now she's upset, why couldn't you **keep your mouth shut?**



(闭上你的乌鸦嘴。)

## Give 给

有进有出,礼尚往来,所以 **Give (给)** 也是很要紧的事。

- **Give me your name and address.**  
(在美国,交朋友最要紧的话。请牢记一万遍。)
- **Did you give the waiter a tip?**  
(我的一个初到美国的朋友抱怨道:“我已付了账,还要付小费,真叫人生气。”我笑道:“等老兄开始打工了,你就知道小费的妙处了。”) )
- **I was hoping you would give me a job.**  
(在美国,找到工作,马上开始收集美钞是最要紧的事。)
- **Can you give me a ride to the airport?**  
(有车的中国人最痛恨自己有车的时刻。)
- **Come on, give me a break.**  
(上海人:“爷叔,帮帮忙!”北方人:“您老,歇着吧!”)
- **She gave birth to a healthy and beautiful baby girl.**  
(母亲的伟大在于给予生命。)
- **Give me a hug / a kiss.**  
(你知道第一次被美国异性 **hug** 和 **kiss** 的感觉是什么样子的吗? 抓紧学英语吧!)
- **Give me a hand.**  
(这使我想起当年电影《南征北战》中的那句名言:“张军长,快拉兄弟一把。”) )
- **I give up, tell me the answer.**

(懒人猜谜。)

## Play 玩

人生似游戏,所以 **Play** 是断断少不了的。

- **Do you play stocks?**

(我的一位朋友是炒股高手,他勉励我说:“在美国,要想炒到 50 millions 是不难的,要炒到 billion 就很难了。此言害得我一宿没睡好觉。)

- **A group of kids were playing with a ball in the street.**

(快乐童年。)

- **I haven't got anybody to play with!**

(居然没人和我玩。)

- **To play football / chess / cards / piano.**

(踢足球、下棋、打牌、弹钢琴,都是玩。)

- **Let's play a different game.**

(不晓得他又要搞什么鬼。)

- **Don't play game with me, I am serious.**

(别来那一套虚的,我可是玩真的。)

- **He likes to play with people's feelings.**

(玩弄他人感情的家伙。)

- **The company made great play of their recent growth in profits.**

(这家公司生意很玩得转。)

- **His stupid action is the same as playing with fire.**

(蠢行如玩火。)



## Have 有

人都是有占有欲的,所以 **Have(有)** 也是生活中极常用的动词。这个词除了作动词用以外还用作助动词。因为有了助动词的身份,这个词简直就是个百搭、万金油。了解如下的句子,这些句子都是日常生活中经常见到的,应该力求脱口而出。

- **Have fun!**  
(美国电视中最主要的内容就是搞笑,Have fun! 就是美国精神的要髓。)
- **Have a good time!**  
(每天要讲多遍的告别辞。)
- **Have a nice day!**  
(每天要讲多遍的告别辞。)
- **Have a good one!**  
(美国黑人英语。)
- **I have a dream.**  
(爱做梦的才是好孩子。)
- **I don't have that much money on me.**  
(几乎每个不是傻瓜的人都在说的一句公开的谎言。)
- **In that situation, I have no choice. I'm sorry.**  
(叛徒的嘴脸。)
- **You really have a big mouth.**  
(胶布在哪甲?)
- **The two cultures have a lot in common.**  
(和异族套近乎。)

- I don't **have a clue** where she lives.  
(她是外星人吗?)
- I **have no idea** what you are talking.  
(请闭上你的鸟嘴。)
- I **have the strong impression** that she falls love with you.  
(我的直觉很厉害的噢!)
- She still **has a long way to go** before she's fully fit.  
(梅花香自苦寒来。)
- She **had** her bodyguards **throw** that guy out.  
(千万别惹毛那个女明星。)
- Yes, you don't want it, but you **have to** do it.  
(不自由,毋宁死!)

### Come 来

得和来往往是连在一起的,所以叫“得来不易”。Come 在英语中是极常用的一个词。

- Where do you **come from**? Mainland China.  
(到了美国你要回答一百万遍的英语问题。)
- **Here comes** John (= John is coming)!  
(说到曹操,曹操就到。)
- There's a snowstorm **coming**.  
(孩子的乐园,大人的噩梦。在芝加哥四十年一遇的大雪中,我开的小车差点和大巴士胖乎乎的前轮亲吻。)



- Your breakfast **is coming soon**.  
(还要等多久啊? 我要敲盘了!)
- Thanks for **coming**.  
(感谢你的捧场)
- If he spent five years in America, **how come** his English is so bad?  
(在中餐馆点小费手都酸了,哪有力气学英语?)
- I think you owe me some money... **How come?**  
(莎士比亚说,千万不要借钱给你的朋友,除非你想失去这个朋友。)
- **Come on!** We don't have much time.  
(快点啊,我们没有多少时间了。)
- **Come on!** Try once more.  
(老弟,再试一次。)
- Oh, **come on**, you know that isn't true!  
(哎,帮帮忙啊! 你知道那不是真的。)

## Go 走

走可以是开步走,也可以是走完;一种是开始,另一种是结尾,但都是 **Go**。

- What's **going on** here? Look the mess!  
(孙猴子刚来过吗?)
- **Keep going**, never give up!  
(美国老爹喜欢对孩子说的话。)
- Would you **go shopping** with me?

(逛街买东西永远是女孩子的最爱。)

- **Here you go.** Two copies, is that right?  
(您老慢走,下回再来。)
- It's best to **let her go her own way** if you don't want a fight.  
(孩子大了,让她去吧。)
- It's time to **let go** of the past.  
(不要生活在过去的阴影中。)
- **Go and get me a drink!**  
(使唤丫鬟的口气。)
- **Go ask your mom!**  
(不耐烦的老爹。)
- Who else is **going**?  
(我们有一个很刺激的计划呢。)
- I'll **go ahead** and tell them you're on the way.  
(我先走一步。)
- She **went out of** the competition in the first round.  
(首轮即被淘汰。)
- We can't **go on** like this. We seem to be always arguing.  
(有人不吵架就骨头发痒。)
- Sounds like a good idea—**go for it!**  
(有好主意就干啊!还磨蹭什么。)
- It **goes without saying** that you should not drive so fast in this bad weather.  
(毫无疑问,你不该如此这般。)



## 万金油英语单词的妙用

在上面我列出了十大动词的经典例句。如果能够脱口而出以上例句,你的英语口语会大有长进。在现实生活中,我们常会遇到一些泛指的情形,比如“东西、事情、名堂”之类的用词。对初学者而言,这一类的词可谓万金油词,当你想表达某件事而无法找到精确的单词时,你总可以用这些万金油单词来拼凑。

### 万金油单词 Stuff

这个词我在中国学英语的时候很少用到,因为词典上主要的释义是“原料”。到了美国后才发现这个词用途极广,不管什么东西都可以用这个词来替代,真正是一个万金油词。我是很喜欢用这个词的,因为我这个人平时也是马马虎虎的,颇有点 **Stuff** 的味道。

- This stuff is great, I love it.  
(对叫不上名的玩意儿都可以称为 stuff。)
- Where's my stuff?  
(每次我太太整理房间,我都耍嘟囔上好半天。)
- Could you move all that stuff off the desk?  
(如果我不听命令的话,上面那句话就是我的悲惨结局。)
- What's all that sticky stuff on the carpet?  
(唉,不要把所有的坏事都推到我头上来噢。)
- I don't know how you can eat that stuff!  
(这是我减肥失败的真正原因。)

- This liquor is good stuff.  
(想当年我曾是一个酒鬼。)
- I've got loads of stuff to do today.  
(嗨,我是天字第一号大忙人唉。)
- The band did some great stuff on their recent album.  
(我喜欢那段用洗脚盆敲出来的主题变奏。)
- I don't believe in all that stuff about witchcraft.  
(别在我面前装神弄鬼的。)
- This stuff looks heavy. What's inside?  
(怕不是金条吧。)
- What stuff is this, real silk or plastic?  
(我问我太太几百遍后依旧搞不清楚的问题。)
- I just put a bunch of stuff into my pocket, then went out of the store. It's so easy. I don't believe it.  
(我的一个患有盗窃强迫症的病人常对我说的话。)

Stuff 可以被当成动词来用,意思是“**填饱**”或“**填满**”。

- My nose is stuffed up.  
(我需要一根通条。)
- He was so depressed that he sat at the table stuffing himself with junk food.  
(忧郁的人把自己当成了北京填鸭。)

### 万金油单词 Issue

Stuff 是有关实在的“东西”,而对于虚的“事情”则用



**Issue**。人最会玩虚的，所以 **issue** 在我们生活中出现的频率极高。

- My issue is how I can find a girlfriend.  
(这是我在纽约做青少年心理咨询时常遇到的问题。)
- Money is not an issue here, I'm talking about trust.  
(如果有人对你说钱对他无所谓，十有八九他是在骗你。)
- Because I came from China, dignity is a big issue for me.  
(当年我在芝加哥参加电视剧《尊严》的拍摄，在剧中扮演了一个不求尊严、唯利是图的留学生形象。)
- This issue is tricky; we need more time to think about it.  
(此事复杂，容我慢图。)
- The union plans to raise the issue of overtime.  
(工会同志要和黑心资本家算总账。)
- I don't think my private life is the issue here.  
(请别模糊阶级斗争焦点。)

**Issue** 还可以当成动词来用，意思为“发放”。这也是很常见的用法。

- They issued blankets and clothes to the refugees.  
(当年中国发人水，我奋勇捐献了诸多我过去身材苗条时的旧衣服，感觉自己很伟大。)
- Work permit was eventually issued to me by INS, but it's actually useless for me.

(在美国,有时你想努力工作都没门,只好非法打黑工了。)

### 万金油单词 With

虽然我大力推荐 ABC 式简单句,有时我们还是需要表达稍微复杂一点的意思,在这种情形下,**With** 这个词就有点像一个搭链,可以将别的东西串起来。

- What did you eat last night?... A nice steak **with** a bottle of rice wine.  
(肉祖宗加酒鬼。)
- Are you dating somebody? ... Yeah, I am dating a girl **with** blonde hair and green eyes.  
(你在和金发碧眼美眉谈恋爱?)
- What's that? ... Oh, the bag **was stuffed with** dirty clothes.  
(不好意思,在美国都是一周洗一次脏衣服的。)
- What happens? I saw you had **an argument with** your boss.  
(最好不要和老板顶牛,除非你想做老板。)
- Don't **be angry with** your son, you should **be pleased with** his progress.  
(上次 59 分,这次 61 分,了不起的成就啊。)
- Don't stand **with** your hands in your pockets. You look like a junkman.  
(我小的时候,老妈天天数落我的话。)
- What a poor girl! Look, she **blushed with** embarrass-



ment.

(莫斯科不相信眼泪,曼哈顿不相信脸红。)

- Don't **argue with** me, actually, I'm **with** you.  
(嗨,不要把好心当成驴肝肺。)
- **With** all the lesson preparation I have to do, I work 12 hours a day.  
(做老师有备不完的课。)
- **With** all her faults I still love her.  
(一个痴情汉子必须具备的优秀心理品质。)
- Have you ever dreamed of an American girl's giving you a big hug, **together with** a deep kiss?  
(我最喜欢用这个 **together with**,因为我总能够把想要讲的东西挂在句子的后面。)
- **With** heartfelt regret and great reluctance, we see you relinquish the symbol of your office as president of this association.  
(酸溜溜、文绉绉的告别词)

### 万能替身单词 It

英语中的 It 这个词在中文中是没有的,但这个词神通广大,有时是替身,有时是领袖,有时是客人。这个 It 也是万金油单词,而这个万金油单词在句子的构造上起着举足轻重的作用。

- **It's impossible to** get there in time.  
(懒鬼的遁词。)

- **It is important to** be honest to yourself.  
(我最喜欢的格言:处己何妨真面目,待人总要大肚皮。)
- **It appears that** the two leaders are holding secret talks.  
(打工仔永远好奇和担心的事。)
- **It seems that** you really do not want to tell me the truth.  
(坦白从宽,抗拒从严。)
- **It seems to me** it might be better if even very experienced salesman made the effort to try new techniques.  
(喘了两口气后才说出的客气建议。)
- **It's a long time** since they left.  
(回忆故人。)
- **It took me a long time to** remember his name.  
(他在你的生活中是一个无足轻重的人吗?)
- **It was three weeks later that** he heard the news.  
(他是在北冰洋还是有人故意瞒着他。)
- **It's Jim who's** the guy winning the game.  
(原来英雄是他。)
- **It would be very difficult, indeed, for me to** express adequately my appreciation of the honor which has been conferred upon me by inviting me to address this great gathering.  
(一个老古董酸丁郑重其事的开场白。)
- **It is a great joy for me today to** be here to introduce the speakers on this very delightful occasion.



(介绍贵宾的专用词,好好背上一百遍。)

- **It is hardly necessary for me to say that** I consider it a very great honor to be asked to occupy this platform for a few moments.

(礼多人不怪。)

- **It is certainly gracious of you to** listen to me at this very late hour. I, in turn, will be as brief as possible in discussing this tremendously important subject now under consideration.

(冗长会议的压轴戏不好演。)

### 如何和美国人交朋友

在我准备出国的时候,我的不少朋友都帮我展望到了美国以后和老美交朋友的情形,但真的到了美国,现实的情形和想象的情形就差别很大了。在美国几乎每个地方都可以遇到中国人,因为只要有人的地方就有中餐馆。中国人凭借一把菜刀杀遍全美国。但在美国的中国人社区,和真正的美国主流社区还是有很大区隔的。你如果到了纽约,即使一个英文字都不识,也能活得好好的;但在主流社区以外的中国人,其生活品质就很难提高了。教中国传统技艺、烧中国菜都是有效的交朋友的方法。还有一种比较难的方法就是玩美国人最喜欢的游戏。这对经济条件不够的人来讲往往不是一种好方法,但如果你真的能够这样做,你可以很容易交到美国朋友。

### 不打不成交

在美国,你若想交美国朋友容易不容易?我实话告诉大

家,很难!我当年在中国的时候可以说是狐朋狗友一大堆,到了美国,我自以为凭我那两把刷子可以轻易勾搭老美朋友。没想到半年以后只交了一个会讲中文的老美朋友。

痛定思痛,我意识到单纯的交朋友在美国的大城市是不现实的。美国人是实用主义和功利主义的信徒,你想在美国交老美朋友,你必须让他们意识到你是有用的和有能量的。怎么才算有用呢?烧中国菜、针灸、推拿三大绝技你最好都会。我就是属于那种三技俱全的高手。至于有能量,那就是中国功夫了。

我的第一个弟子是我在学院专题讲座课上的学生,名叫 Jeff。他问我多少钱,我说 10 美元一小时。我知道这是很低的价格,但我刚开张,第一个学生当然要优惠的。我自己的小算盘是,教拳一举三得:锻炼身体、练英语和赚点小钱。现在,我和 Jeff 成了很好的朋友。前两天,他在芝加哥发一个 Email 给我,说他好想念我,酸死了,但我还是很感动的。

我通过教拳结交了各式各样的人,有学生、律师、建筑工人、医生、警察、艺术家、股票分析师。用这种方法交朋友其实也不是我的专利,我发现有好几个中国留学生都用此法来结交美国朋友。因此,想出国留学的人应在国内学一点太极功夫,出来你就知道妙处了。

我介绍我在美国交朋友的经验,这和学英语有什么关系呢?这里面有一个很有效的英语技巧。我初到美国时,英语口语是很差的,如果你没有美国朋友,就是你想练英语也没有地方可以去练。很多中国人在唐人街十几年,英语还是狗屁不通,原因是他们没有机会和老美用英语交流。



### 大侠英语心法：

当我开始和老美交流时，我的主题通常就是我的四大绝技：烧中国菜、针灸、推拿和中国功夫。那么什么是你的绝技呢？

在表演绝技之前当然要有背景知识介绍的，这些背景知识在经我表述多遍后成为我的经典开口英语。什么叫经典开口英语呢？就是当我缺乏自信或无话可说时，在我的口语百宝囊中早就滚瓜烂熟的东西。每次提到这四大绝技，我的满肚废话就会像泉水一样源源不断地涌出。只要一讲起武侠传奇，我就唾沫飞溅，旁若无人，再加上手舞足蹈，足可迷死一班美国功夫迷。如果哪天讲起头痛脚痛之类死不了但又活受罪的毛病，我就摇身一变，俨然医圣再世，只要我圣手一出，顿可叫他百病全无。这样的牛皮因为重复多遍，所以即使我说梦话，大概也能滚瓜烂熟地说出。以后，只要每次在所讲的经典牛皮上再绣点花，那样的套头完全可以成为说大书的标准范本了。

### 3. 日常口语活用宝典

学习英语口语的人都希望能够得到一本《宝典》，好像武侠小说中的什么“九阴真经”，只要你读完《宝典》，你的英语口语就可以武功盖世了。我当年学习英语口语的时候，也是存着这样的探秘之心的。所以我买了一大堆的英语口语教材回来猛练。结果怎么样呢？

结果最有用的就是“**How are you? I'm fine, thank you.**”其他的口语在现实生活中一句也用不上。原因何在？因为口语教材是死的，但现实生活中的口语是流动的。你用不熟练的带有条条框框的书面口语去应付流动的活的口语，当然会手忙脚乱了。

即使你把口语教材背到滚瓜烂熟的地步，你在现实生活的对话中还是会感到手忙脚乱。问题在于句与句之间的衔接。对方一个问题过来，你得马上回答。有时还没等你回答完，对方就插进新的话题。而你如果答得很快，对方会以为你的口语真的很棒，于是也会加快语速。这样几个来回下来，你的冷汗就下来了。

我的经验是，**口语中的那些句型其实都是无所谓的**。口语的一大特点就是简化，所以即使英语很棒的美国人在讲口语时也尽量不讲复杂的句子。口语中最要紧的是**关键词**。我如果要去办一件我没有办过的事情，在出门前会把需要的关键词想一遍，有不懂的，马上查词典，然后记住这些关键词。在和老美对话的时候，**你是真的没有时间去想什么地道英语表达的**。你要做的就是**连滚带爬地**跟上老美的讲话节奏。只要你紧紧跟上，老美就有兴趣和你继续聊下去。如果你还在那里慢悠悠地想什么地道英语，你早就错过了。

### 大侠英语心法：

在和老美交谈时，不要管什么语法，不要将关键词像什锦倒豆子那样倒出来就可以了。



下面的对话是我在纽约教英语口语班的自编教材。里面的内容有一部分摘自美国的口语教材,有一部分是依据我在美国的现实生活经验编写的。我把内容编排成如下的豆腐干式样,用A代表人物甲,用B代表人物乙,每一行是两个对话来回。大家还可以注意到每个主题,豆腐干的厚薄不一样,前一部分是给初级班的,后一部分是给中级班的。但在现实生活中,其实没有什么初级和中级之分。长话短说,未必不好;短话长说,也未必就是好。

我的这份教材不敢说什么“地道”,但至少是“新鲜出炉”的。你就是不吃,闻个香味也好。老美的日常对话,大致就是这个样子的,也没有什么稀奇古怪。如果你有兴趣要学习这份口语教材,我倒是建议你用李阳的三最肌肉口腔法大声吼叫,多少都会有所收益的。

## 签证:英雄勇过老美口试关

很多人都想到美国来看一看、学一学、住一住,但美领馆签证处却像一道鬼门关把许多人挡在门外。于是,关于签证的种种传闻离奇得就像武侠小说一样。我在1996年11月到上海美领馆签证的前夜,心里七上八下,可以说是一点信心都没有。我以为这是零和一的博弈,要么成功,要么失败,感觉很悲壮的样子。

第二天,我把有关材料都带上。我知道拒签的一大原因是移民倾向,所以我想好了应对的理由。那时,我已从电视上退下来有半年之久了,但有趣的是美领馆签证处的几个中国女孩子却居然还认识我,一看见我就指指戳戳的,好像看见什么明星的样子。这使我感觉良好。

轮到我的签证官是一个高个子老美。我说：“Hi, Good morning.”

他答道：“Good morning.”然后他就看起材料来。

“It’s a postdoctoral program.”我知道以博士后名义留学是不多的，所以特别强调道。

“Which school?”那老兄明知故问道。

“It’s Illinois School of Professional Psychology, my major is clinical psychology.”这句英语我早就操练了无数遍，但说起来还是有点颤颤巍巍的。

“How can you prove that you will come back to China after you finish your training.”这颗重磅炸弹很快就抛了出来。

我自己在家里的時候曾想过多种回答这个问题的方案，但当这个问题真的出现在我面前时，我的直觉告诉我应该用图片来证明。我快速拿出登有我照片的《上海电视》杂志对老美说：“You see, I am a famous TV host, so I will definitely come back...”

“You are a TV host?”老美说完话，人——转身就不见了。我也不知道对方在搞什么鬼，数秒钟后，那老美叫了一个在里面工作的女孩子出来，指着我道：“Do you know him?”

老美这一招让我吓了一跳，如果那个女孩子不认识我怎么办，但一秒钟过后，她说道：“Yeah, he is very famous.”谢天谢地，那女孩子居然认识我。这老美用这一招可以说是随性所至。可见老美的评判标准并不是“科学”的。

他很快签给了我，临别的时候特别交代一句：“Don’t forget coming back to China.”走出签证处，感觉有点恍恍惚惚



的。我真的得到签证了？我就要到美国留学了？唉，人生第一次的味道总是很值得回味的。由此我得到的是：

### 大侠英语心法：

在签证的时候，准备好你最硬的铁证，然后张开大嘴尽力证明你赤诚的报国之心。

2000年底，我因爱情而回到中国，我知道我的学生签证并不一定能保证我回到美国，但为了爱情，没有什么可以阻止我的了。我到了上海，第二天就去签证。在签证处，有两个签证官，一个是亚裔，另一个是非裔。那个亚裔女签证官很明显情绪不佳，连续和排在我前面的三个吵架，那三个倒霉蛋当然被拒签了。我心里默念，千万不要撞到这个坏脾气签证官手里，但上帝却和我开了个玩笑，把我推到她面前。

“Hi, How are you doing?”我硬着头皮说。

“You are applying F-1 visa.”她的话中透着寒气。

“Yeah, I need a F-1 visa, so I can go back to the United States to finish my internship.”

我原来期望她问我为什么回国，我知道不能实话告诉她，我此番回国是为了结婚而来的。我事先编好的谎话冠冕堂皇，说我就要毕业了，想回国落实工作单位。但出乎意料的是她并没有那么问，而是说：“You don't have financial support.”

“Oh, I have it, you know, I get pay from my internship

site. “我感到大事不妙,努力想说明原由,但她根本不听,把我的材料一理,递还给我。我知道被拒签了。”

“Am I rejected?”

“Uhm.”她从鼻孔里出气。

“What can I do next?”我当然想知道下一步该怎么做。

“You need to ask your school to send you a new I-20.”

“A new I-20?”我还在垂死挣扎。没想到那个签证官眼睛朝我一瞪:“You don't want to leave?”我一听那话中的杀气,知道今天是没戏了,只能离开。我马上给我的学院发了一个 Email,希望能用快件给我寄一份新的 I-20 表格来,上面注明我从我的临床实习中可以得到足够的收入。

学院方面很帮忙,三天后我就收到了新的 I-20 表格。等到再次签证的时候,我又撞到那个签证官手里。我把材料递上去道:“Last time, you asked me to get a new I-20 form, now I get it.”

她脸色阴沉地看着我的材料,毫无表情地在我的材料上盖章,但她并没有把材料交还给我。我知道我获得了签证。整个过程她几乎一句话都没说,我就说了上面那句话,这样的过程也是蛮富有戏剧性的。由此我得到的是:

### 大侠英语心法:

问明白签证官到底要什么,然后完全满足签证官所要的一切。签证官那时通常不会拒签你的。

美国是一个法制社会,有些事看起来好像没有规律可



循,其实那规律是一直存在的。如果签证官破坏了这个规律,他或她就会受到某种惩罚。记住,签证官只是每天到那个被叫做签证处的地方上班的雇员而已,绝大多数时候,他们的工作是照章办事。我第二次去签证,那签证官情绪看上去依旧不怎么样,但我按照她的“指示”去办了,她就没有拒绝我。

在2001年,我得到了纽约第五大道心理治疗与咨询中心的H-1工作签证,但我必须到美国境外的领事馆才可以得到护照上的H-1签证。我选择了加拿大多伦多。我原以为这是手到擒来的事,没想到差点阴沟里翻船。

“Good morning!”这是我的开场白。

“Good morning!”那个女签证官很客气的样子。

“I’m applying a H-1 visa. I currently work at the Fifth Avenue Center For Counseling and Psychotherapy at New York.”我简洁地说道。

“I see, you are a psychologist.”她一页一页查看我的H-1文件,突然她对我说:“You need to get a stamp from Labor Department.”

“What stamp?”我感到莫名其妙。

“You see, there is no stamp here.”她指着我的H-1申请表中空缺的一栏。

“Well, I don’t know what’s going on. My lawyer deals with everything, it should not be any problems on my H-1 documentation.”我解释道。

“Yeah, I see, but I cannot give you visa while there is no stamp on your file.”她公事公办。

“This is illogical. How come I still get H-1 from INS.”  
我抗争道。

“I don't know, but you have to talk to your lawyer.”她  
坚持原则。

“Well, this is Toronto.”我感到哭笑不得。

“You may ask your lawyer to fax the file to us. Here is  
the fax number.”她很客气地对我说。

我对我的律师真的很生气,但到那时生气也晚了。我给  
他打了电话。他答应将有关材料传真过来。我又回到领事  
馆,很快我得到了签证。

### 大侠英语心法:

签证前仔细准备好所有的材料,确保所有的材料都是完整  
的。即使是最客气的签证官也不会在材料不全的情况下  
下签给你。

我们很多人都把签证的成败归因于签证官的性格、脾  
气,但这往往是错误的。签证官一方面是美国移民法的执  
行者,另一方面是美国移民局的雇员。他们虽然有性格脾  
气,但不会把他们的性格脾气滥用于他们的工作上。前面  
那个脾气不好的签证官在我材料齐全的情况下,一言不发  
就签给了我。后面这个态度极好的签证官在我材料不全的  
情况下却没有通融放我过关。这个原则是大家必须注  
意的。

签证英语其实都是很简单的英语,我在上面简单列出对



话实录，大家应该可以看到这一点：你去签证前，必须将要紧的关键单词准备好。签证官并不要听你长篇演讲，他们需要的是能足够证明你的材料。在面试的时候，你只要将需要阐明的东西用简洁清楚的英语表达出来就可以了。

## 打招呼：交一个千万富翁玩玩

打招呼实在是最简单的事了，你想说英语，那么你就应该勤打招呼。虽然打招呼的英语大多很简单，但你若常讲，就可以培养出语感来。语感是一种很重要的英语交流基础，所谓语感是指交流时的心有灵犀，对方往往话没有讲完，你已经知道他要讲的意思了。

Hi!

大家不要小看了这个打招呼，到了美国你随便和人家打个招呼，那个“人家”可能就是你的大吉星呢。我有个朋友从夏威夷度假回来，感叹道，那海滩上随便一个貌不惊人的老头老太都可能是百万富翁、百万富婆。我听此言，明知是我交朋友学英语的大好机会（我在前面曾有过提示，找美国老头老太学英语好处多多），可惜大洋阻隔，无法飞越。

我到曼哈顿以后，在上东区唐家做管家，住免费，一出门右转就是中央公园，左转就是麦迪生大道，再往前走就是派克大道。纽约最有钱的人大都居住在这个区。我的美国朋友格雷格告诉我，上东区的中央公园里随便一个美国老头老太都可能是百万富翁或富婆。听闻此言，我不由地心下一动：夏威夷去不了，难道中央公园还去不了吗？

于是，我这个懒鬼在早上挣扎着起来，换好运动服，来到中央公园《爱丽丝漫游奇境记》的铜像前耍开了太极、螳螂、十

大形、六合八法。没过多久，一个个子不高的美国中年人和他的卷毛狗被我的花拳绣腿吸引住了。我眼角一扫，知道我的千万富翁朋友就在眼前了，于是加倍努力，拳风疾扫，落叶四旋，把我的朋友的眼睛直直钩住。

等我舞罢，我的朋友主动上来打招呼道：“Hi, you are great! You are fantastic!”

“Thank you, just have fun.”我谦虚道。

“Oh, yeah, but it's more than fun.”他话中有话。

我知道里面有料，于是问道：“Do you practice martial arts?”

“Yes, I had practiced Karate for thirty years before I started to practice Chinese martial arts 10 years ago.”

“Woo! you must be a master.”我恭维道。

“You know what? I am writing movie for Jet Li.”

“Jet Li, You are the screen writer for his movie?”我的眼睛里露出无比敬佩的神采。

“Yes, actually I am planning to write a movie for Jet Li and Jackie Chen.”我眼前的这位老美居然就是美国武打片最著名的编剧之一 Robert Kamen, 李连杰最近的几部好莱坞大片都出自他的手笔。

后来，我和 Robert 成了好朋友，他邀请我到位于 72 街的家去。他很得意地吹道：“The decoration costs 1.5 million dollars. There are eight washrooms in my home...”

我呢，很高兴在他家的八个洗手间中的好几个轻松过多次。我之所以有机会多次造访他家的洗手间，是因为 Robert 希望我能教他十大形，同时给他太太 Lona 推拿治疗头痛、腰



痛、腿痛。「大形的基本步伐叫做鸡步,就像鸡那样走路。我教 Robert 一小时鸡步,然后给 Lona 施展一小时中国武术。他们的宝贝女儿 Tory 第二天上学的时候对同学说:“我们家来了一个中国朋友,教我爸像鸡一样走路,把我妈搞得叶瑟大叫。”

我真有那么恐怖吗?

我在中央公园交到的朋友不止 Robert 一个。我实实在在告诉大家,打招呼交一个千万富翁玩玩绝非戏言。因此大家要好好重视打招呼的练习和实用。美国口语在发音上有诸多省略,美国人好像和“t、d”有仇似的,只要可以省的地方,这两个音必定被省掉。

A1	B1	A2	B2
1. Hi. What's your name? 嗨!你叫什么名字?	My name is Jim. 我的名字叫杰姆。	My name is Greg. 我的名字叫格雷格。	Nice to meet you. 很高兴见到你。
2. Where are you from? 你从哪里来?	I'm from mainland China. 我来自中国大陆。	Which city? 哪个城市?	Fuzhou 福州。
3. How do you feel about New York? 你对纽约感觉如何?	It is a great city. I love it. 这是一个伟大的城市,我喜欢它。	You do love it? 你真的喜欢它?	Yeah, I especially love New York food. 是的,我尤其喜欢纽约的食物。
4. You love New York food? 你喜欢纽约的食物?	Yeah, what can I say? It's damn good. 是的,我能说什么呢?真他妈的好。	Damn good, ha! 真他妈的好。哈!	Maybe one day we can have a dinner together. 或许,某一天,我们可以共进晚餐。

(续表)

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p>5 Do you have any hobby?<br/>你有什么嗜好吗?</p>   | <p>AI B1<br/>Play stocks.<br/>玩股票。</p>  | <p>A2<br/>Really, I also play stocks.<br/>真的,我也玩股票。</p>  | <p>B2<br/>We may share information each other.<br/>我们可以互通信息。</p>  |
| <p>6 I heard China is very beautiful.<br/>我听说中国很美。</p>   | <p>You should visit China. You will never get disappointed.<br/>你应该访问中国,你一定不会失望的。</p>                 | <p>Which city is the best choice?<br/>哪一个城市最好?</p>   | <p>If you love New York, you should visit Shanghai.<br/>如果你爱纽约,那么你应该访上海。</p>  |
| <p>7 Are you familiar with any ancient Chinese traditions?<br/>你熟悉什么中国的古代传统吗?</p>                      | <p>You mean Chinese religions, medicine, martial arts, or something else.<br/>你是指中国宗教、医学、武术,还是其他。</p> | <p>I am interested in Chi Kung. I am looking forward to learning Chi Kung someday.<br/>我对气功感兴趣,我正想学点气功呢。</p> | <p>Actually, I learned Chi Kung in China. I may show you some secrets of Chi Kung.<br/>事实上,我在中国学了气功。我可以教你一些秘诀呢。</p> |
| <p>8 I have two tickets of Broadway show tonight. Would you go with me?<br/>我有两张今晚的百老汇戏票。你愿意和我同去吗?</p> | <p>What's the name of the show?<br/>戏的名字是什么?</p>  | <p>Miss Satter. It's a fantastic show. You will love it.<br/>《莎特小姐》。这是非常精彩的戏,你会喜欢它。</p>                      | <p>It's so nice of you to invite me to the show. I am more than happy to go.<br/>非常感谢你的邀请,我很高兴同去。</p>               |

上面这段对话的主要内容是我在美国和老美重复了不知多少遍的素材。我和美国人第一次见面扯什么呢?就上面这些东西,颠来倒去、翻来覆去地扯,到最后我真的连说梦话都



知道该怎么讲了。对初学者来讲,熟悉这样的内容,然后和老美聊,虽然就这么几段东西,你的语感会被很好地培养起来。

我在纽约教英语初级班时,强烈推荐一种方法:**五句自我介绍法**。很多学英语多年的人不敢开口讲英语是因为不知道从何讲起。我告诉你,你必须从自我介绍开始。怎么做呢?从初级五句开始。你只要讲出最简单的五句句子的自我,然后把这五句讲得滚瓜烂熟,你的第一步就走出来了。你完全可以在家里把五句基本句子写下来,然后背它个海枯石烂。当你可以中气十足地讲出这五句句子的时,你讲英语的自信就会大幅提高。这五句的内容并不是固定的,你可以按照你所要讲的场合自己编写五句句子的。这样的自我介绍的句子并不难,只要你将想要介绍的东西清楚地介绍出来就可以了。慢慢地,你在自我介绍时的句子会越来越丰满,越来越熟练,你的口语也就自然随你的自我介绍而逐步提高。

### **打电话:不再令你头痛的事**

在中国学了老半天英语,到了美国一看到电话就手脚冒汗,原因是基本的电话用语都不懂;而打电话,一听对方讲英语,好多中国人居然会吓得立即挂掉。我在皇后区开设英语口语班,为了方便报名,在电话里留下了一段英语和一段中文留言。一天回来,看到电话里有十几通留言,但打开一听,却几乎全是忙音。后来,我班上的学生好心建议我在电话里不要设英语留言,因为很多中国人一听英语留言就把电话挂上了。我这才明白那些电话忙音的原由。下面我列出常见的电话对话,希望能对患电话恐惧症的人有所帮助。

打电话之一：

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p>A1</p> <p>1 May I talk to James Bond?<br/>我可以和詹姆斯·邦德说话吗?</p> | <p>B1</p> <p>Yes, speaking.<br/>是的,请说。</p>                  | <p>A2</p> <p>Hi, James, it's Lulu.<br/>嗨,詹姆斯,我是露露啊。</p>                                   | <p>B2</p> <p>Lulu, what's up?<br/>露露,有什么事吗?</p>                            |
| <p>2 Hi, is this James Bond?<br/>嗨,这是詹姆斯·邦德吗?</p>               | <p>Who's calling?<br/>请问你是谁?</p>                            | <p>Are you James Bond?<br/>你是詹姆斯·邦德吗?</p>   | <p>No, I'm not, but I can leave a message for him.<br/>不,我不是,但我可以给他留言。</p> |
| <p>3 Is James Bond there?<br/>詹姆斯·邦德在吗?</p>                     | <p>Sir, you may dial the wrong number.<br/>先生,你可能打错号码了。</p> | <p>Is it 312-123-4567?<br/>你这里的号码是312-123-4567吗?</p>                                      | <p>Yes, but we don't have James Bond here.<br/>是的,但我们这里没有詹姆斯·邦德。</p>       |
| <p>4 I would like to speak to James Bond.<br/>我想要跟詹姆斯·邦德说话。</p> | <p>May I ask who's calling?<br/>我可以请问您是哪一位吗?</p>            | <p>Yes, this is James Bond.<br/>Old Bull. He knows who I am.<br/>我是詹姆斯·邦德的室友老牛,他知道我的。</p> | <p>Okay, Mr. Old Bull, please hold on a second.<br/>好的,老牛先生,请稍等。</p>       |

打电话之二：

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p>A1</p> <p>1 Hi, I have a question on my phone bill of last month.<br/>我对我上月的账单有疑问。</p> | <p>B1</p> <p>What's your question?<br/>什么疑问?</p> | <p>A2</p> <p>I find my bill has been overcharged.<br/>Would you check it for me?<br/>我发现我的账单被过度索价,你能帮我查一下吗?</p> | <p>B2</p> <p>Okay, please hold on a few seconds, I will check it for you.<br/>好的,请等一会儿,让我来查一下。</p> |
|---|--|---|--|



(续表)

- | A1  | B1   | A2   | B2  |
|---|--|--|---|
| <p>2 Hi, can I make an appointment with Doctor Li?<br/>嗨,我可以和李医生订一个时间吗?</p>                           | <p>What's your name and phone number?<br/>你的名字和电话是什么?</p>        | <p>My name is Linda Wang, my phone number is 917-1234567.<br/>我的名字是王玲达,号码是 917-1234567</p> | <p>The appointment is on next Wednesday, 2 pm?<br/>约定时间是下周日下午两点。</p>                                      |
| <p>3 Help, somebody just broke my window. I am scared.<br/>救命啊,刚才有人打破我的窗子,我好害怕。</p>                   | <p>Calm down, tell me where your home is?<br/>请镇静,告诉我你的家在哪里?</p> | <p>It's 180 West 180 Street Manhattan.<br/>是曼哈顿 180 街 180 号。</p>                           | <p>The police will be there shortly. You will be all right.<br/>警察马上就到,你会没事的。</p>                         |
| <p>4 Hi, I'm calling about an accident, a person was severely hit by a car.<br/>嗨,我报告一件事,有人被车撞伤了。</p> | <p>Where are you right now?<br/>你们现在在哪里?</p>                     | <p>I am at the corner of Main street and Roosevelt Ave.<br/>我们在缅因街和罗斯福大道的交界处。</p>          | <p>Stay there and keep the person comfortable. We'll send an ambulance now.<br/>请待在原地,照顾伤者,我们马上派救护车来。</p> |

上面的几段电话对话在现实生活中是非常实用的,英语的句式都不难,关键是要将事情讲清楚

## 交通:克服金口难开的胆怯

在美国,用英语问路是无法避免的。有不少到美国坚决不敢讲英语的死硬分子,第一次讲英语是在迷路回不了家的时候。在我纽约的口语初级班上有一位名叫 Amy 的学生,她有一天乘错了公共汽车,等她发现的时候,车已进入华人很少

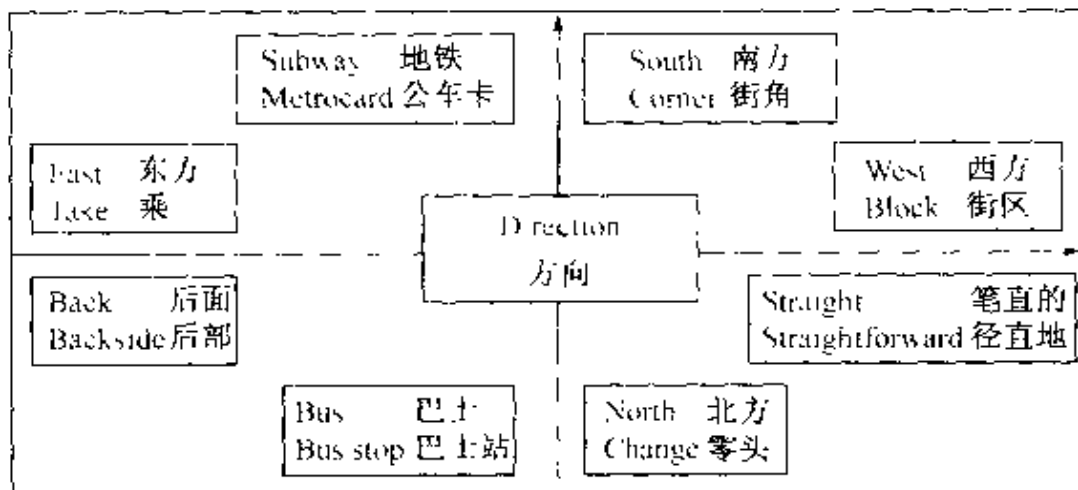
的一个区。她被迫无奈把英语单词从牙缝里挤压出来,最后经历了千辛万苦终于回到家中。第二天上课的时候,Amy 激动万分地说,我昨晚居然开口讲英语了

对话之一:

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <p>1 Hi, ma'am, Could you tell me where is the M8 bus stop.<br/>嗨,太太,你能不能告诉我M8巴士在哪里?</p> | <p>2 Go straight for 2 blocks, you will see it.<br/>直走两个街区,你可以看到它。</p>   | <p>3 Thank you.<br/>谢谢。</p>  | <p>4 You are welcome.<br/>不用谢。</p>   |
| <p>2 Excuse me, Where is the nearest subway station?<br/>对不起,哪里是最近的地铁站?</p>              | <p>1 It's at the next corner.<br/>就在下一个街角。</p>   | <p>2 You need the corner of Main street and 41 Ave?<br/>你是指第41街和主街交界的地方?</p>             | <p>3 Yes, you won't miss it.<br/>是的,你不会找不到的。</p>   |
| <p>3 How can I get to your place?<br/>我怎么才可以到你那儿呢?</p>                                   | <p>1 Take the subway number 7, get off at Main street, and then, find the library.<br/>乘地铁7号线,在缅因街下车,然后找图书馆。</p> | <p>2 After I find the library, where should I go next?<br/>当我找到图书馆后,下一步我该怎么走?</p>        | <p>3 It's a school at the backside of the library. You can easily find it.<br/>学校就在图书馆后面。你可以很容易地找到的。</p> |
| <p>4 Hi, sir, I need a one-week Metro card. (Hand in \$20)<br/>嗨,先生,我需要一张周卡。(递上20美元)</p> | <p>1 Here is your card. (Without change)<br/>这是你的卡。(没有找零)</p>  | <p>2 Oh, I need a one-week card and I should pay 20 dollars.<br/>噢,我需要一张周卡,我应该付20美元。</p> | <p>3 Okay, here is your card and change.<br/>好的,这是你的卡和零钱。</p>  |



## 关键词联想网



## 对话之二:

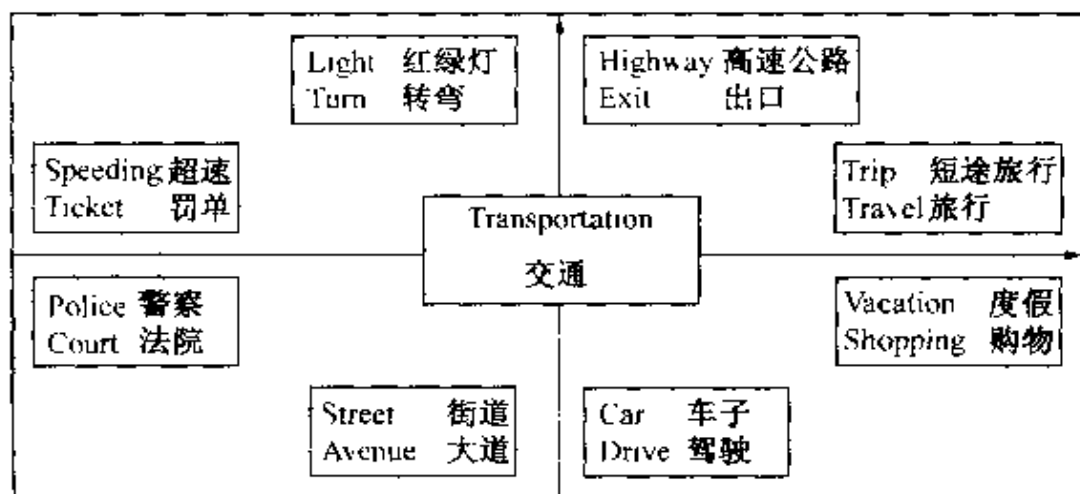
- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>1 Sir, I take the wrong bus. How can I transfer to the bus 11?</p> <p>先生,我乘错了车。我怎样转回11路巴士。</p> | <p>Get off at the next stop, walk one block back, you will get it.</p> <p>在下一站下车,往回走一个街区,你就可以找到了。</p>        | <p>You mean that I should get off at the next stop, then go one block back?</p> <p>你是指我应该在下一站下车,往回走一个街区?</p> | <p>Yes, you are right.</p> <p>没错。</p>   |
| <p>2 Does this bus go to Main Street?</p> <p>这辆车到缅因街吗?</p>  | <p>Yes.</p> <p>是的。</p>   | <p>Would you remind me when we get there?</p> <p>到站的时候,你可以叫我一声?</p>  | <p>Sure!</p> <p>当然。</p>   |
| <p>3 Sir, how do we get to the city?</p> <p>先生,我们怎样才能到城里?</p>                                     | <p>Make a U-turn and go straight for six blocks. Turn right at the light.</p> <p>U转弯,然后直开六个街区,在红绿灯的地方右转。</p> | <p>Then what should we do?</p> <p>然后,我们该怎么走?</p>   | <p>Then get to Highway 8 east, drive about five miles and get off at Exit 40.</p> <p>然后,进入东向8号高速公路,开5英里,在40号出口出来。</p> |

(续表)

A1	B1	A1	B1
4 Sir, the machine did not work for my card. 先生,我的卡通不过检卡机。	Give me your card. 把你的卡给我。	My card is an unlimited monthly card. 我的卡是无限使用月卡。	Okay, you can go through that door. 好的,你可以从那扇门过去。

我在这里教的口语是很实用的,有时还可以帮你省时省钱呢。第1段描写的是在纽约的公共交通中普遍使用的月卡。有时刷卡机出故障,月卡过不了关。那时你有几种选择:1)再花钱买一张一次性卡,这是最笨的方法,但有不少人却采用这种方法。2)从关卡的铁棒下面钻过去,这看起来是一种聪明的方法,但不雅观,并且会被便衣警察抓住。3)在地铁站再等上20分钟,你的月卡就可以刷第二次,但如果这次又被卡住呢?4)按照上面的英语对地铁站售票员说,你就可以过关了。

关键词联想网

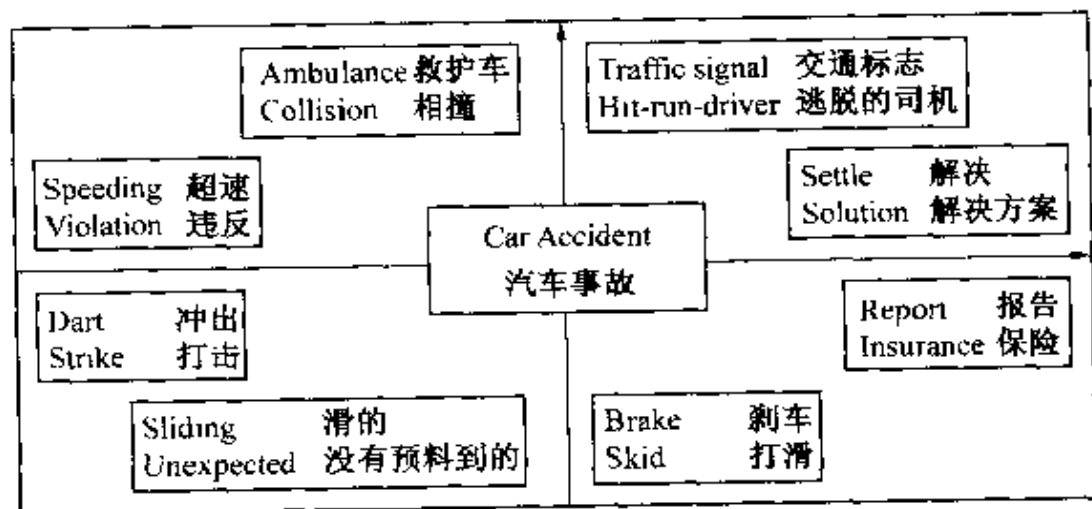




### 对话之三：警察和交通事故

- | A1   | B1   | A2  | B2   |
|--|--|---|--|
| 1 Sir, what's the problem?<br>警察先生,出了什么事?  | You were speeding.<br>你超速了。  | I am sorry. I'm in a hurry to meet an appointment. I didn't realize I was driving so fast.<br>对不起,我赶着去赴一个约会,没有意识到自己超速了。 | Give me your driver's license... Here is your ticket.<br>把你的驾照给我,这是你的罚单。   |
| 2 I am sorry to hit your car. The ground is sliding.<br>对不起我撞到你的车,路面很滑。  | Okay, would you show me your driver's license and insurance policy?<br>嗯,你可以让我看一看你的驾照和保单吗? | Yes, here you are. Do you think we should call the police to settle this accident?<br>可以,给你。你认为我们有必要叫警察来处理这件事吗?         | It may not be necessary; I don't see apparent problems on my car. You've got to drive carefully.<br>可能没有必要吧,我看我的车问题不大。你应该小心才对。 |
| 3 My car skidded on the snow.<br>我的车在雪地打滑。   | How fast did you drive?<br>你的车速有多快?  | I was driving slowly and very cautiously, but the car was still out of control.<br>我驾车很慢,也很小心,但这车还是失控了。                 | You may have to change your tires.<br>你需要换车胎。  |
| 4 The car darted right in front of my car from the right lane all of a sudden, and though I stepped on my brakes, it was too late.<br>这辆车突然从右边的车道冲出来,我已经踩了刹车,但还是来不及。 | We need you to take an alcohol test.<br>我们需要你做一酒精测试。                                       | I did not drink. It's not my fault. However, I would like to take the test.<br>我没有喝酒。这不是我的错。但我愿意做酒精测试。                  | Thank you for your cooperation. We will write a report about this accident.<br>感谢你的合作,我们会写一个事故报告。                              |

## 关键词联想网



在美国开车,出点小车祸是很正常的。一般的小碰小撞,如果没有明显的损坏,大家通常也就一走了事。如果出了不能一走了事的车祸,那么就要让保险公司赔偿了。如果出了大事情,有人受了伤,那么律师要出面了。官司若打赢的话,律师是可以发一笔财的,所以这样的事故案件,律师通常不预先收律师费,而是按最后的赔偿金分成。如果你倒霉遇到这样的事,那么你就不得不说英语了。

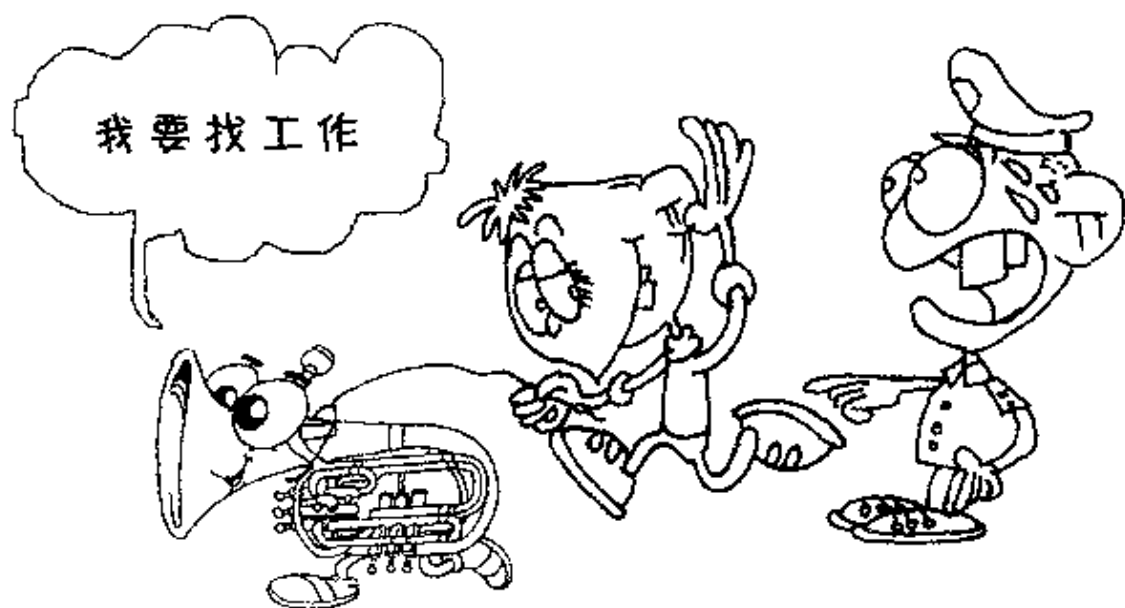
## 找工作:异乡求生的必修课

在美国,找工作是最要紧的事。如果你没有工作,你就没有办法过活。许多在中国高高在上的人到了美国都面临这样的心理冲击。即使你在中国有几百万元的资产,到了美国按一比八缩水,也就几十万美金,在曼哈顿只可以买小小的一房一厅。因此,绝大多数的人到了美国都是要打工的。男性最容易找的是餐馆的工作;女性的选择比男性多一些,可以到餐馆打工,也可以做秘书,还可以做指甲工。有种说法每



一个纽约的女人都喜欢做指甲，所以指甲店的生意永远都是好的。

做餐馆工和做指甲工，收入从 1000 到 3000 美元不等。由于这样的收入都是现钞收入，可以避税，所以每月 3000 美元现钞的收入相当于年薪 50000 美元。这样打工几年以后，如果有所积蓄的话，自己就可以开餐馆或指甲店了。而开店的收入如果稳定的话，通常每月可以收入 10000 美金。听起来很诱人吧，但其中的辛苦和泪水非亲历者是无法体会的。



对留学生而言，做这样的工只是权宜之计，真正的目标是要找到正职赚大钱。但不管是做零工、兼职还是正职，都会遇到面试的情形。在美国打工，最基本的英语是要会的。所以我下面提供的与工作相关的口语对某些有心的人来讲可是值大钱的呢。

对话之一：低收入工作

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>A1</b></p> <p>1 Do you need a waiter?<br/>你们需要服务生吗?</p> <p>2 Do you know anybody needs a babysitter?<br/>你知道有谁需要保姆吗?</p> <p>3 I want to find a job as a housekeeper.<br/>我想找一份管家的活。</p> <p>4 I try to find a job as a secretary.<br/>我想找一份秘书的工作。</p> | <p><b>B1</b></p> <p>Yes, we do.<br/>是的,我们需要。</p> <p>You want to be a babysitter?<br/>你想做保姆?</p> <p>Do you have any experience?<br/>你有管家的经验吗?</p> <p>You may look at newspapers or internet.<br/>你可以到报纸和互联网上去找。</p> | <p><b>A2</b></p> <p>Can I work as a waiter here?<br/>我可以在这里做服务生吗?</p> <p>Yes, I am a very good babysitter.<br/>是的,我是一个很好的保姆。</p> <p>Yes, I do.<br/>是的,我有。</p> <p>Do you know any websites?<br/>你知道什么网站?</p> | <p><b>B2</b></p> <p>Yes, you may start to work tomorrow!<br/>是的,明天你可以来上班了。</p> <p>My friend may need a babysitter.<br/>我的朋友可能需要一个保姆。</p> <p>Well, I may recommend you to my friend.<br/>好的,我可以把你推荐给我们的朋友。</p> <p>"Hot job" and "Monster" are the best.<br/>“热门工作”和“怪兽”是最好的。</p> |
|--|--|---|---|

对话之二：待遇和责任

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p><b>A1</b></p> <p>1 How about my pay?<br/>我的工钱怎么算?</p> <p>2 What should I do for a housekeeper?<br/>管家的活有哪些?</p> | <p><b>B1</b></p> <p>We pay you 10 dollars an hour.<br/>我们付你十元一小时。</p> <p>Buying food, cooking, and cleaning.<br/>买东西,做饭和清洁。</p> | <p><b>A2</b></p> <p>How many hours shall I work a week?<br/>多少小时一周?</p> <p>That's it.<br/>就这些。</p> | <p><b>B2</b></p> <p>8 hour a day, 5 days a week.<br/>每天八小时,一周五天。</p> <p>Yes, we like Chinese food.<br/>是的,我们喜欢做中国菜。</p> |
|--|---|--|---|



(续表)

<p>3 Do you have a list showing my daily work? 你可不可以把我一天要干的活列个清单?</p>	<p>Yes, I will give you a list. 好的,我会给你一张清单。</p>	<p>When can I get the list? 我什么时候可以得到清单?</p>	<p>When you start to work, I will give it to you. 当你开始工作的时候,我会把清单给你。</p>
<p>4 Do I have any benefit? 你们有什么福利吗?</p>	<p>One-week vacation and one-week sick leave a year. 每年一星期假期,一星期病假。</p>	<p>Any medical benefit? 有医疗福利吗?</p>	<p>Yes, you will be covered under our medical insurance. 是的,你可以受益我们的医疗保险。</p>

## 真正的工作面试

工作面试有时是一种很神秘的过程。你通常对你的对手——主试者了解甚少。你不知道主试者的兴趣爱好和内心的真实想法,所以找工作,尤其是热门的工作,有点像撞大运。你以为积极正面总是好的,就在面试的时候表现得非常正面,却让人看起来有点假。你想表现得四平八稳,主试者可能又会怀疑你的开拓精神。你谦虚谨慎,主试者会以为你没有本事。

总而言之,最后你被录用了,你就是成功的;你没有被录用,你就是失败的。但你的失败并不一定表明是你的错,那可能只是你的命。我们可以做的有很多,但因为你真的不知道怎么做才是对的,所以你还是不要过分讨巧的好。老老实实地做功课,把该准备的都准备了,即使是死,你也无怨了。下面列出的是通常的高薪职位面试失败的六大要点:

1. Poor appearance, dress, and / or grooming.
2. Inability to express views clearly.
3. Failure to project self objectively.
4. Incompetence in projecting self-confidence and enthusiasm.
5. Overcriticism of former employers.
6. Too much evidence of job jumping.

第一点,面试时的打扮一定要清洁、整齐、正气,而且没有口臭。

第二点,自我表达的时候不要啰里啰嗦,讲话不着边际。

第三点,千万不要给人留下一个对你的错误印象。

第四点,不要看起来鬼鬼祟祟、战战兢兢、气若游丝、阴阳怪气的样子。

第五点,不要批评前面的老板。(要学会睁着眼睛撒谎,说出一套对前老板的客观看法。)

第六点,请再次撒谎,否认自己已跳过一万八千次槽。

既然知道这六点不讨主试者的喜欢,你下次面试的时候就该努力回避。下面是通常会在面试中出现的问题,大家在面试前可以先做做功课,好好想一想怎么回答这些问题。

1. Why does this job interest you?
2. What do you consider to be the most important qualities for filling this job?
3. What do you think will make the difference between



- success and failure in this job?
4. What are your career goals?
  5. What is the greatest accomplishment you have ever achieved in your life?
  6. What is the greatest failure you have ever experienced in your life?
  7. Why did you leave your last job?
  8. In your last job, was there anything you would rather have done more of?
  9. If you had the opportunity to give advice to management on your job, what would it have been?
  10. Describe the best boss you ever had.
  11. How do you see your future in this company?
  12. In comparison to other jobs you are interviewing for, how does this job rank? Better? Worse? Same?
  13. Have you done anything in the past year to improve yourself?
  14. What are your greatest strengths?
  15. What are your greatest weaknesses?
  16. For what shortcomings do people most often criticize you?
  17. What aspects of your last job did you like least?
  18. What aspects of your last job did you like best?
  19. What factors in your life have handicapped you and prevented your progress?
  20. What factors in your life have helped the most to de-

velop you?

21. If you had your life to live over again, would you do things differently? How?
22. If you were not you, who would you rather be?
23. What minor irritants upset you the most?
24. How does your spouse (if you have one) feel about this job?
25. What do you think management could do to assist you in functioning effectively?
26. What did you do in your spare time last week?
27. What is the hardest thing you have ever done in your life?
28. Are there any of your qualifications that we have not discussed?
29. Is there anything else that you would like to tell me about yourself?

以上的这么一大堆问题其实有很多是心理学问题,通过准备这些问题,你可以更多地了解自我。我没有在此提供所谓的标准答案,因为我认为根本就没有什么标准答案。

### 开始工作

在美国,你早晚是会找到一份工作的。如果你开始工作,就必须面对新的同事和老板,和他们进行英语交流更是难免的了。我遇到好几位在美国公司里工作的中国人,因为英语一直不过关,所以人际关系出现问题,感觉处处受排挤。甚至



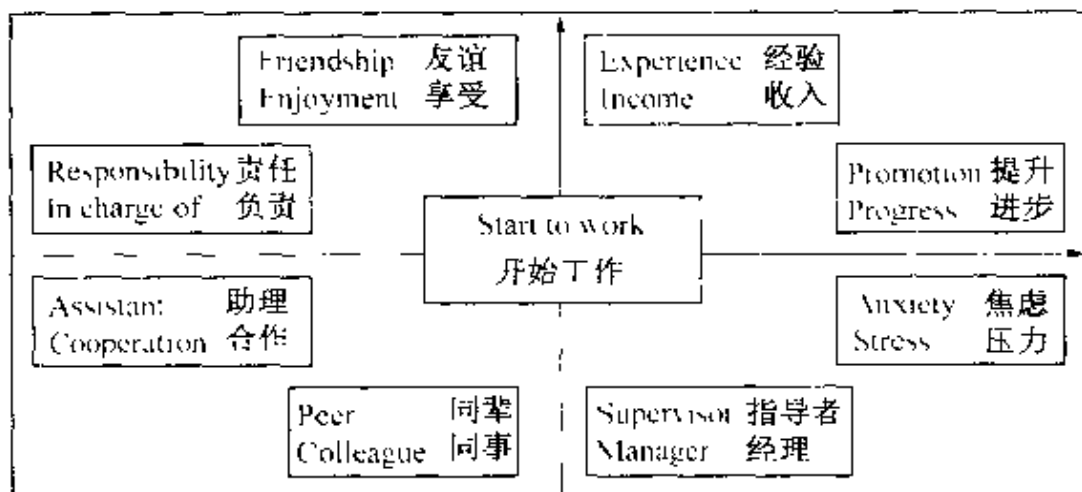
有人因此而出现精神病症状。工作和人际关系不管在哪里永远都是连在一起的。

人际关系在美国被称为“办公室政治”。如果在你的工作中是有竞争的,那么美国人搞起人际关系的手腕来一点都不输给中国人的。不要太大意了!

### 对话之一:

A1	B1	A2	B2
1 My name is Lisa Chen. I'm the new secretary. 我的名字是陈丽莎,我是新来的秘书。	My name is Grey. Nice to meet you. 我的名字是盖力,很高兴见到你。	I may need your help. 我可能需要你的帮助。	No problem, you may ask me any questions. 没问题,你可以问我所有的问题。
2 Ms. Ford, would you tell me what I should do? 福特女士,你能告诉我该做什么吗?	Everything is on the list. 该做的都列在表上。	What does this mean? 这是什么意思?	It means you are in charge of this work. 这是指你负责这件事。
3 If I have any questions, whom should I ask? 如果我有问题,该找谁?	You can ask Betty, she has been working here for many years. 你可以问贝蒂,她已在这里工作多年了。	Suppose Betty is not available? What should I do? 如果贝蒂不在,我该怎么办?	You may ask me or other colleagues. 你可以问我和其他同事。
4 I want to make clear what is my responsibility. 我想搞清楚我的职责所在。	Just take your time. After a while, you will figure out what's going on. 慢慢来,过了不久,你就会搞明白怎么回事的。	Oh, I usually prefer to make things clear. I do not like to make stupid mistakes. 我常常喜欢把事情搞清楚。我不喜欢犯愚蠢的错误。	Well, you gotta be more independent. 你要习惯于更加独立。

关键词联想网



对话之二：

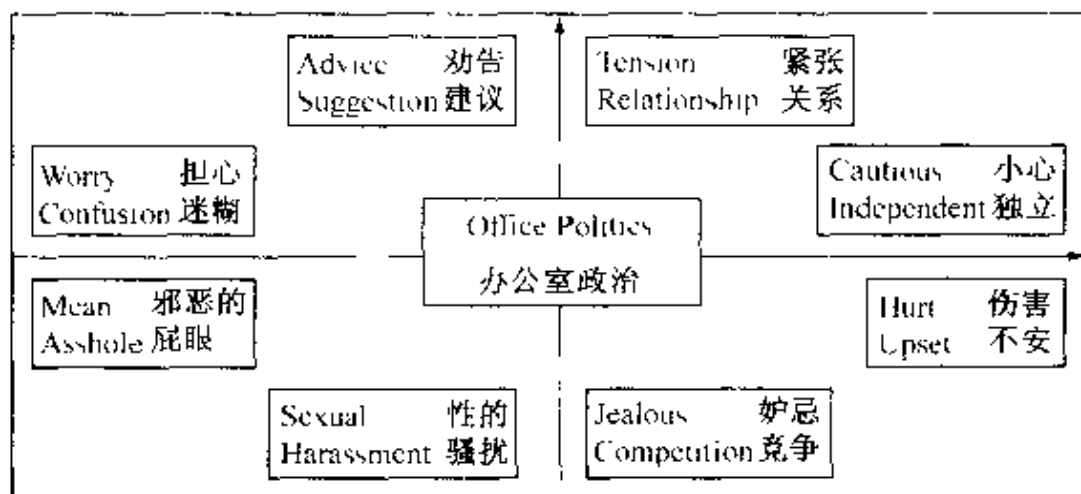
- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p>1 Betty, I feel a little confused?<br/>贝蒂,我感到有点迷糊。</p>           | <p>Don't worry, you will be fine.<br/>不用担心,你会好的。</p>        | <p>I just do not want to make any mistakes?<br/>我不想犯任何错误。</p> | <p>Follow the schedule, you will not make a big mistake.<br/>按照程序来,你不会犯大错误的。</p> |
| <p>2 What is lunch-time?<br/>午饭是什么时间?</p>                           | <p>Lunch is from 12 to 1pm.<br/>午饭从12点到下午1点。</p>            | <p>Would you have a lunch with me?<br/>你愿意和我一起共进午餐吗?</p>      | <p>Why not?<br/>为什么不呢?</p>   |
| <p>3 Do you have any suggestions for my work?<br/>你对我的工作有什么建议吗?</p> | <p>You have to be very independent here?<br/>在这里你必须很独立。</p> | <p>I understand. Any more suggestion?<br/>我明白,还有其他建议吗?</p>    | <p>Our boss is a tough guy, you got to be cautious.<br/>我们的老板是个难弄的家伙,你小心为妙。</p>  |



(续表)

A1	B1	A2	B2
4 What do you mean I get to be cautious? 小心为妙是什么意思?	Everybody says that he is an asshole, now you get it? 每个人都说是他屈眼,你懂了吧?	You mean sexual harassment? 你指性骚扰?	I mean he is mean? just be careful. 我是说他很坏,小心为上啦。

### 关键词联想网



### 对话之三:

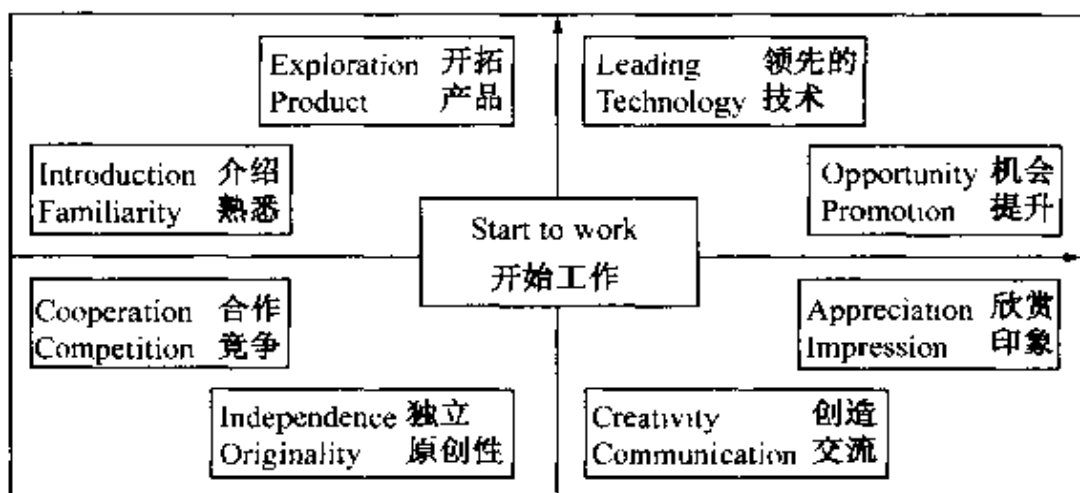
A1	B1	A2	B2
1 I'd like you to meet Betty, my secretary. 我想介绍你认识我的秘书贝蒂。	Hi, Betty. I'm Jack, nice to meet you. 嗨,贝蒂,我是杰克,很高兴见到你。	Oh, you are the new engineer? 噢,你是新来的工程师吗?	Yes, I am the new engineer. I wish to have a great time working with you. 我是新来的工程师,我希望能和你合作愉快。

(续表)

- | A1   | B1   | A2  | B2   |
|--|--|---|--|
| 2 Let me introduce you to the vice-president Mr. Pouk.<br>让我来介绍,我们的副总,派克先生。  | Hi, Mr. Pouk. I'm Jack Li. This is the first day I start to work here.<br>嗨,派克先生,我是杰克·李。这是我来上班的第一天。                                  | Great! Welcome you to our company. I wish you would enjoy working here.<br>很好,欢迎你到我们公司来。  | Thank you. I will do my best to contribute my energy to our company.<br>谢谢你,我会努力工作以报效公司。 |
| 3 Your job is a challenge. Sometime you cannot rely on anybody, but you can always ask for help.<br>你的工作是一种挑战。有时你不能依赖任何人,但你总是可以请求帮助。 | I see. I accept this challenge, and I will cooperate with other colleagues.<br>我明白,我接受挑战。我会和其他同事合作。                                  | Good. I appreciate your positive attitude. If you need my help, please tell me.<br>好的,我赞赏你的积极态度。如果你需要我的帮助,请告诉我。                   | You are the grandmaster. I will definitely ask you.<br>你是老法师,我当然要请教你。                    |
| 4 Would you tell me more specific about my responsibility?<br>你能不能具体告诉我有关我的职责。   | You are responsible for communicating with our clients directly through Email, phone call, and visiting.<br>你负责用电话、Email和访问来联络我们的顾客。 | If I cannot figure out the problems through Email and phone calls, should I go to the company?<br>如果我在电话和Email里无法解决问题,我是否该到那家公司去? | Yes, you will have a lot of business trips on an airplane.<br>是的,你会常常乘飞机出差。              |



## 关键词联想网



## 购物：九毛九太太的脚底经

在美国生活，购物是大有讲究的，对大多数的中国人来讲，互相传授的当然是什么地方有便宜货。超市里常有大拍卖，买一送一是常有的事。中国城菜市场在晚上收摊的时候水果都会大拍卖。葡萄从早上的一块多美元一磅到收摊时的一块钱两袋，折算下来大概三毛钱一磅。我回到中国，看到那种我每天狂嚼的美国提子居然要卖到 20 元人民币一斤，真正是疯狂。喜欢吃提子的朋友加紧学英语吧，我们可以在美国的中国城菜市场收摊的时候相会。还有所谓的蛇果，在美国也和其他的苹果一样叫“apple”，但在中国卖几十元人民币一斤，实在也是没有道理。这里的小红苹果有时一美元可以买 10 个。

百货商店换季的时候大拍卖，东西也都很便宜，我的一件皮茄克就是 2.5 折买来的。美国也有假货，在曼哈顿中城的百老汇大街上有许多卖假手表的店，冠冕堂皇地卖。到了中国城更是夸张，劳力士手表 10 美元一个，还有 100 美元一个

假劳力士,店家说外表一模一样,只是里面的表芯不一样,购买者也很多。等到要购买大件的时候花样就更多了,购车、购房都有名章。在美国购物有一大好处,绝大多数店家是允许退货的。买来东西不喜欢可以退,退的时候店家通常不问理由。我听说有中国来的新移民专门和店家玩这种退货游戏,买一件很贵的貂皮大衣,在过节的时候穿一下,然后退掉。这样坏了中国人的名声,实在不好。

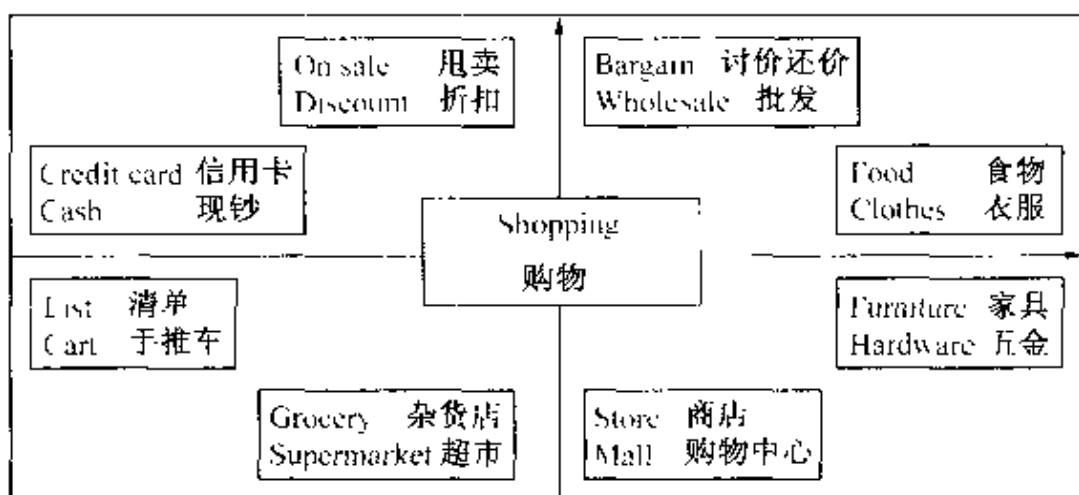
中国人不喜欢付税,所以在美国的中国店家大多不收信用卡和支票,这样可以为顾客免税,同时自己也可以避税。中国店家大多不允许退货,比美国店家精明多了。

### 对话之一:逛超市

- | A1  | B1                                   | A2                                      | B2   |
|---|--------------------------------------|---|--|
| 1 Do you have a shopping list?<br>你带购物清单了吗?                       | Yes, it's in my pocket.<br>是的,在我口袋里。 | Let me get a basket.<br>让我拿一个篮子。        | No, we need a cart.<br>不,我们需要一辆手推车。  |
| 2 You see, it's on sale.<br>你看,正在大甩卖。                             | Yeah, it's pretty cheap.<br>是啊,挺便宜。  | Let's get some.<br>那我们买一些吧。             | Okay, take your time.<br>好的,慢慢挑吧。  |
| 3 Do we get extra gift if we buy a lot.<br>如果我们买的东西很多的话,有没有额外的礼物。 | I don't know.<br>我不知道。               | We should ask.<br>我们应该问一问。              | I see the poster.<br>We can get a bottle of soy sauce.<br>我看到招贴了,我们可以得到一瓶酱油。 |
| 4 Any discount?<br>有打折吗?  | 40 percent discount.<br>40%折扣。       | Discount from original price.<br>从原价打折。 | Yes, it's 100 dollars, now you only pay 60.<br>原价100元,现价60元。                 |



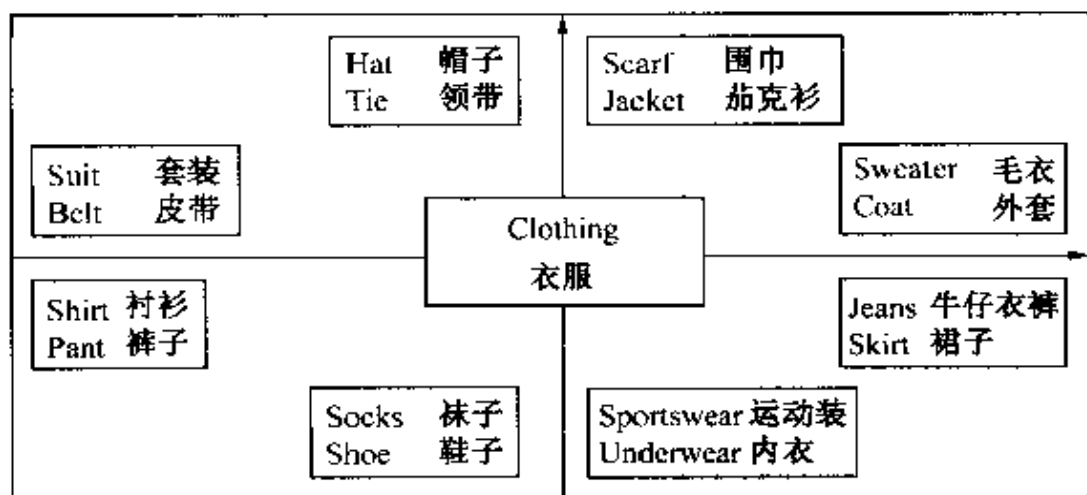
## 关键词联想网



## 对话之二:逛百货商店

- |   | A1                                   | B1  | A2  | B2  |
|---|--------------------------------------|---|---|---|
| 1 | I want to buy a jacket.<br>我想买一件茄克衫。 | Jackets are upstairs on the second floor.<br>买茄克衫请上二楼。    | Where is the elevator?<br>电梯在哪里?            | It's there.<br>在那里。                                   |
| 2 | How much is it?<br>这多少钱?             | Let me check for you. It's 20 dollars.<br>让我帮您查一下, 这是20元。 | Can I use this coupon?<br>我能用这张折价券吗?        | I am sorry. It's out of date.<br>对不起, 过期了。            |
| 3 | Where is wash-room?<br>洗手间在哪里?       | It's downstairs on the first floor.<br>在楼下, 一楼。           | Where can I get some towels?<br>我在哪里可以买到毛巾? | Take the stairs down to the basement.<br>沿楼梯下到地下室。    |
| 4 | How can I return this?<br>我怎样可以退还这个? | Just give it to a cashier.<br>把它交还给收银员。                   | Any cashier?<br>任何一位收银员?                    | Yes, they will deal with it for you.<br>是的, 他们会帮你处理的。 |

关键词联想网



医生：旧病未愈勿添新病

在美国，看医生是一件无法回避的事。虽然有一些会讲中文的医生，但绝大多数的医生是不会讲中文的。美国有公立医院，不管什么病人来，只要是急诊的，二话不说，先看病要紧。挂号单自己填，姓名和地址乱写也没有人管。我有不少朋友在生急病的时候都到公立医院去揩过油。将来有哪位看本书的读者不幸在美国生急病，你可以立即到公立医院去挂急诊，如果你不敢支付那比天文数字略小一点的账单的话。

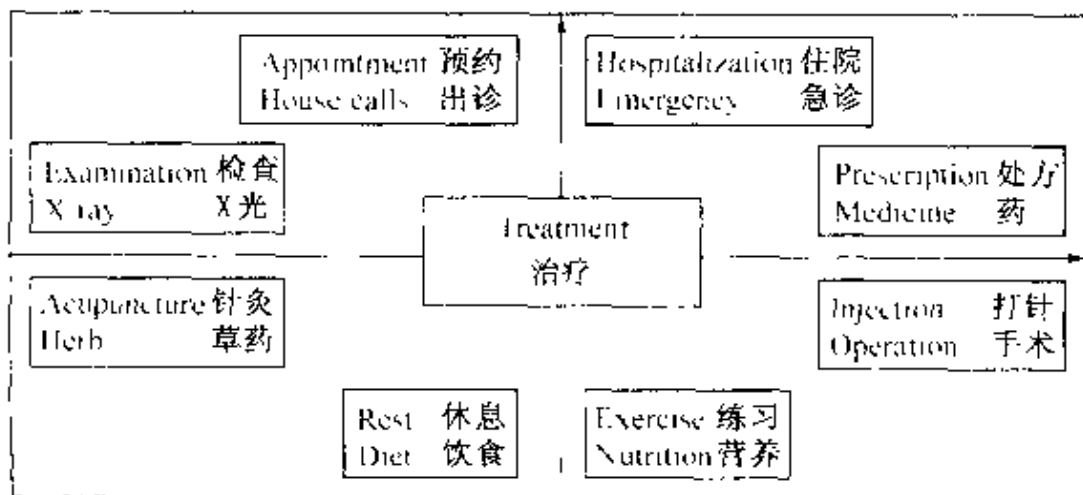
弟兄姐妹们到了美国，免不了有个头疼脑热、大病小灾的，看医生的事总是免不了的。所以，下面这段英文有可能是救命的呢。好好学习吧。



对话之二:

- | A1   | B1  | A2   | B2   |
|--|---|--|--|
| 1 Do you have any allergies?<br>你有什么过敏吗?   | Yes, I am allergic to dust and flowers.<br>是的,我对灰尘和花粉过敏。                      | Are you allergic to any medicine?<br>你对什么药过敏吗? | I am allergic to penicillin.<br>我对盘尼西林过敏。  |
| 2 Do you have any chronic disease?<br>你有什么慢性病吗?  | I have chronic stomachaches.<br>我有慢性胃炎。                                       | Do you have any other problems?<br>你有什么别的问题吗?  | I have a past history of heart troubles.<br>我曾得过心脏病。   |
| 3 Lie down over here. Take off your clothes, but keep your shorts on.<br>躺在这里,脱掉外衣,保留内衣。 | Okay.<br>好的。  | Does it hurt here?<br>这里痛吗?                    | Yes, it's hurting very badly.<br>是的,这里很痛。  |
| 4 Do I need hospitalization or an operation?<br>我需要手术还是住院?                               | No, you just need to take some medicine and a good rest.<br>不,你只需要吃点药,好好休息一下。 | Are there any good medicines?<br>有什么好药吗?       | Take this prescription to the drugstore. You also need complete rest for a week.<br>到药店去买这些处方药。你还需要完全休息一个星期。 |

关键词联想网





## 买房子：在房美丽丽购购丽购

在美国,房子是一件大事。如果你没有房子,靠租房子住,那你的血汗钱都白流给房租了。在纽约皇后区租一间像样的单房,其他设施合用的,要付 500 美元左右的月租金,如果是独用的 Studio, 700 美元左右,一房一厅要 900 美元左右。曼哈顿的房价大概是皇后区的一到两倍。在曼哈顿,花两万人民币一个月才只能住一房一厅,这实在很疯狂。

说到买房,会玩的可以玩得很大。我听一个朋友告诉我一个故事。有一个来自中国的乒乓球运动员,专心于玩政府拍卖房。他每次都低价把房子买来,然后出租。用租金来还贷款。经过多年的周转,他拥有了一大堆房产。后来它与一个北京女孩子谈恋爱。等到谈婚论嫁时,女孩子的母亲问他到底有多少房子。他扳手指数了半天告诉未来的岳母:“我总共拥有 96 间房间。”害得未来岳母以为自己的耳朵出了毛病。

我在芝加哥的时候,遇到一位来自台湾地区的患有精神疾病的太太,她连上班都有问题,最后只能退休在家领政府的保险金。但这位太太喜欢玩房地产,她花了几个月的时间考出房地产代理人执照。然后她借朋友的钱开始玩房地产。因为她自己是经纪人,所以每次买进卖出,她都可以得到经纪费。她把买来的房子出租,用租金来付每月的还贷。等房价一涨,她就出手。有一次,她花 180000 美元买来的房子半年以后就以 230000 美元出手。她当初垫进去的首期只有 9000 美元,那还是向她朋友借的。半年之间她用房租付贷款,所以实际上是一分钱未出,而买进卖出她还可以收到数千美元的经纪费。结果,她玩了半年的“空手道”就净赚五六万美元。

现在,她居然拥有 11 栋小洋房。一个领政府残疾救济金的精神病人在三四年的时间里就像变魔术一样拥有了 11 栋小洋房。诀窍其实很简单,但就是很少有人像她那么投入地做。

做经纪人当然是要会讲英语的,但经纪人的英语其实不咋。下面的对话就是一个经纪人领着他的顾客看房子的情形。就这么溜一圈,如果客人决定买了,这里面的经纪费有数千美元之多呢。当年日本人在他们经济最旺的时候到美国大肆置地购房,把美国人搞得人心惶惶,怕整个美国都被小日本买走。现在小日本没戏了,该轮到咱们中国人登台亮相了。我希望本书的读者中出那么几个三气冲天的,将来把半个曼哈顿买走。

A1

B1

A2

B2

1 That's the house I told you about. The owners are on vacation.  
那是我告诉你的房子。房主人在度假。

Okay, when was the house built?  
好的,房子是什么时候造的?

In 1968. They put on the new roof and painted it a year ago, so it looks new.

1968 年造。他们去年换了新屋顶并重新粉刷了一遍,所以看起来像新的。

Okay, let's get in.  
好的,让我们进去看看。

2 That's the living room. As you can see, it is pretty large.  
这是客厅。你看,房子很大。

The floor looks dirty. What's going on with the family?  
地板看起来很脏。这家人怎么回事啊?

You know, a family with kids, but you can always clean it. If you buy it, the family is not moving here. You can always clean it.  
你知道,有孩子的家庭是住不了多久。你总能打扫干净。

Yeah, you are right. Are there central heating and air conditioner here?  
是的,你是对的。有没有中央供暖器和空调?



(列表)

A1	B1	A2	B2
3 Yes, the central heating was put in three years ago. There is air-conditioning in the house. 是的,中央供暖器是三年前装的。房间里装有空调。	Let's see the kitchen. 让我们看一下厨房。	Here we are. The stove and the refrigerator are pretty new. 到了,炉灶和冰箱都是新的。	The kitchen is too small and dirty. 厨房太小了,并且很脏。
4 Well, the kitchen is small, but you can always use the big dining room. 厨房虽然很小,但你可以用餐厅。	How is the bedroom? 卧室如何?	There are three beautiful bedrooms upstairs. Two of them face south with big windows. 楼上有三间漂亮的卧室,两间朝南并有天窗。	I like sunshine; it's good for me. How many washrooms in the house? 我喜欢阳光,那对我有好处。整个房子有几个洗手间?
5 One in the main room, another is in the corner of the hall upstairs. The half is downstairs. 主卧房里有一个,另一个在二楼过道转弯的地方,楼下有半个。	Is there a bathroom in the basement? 地下室有没有洗手间?	No, but why do you want a bathroom in the basement? 没有,但你为什么想要在地下室有一个洗手间呢?	It's cool there in the summer. I may stay there watching TV in hot days. 地下室在夏天很凉快。天热的时候我可以在那儿看电视。
6 Well, if you really want one, don't forget to get re-construction permission. 好啊,如果你真想要一个的话,不要忘了取得建筑许可。	Well, it's not far away; I have not made up my mind to buy this house yet. 那挺太远了,我还没有决定买这房子呢。	Now I would like to show you the garage. It's built of brick with a tiled roof. 现在我要带你去看车库,它是砖墙和瓦顶的。	That looks good. How is the neighborhood? 看起来不错,这附近的居民怎么样?

(续上)

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>7. This is a great neighborhood. Most of people living here are middle class. 这是一个很棒的区。大多数生活在这里的人都是中产阶级。</p> | <p>I have a twelve-year son. Does a school bus pass somewhere in the neighborhood? 我有一个12岁的孩子。学校巴士有没有通过这里?</p> | <p>Yeah, on the corner of King Avenue and Main Street. It's within walking distance. 是的,在金大道和缅因街交接的角落,走过去不远。</p> | <p>I just want to make sure everything is all right. What about the price? 我是想确定一切都没问题。价格如何?</p>                |
| <p>8. 450000 dollars, including my commission. 450000美元包括我的佣金。</p>  | <p>It's too high. Is it possible to lower the price? 太高了,有可能降低价格吗?</p>   | <p>415000. How about that? 415000,如何?</p>  | <p>I have to discuss the price with my husband. I would like to pay it at 400000. 我想要和我丈夫商量一下。我愿意付400000美元。</p> |

### 心法小结

这一章是本书的重点,而口语也是我们中国的英语学习者最需要强化的地方。我在本章中提出了一系列的革命性技巧,再次重申一下,希望大家更明了。

1. **口语一字诀**: 只要能够表达你的意思,你完全可以只用一个英语单词来表达自我,而不必担心用什么句子。因为一个单词本身所能表达的语义有限,所以你可以用各种手势和体态语言来弥补其不足。记住,你就像一个一岁的美国婴儿,张嘴说就是了。
2. **口语ABC**: 尽量用几个词的简单句,放弃使用从句,让自己轻松上阵。当你能很熟练地讲简单句后,再自然



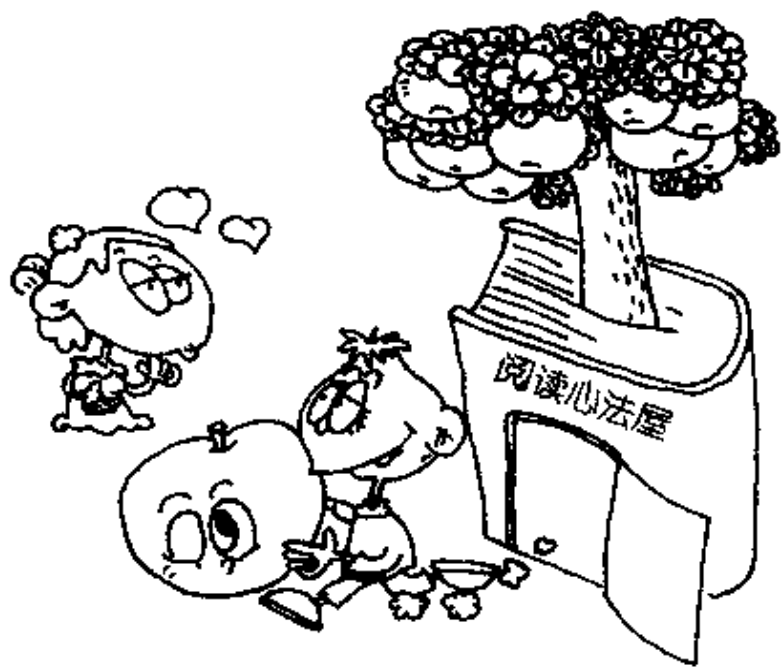
过渡到复杂句。

3. **口语常用动词**：把注意力集中在常用动词上，因为动词是口语能够真正流动起来的关键。如果你的动词卡住了，你的整个句子也就卡住了。
4. **口语关键词**：你到一个需要讲英语的新的场合，不必把注意力过多地集中在句型上，而应努力记住在那个场合必需的英语单词。

FREE ENGLISH

READING

第四章「大侠英语」阅读心法



传统的英语阅读教学法为什么效率很低，原因是我们每一个学习者都变成了在干枯的河床上搬石头的愚公。我们满头大汗地搬石头，搬得累死累活，回头一看，发现自己并没有在河床上前进多少。

我们必须放弃传统的那种愚公搬石头的方式，改以开闸放水，让水流淹过石块，而我们就可以顺水前行了。当水遇到石头，如果是小石头，水就将其冲走；如果是大石头，水就绕过石头，不予理睬。如果你用“不求甚解：一目十行似水流”这种阅读法，你可以遵循与水相同的原理：当你遇到难解的地方，如果是小难题，就将其解决；如果是大难题，就绕过难题，继续前行。

## 1. 读《纽约时报》易如反掌

“你知道吗？《纽约时报》的文笔是所有美国报纸中最漂亮的，即使是美国人，如果想学漂亮的美国英语，他也必须读《纽约时报》。”我的美国朋友约翰这么告诉我。

“如果把《芝加哥论坛报》和《纽约时报》比呢？”我这么说的原因是，《芝加哥论坛报》是芝加哥地区的老大。

“那是不能比的，差得远了。”约翰说道。

我其实不同意约翰的说法，但我可以了解约翰所表达的心情。他虽为芝加哥人，却对《纽约时报》情有独钟，可见《纽约时报》的魅力。以美国在当今世界的超强实力和《纽约时报》在美国报界的执牛耳地位，《纽约时报》可谓世界报业的老大。读懂《纽约时报》确实意义非同一般。正因为如此，我才特别地将《纽约时报》列出，剖析其文章报道的语言特点，让大家“会当凌绝顶，一览众山小”。

我在此段开头所写标题**读《纽约时报》易如反掌**，到底是真的还是噱头？说实话，没有一定的英语水平，要想读懂《纽约时报》真是很困难的。我在1997年的时候，英语水平应该不差了，但我面对《纽约时报》还是无法通读。现在，我身居纽约，每天在办公室里都可以读到《纽约时报》。我想，把读通《纽约时报》的有关要诀介绍给大家，这不是一件很有价值的事吗？

### 一把斧头：专砍标题猜大意

标题是报纸上第一要紧的事，如果标题不吸引人，读者会跑掉一大批，所以每家报纸都会在标题上苦下工夫，《纽约时



报》当然也不例外。对英语初学者来讲,你看不懂报纸的内容,标题总可以看一看的。但问题是,标题好像也不是那么容易看懂的,所以许多英语初学者看到英语报纸如见蛇蝎一样避之甚远。这里,我们首先要做一个心理调整:

英语报纸会吃人吗,不会的!

英语报纸会咬人吗,不会的!

英语报纸会压人吗,不会的!

英语报纸会掐人吗,不会的!

所以

为什么不捧起英语报纸,哪怕是闭上眼睛几分钟;

为什么不捧着英语报纸,哪怕是眼睛瞄上几分钟;

为什么不翻开英语报纸,哪怕是眼睛乱扫几分钟;

为什么不拿着英语报纸,哪怕是装个模样也好啊。

相信我,傻哥哥在漂亮妹妹面前哪怕只是手拿着英语报纸,那副傻样里也会透出一丝灵气来。漂亮妹妹在傻哥哥面前手拿着英语报纸,那种激励傻哥哥奋发图强的原动力简直超过任何人类可以想象的其他东西。

如果傻哥哥的英语在开始的时候过不了关,你必须将苦功花在刀刃上,用你的那把钝斧子奋力砍下报纸的标题,至于内容,如果你时间有限,不妨将中文报纸上的相关内容拿来充数,中气十足地表达你对人间万象的伟大见解,如此,方不至于有心追求,无力杀敌。(没看见你的情敌正满山遍野杀奔而来要横刀夺去你心中的唯一吗?赶快加紧学习啊!)

### 《纽约时报》头版

你就算有一万条理由说你忙,没空看报纸,用眼睛扫一下报纸头版总还是必要的,免得和人家交谈起来好像你是来自上世纪的出土文物。读标题的诀窍是“抓主题名词”,如果你明白了主题名词,你大概也就明白了事情的一半。标题的句型大多很简单,就是主谓宾结构。对初学者而言,读标题最大的困难就是遭遇生词。

我对标题生词的态度是“格杀勿论”,一个都不能让它逃脱。开始的时候,用你那把钝斧可能辛苦一点,但你必须咬紧牙关,一个一个逮住,活杀,然后细嚼慢咽,把那些标题生词的所有营养全盘吸收。如此,你的英语阅读能力定可突飞猛进。

- Israel Pulls Back in 2 Cities, Saying Offensive Is Over (以色列从两个城市撤回,宣布进攻已结束)
- Not Quite an Arab-Israeli War, but a Long Descent Into Hatred (不完全是阿拉伯-以色列战争,而是积怨已久的结果)
- Extreme Rightist Eclipses Socialist to Qualify for Run-off in France (法国极右派击败社会党进入最后一轮选举)
- Early Inquiry Fear Seen at Andersen (安达信内部对早期调查的恐慌)
- Vatican's Influence Is in Vision, Not Details (梵蒂冈的影响是宏观的,而非细节的)
- Limits of DNA Research Pushed to Identify the Dead of Sept. 11 (DNA 研究的程度有助于确认“9.11”死



难者)

- A Push to Preserve Reno's Landmarks as Divorce Capital (倡议将雷诺作为离婚之都)
- Facing Wartime President, Democrats Focus on Home Front (总统专注战事,民主党致力国内事务)

从主题词猜大意: Israel—Arab-Israeli War—Extreme Rightist—Andersen—Vatican—DNA Research—Divorce Capital—President

只要你抓住这些主题词,你就可以大致了解头版的内容。如果你向别人吹牛的话,你就可以说:“今天《纽约时报》头版的内容是巴以战争、极右势力、安达信、梵蒂冈、DNA 研究、离婚之都和总统。”

你不要以为这没有什么了不起的。许多政治家甚至会以什么内容上《纽约时报》头版来猜测美国的民意走向和美国的国策方向呢。

**分析迷惑词:** 标题总有点耸人听闻的味道,所以对标题单词的确切意义必须搞清楚。例如“Limits of DNA Research Pushed to Identify the Dead of Sept. 11”,这“Limits”给人的第一反应是“限度”。以这个意思来解释就变成了“DNA 研究的限度促进对 9.11 死难者的确认”,这在语义上就有点古怪了,而“限度”的意思通常不用复数。查一下词典,再结合文章本身的内容,就知道“Limits”在这里应该被解释为“水平”和“程度”。

### 《纽约时报》评论

《纽约时报》的评论举世闻名,但我们可以很清楚地看到,

评论的标题大都很短,远不像其他标题那么复杂,这对初学者来说岂不是好事?

- The Washington Budget Box (华盛顿的预算盒子)
- Tentative Hopes in Sri Lanka (斯里兰卡的暂时希望)
- Stopping the Use of Child Soldiers (停止使用娃娃兵)
- That Late-Nineties Moment (90年代后期的时光)
- Ways to Deal With the Trash (处理垃圾的办法)
- Expand Peace Force in Afghanistan (增强在阿富汗的维和力量)
- Ground Zero, Japan (爆炸中心点,日本)
- Internet Use in Libraries (互联网在图书馆中的使用)
- Crisis in the Church (教堂里的危机)
- Talk Tough to Pakistan (对巴基斯坦强硬地说)
- Child Labor Persists (童工依旧存在)
- Medical Privacy (医疗隐私)
- The Tools of a Teacher (老师的工具)
- Aid for Rape Victims (救助强奸受害者)
- The Calm Before the Cuts (削减前的宁静)
- Democrats vs. Israel (民主党对以色列)
- John Paul II and His Cardinals (约翰·保罗二世和他的红衣主教们)

**主题词猜大意:** Washington—Sri Lanka—Child Soldiers—Late-Nineties—Trash—Afghanistan—Japan—Internet—Church—Pakistan—Child Labor—Medical Privacy—Teacher—Rape Victims—Cuts—Democrats—Israel—John Paul II.



主题词大多是人名、地名、事件名。这里出现的人名是“约翰·保罗二世”，地名有“华盛顿、斯里兰卡、阿富汗、日本、巴基斯坦、以色列”，事件名有“娃娃兵、童工、强奸受害者、裁减、医疗隐私”。如此一看，纽约时报评论的要点就很明显了。在快速变化的信息社会，真正有闲心坐下来将报纸从第一页看到最后一页的人不是退休者就是无业游民。绝大多数的人看报纸只看标题，然后挑感兴趣的文章再读下去。

**分析迷惑词：**有些多义词在标题中出现，你不知道其确切意思，那么就读一下文章，从文章中你就会很快确定这个词的精确意思。例如“The Calm Before the Cuts”，这个“cuts”究竟是什么意思呢？一读文章才知道这“cuts”是削减预算的意思。

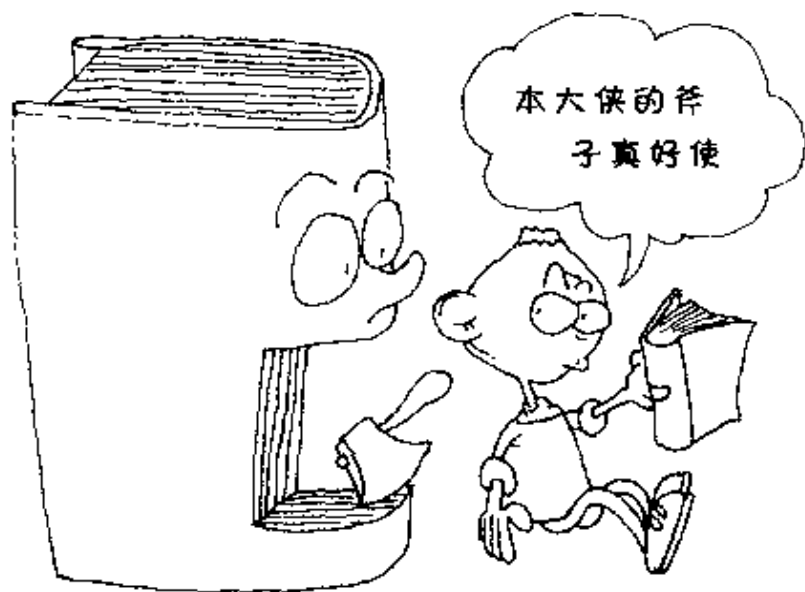
我们有时不妨将对标题的理解当作一种猜谜游戏。第一遍读不懂，就读文章来帮助自己读懂标题。你的目标是读懂标题，而读文章则成为读懂标题的辅助。

## 二把斧头：翻读开篇第一段

在信息社会里，除了真正的闲人，我们实在没有时间去通篇阅读报纸上的报道和文章，所以，即使你的英语水平还没有到达完全读懂《纽约时报》的程度，这并不表示你不能得益于《纽约时报》。

标题是文章的精髓，而第一段则是文章吸引人的关键，因此绝大多数文章会把要点和精髓在标题和第一段展示出来。如果我们把目标缩小到标题和第一段，那么即使是巨无霸的《纽约时报》也会在你的眼前展现出娇媚动人的姿色。

我在摘编《纽约时报》标题和第一段内容的时候，发现《纽



约时报》并没有人们想象中那么可怕,而《纽约时报》的语言也没有什么太多奇出怪样的特点。一句话,《纽约时报》没有想象中那么花哨。如果你能够读懂标题和第一段,即使你对文章的大段内容感到头晕目眩,你也自可潇洒地忽略。对于极个别的文章,你如有特别的兴趣,则可以集中精神专心攻读一下。

### 《纽约时报》的词汇特点

我当年之所以不读《纽约时报》,把免费的《纽约时报》当礼物送的时候,是因为被她的词汇量吓倒了。一篇文章如果起头一句就有三四个生词,你读下去的兴趣就没有了。即使要读,也有蚂蚁搬家的感觉,实在不够爽。

现在我读《纽约时报》,才知道我原来以为是生词的那些单词实在都是最常用的。在那个领域里,人们用来表达情绪、描述特定事件的行业常用词汇至多只有几百个。你如果熟悉这几百个行业常用单词,对这个领域的文章就不会觉得很难。

我学心理学 10 多年,知道心理学的专业词汇很多,但我



在每天的心理治疗和心理咨询中所用的单词其实只有几十个。这几十个单词其实都是核心词汇。每个单词的内涵和外延都很丰富,单对行外的人而言,知道这几十个单词就足够应付阅读相关专业文章了。

### 《纽约时报》的行文特点

过了词汇这一关,《纽约时报》的难关是她独特的行文特点。《纽约时报》很少采用平铺直叙的行文风格,大多数文章都有些花巧。最大的花巧是短语和俚语。相对于下里巴人的俚语,《纽约时报》更多把功夫花在短语上。这些短语其实也不难,难就难在这些短语和行业词汇再加上一些俚语混杂起来,给人一种眼花缭乱的感觉。

我初读《纽约时报》的文章,也有些乍一看一头雾水,但静心一读,发现并不难懂。在下面的摘录中,很少有文章难到看不懂的地步,只有个别文章采用长句,使人一眼看去无法立即明白其确切意义。我注意读《纽约时报》,那种极端的长句出现的概率其实也是不多的。在所有的各大类文章中,有关艺术类的文章比较搞花样,其他类别,尤其是热门新闻,文章的难度相对较低。在信息社会,人们最关注的是信息。如果你想从《纽约时报》上得到信息,那么她的文章大多不会让你看了抓耳挠腮,不知所云。

在下面的摘录中,我特别将《纽约时报》最精华的短语表述勾列出来。这并不是企图要展现全貌,而是让大家领略一下庐山真面目,以树立信心,知道《纽约时报》的花巧也就这么一点点。如果我们读《纽约时报》,能够读懂其最核心的短语表述,那么读懂《纽约时报》易如反掌就不是一句玩笑话了。

作为一种转达信息的有力工具,英语的表述是活泼多变的。要了解《纽约时报》的英文到底是什么样子的,我们就必须读《纽约时报》。虽然对中国的读者来说,当天的《纽约时报》无法读到,但我们还是可以从《纽约时报》的网站上得到相关资讯。我们的目标是学英语,所以新闻即使晚几天也没有什么关系。在下面,我对《纽约时报》的主要专栏都作了摘录,虽然只是有限的几篇摘录,却足以起到管中窥豹的作用。

### 国际:纵论天下的豪情

国际新闻通常是《纽约时报》的重点之一,在当今经济全球化的大背景下,《纽约时报》在国际新闻上的着墨自然要加重。通过如下的示例,我们可以大致看到《纽约时报》国际新闻的特色。

#### 1. **Bush Declares Free Markets Are Essential for Americas** (布什宣告自由市场对美洲国家是不可或缺的)(不要忽视 Americas 尾巴上的's')

WASHINGTON, Jan. 16—President Bush invited Central American nations tonight to strike a separate trade accord with the United States and cautioned Argentina against using the country's economic crisis as an excuse to backtrack on free-market reforms or return to an era of protectionism.

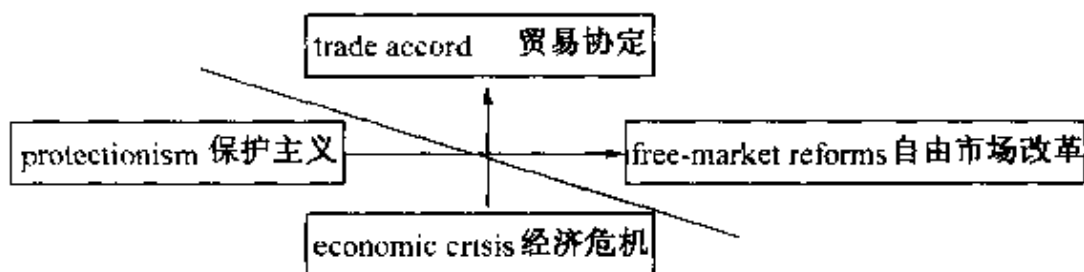
(华盛顿,1月16日 布什总统今晚邀请中美洲国家和美国分别签订一个贸易协定,并且提醒阿根廷不要以国家的经济



危机为借口退离自由市场改革或返回到保护主义的时代。)

- strike a separate trade accord with...: 和……分别签订一个贸易协定
- cautioned... against: 提醒……不要
- use... as an excuse to backtrack on: 以……为借口退离

这段话文句非常简洁、浓缩、有力，是《纽约时报》的经典风格。对初学者来说，最好把这样的文句多次朗诵后背诵下来，以后遇到同一主题的文章，心里就不会发慌。这段话中出现了几组核心词，按照阴阳原则可以记忆为：



这四个主题词按阴阳来分正好是相对的两阴两阳。每个主题词都是一个很大的话题，从英语单词记忆的角度，上图是一个有关国际经济关系的基本主题图。

## 2. Suicide Bomb Wounds 2 Dozen in Tel Aviv Outdoor Mall (特拉维夫露天商场发生的自杀性爆炸造成 24 人受伤)

TEL AVIV, Jan. 25—A Palestinian suicide bomber wounded more than two dozen people when he blew himself up today in a

pedestrian mall in a neighborhood of immigrant workers here. By nightfall Israel had begun retaliating with airstrikes in the West Bank and the Gaza Strip, the army said.

(特拉维夫, 1月25日 在一个邻近外来打工者居住区的普通商场中, 一个巴勒斯坦自杀者在炸死自己的同时, 伤害了超过24名民众。据军队报道, 到傍晚时分, 以色列已经空袭了西岸地区和加沙地带以展开报复。)

- blew himself up: 炸死自己
- had begun retaliating with...: 以……展开报复

我记得在我小的时候, 听中国的广播新闻就常听到以色列和巴勒斯坦在“西岸和加沙地带”打仗的事。在美国, 诸多媒体从业人员不少是犹太人, 所以美国的媒体大多是帮以色列的, 但这仗也实在是打得太旷日持久了, 连许多美国人都烦了。我相信有关以色列和巴勒斯坦之间战争的报道大概早就有固定的八股文了。这样的文章多读几篇, 以后遇到同类文章就不难读懂了。

### 国内: 朴实平淡的报道

按我们一般人的想象, 《纽约时报》国内新闻和国际新闻的文笔应该相差不大。但我仔细品味后, 发现差别还是很大的。《纽约时报》国际版的文笔相对较花哨, 而国内版则平实许多, 主要都是事实陈述。不了解美国文化的人很难体味其中的奥妙。美国人的性格其实有两重性。在世界上, 美国是



老大,所以谈到国际事务,美国人大多牛气十足,可以指手画脚,不必太多担心别国的态度。可在美国国内,绝大多数的人毕竟是打工族,心里想牛也牛不到哪里去。而对国内事务,如果有点出格,被人抓住把柄,弄不好到法院告你一状,你一时的口舌之利可能引来一大堆麻烦。因此,读国内新闻,我们可以关注于《纽约时报》对事实恰到好处的陈述。

### 1. A Harvard Star in Black Studies Joins Princeton (哈佛一位黑人研究的明星教授转入普林斯顿)

One of the stars of the Afro American studies department at Harvard University resigned his professorship yesterday and accepted an offer to join the faculty of rival Princeton University, raising questions about whether other professors from the department would follow.

(昨天,非裔美国人研究部的明星教授之一辞去了他在哈佛大学的教授之职后,接受了竞争对手普林斯顿大学的教职,不知该系其他教授是否会随之而去。)

- accepted an offer to join the faculty of: 接受了……的职位
- raising questions about: 引发了……的疑问

这一段也是《纽约时报》的特色,先陈述一段新闻,然后提出一段推论。因循报人“语不惊人死不休”的特点,推论总要

写得耸人听闻一点。但有时候,这样的推论实在有点可笑,这一段的推论就属于没话找话的那种。在美国,著名教授跳槽是很常见的事,如果因此就推论这个系的其他教授会随之而去,尤其是哈佛大学那样的顶尖大学,岂不是很可笑的事。

## 2. Court Orders Psychiatric Evaluation for Bus Driver Charged in Kidnapping (法院指令为被控绑架的公共汽车司机作精神病测评)

PHILADELPHIA, Jan. 25—A school bus driver who was charged with kidnapping after taking 13 children on an unauthorized, 115-mile “field trip” with a rifle by his side was ordered today to undergo a psychiatric evaluation.

(费城,1月25日 一个校车驾驶员被指控绑架。他在未获授权的情况下带领13个孩子进行了一次115英里的“郊游”,身边还带着一支来福枪。今天他被指令接受一次精神病测评。)

- was charged with...: 被指控犯……罪
- with a rifle by his side: 身边还带着一支来福枪
- to undergo a psychiatric evaluation: 接受精神病测评

### 商业

《纽约时报》商业版的文风依旧是平实的。商业版的专用词汇对初学者而言似乎有点头晕眼花的感觉,但只要你坚持,等熟悉以后,你会发现颠来倒去就那么一些单词。



## 1. Amazon Looks for an Encore 亚马逊寻求再次崛起

So Amazon.com Inc. actually turned a profit. Skeptics thought it never would and even fans assumed that the company would take another couple of years before its ink ran black.

(亚马逊网站实际上已经盈利。持怀疑态度者以为它永远不可能盈利,甚至它的忠实信众也认为该公司要花上若干年才有可能盈利。)

- turn a profit: 转向盈利
- its ink runs black: 将……落到实处
- take another couple of years: 经过若干年后

2. Stocks break losing streak But market remains bifurcated, analysts say 分析师认为,股票扭转下降趋势,但市场依旧上下难定

NEW YORK (CBS. MW) — Stocks broke their two-week losing streak as investors responded favorably to the week's bevy of quarterly reports, as well as another batch of uplifting economic news.

(纽约[CBS. MW]——本周密集的季度报告,加上另外一批振奋人心的经济新闻令投资者满意,股票扭转了持续两个星

期的下降趋势。)

- **break their two-week losing streak**: 扭转了持续两个星期的下降趋势
- **respond favorably to**: 对……表示满意
- **a bevy of**: 一群
- **a batch of**: 一批

近一年来,美国股市是跌多涨少,要跌绝不会只跌一天。在连跌数天后,偶尔有一天上涨,股市报道就会说“Stocks broke their XX days losing streak.”对可怜巴巴的投资者来讲,听到这句话只是在死亡挣扎的路上可以喘一口气而已。我有一个朋友在他的退休账户中原有 100 万美元,经过一年多的折腾,最后只剩下 3 千美元。呜呼哀哉!

## 教育

美国成为世界超强的一大因素就是重视教育。我在华东师大的时候,很自豪学校图书馆的藏书有几百万册。到了芝加哥后,看到那个破破烂烂的伊利诺斯州立大学芝加哥分校里随便一个图书分馆都有几百万册的藏书。在美国,大学生可以说遍地都是。看来中国在教育上的投入还得大大强化。不过,我在下面列出的是美国拖欠教师工资的事。这样的新闻在中国某个边远地区常听说,但我在美国纽约也常听说,似乎是有点滑稽。不过,这里不同的是,美国教师的年薪是几万美金。

### 1. Cornell Raises Tuition to \$ 27,270 a Year 康奈尔将学费



调高到每年 27,270 美元

Cornell University trustees voted on Friday to raise tuition by 5 percent, to \$27,270 for many of its students in the 2002—2003 school year.

(康奈尔大学理事会星期五投票决定把多数学生在 2002—2003 学年度的学费提升 5%，达到 27,270 美元。)

- vote to raise tuition by 5 percent, to \$27,270: 投票决定提升学费 5%，达到 27,270 美元

在美国读名牌大学是一项很重的经济负担。康奈尔大学一年的学费就高达 27,270 美元，再加上书费和生活费，一年的总花费将达到 4 万美元左右，这实在有点疯狂。

## 2. Roosevelt Schools Avoid Layoffs With \$1.4 Million in Aid 罗斯福地区学校因得到 140 万美元的援助金而免于解雇教师

ROOSEVELT, N. Y., Jan. 25—Layoffs scheduled for today in the beleaguered Roosevelt schools were averted by an 11th-hour infusion of \$1.4 million in state aid obtained by the state senator who represents the district. But a long-term solution to the school district's problems remained elusive.

(罗斯福, 纽约, 1 月 25 日 原定于今天的困扰罗斯福地区学

校的解雇计划最后因为得到州政府 140 万美元的资助而终止。这笔救援金由代表这个地区的参议员申请获得,但解决这个地区学校问题的长久计划尚未有着落。)

- an 11th-hour infusion of \$ 1.4 million: 最后得到 140 万美元的资助
- a long-term solution to: 长久解决
- remained elusive: 尚未有着落

## 政治

在美国,政治是一个比较模糊的概念。在美国人的日常生活中,很少有人谈政治。这和中国是一个很大的差别。如果要谈政治,那也是“Office Politics”,即办公室人际关系。从国家的角度来讲,政治就是各种复杂关系的角力。

### 1. Prisoners Straddle an Ideological Chasm 战俘引发观念分歧

WASHINGTON, Jan. 26 — The White House tried mightily today to dismiss the arguments about how the United States treats captives of the war in Afghanistan as an abstruse argument among government lawyers, rather than a fundamental split between America and its allies, or between Secretary of State Colin L. Powell and other leaders of President Bush's national security team.

(华盛顿,1月26日 白宫今天极力消除有关美国如何对待



阿富汗战俘问题的争议,这是政府与律师之间的一项难解的争议,而不是美国和她的盟友之间的,或国务卿鲍威尔和总统布什的国家安全小组其他领导者之间的一个根本性分歧。)

- dismiss the arguments about... as: 平息有关……的争论
- an abstruse argument among: 一项难解的争议
- a fundamental split between: 在……之间的一个根本性分歧

美国国务卿鲍威尔和布什政府其他鹰派人物之间的矛盾向有传闻,坊间各种传言和猜测很多;但即使在新闻发达的美国,这些传言也无法得到确切的证实;因为在美国同样也有国家利益高于一切的原则。如果是真正触动国本的事,你所得到的信息也必然是模糊的。《纽约时报》这篇报道蛮有意思,因为它巧妙地把坊间传闻以适当的语气表达出来。

## 2. U. S. to Reconsider Agency Contracts in Enron Scandal 美国重新审查安然丑闻中的代理合同

WASHINGTON, Jan. 25 — The Bush administration ordered federal agencies today to review contracts worth more than \$60 million a year with Arthur Andersen and the Enron Corporation, saying the allegations swirling around both companies raised doubts about whether they should continue to receive taxpayer money.

(华盛顿,1月25日 布什政府今天命令相关部门重新审查和安达信公司以及安然公司一年价值超过六千万美元的合同,政府说围绕两个公司的争议引发了他们是否应该继续得到纳税人的钱的疑问。)

- **The Bush administration**: 布什政府
- **the allegations swirling around**: 围绕……的争议
- **raise doubts about**: 引发了……的疑问
- **receive taxpayer money**: 得到纳税人的钱

美国政府有点像一个巨无霸公司,从全体美国人那里收税钱,然后为美国人做事情。而全体美国人都是股东,如果政府把钱乱花,股东就会有意见。所以此篇中的那个“to receive taxpayer money”是美国政治家常挂在口头上的说法。

## 科学

《纽约时报》的科学栏和其他专栏最大的不同是,这个专栏涉及多个学科,所以对词汇量的要求很高。如果你读经济栏的股票新闻,只要连读几天,你就能知道大概哪些词是最常用的,但你读科学栏,就必须不断地查词典,以了解各个学科的常见主题和相应词汇。

### 1. Jellyfish Horde Uncovered After Half a Billion Years 水母群在五亿年后被发现

ASADENA, Calif., Jan. 25—Thousands of fossilized im-



pressions of jellyfish, some up to three feet in diameter, have been discovered in a Wisconsin quarry, in what scientists say is one of the largest finds of its kind in the world.

(阿萨地那,加州,1月25日 数千水母化石印痕,某些直径达三英尺,已经在威斯康辛州一个石场中被发现,科学家说这是世界上同类化石的最大发现之一。)

- fossilized impressions:化石印痕
- up to three feet in diameter:直径达三英尺

## 2. Quantum Stew: How Physicists Are Redefining Reality's Rules 量子困境:物理学家当前是怎样重新定义现实规则的?

Struggling to understand the strange implications of modern physics, readers in the 1930's and 40's turned to a popular children's book for adults called "Mr. Tompkins in Wonderland" by the physicist George Gamow. In a series of dreams, Mr. Tompkins finds himself in surreal surroundings where the constants of nature have been changed so that matter behaves in ways that defy common sense.

(20世纪30和40年代渴望了解现代物理学奇怪推断的读者,对物理学家乔治·盖莫创作的成人童话——《汤姆金斯先生奇境记》都十分熟悉。在一系列的梦中,汤姆金斯先生发现自己处在自然的常数都被改变的离奇环境中,在那里,物质表

现为反常规的形式。)

- **find himself in surreal surroundings**: 发现自己处在离奇环境中
- **defy common sense**: 违反常规

看到这篇文章中所提到的《汤姆金斯先生奇境记》，使我想起我在 1977 年的故事。那年我读初二，获得市“三好”学生奖，荣幸地参加了无锡市“三好”学生大会。我妈给了我五元钱作奖励，这对当时的我来说是天文数字了。我用这钱买了一本《汤姆金斯先生奇境记》。这本书我似懂非懂地读了很多年。说实话，我到现在也没有完全明白那里面的道理。如果一本书能够读上很多年都读不懂，但依旧会有兴趣再去读它，我想这样的书如果用来作英语教材就好了。

## 体育

体育新闻大概是所有的《纽约时报》新闻中最容易读懂的新闻，因为无非就是比赛的比分和结果，然后就是感想和评论。真正难的是在你对那项运动根本不了解，比如美国人很痴迷的橄榄球，我们就不懂是怎么回事。但即使我们不懂那项运动的具体名堂，我们对谁输谁赢总还是可以知道的，对运动员的评价也可以读一下。在下面的摘录中，只要不涉及专门的技术词汇，我们照样可以读懂报道的内容。

### 1. Wizards 112, Suns 102 (巫师队 112, 太阳队 102)



WASHINGTON (AP)—Michael Jordan scored 41 points, giving him back-to-back 40-plus games, and the Washington Wizards made it to the halfway mark of the season with a winning record by beating the Phoenix Suns 112 : 102 Saturday night.

(华盛顿[美联社]——迈克尔·乔丹得到 41 分,使得他保持了接连每场得 40 多分的成绩。华盛顿巫师队藉由周六晚以 112 : 102 的比分击败凤凰城太阳队到达了该队赛季中途的获胜纪录。)

- give him back-to-back 40-plus games: 使得他延续了接连每场得 40 多分的游戏
- beat the Phoenix Suns 112 : 102: 以 112 : 102 的比分击败凤凰城太阳队

## 2. Organizers Criticized in Tyson-Lewis Melee 在泰森和路易斯互殴事件中,组织者受到批评

The chairman of the Nevada State Athletic Commission yesterday sharply criticized the organizers of the news conference Tuesday in Manhattan at which the heavyweight fighters Mike Tyson and Lennox Lewis traded blows. He also said the commission had the option of giving Tyson a boxing license that could be revoked under certain circumstances—for example, if Tyson were charged with rape.

(昨天,内华达州运动委员会主席严厉批评星期二在曼哈顿召开记者招待会的组织者,当时,重量级拳击手泰森和路易斯用拳互殴。他还说委员会考虑在某种情况下撤销泰森的拳击执照,例如,如果泰森被控强奸。)

- **the news conference**: 记者招待会
- **trade blows**: 用拳互殴
- **has the option of**: 有一个……选择
- **is charged with**: 被控……罪

## 科技

现代技术的核心是电子技术,所以《纽约时报》科技栏的主要话题都是集中在电子科技上。

### 1. Philips Asks, Is HDTV in the Eye of the Beholder? 飞利浦公司询问,高分辨率电视是否会受人青睐?

Philips Consumer Electronics will market new 30-and 34-inch televisions this spring that will be able to convert standard-definition video signals transmitted by broadcasters, cable and satellite networks into pictures of a quality closer to that produced by high-definition TV's.

(飞利浦消费品电器公司将在今春向市场推出新的 30 和 34 英寸电视。这款电视可以将由普通无线电视、有线电视和卫星电视所发送的标准电视信号转化为接近高清晰度电视的画



面质量。)

- convert A into B: 将 A 转化为 B

## 2. Clocks That Won't Miss a Second in 20 Million Years 两千万年都不差一秒的时钟

For most people, time just flies. But for scientists who build atomic clocks, which are the most accurate timepieces in the world and crucial to the proper functioning of telecommunications networks, Global Positioning System satellites and other systems, time flies in increments of one nine-billionth of a second.

(对大多数人而言,时间只是飞逝,但对制造世界上最准确的原子钟的科学家而言,这种时钟对保持远程通讯网、全球定位系统和其他系统的正常运作是至为关键的,时间在这里以九十亿分之一秒的增量飞逝。)

- is crucial to: 对……是关键的
- in increments of: 以……的增量
- one nine-billionth of a second: 九十亿分之一秒

### 健康

《纽约时报》的健康栏是一个大项,因为人们对健康的兴趣永远都不会减弱。在《纽约时报》的健康栏中,常见的文章

大多与人们日常生活中遇到的健康问题相关,诸如:药物、衰老、心理、流行病、慢性病。虽然涉及多个专题,但因为这些专题都与我们的生活紧密相关,读起来不会有枯燥的感觉,因此,我们可以凭借对自我健康的兴趣多读一些相关的文章,以提高自己的英语水平。

### 1. Study Finds Beating Cocaine Takes More Than Acupuncture 研究发现戒可卡因光靠针灸是不够的

Acupuncture is widely used as a treatment for cocaine addiction. But the results of a large clinical trial suggest that when used alone without other treatments the therapy is not effective in reducing cocaine dependency, researchers report yesterday.

(针灸被广泛地用来治疗可卡因毒瘾。但大范围临床试验的结果表明,在没有其他治疗配合的情况下,单独使用针灸对减少可卡因依赖没有效果。)

- is widely used as: 被广泛地用来
- a large clinical trial: 大范围的临床试验
- reduce cocaine dependency: 减少可卡因依赖

我在芝加哥的时候,自己在家里开武馆和打针灸。我的一个忠实徒弟 David 是个老烟枪,他要求我为他针灸戒烟。我本身并不太相信针灸本身的戒烟作用,但我相信针灸的痛



感会对老烟枪有惩戒作用,所以每次 David 来针灸,我都用大强度手法进行针灸。David 每次都痛得嗷嗷大叫。这样的剧痛针灸戒烟法可以维持两三天的效果。时间一过,他又故伎重演。我只好再次扮演针灸打手的角色。我当年出国前专门学针灸,到美国后真的派上用处了。现在不少美国人都相信针灸,所以有心的人可以在国内买一本有关针灸的英语书,学习有关的针灸术语。在美国你如果得到针灸执照的话,你的收入可以达到每小时 50 到 100 美元。

## 2. How Lonely Is the Life That Is Lived Online? 生活在互联网世界里的生命有多孤单?

When the Internet burst on the popular scene in the early 1990's, its advocates argued that it heralded a so-called virtual community that offered rich new forms of human contact. But two years ago, a Stanford University political scientist, Norman H. Nie, touched off a bitter dispute by reporting that data from a big survey indicated that the Internet was an isolating medium — that the more time people spent using the Internet, the less time they were likely to spend in face-to-face human contact.

(当互联网在 20 世纪 90 年代早期成为热门话题时,它的拥护者争辩说互联网预示了一种能够提供新的丰富的人际接触格局的所谓虚拟社区。但是两年以前,一位斯坦福大学的政治科学家诺曼·H·聂,藉由一个大规模的调查推翻了这种辩

解,报告显示互联网是一种孤立的媒体。花较多时间在互联网上的人有可能在面对面的人际接触中花费的时间较少。)

- **burst on the popular scene**: 成为热门话题
- **herald a so-called virtual community**: 预示了一种所谓的虚拟社区

不管研究报告怎么说,互联网是时代进步的产物。通过互联网可以极大地得到丰富的资讯信息。我记得在我小的时候,能够读到一本书那都是很幸运的事。我在初中的时候连想做数学题目都没有地方可以得到。现在大家如果想学英语,上互联网,铺天盖地都是英语网站。不管你想要得到什么样的信息,你都可以得到。我强烈推荐大家使用网上英汉词典。在你读到读不懂的地方时,可以用网上词典立即翻译出中文信息,这样的即时强化训练是非常有效的。

有一天,我的一个朋友从外州到我家来玩。他对我的DSL很感兴趣,所以上了一个国内著名的聊天网。他匿名进入聊天网,很快交上了一个杭州女孩子。那女孩子问他在哪里?他回道“NYC”。女孩子显然不懂什么是NYC。他就答道:“纽约市。”我在一旁看热闹,感叹现代科技的神奇。最奇的是那位女孩子说她要进华东师大数学系进修,我顿时感到很亲切。现在中国的学生想学英语,可以直接上网用英语和对方交谈,而对方可能是在美国的留学生。据我所知,这里的中国留学生有不少是“钻石王老五”呢。赶快上网打捞吧!



## 艺术

《纽约时报》真正花哨的文章是在艺术栏,既然是艺术,不管怎么花哨都不会有错的。对花哨的文章只要静下心来去读,你会发现难度其实也没有想象中的那么大。

### 1. To Sell Itself, Fashion Turns to an Uneasy “Realism” 为了迎合消费,时装转向不安宁的“现实主义”

BOSTON — YOU might think “but is it art?” is as outdated a question as “is the bride a virgin?” but don't be too sure. The Institute of Contemporary Art in Boston puts an up-to-the-minute slant on the first question in “Chic Clicks: Creativity and Commerce in Contemporary Fashion Photography” on view through May 5.

(波士顿——你可能会认为“它是艺术吗?”和“新娘是处女吗?”是同样过时的问題,但不要太确信。波士顿现代艺术学院在截至5月5日的“别致的卡嗒声:现代时装摄影的创造性和商业展”中对第一个问題给出了最新的观点。)

- don't be too sure: 不要太确信
- put an up-to-the-minute slant on: 给出了最新的观点

### 2. Breaking Free of an Obsession With the Music 从对纯音乐的沉迷中解脱

TITLES can serve as words of invitation into the world of an artwork. So how's this for a ballet title: "Quartet for Strings"? Does that excite your curiosity or set you quivering with anticipation? Well, then, what about this one: "Telemann Overture Suite in E-Minor"?

(名称是进入艺术作品世界的邀请词。所以如果给一场芭蕾舞命名“弦乐四重奏”,这会激起你的好奇心或让你颤抖地期待吗?那么,这个怎么样:“在 E-Minor 键上的特里曼序曲组曲”。)

- **excite your curiosity**: 激起你的好奇心
- **set you quivering with anticipation**: 让你颤抖地期待

我对音乐是一窍不通,所以读到有关音乐的文章也自然是一头雾水。我读到这篇文章时,乍一看,搞不懂“Telemann Overture Suite in E-Minor”是什么意思,于是拿给第五大道心理治疗中心的接待小姐凯西看,凯西是标准的美国人,为人极热情。我问她一般性的英语问题,她都能回答,但这一次她却被难住了。左看右看,她也搞不懂这段英语究竟是什么意思。Telemann 是一个音乐家的名字,如果对音乐家不熟悉,在这里就被卡住了。E-Minor 是钢琴上的一个键,如果不会弹钢琴,自然也不知道这个单词。就这么一小段东西,老纽约凯西看了也目瞪口呆。这至少给了我一个重要信息:并非每个美国人都能完全读懂《纽约时报》。后来,凯西将这段东西给另外一个实习生杰夫看。杰夫总算支支吾吾解释出了个大



概。即使杰夫也不是一拿上手就知道所以然的。《纽约时报》花哨的文笔不但难倒中国人,有时也会难倒美国人呢。

### 社论和评论

《纽约时报》的社论和评论名气一直很大,颇有一言九鼎的味道,但细读之下,可以发现《纽约时报》的社论和评论其实也是一种美国式的八股。通常是找一件事,然后推出一种与众不同或领导舆论的观点。这种新论点当然是有其道理的,问题是这种观点由于《纽约时报》的光环而被世人潜意识地接受为代表某种真理的观点。当年轰动美国的李文和间谍案就是由《纽约时报》挑起的,到了后来不可收场,《纽约时报》才被迫公开道歉,但对当事人李文和而言,所受到的伤害已是无法挽回的了。话说回来,《纽约时报》的社论和评论从总体来看还是很有参考价值的,值得好好读读。

#### 1. Protecting Speech on Campus 保护校园言论

The University of South Florida and Gov. Jeb Bush dishonor the ideals of public universities by trying to fire a Palestinian professor whose anti-Israel statements have produced threats to the campus and a decline in contributions. Wartime is precisely the moment when unpopular views and the role of a university as an open forum for ideas must be most vigorously defended.

(南佛罗里达大学和州长吉伯·布什不尊重公立大学的理念,

试图开除一位发表反以色列言论的巴勒斯坦裔教授。这位教授的言论致使学校受到威胁,所得捐助减少。战争时期恰恰最应该坚决维护不受欢迎的言论和大学作为观念开放论坛的角色。)

- **dishonor the ideals of**: 不尊重……的理念
- **threats to the campus**: 对校园的威胁
- **a decline in contributions**: 捐助减少
- **be most vigorously defended**: 最坚决维护

我在前面曾特别指出过,在美国也是国家利益高于一切。如果你的行为对国家利益造成损害,那么你就吃不了兜着走。这篇评论指出现象在美国也是普遍存在的。

## 2. Olympic Cheer; Put Out More Flags 奥运欢呼:飘扬更多的旗帜

SALT LAKE CITY, IT was a diplomatic tango as delicate as any performed in the halls of power. But this international incident unfolded at the 19th Winter Games, when the International Olympic Committee last week rejected a plan by American athletes to march in the parade of nations with a tattered flag that once flew at the World Trade Center. This irked more than a few self-styled patriots, and the I. O. C. eventually allowed eight athletes to carry the flag early in the opening ceremony.



Such confrontations are inevitable, given the abrasive marriage between nationalism and transnationalism that has always existed in the modern Olympics. Nowhere are there more expectations for sport to transcend the politics of international borders, but nowhere does it fail more visibly.

(盐湖城,这儿上演了一出外交探戈,就像在权力殿堂中演出的任何一出一样微妙。但是这次国际事件是在第19届冬季奥运会上发生的,国际奥委会上星期抵制了一项由美国运动员拿着一面曾在世界贸易中心飘扬的破烂国旗行进在各国运动员入场式中的举动,这惹恼了不少激进的爱国者,国际奥委会最后准许了8位运动员在开幕典礼开始的时候拿着这面旗帜。

在现代奥林匹克一直存在的民族主义和跨国主义之间摩擦不断的“婚姻”中,这样的对抗是不可避免的。对运动超越国际边界政治可以不抱太多期望,但失望也不会太深。)

- **a diplomatic tango**: 一出外交探戈
- **in the halls of power**: 在权力殿堂中
- **the abrasive marriage between A and B**: 在A和B之间摩擦不断的婚姻中

这是一篇很有趣的评论,《纽约时报》的编辑力图从一个中立者的角度来看待这次爱国主义和国际主义之间永远无法避免的冲突。这篇评论的第一段介绍事件的内幕,第二段则是对这件事引申出的评论。写这样的评论其实也是一种八股

文。知道了这种评论的结构,了解其大意就不难了。

介绍完了《纽约时报》的开篇,我也感到长舒了一口气。所谓读《纽约时报》易如反掌,那实在也是唬人的把戏。《纽约时报》是有真材实料的,你没有两把刷子,真想读懂它也是很难的。

认知心理学有一项有趣的研究表明,一个人若想成为一个领域的专家,它非得掌握 10 万个信息组块(chunk)。一个单词、一个概念、一个词组甚至一句名句都有可能是一个组块。而普通人掌握 10 万个组块的时间是 10 年左右。具体分析一下就是,一年一万个组块,一天 28 个组块。

认知心理学的这项研究结论在现实生活中已被广为证实。根据我的经验,普通人若想真的将《纽约时报》通篇读懂,那么你必须花上 10 年的时间。这个“反掌”实在是够辛苦的,要过 10 年才反得过来呢。正因为我深切地认识到通篇读懂《纽约时报》的艰难,才提出本文中讨巧的第一段专攻法。大家不要真的以为读懂了第一段,后面的都没有问题了。在正文中出现的東西更难更杂。

我这么一说可别把人给吓着了。记住那 10 万个组块是针对“专家”而言的。如果你的目标不是成为专家,那么你所要花的时间就可以大幅缩短。这又回到我一直坚持的信念:英语只要够用就可以了,不必追求什么地道、漂亮、完美,达到专家的水平。如果你真的想达到那个理想状态,那么就耐心奋斗 10 年吧。

**千万别相信某某人告诉你的,花一年零星时间就可以全面突破英语的牛皮。**你如果相信这样的说法,就是回到当年大跃进的年代,以为甩开膀子大干就可以在几年时间内超英赶美。



### 三把斧头：庖丁解牛杂句

我在上面批评“花一年零星时间就可以全面突破英语的牛皮”，这并不是说我们看见难的文章只有望文兴叹的份儿，读难的文章自然也有巧读的技巧。庄子所赞扬的庖丁解牛，为什么他那把刀几十年不钝，原因是他的那把刀一见牛骨头就绕弯。

一段文章就好像一头牛，如果你搞不清里面骨头的位置，挥刀乱砍，那头牛杀起来的确劳神费力。那么**牛骨头**到底在哪里呢？说穿了很简单，就是句子的主谓宾。如果你找到了主谓宾，再难的句子读起来也是小菜一碟。

**1. MOVIE REVIEW | 'A RUMOR OF ANGELS' A Friendship Based on Tough Love and Phony Tears** 影评 | “一个天使的传闻”——一个建立在艰难爱情和虚假眼泪上的友谊

Vanessa Redgrave fuses the passion of a true believer with a gift for empathy that allows her to get so thoroughly wired up to her characters' nervous systems that their minutest emotional responses detonate across her face like tiny time bombs. At the same time, this riveting actress conveys the unsettling radar-like intuition of someone who can see beyond the moment to a larger truth, and this gives her an aura of imperial power. Not only does she seem more sensitive than the rest of us, but she also appears stronger and more resolved.

(佛内萨·瑞德格雷甫融合了一个信徒的激情和敏感细腻的天分,因此她对角色神经质个性有如此到位的把握,以至于那些极微的掠过她脸上的情绪反应都像一颗颗微小的时间炸弹。同时,这个引人注目的女演员还表达了一种像雷达一样透过此刻看到更多真相的那种令人不安的直觉,这赋予了她一道王者的灵光。她看起来不仅比我们这些人更敏感,也更有力和更果断。)

- fuse A with B: 融合 A 和 B
- see beyond the moment to a larger truth: 透过此刻看到更多真相
- gives her an aura of imperial power: 赋予了她一道王者的灵光

这是一段非常漂亮的影评。如果你对这样美丽的文笔有特别的爱好的话,《纽约时报》的影评文章就是非常好的选择。这样漂亮的文笔在《纽约时报》所有的专栏中也是不多见的。并非《纽约时报》其他专栏的作者没有能力写这样的文章,而是各个专栏的特征所限。这样的文章可以欣赏,也可以背诵,但不必当成你学习英语的主攻方向。

对初学者而言,乍一看这样的文笔,颇有眼花缭乱的感觉,但不管有多么花哨,主谓宾总是跑不了的。把这段文章的骨头找出来,不要管那些花里胡哨的“牛肉”,你就可以抓住大概意思了。

牛骨头:



Vanessa Redgrave fuses the passion with a gift.  
This riveting actress conveys the intuition.  
She seem more sensitive.  
She appears stronger and more resolved.

大意: 佛内萨·瑞德格雷甫融合了激情和天分,表达了直觉,看起来更敏感、也更有力和更果断。

## 2. Hawking's Breakthrough Is Still an Enigma 霍金的突破依旧是个谜

CAMBRIDGE, England — In the fall of 1973 Dr. Stephen W. Hawking, who has spent his entire professional career at the University of Cambridge, found himself ensnared in a horrendous and embarrassing calculation. Attempting to investigate the microscopic properties of black holes, the gravitational traps from which not even light can escape, Dr. Hawking discovered to his disbelief that they could leak energy and particles into space, and even explode in a fountain of high-energy sparks.

(剑桥, 英格兰——史蒂芬·霍金博士, 在剑桥大学度过他的全部专业生涯, 1973 年秋, 他发现自己陷入一个可怕的和令人困窘的计算中。他尝试研究黑洞——这个连光都无法逃逸的引力陷阱——的微观特性。霍金博士发现一项连他自己都怀疑的事: 黑洞可以泄漏能量和粒子, 甚至还会爆发高能火花喷泉。)

- **find himself ensnared in**: 发现自己陷入
- **gravitational traps**: 引力陷阱
- **discover to his disbelief**: 发现一项连他自己都怀疑的事
- **a fountain of high-energy sparks**: 高能火花喷泉

如果你对物理学有兴趣的话,你会知道霍金在天体物理学方面是一个像爱因斯坦那样的传奇人物。如果你有眼不识泰山也没什么关系,因为霍金研究的黑洞虽然深奥而且可怕,但你这辈子都无缘被黑洞吸走。还是让我们赶紧来找这段文章中的牛骨头吧。

#### 牛骨头:

Dr. Stephen W. Hawking found himself ensnared in a calculation.

Attempting to investigate black holes

Dr. Hawking discovered to his disbelief

They could leak energy and particles, and explode.

大意: 史蒂芬·霍金博士,发现自己陷入一个计算中。他尝试研究黑洞,发现一项连他自己都怀疑的事:黑洞可以泄漏能量和粒子,甚至还会爆发。

### 3. Clinton, in Israel 克林顿在以色列

TEL AVIV, Jan. 20 — As president, Bill Clinton labored to end the dispute between Israelis and Palestinians. Today, he came back here to bask in a warm Israeli welcome, to call on



both sides to keep trying.

(特拉维夫,1月20日 在做总统的时候,克林顿劳心费力地在以色列人和巴勒斯坦人之间结束争端。今天,他回到这里,在享受了一个热烈的以色列式的欢迎后,呼吁双方保持努力。)

- to bask in a welcome: 享受一个热烈的欢迎
- to call on both sides to: 呼吁双方做……

《纽约时报》的文笔有简洁也有花哨的,这段便属于花哨的那种。虽然花哨,却很优美,是可以学习模仿的经典文笔。

牛骨头:

Bill Clinton labored to end the dispute between Israelis and Palestinians.

大意:克林顿劳心费力地在以色列人和巴勒斯坦人之间结束争端。

## 2. 陶渊明英语阅读法

我是陶渊明“读书不求甚解主义”的信徒。每当我被迫精读英语的时候,我就眉头紧锁,一脸哭丧的样子,但如果要我一目十行地读英语,我就很喜欢,明明知道自己没有全部读懂,但我至少可以说读过了,这就足够自我陶醉一阵的。

晚生只恨生得太晚,没有机缘亲见渊明师傅,但念及自古

心法皆以心传心,所谓“心生万法”,我自心悟出,方知天底下的学问原本来自于心;而知解反而是第二位的了。本来这一节渊明心法是我压箱底的看家本事,轻易不示于人的,所以在初稿中没有列出。金水先生两眼如电看出我此章故意搪塞,未尽全力,对我喝道:“普天众生,望眼欲穿,企求心法,而你却遮遮掩掩,是何道理?”一听此言,我羞愧难当,只好将我参悟出的渊明心法和盘托出,以求教于天下同好:

### 不求甚解:一目十行似水流

在干枯的河床上,布满了凌乱的石块,如果你就在河床上走,会是一种什么样的感觉呢?你会感到每一块石头都是你前进的阻力,一不小心,你会被石头绊倒或划破。如果你想做愚公,一块一块地将石头搬开,即使你真的很有成效,等到雨季一来,河水泛滥,你前面所做的一切可能在一夜之间便前功尽弃。

我们传统的英语阅读教学法为什么效率很低,原因是我们每一个学习者都变成了在干枯河床上搬石头的愚公。我们满头大汗地搬石头,搬得累死累活,回头一看,发现自己并没有在河床上前进多少。

我在1996年到美国的时候,知道自己听力最差,阅读最强。虽然课上听不懂老师在说什么,自信在阅读上可以争回一点面子。老师安排家庭作业,每次都有一百多页的阅读量大。我回到家里,一看就傻眼了,根本没有可能“精读”那一百多页专业论文。这仅仅是一门课。通常我选四门课,一周下来就是四五百页专业论文的阅读量大。我们在国内学《新概念英语》,一本两百多页的书细嚼慢咽可以搞上一个学期。现在一



周就要精读两本《新概念英语》的量,这才惊觉自己的阅读水平也差得远了。怎么办?想打退堂鼓,这是很自然的选择。我刚到芝加哥的时候,老做一种类型的梦,梦见自己回到国内,再次想回美国的时候,又回不了,陷入不上不下的尴尬境地。每次梦醒,都是一种古怪的感觉:一方面庆幸自己刚才是 在做梦,没有被挡在关卡外;另一方面又愁眉苦脸,因为要面对一周两本《新概念英语》的阅读量。

除了“不求甚解:一目十行似水流”这种阅读法,我实在也想不出什么更有效的方法了。我在被迫用这种方法的时候,心里想老美的阅读速度真的有那么快吗?我知道这种想法好像有点愚蠢,但内在的妒忌心却驱使我这么恶狠狠地假设。有一天,我在书店看到一本专讲快速阅读的书。一看书名,我就很喜欢,因为这个书名证实了我的猜想:老美也抱怨自己阅读速度太慢,否则怎么会有人写快速阅读的书呢?

我站在书店里,快速阅读了那本专讲快速阅读的书。我知道一本书的妙处其实就那么几段话,其他的内容都是为那儿段话充数而设的。凭我的火眼金睛,我快速找到了那本书中的妙诀,一句话,就是**用手指引导阅读**。如果你想在一分钟内将一页书读完,你就先练习一下,用手指走完一页大概是什么速度。然后,在开始阅读的时候,用你的手指引导你的阅读。

手指的滑动规律可以是**依次顺序前行式**,也可以是**横8字形绞花式**。当你的手指滑到某一个你感觉很重要的单词时,你可以稍停片刻,给自己的脑袋一点理解的时间,但你不必关注语法结果,你要的只是一种大概的意思。

### 大侠英语心法:

阅读时你要在乎的是“这一页在说什么”,而不必在乎“这一页是怎么说的”。

回到开篇的比喻。在河床上前行,我们必须放弃传统的那种愚公搬石头的方式,改以开闸放水,让水流淹过石块,而我们就可以顺水前行了。当水遇到石头,如果是小石头,水就将其冲走;如果是大石头,水就绕过石头,不予理睬。如果你用“不求甚解:一目十行似水流”这种阅读法,你可以遵循与水相同的原理:当你遇到难解的地方,如果是小难题,就将其解决;如果是大难题,就绕过难题,继续前行。

以这样的方式阅读,可能你在开始的时候只能读懂五分之一的内容。那没有关系,你至少比没有读过强。就算有人百分之百地读懂,根据心理学发现的记忆规律,人的记忆通常会遗忘百分之八十左右。你新鲜出炉的百分之二十和那个百



分之百的天才经过几天遗忘后剩下的记忆残余也可打成平局。

这种阅读法好不好呢？当然比搬石头的笨办法好。但有人嫌水流的速度还是太慢，怎么办？坐飞机不就可以达到目标吗？

那么，阅读的“飞机”在哪里呢？

### 投机取巧：精读概要取精髓

阅读的目的是要读懂文章里到底在说什么。一本书的精华其实用几页纸就可以概括。我读英语文章和书，深知自己的阅读能力还不够好，于是就把重点放在寻找那几页精华里。这个方法虽然说有投机取巧之嫌，其效率却出奇地高。有效率就好，管他是不是投机取巧呢。

阅读的飞机就在书和文章的概要里。一本书有一本书的概要，一篇文章有一篇文章的概要。不要小看那些概要，那都是真正的精髓。凭我在学术界多年的经历，我知道那些概要都是字字珠玑的东西。我在芝加哥读书的时候，每每遇到来不及读那上百页的家庭作业，我就投机取巧，只读概要。下面我列选一些书的概要，让大家也坐一回飞机。

书名：*Wherever You Go, There You Are*

编者：Jon Kabat-Zinn

Mindfulness is considered the heart of Buddhist meditation but its essence is universal and of deep practical benefit to all. In essence, mindfulness is about wakefulness. Our





书名: *Women And Their Fathers*

编者: Victoria Secunda

*Women And Their Fathers* is a groundbreaking examination of that long-ignored but crucial connection: Daddy and his daughter. It is the first to pull together the available research on “good” and “bad” fathers. Drawing on hundreds of interviews of women and fathers, leading researchers, and the latest studies, it is a pioneering exploration of how the father-daughter relationship sets the stage for a woman’s future romantic choices, how it forms her sexuality and her sense of herself as a woman, and how it shapes our culture and even our governmental politics regarding women, children, and families.

Victoria Secunda takes a courageous and compassionate look at the ways fathers and daughters see each other and themselves. Written for daughters and fathers, *Women And Their Fathers* investigates the epidemic “father-hunger” they both share. It reveals the critical importance of resolving the attachment to the first man in a woman’s life. And it paves the way for a family revolution in which Father—and a current or future lover—will not forever be the “other”, the mystery man, in a woman’s life.

大意: 父亲在女儿生活中的影响第一次被系统研究, 女人如果不能真正认识她生活中的第一个男人——她的父亲的影响,

就会在其生活中无意地被她父亲的影子牵着鼻子走。

**感想:**我在心理咨询中发现,女人有问题的婚姻中那个丈夫往往就是那女人老爹的翻版,所以我愿意花一元美金从旧书店里将这本有趣的书买回来印证我的想法。

### **投鼠忌器:杀鸡取卵目标明**

现代社会是个信息爆炸的社会,每天你要遇到的信息多如牛毛,其实没有什么闲工夫处理和与你生计无关的信息。我到美国,也常想二郎腿一翘,读读英语小说,那多惬意!但事实上,我根本没有时间读小说,因为自己的专业书都来不及读呢。说到读专业书,那也是多如牛毛,只能挑非读不可的书来读。等到我在读那一定要读的书了,我又嫌自己读书的速度太慢。

前面我介绍的读概要的方法虽好,但太过泛泛,缺乏个性。在强调个性的美国,你必须要有自己的杀手锏,所以有些骨头是必须要啃的。问题是你啃的必须是要紧部位的骨头。

#### **什么才是要紧部位的骨头呢?**

1. 标上顺序数字的句子通常是骨头。我如果没有时间细读大段文章,就会找那些标上顺序数字的句子,然后好好花工夫细啃。连笨蛋都知道那些句子是重要的,聪明人也就没有必要自作聪明不去细啃了。

2. 每段的第一句和最后一句通常是骨头。我如果读一段东西读到天旋地转还没法完全搞懂的话,就只读第一句和最后一句。如果我连第一句和最后一句也没法读懂的话,我就会悄悄跳过这一段,不告诉别人这件叫我脸红的事。即使我要问别人,我也会装出一副考考对方的样子,然后从对方的



答案中窃取真义。

3. 听君一席言胜读一天书的那个“一席言”通常是骨头。如果有人在你前面奋勇抢先将你要读的内容提前一天读过了,你可以向他打听什么是精彩的,什么是要紧的。千万不要觉得你欠他一百吊钱似的不敢开口相问。在美国读书,临考前,美国学生会自动组织考试互助会,参加的学生分工合作,各人负责一小段内容回家准备答案,然后再汇总。我在芝加哥读书的时候,也羞答答参加考试互助会,贡献一份小力,却得到莫大回报。那种临考前同仇敌忾、同病相怜的情形回忆起来很感后怕,也很有滋味。

4. 稀奇古怪的内容通常是骨头。读书可以是一件快乐的事,也可以是一件痛苦的事。很不幸的是读英语书对大多数人来讲是一件痛苦的事。既然是一件痛苦的事,我们就应该尽量想办法苦中作乐。我在美国很少看报纸,早先是没有能力看,现在是没有时间看。但我的美国朋友常会介绍报纸上的某一篇文章给我看,那通常是连美国人都感到奇怪的东西。我对这样的文章通常都很有兴趣,读很有兴趣的文章再苦再难也愿意。

啃了那么多的骨头,再加上前面庖丁解牛篇里杀掉的牛,我在这里可谓大开杀戒了。请读者大众记住,生存竞争是一件残酷的事,你的英语就是你能够获得成功的一把利刃,磨快这把利刃,然后好好用它。

# FREE ENGLISH

# LISTENING

第五章 大侠「英语听力心法」



英语口语就像一条流动的河,对一个不太会游泳的人来说,贸然跳进这条河,就有被淹死的可能。在水中,如果你不会游泳的话,你脚底踩到的一块石头足以使你免于恐惧。对于英语初学者来说,当你趟进英语口语这条流动的河时,你必须尽力摸到石头。那么石头在哪里?关键词就是石头。每个关键词都有相关的延伸意义,石头在水中并不仅仅意味着石头,在水中的石头意味着某种实在的支撑,而水中的支撑就意味着生命。英语口语中的关键词是初学者能够猜测对方意思的关键。只要你能听懂对方所说的那段话的关键词,你就能够了解那段话的大意。

好像是在 1991 年吧,我当时正在华东师大读在职博士生,我所在的部门接到一个任务:全程负责美国爱荷华大学的克利弗德教授在华东师大的讲学事务。

“张源侠,这个接待任务就交给你了。”领导对我说。

“交给我?我的英语不行的。”我的第一个反应便是担心我的英语水平。

“不交给你,交给谁呢?你想你是我们这里英语最好的,你一定能够完成任务的。”陆主任的话一半鼓励,一半强迫。我听后内心也是一半兴奋,一半担忧。

“那么具体要我做什么呢?”我问道。

“你负责克利弗德教授此次来访的全程翻译,她的所有的讲学,你都要现场翻译。”

“什么?要我现场翻译她的讲学?我会出洋相的。”我一听汗都下来了。

“不要怕,你事先会得到她的讲稿,可以熟悉她要讲的内容。”

“好吧,我只能尽力而为了。”我硬着头皮接下了任务。

还记得我在本书开篇时的交代吧:我在 1996 年初到美国时,美国电台广播连一句话都听不懂,而我接待克利弗德教授是在 1991 年,可想而知我当时的英语水平有多么差。

## 1. 当大侠发现他听不懂英语时

克利弗德教授是一位非常慈祥的美国老太太。她的年纪对我来讲是一个福音,因为老太太的英语总是比较慢的。但即使是这位非常慈祥的美国老太太的超级慢速英语,我听了



还是云里雾里。

克利弗德教授一安顿下来就问我：“Is there any bank nearby?”

“Bank? You want to go to a river?”我的这个回答现在看来简直就是一个笑话。我当年还是个穷书生，与银行毫无关系，只有对华东师大的丽娃河情有独钟，所以当听到这个词时，我的第一反应是“河岸”。

“No, I want to go to a place where I can exchange money.”可怜的克利弗德教授只能像对小学生一样解释什么叫做银行。

在我刚过了银行这道坎后，克利弗德教授又给我出难题了。她问道：“Is there a church nearby?”

“Church? What is church?”我听到 church 这个词，感觉很耳熟，但就是记不起什么意思。

“Church is a place where people go there for prayer.”克利弗德教授只能再次像对小学生一样向我解释什么叫做教堂。

我的这两个洋相很明显是由中美当时的文化经济差异引起的。在当年我的生活里，银行和教堂和我毫无关系，所以即使是这两个与美国人生活息息相关的单词，我听了居然莫名其妙。现在，经过 20 多年改革开放的中国已有了翻天覆地的变化，但中外差异还是存在的。学习英语就必须了解英语世界的文化背景。

### 一个星期后，大侠的听力突飞猛进

一个连 bank 和 church 都搞不清楚的人居然要承担美国

心理学家专题讲座的现场翻译。我知道让我承担这项任务是一个笑话,我也知道我不能承担这项任务也是一个笑话,反正横竖都是笑话,我就横竖都豁出去了。

我做现场翻译的一个策略是,不管自己是否听懂了,都当作听懂,反正克利弗德教授所要讲解的东西我已略知大概。只要逮住几个关键词,我就自由发挥了。我也知道这么干是有风险的,讲座现场一定有英语高手。我的导师曾性初教授是哥伦比亚大学的博士,他当然也是我所惧怕的高手,不过我知道老先生绝不会当场出他弟子的洋相的。

但高手总是很难耐住寂寞的。有一位朋友开始向我发难,指出我翻译的错误。我起先虚心接受,事实上是想表明我的开放的态度和给他面子,但没想到那位老兄尝到了甜头,不断指出我的问题。于是,我决定给予反击。

“看样子,你的英语水平要比我高许多,算了,我这个翻译就让贤吧,余下的请你来翻译如何?”我这招不管正反都管用。如果他真的接下我的活,我也乐得轻松;如果他明了我话中的杀气,他也会闭上他的那张令人讨厌的嘴。结果他向我道歉,表示不再插嘴。我于是继续我的胡乱翻译。

一堂讲座下来,我只觉得身心憔悴,虚汗连连。我的导师曾性初先生看到爱徒的表现,只有连连摇头。我虽然觉得累,倒不觉得难为情。对我来说,从搞不清楚 bank 和 church 到能够将一堂专业讲座现场翻译下来,已经觉得是奇迹了。

不消几天,我发现自己和克利弗德教授之间的交流开始变得流畅起来,虽然我依旧很难完全听懂她的话,但**连猜带蒙**我至少可以了解她话中的指令性意义。其实,所有人在学习英语的时候都必须经过这一**猜测阶段**,所以,猜测不是问题,



问题是如何聪明地猜测。

## 在那个星期里,大侠到底悟出了什么

英语口语就像一条流动的河,对一个不太会游泳的人来说,贸然跳进这条河,就有被淹死的可能。在水中,如果你不会游泳的话,你脚底踩到的一块石头足以使你免于恐惧。对于英语初学者来说,当你趟进英语口语这条流动的河时,你必

须要尽力摸到石头。那么石头在哪里? **关键词**就是石头。每个关键词都有相关的延伸意义,石头在水中并不仅仅意味着石头,在水中的石头意味着某种实在的支撑,而水中的支撑就意味着生命。英语口语中的关键词是初学者能够猜测对方意思的关键。只要你能听懂对方所说的那段话的关键词,你就能够了解那段话的大意。下面让我们听一段 CNN 的广播。

The major U. S. **stock (股票)** indexes **jumped (暴涨)** to their **highest levels (最高水平)** in more than four months Friday after data showing a sharp slowdown in job cuts signaled that the **recession's (衰退)** worst days may be **over (逝去)**.

- 一级关键词:stock (股票)
- 次级关键词:jumped (暴涨), recession (衰退)
- 句子大意:股票暴涨,衰退逝去。

Three days old, the new trading year is off to a strong start. **The Dow Jones industrial average (道·琼斯工业指数)** is **up (上升)** 2.4 percent in 2002 while **the Nasdaq composite index (纳斯达克指数)** sports a 5.6 percent **gain (增长)** By *Jake Ulick*.

- 一级关键词: The Dow Jones industrial average(道·琼斯工业指数),  
The Nasdaq composite index (纳斯达克指数)
- 次级关键词: up(上升), gain(增长).
- 句了大意: 道·琼斯工业指数上升, 纳斯达克指数增长。

对上面这两段话,如果你是一个股票投资者的话,只要把所列出的关键词听懂,那么即使其他所有的细节都没有听懂,你还是知道了事情的大概。而相关的关键词是很容易从其他文字媒体取得的。我在美国也玩股票,所以当然要听电台广播。我在听力很差的时候只听那几个关键词,因为其他词我听不懂;现在我的听力足够好了,有趣的是,我听股票新闻也还是只关注几个关键词。只要听到 jump(暴涨),我也跟着 jump(欢跳);只要听到 down(下跌),我也感到 down(沮丧)。

关键词主要由主语名词、主要动词和形容词组成。我把主语名词称为一级关键词,主语动词和形容词称为次级关键



词。听广播英语,最要紧的是听懂一级关键词,即主语名词。如果这也听不懂,那你连猜都没有了方向。

我刚到美国时,听英语广播,虽然连一句话也听不懂,但我还是可以听懂几个英语单词的,我的问题是没法判断哪个是一级关键词。如何确定一级关键词?我后来总结出如下策略:

**第一妙招:**阅读相关文字媒体,报纸和互联网是最好的来源。相对而言,我更喜欢互联网,因为在互联网上,我们可以得到与广播和电视几乎完全一样或近似的文字材料。如果经常读互联网上的材料,关键词可以说是明明白白。熟悉关键词是听懂英语的第一步。

**第二妙招:**利用电视及相关字幕。在美国,电视都配有相关字幕,如果听不懂,那么就暂时放弃听,而转向对字幕的阅读。由于字幕的转换也很快,所以要想完全读懂电视字幕也是不现实的。其实电视字幕正好提供了对关键词的了解。你读字幕,把注意力集中在关键词上就好。现在中国的电视节目,也逐渐开始采用字幕,所以看有关的英语电视节目时,我们也可以用同样的方法来获取关键词。

在国内,大家无法看到带有字幕的美国电视,但现在诸多DVD都带有字幕,所以通过DVD电影的英语字幕可以非常有效地提高你的英语听力。我的一个朋友最近从国内到纽约,我让他看美国电视,问他究竟听懂多少。他说能听懂60%,这使我很吃惊。他告诉我,在国内的时候他专攻DVD英语字幕,所以到了美国后并没有特别的隔膜感。这个技巧值得大力推荐。

**大侠英语心法：**

借用DVD英语电影的字幕来提高对英语听力的理解力和熟悉度。一部电影翻来覆去地看，直至完全理解和听懂。

**第三妙招：**听电台广播。虽然广播是最难听懂的，但电台广播也有其可以利用的好处。广播新闻在详细叙述新闻细节之前，往往有一小段新闻概要。那新闻概要通常是一句或两句长句子，一级关键词通常都会在新闻概要中显示出来。而电台广播的另外一大好处是重复性，同样一段新闻会翻来覆去重复很多遍。所以一次听不懂，你可以听第二次、第三次，直至听懂为止。

有时，听英语新闻会听到一个生词，你听不懂这个词，但注意到这个词在整段新闻中不断重复。据此，你可以认定这个生词是一个关键词。你可以把这个词的读音记下，然后到英语词典上去找与这个词发音相同的词。如果感到这个词的意思和你期望的差别很大，你可以到互联网的相关网页上去找，直到最后找到这个词。

**大侠英语心法：**

随身带耳机或收音机，一有机会就听英语广播，随时随刻，如痴如醉，直至人机一体，满耳英语。

这一项心法提示极其重要。我的听力突飞猛进与这项提示有密切关系。我在芝加哥的时候，有一阶段每周要开400英里的车到各处去教太极功夫，做推拿和针灸。开车的时候很无聊，所以被迫听英语广播。我听新闻，也听音乐，虽然心



里明白必须多听新闻,少听音乐,但事实上,还是听音乐较多。我想人类的通性是一样的,我既然会有这样的毛病,别人大概也和我差不多。

为了克服自己的惰性,我专门买了一个高品质的头戴式收音机,学英语也要尽可能地让自己有享受感。因为我的头戴式收音机音色很好,所以我听广播新闻的时间逐渐超过听音乐的时间。不管我走到哪里,我都有听没听地听,英语自然成为了我的朋友。

我发现我的这个朋友还有一个特点。如果不了解这个特点,你是很难和她交上朋友的。这个特点就是英语广播句子的连贯性。我注意听英语广播,发现播音员在播新闻的时候,读长句子的时候几乎都是一口气到底,很少换气的。这种

**一口气英语读法**是初学者最不擅长的,而问题往往就出在这里。初学者以老牛拖破车的速度朗读英语,久而久之,形成了大脑习惯的**慢速英语理解速度**。当你遇到正常速度的英语广播时,我们原来习惯的老牛慢速英语便自然变得毫无作用。

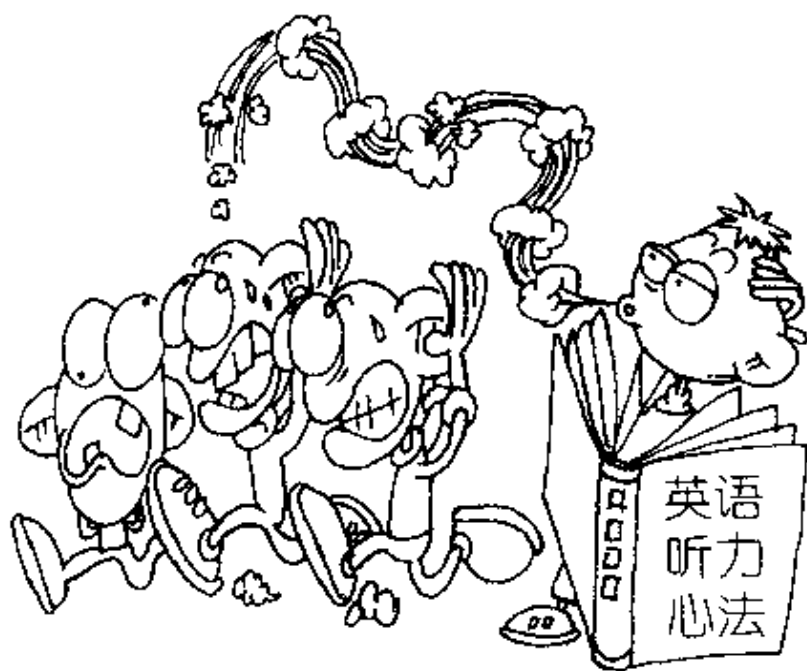
### 大侠英语心法:

彻底摆脱传统英语教学中一以贯之的老牛慢速英语,开始学习以尽可能快的速度一口气说完一句话。

### 大侠的一口气有多长

这个方法要求你在读英语长句子时,尽可能地一口气读

完。我注意听美国播音员的朗读习惯,基本上一句一口气,如果是短暂换气,那往往是逗号所在之处。当然也有换气较频繁的,这样的播音员并非不能一口气读完一句话,而是用停顿和换气来表达某种特别的语气和情感。



我注意到李阳的疯狂英语也强调一口气训练。他说:“这主要训练你说英语的底气。做法很简单,你只需要深呼吸,然后在一口气里尽量多读。经过一段时间的训练,原来需要换几次气的短文,一口气就能轻松读完!”

请注意,我强调的一口气英语读法和李阳的一口气训练有着微妙的差别。我不知道李阳的一口气是指生理上呼吸的一口气,还是指气势上的连贯。如果是指生理上呼吸的一口气,李阳的做法就有点奇怪了。因为用呼吸上的一口气连续读两句子虽然看起来速度很快,其实不但没有必要,而且模糊了语义表达上的抑扬顿挫。如果李阳的一口气是指气势上的



连贯,那么这一口气的概念就变得很模糊了。

我这里的一口气英语读法是指:用一口气将一句句子尽快读完。至于第二句,可以换气后尽快读完。在两句之间不强调连着一口气。对两句短句,如果连着一口气可以很轻松读完,当然就不要停顿换气。总之,一口气主要是用在一句长句的朗读中的,而不是用于几句长句。下面我们可以看到几段来自美国主流媒体的新闻广播稿或电视稿。我们可以看到新闻稿的句子都很长,而一个段落基本上就是一句,最多两三句句子。你可以尝试着一口气读完一句句子。如果开始不行,可以反复练习,直至真的可以像美国播音员那样以流利快速的语调读完全句。

**(CBS) The special forces who were the first American combat troops on the ground in Afghanistan produced the most telling image of this conflict: (换半口气) U. S. soldiers riding on horseback into the first war of the 21st century.**

**(译文)**特种部队作为进入阿富汗的第一支美国战斗部队,制造了这次战争中最奇特的景象:美国士兵骑在马背上投入了 21 世纪的第一场战争。

- 一级关键词: the special forces (特种部队), Afghanistan (阿富汗)
- 次级关键词: horseback (马背), the first war (第一战), the 21st century (21 世纪)
- 句子大意: 特种部队在阿富汗骑在马背上打 21 世纪第一战。

**CBS News National Security Correspondent David Martin reports even before September 11, Secretary of Defense Donald Rumsfeld had been talking about transforming the military from the force that fought the Cold War into a force that could fight more unconventional wars, (换半口气) ones in which a vial of anthrax is a more likely threat than a nuclear missile.**

(译文) CBS 国家安全新闻记者马丁报道, 即使在 9 月 11 日前, 国防部长拉姆斯菲尔德就已论及要将以冷战为中心的军队转型为可以应对更加非传统战争的军队, 在这种非传统战争中, 一瓶炭疽杆菌可能比一枚核导弹更具威胁。

- 一级关键词: transforming(转换), the Cold War(冷战), unconventional wars (非传统战争)
- 次级关键词: Secretary of Defense (国防部长), a vial of anthrax (一瓶炭疽杆菌), a nuclear missile (一枚核导弹)
- 句子大意: 国防部长谈冷战到非传统战争的转型, 举例比较一瓶炭疽杆菌和一枚核导弹的威力。

**(CNN) Hoping to tune into wavelengths of the universe that have never been heard before, a number of scientists have recommended the construction of a radio telescope on the dark side of the moon. By Richard Stenger.**

(译文)(一口气读完)期望能够收到过去从来没有接收到的来自宇宙的波长, 有些科学家建议在月亮的暗面建造射电望远镜。



(续表)

- 一级关键词: universe (宇宙), radio telescope (射电望远镜)
- 次级关键词: wavelengths (波长), scientist (科学家), the dark side of the moon (月亮的暗面)
- 句子大意: 科学家想在月亮的暗面建造射电望远镜以了解宇宙波长。

(ABC) Most people know that wearing a seat belt can save their life, but now a new study shows that buckling up can also save the lives of the other people in the car. *By Jeff Carpenter.* (一口气读完)

(译文) 许多人都知道系安全带可以保护他们的生命, 但现在一项新的研究表明扣上安全带也可以保护车内其他人的生命。

- 一级关键词: seat belt (安全带), save life (保护生命)
- 次级关键词: buckling up (扣上)
- 句子大意: 系安全带可以保护自己的生命, 也可以保护他人的生命。

(NBC) **It's not too late. You can still beat the clock in 2001 to save money on your taxes when you file your return in April.** (换半口气) **Here are some tips on what you should know before you ring in the new year.**

(译文) 现在并不太迟。你还可以抓紧 2001 年的时间以使你在明年 4 月提出退税申请时省下一笔税钱。这里是一些你在新年将到之前应该知道的建议。

(续表)

- 一级关键词: save money (省钱), tax (税)
- 次级关键词: file your return (提出退税申请), tips (建议), new year (新年)
- 句子大意: 新年到来之前, 想办法在税上省钱。

摸石头过河和游泳过河的差别是,前者水性不熟,后者已通水性。水性不熟的才需要石头的帮助;水性熟了,水本身就是帮助。我在前面主要介绍了两种方法:**关键词**和**一口气英语读法**。关键词好比摸石头过河,而一口气英语读法则好比游泳过河。

如果只注意关键词,而忽略一口气英语读法,那么你的英语听力水平可能永远都只是个初学者。我在美国看到许多在美国生活了几十年的老华侨英语水平还是很差,所以我知道,光有一个英语环境还是不够的。

### 谁是迈克尔·乔丹

我和一个华侨段先生聊天,说到迈克尔·乔丹,他听我眉飞色舞地说着,突然问我:“谁是迈克尔·乔丹?”

“谁是迈克尔·乔丹?”我像看外星人一样看着他。

“怎么了?迈克尔·乔丹很有名吗?”他一脸认真地问道。

“我问你,你到美国有几年了?”

“14年了。”

“你到美国14年居然从来没有听说过迈克尔·乔丹?”

“我只关心股票、期货,如果你问我格林斯潘是谁,我可以回答你。”我很能够理解他的心态,像他这样的华侨应该为数



不少。但连迈克尔·乔丹都不知道,实在有点说不过去。自然,他的英语也可怜得很。

段先生虽然不知道迈克尔·乔丹,但他在股票和期货上很成功,所以他比无数知道迈克尔·乔丹的美国人都富有,在他眼里,不知道迈克尔·乔丹也算不上什么耻辱,只要美金能够大把到手,他的生活也就满足了。

“那么,你看不看美国电视?”我想了解英语在他生活中的作用。

“我看啊,但我主要看财经频道。”段先生实在是一个股票迷,除了股票、期货,他好像什么都无所谓的。

“那么,你平时和美国人在一起的时候,你的英语够用吗?”

“平时和美国人交谈,并不是什么很难的事情,就那么几句话。即使不说,总也能听懂个大概。但美国的电视节目还是很难懂的。”段先生倒是实话实说。

“你到美国14年了,还是听不太懂美国电视?”

“对啊,英语这个东西是要学的,如果你不专门学它,听懂日常的东西或者和美国人说上几句话还可以,但要想知道美国电视在说什么,看懂英语报纸,那是几乎没有可能的。”

我和段先生的这段对话其实隐含了一些有趣的现象。在中国,许多人有这么一个错觉:只要到了美国,英语自然就会好的。其实,情况并非如此。即使在美国,英语一样需要学习。如果你想要听懂美国电视,看懂美国报纸,你就必须用心思去学,如果不学,英语是不会自然好起来的。

**大侠英语心法：**

如果你勇于开口,英语的日常口语不难掌握;但对英语的广播电视,如果你不花心思去学,即使在美国也不会自然过关。

## 2. 从英语电视入手

听不懂美国电视英语的一大原因,是跟不上电视英语的语速,而跟不上语速的一大原因,是不熟悉美国电视英语的句型结构和常见主题单词。到了美国,平时也很忙,事实上不可能有时间去仔细研究电视英语。其实美国的电视英语是有某种规律的,只可惜我们过去的传统英语学习中极少有这方面的内容。举例说,我们连天气预报都听不懂。什么原因?没有学过呀。

我想在此介绍一下美国电视英语的句型结构和常见主题单词。这将极大地帮助英语学习者尽快攻克电视英语。以后如果可能的话,我想专门写一本有关电视英语的书,系统介绍电视英语。至于电台广播英语,我仔细听后,感觉基本上是电视英语的翻版。

### 突发新闻:从闻新新测听重大新闻

电视新闻的竞争中最重要的一点就是新闻的时效性。所以对于突发新闻,每家电视台都分秒必争。突发新闻的英语和普通新闻的英语略有不同。由于突发新闻的突发性,其英



语强调简洁、有力。下面我要介绍突发新闻的理解要点。

### 火灾新闻

火灾永远是突发新闻抢险报道的宠儿。我想主管突发新闻的记者和消防局的关系必须很好,否则,如果错过了火灾新闻,电视台的新闻声誉就会受到伤害。因此,火灾新闻的报道也就自然会有一种模式。

LEON HARRIS, CNN ANCHOR: The **pictures** we have been watching here in addition to the Pentagon briefing here are pictures we are getting in from our affiliate, WABC, of a **fire** that is, as you can see, fully engaged.

(译文)里昂·哈利斯, CNN 新闻主持人:我们在这里看到的图像除了五角大厦所作的简报外,是从我们的附属机构 WABC 得来的,你能看到一场大火正熊熊燃烧着。

(分析)有图像的突发新闻大都以“pictures”开头,可谓开门见山。看见图像中的大火,你就立即知道这是火灾报道。

We are looking here at a church, a rather large one, in Ridgewood, New Jersey, that is **on fire** and looks to be **almost totally now engulfed in flames**. We have no idea exactly how many units have been called to answer this fire. This is in Ridgewood, New Jersey, which is as we understand it in the northeastern part of the state of New Jersey, perhaps the extreme northeastern portion of the state across the Hudson River from Yonkers, New York. And as you can see, that fire is **fully underway**. We un-

(续表)

derstand—five alarms I'm being told now. This was a five-alarm fire. And it **looks** as though there is going to be extensive damage to this building.

(译文)我们在这里看到的是一座教堂,这是新泽西州 Ridgewood 的一座相当大的教堂。整座教堂都着了火,现在几乎完全被火焰吞噬。我们无法确切知道到底有多少消防单位接到救火警报。这是在新泽西州的 Ridgewood,我们知道,它位于新泽西州的东北方,也许在州的极东北部,横跨来自纽约 Yonkers 的哈德孙河。正如你能看到的,大火正猛烈燃烧着。我们知道——我现在正被告知五个警报。这是一场五个警报的大火,而且看样子这场大火将对这座建筑造成大范围的损坏。

(分析)从上面两段我们可以学到一组有关火的新闻用语:

1. **A fire is engaged.** (火正燃烧着。)
2. **on fire** (着火)
3. **be engulfed in flames** (被火焰吞没)
4. **Fire is underway.** (大火正燃烧着。)
5. **answer this fire**(救火)

大火虽然是灾难,但只要不烧到自己头上,人们对大火的態度是看热闹。既然是看热闹,关键就在一个看字。这篇新闻报道中出现了三个有关看的单词: watch, look, see. 虽然都是看,但看法却不同。

**Watch:** 留神观察

**Look:** 看、注意、看起来好像。

**See:** 目睹、看见



(续表)

在第一段用了“watch”,在第二段中用了“look”,到了第三段用了“see”。我们也可以看到以“look”和“see”为主的基本句型:

1. **It looks to be...** (接短语)这看起来是……
2. **It looks as though...** (接句子)这看起来好像……
3. **As you can see...** (接分句)正如你所见……

以上三句在突发新闻中经常出现。因为是突发新闻,所以即使是电视记者也未必了解事件的进程,因此,才会出现“**It looks to be**(这看起来是)”和“**It looks as though**(这看起来好像)”这样的推测性句子。至于“**As you can see**(正如你所见)”,最直截了当,让电视观众自己作判断。

*And as you can **see** here, these flames have been burning for some time, perhaps as much as an hour and a half, we are hearing now. We also understand this church has a nursery school as well. **No word on whether or not anyone is inside or is believed to be trapped inside here.** We will continue to try to **comb** whatever information we can on this fire. **As you can see**, this is a huge fire, perhaps even bigger than the one that we **covered** just a couple of weeks ago in New York City, that fire of a St. John the Divine there, that church that really was a very symbolic structure in New York City that burned down just recently. This was very reminiscent of that, but **it looks as though** there are no people involved in this one either.*

(续表)

**(译文)**正如你在这里所看到的,大火已经烧了有些时间了,就我们现在听说的,可能有一个半小时左右。我们也了解到这座教堂有一个保育院。没有报道说有人陷于火海。我们将继续努力收集有关这场大火的相关信息。正如你所看到的,这是一场很大的火灾,可能比我们在数星期以前报道的在纽约市圣·约翰大教堂发生的那场大火还要大,那座纽约市的象征性建筑就在最近被完全烧毁。这场大火使人想起那场大火,但那场大火好像也没有人员伤亡。

**(分析)**这段中出现了两个常见的新闻词:

1. **Comb** whatever information we can on... 收集整理相关信息

2. **Cover**: 已报道过的

在这一段中,出现了一句突发新闻中常见的句子:

• **No word on whether or not...** (接短句)没有报道说是否有……

这句句型和上面所介绍的三句句型都显示了突发新闻报道中的不确定性。对初学者来讲,当你感到自己根本无法听懂英语电视新闻时,如果熟悉这四句经典句型,在听新闻时,至少可以听懂这些句子的起头部分,由此可以猜测新闻所报道事件的大致进展。

## 股票新闻:英语学习的内在驱动力

股票是大众的所爱。在美国,只要是有点资产的家庭大都投资股票。美国广播收听率最高的节目也大都是财经台。股票新闻其实不难听懂,因为颠来倒去就那么些个东西。因为股票和整个世界紧密相关,并牵动人的情绪,所以股票新闻



也就浓缩了整个世界对人类经济生活的影响。

### 股票大涨新闻

A frightening week on Wall Street ends on a breathtaking burst of buying. Beaten-down technology stocks pull off a spectacular rally and help the Nasdaq post its biggest one-day point-gain ever. A market-friendly employment report and good old-fashioned bargain hunting sent the Nasdaq up more than 178 points, or more than 4 percent, to close at 4,146.

(译文) 华尔街惊心动魄的一周以突然暴增的买盘而告终。饱受打击的科技股拉出了一波壮观的涨势,使得纳斯达克创下历史上最大的单日涨幅。一份对市场有利的失业情况报告和大家都认为股市已到低谷而产生的捡便宜货心理,使得纳斯达克指数上涨超过 178 个点,超过 4%,报收于 4446 点。

(分析) 股票玩家最喜欢听到股市大涨的消息,在这一小段中关于“涨”有三种说法:

1. pull off a spectacular rally: 拉出了一波壮观的涨势
  - Pull off a rally: 拉出了一波涨势
2. post its biggest one-day point-gain ever: 创下历史上最大的单日涨幅
  - Post . . . point-gain: 呈现了 ×× 点涨幅
3. sent the Nasdaq up more than 178 point: 使得纳斯达克指数上涨超过 178 个点
  - Send . . . up: 使得 ×× 上涨

股票市场也是非常感性化的市场,所以在股票新闻的报道中会出现许多感性的形容词。在上面这段中便有不少的形容词:

1. **frightening**      惊心动魄的
2. **breathtaking**    令人吃惊的
3. **beaten-down**      饱受打击的
4. **spectacular**      壮观的
5. **market-friendly** 对市场有利的

But the enthusiasm didn't spread to the Dow Jones industrials. The blue chip average down more than 2 points from 11,111. From its low on Tuesday to the close today, the Nasdaq gained an astonishing 22 percent. That is almost as much as the Dow Jones industrials gained for all of last year.

(译文)但是狂热并没有延伸到道琼斯工业股票。绩优股从11,111点平均降低2个点以上。从星期二的低点到今天收盘为止,纳斯达克令人惊异地涨了22%,那几乎是道琼斯工业股票去年一年的涨幅。

(分析)这一段的描写就没有上一段那么刺激,对于“涨”的描写又回归简单的“gain”。但在这一段中有一句句子在语法上好像有点问题:

- The blue chip average down more than 2 points from 11,111.

在这句句子中,down占据了谓语的位子,down在这里的意思很明显是指“下跌”,但在down的标准英语用法中,



并没有这样将 down 作动词意指“下跌”的用法。现在我们看到在美国电视新闻中有这样的用法,该怎么办? 我的意见是:我们也照用,别去管他语法如何,因为语法原本是人设定的规矩,时代在变,如果现代人愿意这样说,我们就接受它。

### 股票大跌新闻

Tonight, a ferocious **sell-off** cuts a devastating path all across the markets—the Nasdaq **pummelled** in one of the worst days ever, the Dow suffering the biggest point **decline** Wall Street has ever seen.

(译文)今晚,一场残忍的廉价大甩卖蹂躏了整个股票市场。纳斯达克指数受到了有史以来最惨的重击,道琼斯指数蒙受华尔街史上最大的下跌点数。

(分析)暴跌和暴涨所激发的情绪应该是两个极端,但他们的共同性是刺激,所以华尔街在报道这两种极端时喜欢用情绪化的词。

1. **ferocious sell-off**: 残忍的廉价大甩卖
2. **cut a devastating path all across...**: 蹂躏了整个.....
3. **pummelled**: 用拳重击

例句: The market looked like a boxer who had been pummelled mercilessly against the ropes. 一个暴跌的市场看起来就像一个拴在绳子上惨遭对手无情暴揍的拳击手。

A **treacherous** day on Wall Street after a **frightening** week. Stocks were in **free-fall**, as investors **dumped** old-and new-economy stocks. Signs of rising inflation made worse an already **jittery** market. The fear now: the Fed will have to raise rates more **aggressively** to cool off this **robust** economy.

(译文)这是华尔街在经历了令人惊恐的一周后所遭遇的险恶的一天。投资者狂抛新经济和旧经济股票,股票就好像自由落体一样。上升的通货膨胀征兆使得已经战战兢兢的市场更加糟糕。大家现在担心的是:联邦储备局将会更大幅度地提高利率以冷却这个强劲的经济。

(分析)股票下跌的另一种说法:

- Stocks were in free-fall, as investors dumped old-and new-economy stocks. 投资者狂抛新经济和旧经济股票,股票就好像自由落体一样。

股票下跌的情绪词:

1. **treacherous**: 险恶的
2. **frightening**: 令人惊恐的
3. **jittery**: 战战兢兢的

The Nasdaq **plunged** right at the open, down more than 100 points in the first few minutes of trading. By noon it was down more than 300 points. And just when it looked



like things would turn around, the composite index **fell** even further. The Nasdaq down 355 points by the closing bell, its worst one-day point loss ever. The tech index also posted its second-largest one-day percentage loss, down more than 9 percent, to end at 3,321. And the volume: 2.5 billion shares.

(译文)纳斯达克指数一开盘就跳水下跌,在最初的几分钟就下跌超过100点,在中午之前它已下跌超过300点。而且当它看起来好像要回头的时候,综合指数甚至进一步下跌。在终盘的时候,纳斯达克指数下跌355点,这是有史以来最大的下跌点数。科技股指数也报出了它的第二大跌幅,下跌超过9%,报收在3321。成交量:25亿股。

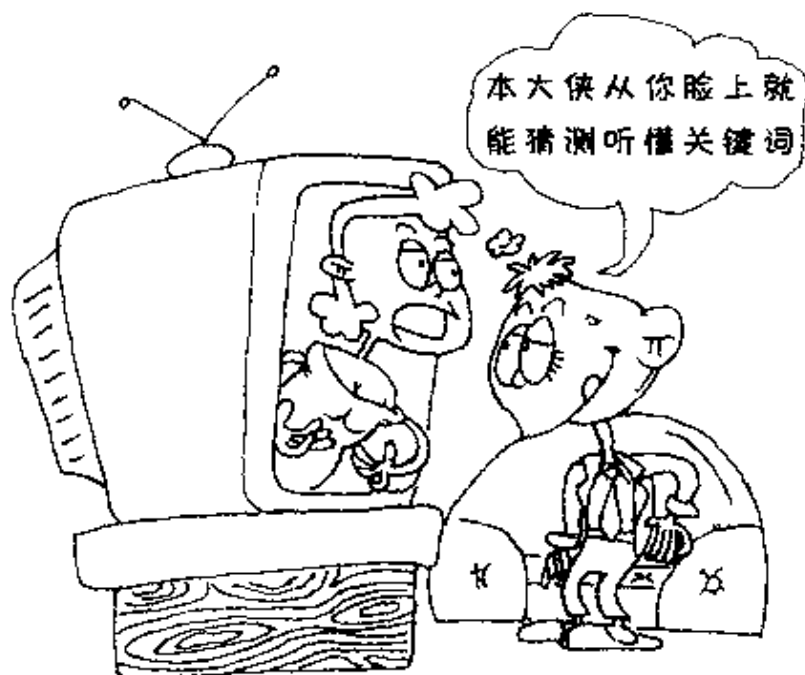
(分析)股票下跌的说法:

1. **plunge**: 跳水下跌
  2. **fall**: 下跌
  3. posted its second-largest one-day percentage loss. 报出了它的第二大跌幅。
- **Post ... loss**: 报出……跌幅

## 电视评论: 爱管闲事者听闲人闲语

电视中的新闻英语虽然精彩,但都是事先由编辑或记者写好的;而电视现场讨论的英语则是参与讨论的专家或名流们思想撞击下迸出的火花。美国人的口才从总体上来讲要超过中国人。我这么说并非妄自菲薄。美国小学生的数学一定输给中国小学生,但轮到写作文,开口演讲,中国孩子就差得远了。美国孩子从小这么一路讲上来,一直讲到成为电视台

邀请的名嘴,不难想象这些人的口才。CNN的“交锋”是一个名牌节目,从下面一个很有意思的话题中我们不妨看一看美国的名嘴们是怎么说的。如果你发现对这样的节目,英语听力也没有问题了,那么你的英语听力可以说是过关了。



### Can Any Democrat Beat President George W. Bush?

有哪一位民主党候选人可以击败乔治·W·布什?

民主党的戈尔在2000年的总统选举中,绝对选票超过共和党的布什,但却输在有争议地区代表的选票上。布什因9.11而名望大幅提高,使得民主党倍受压力,急吼吼现在就为两年后的总统选举忙碌起来。

BILL PRESS, CO-HOST: Tonight on this President's Day, they're off and running. But can any one of the Demo-



cratic presidential hopefully beat George W. Bush? (比尔·普雷斯,主持人:在总统日的今晚,他们已开始起步并正在竞选中。但有哪一位民主党的总统候选人能有希望击败乔治·W·布什?)

ANNOUNCER: Live from Washington, CROSSFIRE. On the left, Bill Press. On the right, Robert Novak. In the CROSSFIRE, Donna Brazile, former Gore campaign manager and former Republican Congresswoman Susan Molinari. (主持人:这里是“交锋”华盛顿现场。左边,比尔·普雷斯。右边,罗伯特·诺瓦克。在“交锋”演播室的是:唐娜·布雷泽,前戈尔竞选负责人和前共和党国会议员苏珊·莫理娜丽。)

PRESS: It's a whole new week of CROSSFIRE. Thanks for joining this President's Day, where believe it or not, a lot of people still want the job. And more than two years before the next opening, they're already out there *campaigning* for it. Sort of. (普雷斯:这是“交锋”全新的一周。感谢大家参与这个总统日,不管你信还是不信,很多人还是想干总统这个活。离下一届还有两年多的时间,他们早已在那里展开竞选,多多少少算是吧。)

美国口语的特点就是简洁,即使是在 CNN 上谈论有关总统选举的话题,用词照样非常简洁。注意单词:joining, opening, want, job, campaigning,即使是总统,这里也仅指一

种工作而已。

Hopefuls John Kerry, John Edwards and Tom Daschle all **made the trek to** Oakridge, California last weekend. Joe Lieberman and Dick Gephardt follow later this week. Of course if re-elected, California Governor Gray Davis may **have his own designs on** the job. Meanwhile, presidential wannabe Al Sharpton **made a foray into** New Hampshire. And rumor has it that Al, what's his name, you know, the guy that got the most votes in 2000 may **want another shot** himself. No lack of candidates. The big question is, can any one of them beat George Bush—Bob Novak. (有希望者约翰·克里、约翰·爱德华和汤姆·达施勒上周末都**长途跋涉**到加州的橡树岭。乔·利伯蒙和迪克·盖普哈特在本周的晚些时候也跟着来了。当然,如果再选举的话,加州州长格雷·戴维斯对这个工作会有**他自己的设计**。同时,总统梦想者阿尔·夏普顿**短途造访**新罕布什尔州,还有谣传说,阿尔,你知道他的名字是什么。那个在2000年得到最多票数的伙计可能想再干一次。不缺候选人。最大的问题是,他们中有谁可以击败乔治·布什吗?——鲍勃·诺瓦克。)

虽然口语在总体上是简洁的,但电视口语毕竟要表现一点书卷气,这段的**made the trek to, have his own designs on, made a foray into**,都是有点书卷气的,但把选总统说成是**want another shot**却是多少有点嬉皮的说法。在美国人的生活中,**shot**可以说是无处不在,这个词和美国的粗犷风格



相连。

1. 射击: Someone took a shot at the car.
2. 起头: The supermarket fired the first shot in a price war today.
3. 奋力一搏: Just give it your best shot (= try as hard as you can) and you'll be fine.
4. 射门: Taylor scored with a low shot into the corner of the net.
5. 摄影: I got some good shots of people at the party.
6. 打针: Every year the Red Cross offers a free flu shot.
7. 注射毒品: The miserable girl use her body to exchange a shot from a drug dealer.
8. 喝一口酒: Only a shot of whisky, no more.

ROBERT NOVAK, CO-HOST: Donna Brazile, our producers were like Diogenese in ancient Greece searching for an honest man. They were searching for a serious Democrat, who is happily enthusiastic about Al Gore trying again for president. And the closest they could come was his old campaign manager, you. Most of them tended to agree with John Kerry at the Democratic Convention this past weekend in Los Angeles. Let's listen to Senator Kerry. (罗伯特·诺瓦克, 主持人:唐娜·布雷泽,我们的制片人就像古希腊的狄奥吉尼斯寻找一个诚实的人一样。他们正在寻找一个热衷于戈尔再次投入总统竞选的民主党人。他们所能找到的最接近的就是

戈尔当时的竞选负责人——你。上周在洛杉矶的民主党大会上,他们中的大多数都倾向于赞同约翰·凯利。(让我们听一下参议员凯利的讲话。)

(BEGIN VIDEO CLIP) (录像片段)

SEN. JOHN KERRY (D), MASSACHUSETTS: You **got** Tom Daschle here. You've **got** John Edwards here. You **got** Gray Davis here. Al Gore would have been here. (马萨诸塞州参议员约翰·凯利:你们把汤姆·达施勒搞到这里来了;你们把约翰·爱德华搞到这里来了;你们把格雷·戴维斯搞到这里来了。戈尔也应该已到这里了。)

我在口语那一章中提出十大动词突破口语的说法,特别在 **get** 的用法中指出,这个词多少有点不正式的味道,虽然在普通场合很常用,但在正规场合应少用。但在这里,我们看到即使是美国民主党全国大会,在美国参议员的讲话中,这个词却被重点使用了。用这个词可以表达美国人骨子里固有的草根性,从而得到大家的认同。

(END VIDEO CLIP) NOVAK: Can a Democrat run for president when he's being made fun of? That's what I hear, everybody kind of laughs about the guy with the funny beard and the no necktie. (录像片段结束)(诺瓦克:当一个民主党人被取笑的时候,他还能竞选总统吗?我听说就是这样的,每个人多多少少都笑那个留着可笑胡子和不打领带的家伙。)



那个被嘲笑的“留着可笑胡子和不打领带的家伙”是谁呢？是戈尔！戈尔选举失败后开始留胡子，这和原来那个永远白白净净的书生形象有很大差别。戈尔大概是感到自己的草根性还不够，所以用胡子来添加。主持人诺瓦克在这里取笑戈尔的胡子，但当布雷泽表示她对戈尔胡子的正面态度后，这个诺瓦克马上转口说他也喜欢戈尔的胡子，结果搞得每个人都对胡子发表意见。下面就是那段对胡子表态的对话。

NOVAK: Donna, I'm going to ask you a quick question. We're almost taking break. You're Al Gore's old campaign manager. (诺瓦克:唐娜,我想问你一个简短的问题。我们就要结束了。你是戈尔当时的竞选负责人。)

BRAZILE: And Al Gore's friend. (布雷泽:还是戈尔的朋友。)

NOVAK: Do you think he should shave off that beard? (诺瓦克:你认为他应该剃掉胡子吗?)

BRAZILE: No, as long as he's comfortable with it. (布雷泽:不,只要他感到舒服就好。)

NOVAK: You like that beard? (诺瓦克:你喜欢那胡子?)

BRAZILE: I like the beard. I think—Al Gore—he looked

very well with that beard. (布雷泽:我喜欢那胡子,我想——  
戈尔——有那胡子他看起来很好。)

MOLINARI: I kind of like the beard, too. I do. (莫里娜丽:  
我多少也喜欢那胡子,真的。)

BRAZILE: Thank you, Susan. (谢谢你,苏珊。)

MOLINARI: We have to agree on that one. (莫里娜丽:我们  
不得不同意那点。)

NOVAK: I'm glad you agree. (诺瓦克:我高兴你同意。)

PRESS: Abe Lincoln had a beard. Hey, you know. (普雷  
斯:林肯有胡子。嗨,你是知道的。)

NOVAK: That was a long time ago. (诺瓦克:那是很久  
以前了。)

MOLINARI: I'm not really seeing the analogy there but...  
(莫里娜丽:我并没有看到类似之处,但……)

PRESS: Well, at least it was a beard. (普雷斯:嗨,至少这是  
胡子。)

NOVAK: All right, thank you very much, Donna Brazile,



Susan Molinari. (诺瓦克:好吧,非常感谢,唐娜·布雷泽,苏珊·莫里娜丽。)

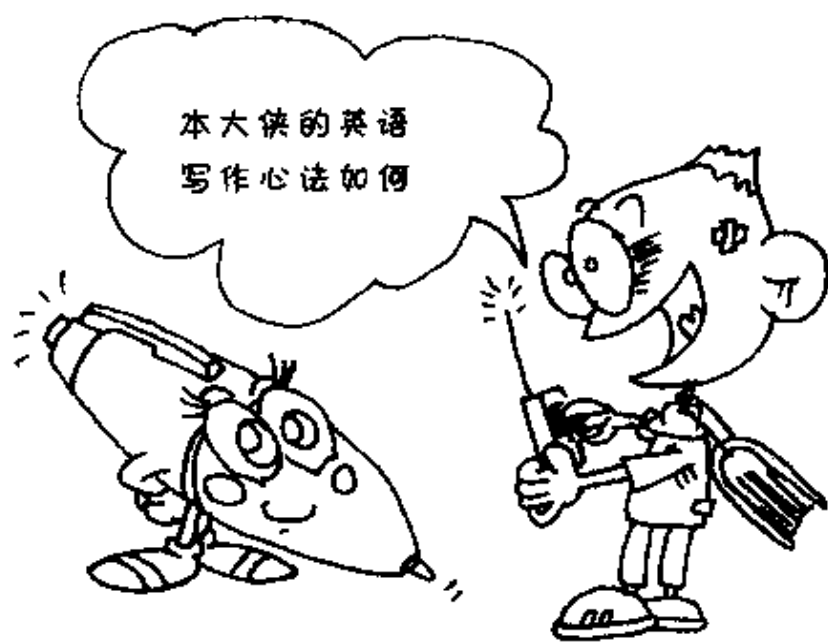
仔细分析了这组对话后,我们至少可以看到,美国电视英语的难度其实并不是很大的,如果你对文字材料多读几次,就可以发现,在特定的话题中出现的难词和俚语并不是多到无法消化的地步的。

树立信心,多读多听,突破听力的阻碍就并非难不可攀。

# WRITING

## 第六章

## 「大侠英语」写作心法



# FREE ENGLISH

学英语和学写诗颇有异曲同工之妙。两者都是想用文字表达自我,但却无法自由表达。在这个时候,借甚至“偷”别人的东西来表达总比张嘴结舌好。初学英语写作,我强烈地鼓励大家去“拿来”优美的英语范句。

中国人写英语,在开始的时候还不适应英语的长句的写法,应该用中文的短句思维写英语短句。这是一种很有效的方法。

学英语,我们的目标应该定在简洁明了上,有些较难的单词连美国人都几乎不说的,即使看起来很漂亮,我们也大可不必去学。

在语言的应用上,阅读和听力属于被动输入过程,而口语和写作属于主动输出过程。对许多学英语的人来说,英语写作是一件头痛的事。其实何止英语写作,许多人对中文写作都感到头痛。所以在解开英语写作的秘密之前,我们先要了解中文写作的秘密。

## 1. 第一诀窍:“剽窃”好句子

我在中学的时候,语文老师要求每个学生收集好句子。于是,我用一本专门的本子将看到的好句子都摘录下来。久而久之,我的本子摘满了许多千奇百怪的好句子。在我要写作文的时候,就将我的宝书打开,看到合适的情形就将好句子照搬上去。这样一来,我的文章看起来就有一种奇特的感觉,那是伟大和幼稚、粗糙和精细混杂的作品。有时我的作文可以获得很高的打分,有时又会成为老师取笑的对象。

我父亲是我所在的无锡市一中的历史教师。有一天,我的语文老师在批作文的时候,看到一段他以为很好笑的作文,禁不住大声读出来。办公室里的老师们听了都哈哈大笑起来,其中当然也包括我老爹。等大家都笑完后,语文老师才突然想起看一看这篇作文的作者是谁。那篇引起众老师大笑的作文原来出自我的手笔,我老爹顿时大窘。

我知道这是乱抄好句子引来的麻烦,但我还是我行我素,坚持照抄。我的作文水平在班上一直名列前茅。高考的时候,作文40分,我得了37分。这可是相当的高分了。后来,我进了华东师大电子系。我对电子学一点兴趣也没有,还是一心喜欢我的作文。到我毕业的时候,居然获得了“电子系文



豪”的雅称。

当年,我这个“电子系文豪”也像许多爱做梦的年轻人一样渴望发表诗作、文章。我知道自己要想在正规杂志上发表很难,于是便把目标放在了华东师大的学生诗刊《夏雨岛》上。我试着写了几首无病呻吟的诗,连自己都觉得没有味道,于是决定模仿。其实说模仿是好看,本质上是拿来主义。我模仿的对象是拜伦的“雅典的少女,我爱你”。那是一首经典诗篇。我把“雅典的少女”改成“漫天的星星”,再将诗中的词句稍作修改,结果,我的诗作居然在《夏雨岛》上发表了。这基本上是一首拿来主义的诗,但对初学写诗的我来说,却是一种成就。

其实,学英语和学写诗颇有异曲同工之妙。两者都是想用文字表达自我,但却无法自由表达。在这个时候,借甚至“偷”别人的东西来表达总比张嘴结舌好。初学英语写作,我强烈地鼓励大家去“拿来”优美的英语范句。

现在,我可以这样说,我的中文写作能力在同辈人中是出类拔萃的。如果追根溯源,那是从收集好句子开始的。在“拿来”好句子用的时候,虽然在开始会闹一些笑话,但很多年后,那些没有闹笑话的同学反倒依旧为他们的写作能力不济而烦恼呢。

我在华东师大电子系的第一年,因为教学改革而完全学习英语。为了提高英语表达能力,老师要求我们用英语写信。20世纪80年代初期提倡全民学英语,我父亲也兴致勃勃地学英语,所以,我可以写英语信回家。起初写英语信是一件很艰难的事,写半张信纸要花一两个小时。但坚持半年以后,我可以一口气写上三四张信纸。当时我和其他学校的同学通信,我的英语信总能艳惊四方。可惜的是,一年的英语特训

后,一切都回归常态,渐渐地我停止了写英语信。从1982年后的10多年,我几乎完全停止了写英语信。到我真的需要用英语写作的时候,反倒不知道如何写了。这再次印证了“拳不离手,曲不离口”的道理。

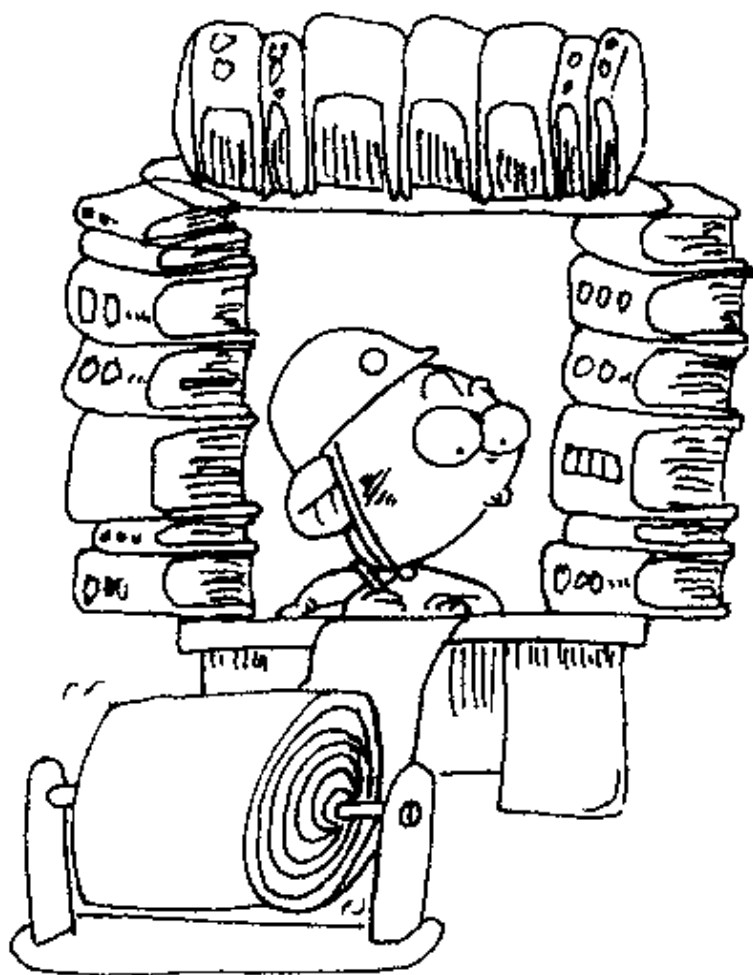
到美国这么些年,用英语写作最多的还是写信。找工作要写自荐信,平日的E-mail更是必须要用英语迅速回复,对各种各样公司的抗诉信也要自己动手。对大多数人而言,英语写作最多的还是写信。从学英语的角度,如果能够写一封漂亮的信,你对英语的自信就可以得到提高。下面我特别列出英语信的常规写法,大家只要依样画葫芦学,你大概就可以写出一封漂亮的英语信了。

### 求职信:题赠钱先学文孙公

不论找什么样的工作,在你寄上你的简历的同时,必须要有一封自荐信。这封自荐信写好了不一定会给你带来好运,但写坏了,你的好运就一定没有了。求职信不可太短,也不必太长。太短了表示自己态度不够认真,太长了表明态度认真,但又给人呆板的印象。通常的自荐信都是一页左右。自荐信大致都是三段论:

1. 开场白:表明自己的兴趣
2. 中间段:介绍自己的特长
3. 结尾段:客套的感谢语

在这三段中,开场白和结尾段是有规律的,中间段由于各人的情形不同,只有依靠自由发挥了。根据记忆的规律,开头



和结尾的部分比较容易记住,所以如果能够将开头和结尾写好,这封信的作用大致就可以达到了。

**常规开场白句型:**

- I would like to apply for the Secretary position advertised in the *New York Times*. My resume is enclosed for review and consideration.

(我想申请在《纽约时报》广告中所登的秘书工作。附上我的简历供审阅和考虑。)

- I am writing in response to your ad in the *New York Times* for a Secretary. I have enclosed my resume for your consideration.

(我写此信是响应在《纽约时报》上所登的一个秘书职位。我已随函附上我的履历供您考虑。)

- Please accept this letter as application for the Secretary position currently available with your company, as advertised in the *New York Times*. Enclosed is my resume.

(请接受这封信作为对贵公司在《纽约时报》广告征求秘书的申请。随信附上我的履历。)

- I have three years of accounting experience and am responding to your recent advertisement in *New York Times* for an Accounting Manager.

(我有三年的会计经历,特申请贵公司在《纽约时报》上所登的会计经理职位。)

#### 另类开场白句型

- Having spent several years as an executive recruiter, I realize the number of resumes you receive on a daily basis. However, I remember how valuable a few always turned out to be. The purpose of this communication is to introduce myself and then to meet with you about joining your organization.

(我曾做过几年执行招聘人,知道你每日所收到的履历数



量。然而,我记得总有一些是非常有价值的。我这样说的目的是把我自己介绍给您,并就有关我加盟你们单位的事和您碰面。)

- With the scarcity of market promoter that exists today, it is my thought that you would be interested in my specialty as set forth in the attached resume.

(鉴于当今市场推广人才的缺乏,我想您会对我所附的履历中提到的特长感兴趣。)

- As a fearless youth just graduating from Beijing University, I am striving to meet and surpass your challenges. I feel can be a valuable asset to your team, and be a contributing factor in surpassing your company's goal.

(作为一个北京大学刚毕业的无畏的青年,我正在努力达到并超越你们的要求。我感到自己可以成为你们团队有价值的一员,并能为超越你们公司的目标作出一份贡献。)

#### 中间段常见句型

- I have an excellent track record in ××.  
在××方面我有过杰出的记录。
- I have had experience working with ××.  
在××方面我有过工作经验。
- I am a bright, articulate professional with excellent ××

skills and ×× abilities.

(我是一个拥有杰出的××技能和××能力的朝气(蓬勃、能言善辩)的专业人员。)

- With the solid knowledge base derived from these research efforts and experiences, I have embarked on the process of developing ××.

(我在研究和实践中积累了扎实的知识,我已经开始着手发展××。)

- My extensive sales experience, along with my persistence and strong ability, make me confident that I can perform successfully in your company.

(我的丰富的销售经验,连同我的耐力和很强的能力,使我自信我能在您的公司中取得成功。)

- I have a Bachelor's degree from New York University with an advertising major and art minor. My experience includes work at: \_\_\_\_\_. I have enclosed a few writing samples for your review.

(我拥有纽约大学学士学位,主修广告,辅修艺术。我的工作经验包括:\_\_\_\_\_。随函附上我的一些作品样稿供您参考。)

- In over ×× years of ×× experience, I have gained the knowledge and insight necessary to successfully address



the many challenges presented in an ever-changing marketplace.

(凭着在××方面××年的经验,我已经增长了面对不断变化的市场的挑战所必须的知识和洞察力。)

- Throughout my career, I have been fortunate to represent quality merchandise and services and have learned just how to present them in their most favorable aspects.

(在我的职业中,我有幸作为商品质量和服务的代表,并且已经学到该如何呈现它们最佳的方面。)

- I know how to evaluate competition, to assess consumer / market needs, exploits a market niche, maximize profit margins, create and maintain a reputation for dependability and excellent services.

(我知道该如何估计竞争,评估用户/市场需求,开拓潜在市场,实现利润最大化,创立并维护优秀服务和诚信的声誉。)

- I'm a responsive and responsible listener, maintaining a gracious and empathetic attitude, creatively troubleshooting, thoroughly researching options and making well-thought-out recommendations designed to establish and enhance customer/client relationship.

(我是一个敏锐和负责任的倾听者,保持亲切和深入体察的态度,创造性地消除疑难,彻底地研究各种可能性并提出有助于建立并提高顾客/当事人关系的成熟建议。)

- I am a qualified candidate for your faculty position because of my strengths both as a scientist and as a practitioner. My graduate training has helped me to build an identity and competence as a counseling psychologist in the roles of researcher, teacher, supervisor, counselor, and consultant.  
(因为我同时拥有作为一个科研人员和开业医师的能力,我是你们教员职位的一个合格候选人。我的研究生训练已经使我具备了咨询心理学家的资格和能力,可以担任研究者、教师、指导者、咨询师和顾问。)

#### 结尾段常见句型

- I look forward to hearing from you. Thank you for your consideration.  
(我期待您的回音。谢谢您的考虑。)
- I would like very much to be part of your team. I am available to meet with you at your convenience.  
(我非常愿意成为你们团队的一员。在您方便的时候我都可以和您见面。)
- I believe that my professional experience would make me a valuable asset to your organization.  
(我相信我在职业上的经验会成为你们机构有价值的财富。)
- I am confident that with my abilities I can make an immedi-



ate and valuable contribution to your company.

(我有信心凭借我的能力对您的公司立即作出有价值的贡献。)

- I fervently request more than your cursory consideration; I request your time to verify my claims. Your time will not be wasted.

(我热切地请求您认真考虑;请求您花时间证实我的诉求。您的时间不会被浪费的。)

- I would be happy to discuss my background in a meeting with you. If you have any questions, please do not hesitate to contact me at (my phone number × × ×).

(我会很高兴和您当面讨论我的资历。如果您有什么问题,请打电话 × × × 联络我。)

- I would be very excited to have an opportunity for a personal interview to further discuss my qualifications.

(我会很兴奋能有机会面谈来进一步讨论我的履历。)

- If I seem to represent something different in an employee, try me. I am available for interview at your convenience.

(如果我似乎代表了一个雇员某些不同的东西,请试用我。在您方便的时候我可以和您面谈。)

- I welcome an opportunity to meet you and elaborate on how

I can make a substantial contribution to your company's profitability.

(我期盼有机会面见您而且详述我能如何对您公司的盈利作出实质性的贡献。)

- I look forward to hearing from you in the near future to schedule an interview at your convenience, during which I hope to learn more about the position, your company's plan and goals, and how I can contribute to the success of your team.

(我期待在不久的将来听到您的回音并在您方便的时候和您安排一次面谈,我希望借此对这个职位、你们公司的计划和目标有更多的了解,也希望知道我能如何对您的团队的成功有所助益。)

- I'm organized and detail-oriented, work well under pressure and on deadline, enjoy working with a variety of people, and have a great attitude. I'm looking for a creative, challenging, growth-oriented position and would like the opportunity learn more about your corporation and the position. What you need and what I can do sound like a match! I look forward to hearing from you.

(我思路清晰、细致有序,能在压力下和期限内很好地工作,能够和各种人合作,工作态度认真。我正在寻找一个富有创造性、挑战性、不断发展的职位,希望能有机会更多了解你们公司和这个职位。你们所需和我能做的非常相合。我



期望收到您的回音。)

## 推荐信：自吹自擂满脸贴金

推荐信按理应该是由推荐者亲自写的，但事实上，很多推荐者都很忙，而教授通常每年要写很多的推荐信，所以有些教授和老板希望被推荐者草拟一封推荐信，然后让他们修改一下再签字。对于中国的学生和员工来讲，希望自己的教授和老板写出一封漂亮的推荐信好像也不太现实，所以，如果我们能够有几封老美的样板推荐信，自己炮制推荐信时就方便多了。

我在芝加哥退伍军人医院实习时的导师考夫曼博士给我写过一封很棒的推荐信，我把此信列出，让大家看一看一封好的推荐信是什么样子的。

Dr. Yuanxia Zhang, Ph. D., has asked me to provide him with a letter of recommendation for his oncoming internship year. I am delighted with the opportunity to support the career of a skillful, poised and mature clinician. I think his experience, depth of interest, and the breadth of his knowledge make him a very appealing internship candidate.

(张源侠博士要求我为他即将到来的实习年写一封推荐信。我很高兴有机会为一位技术好、沉着、成熟的临床医生的职业生涯提供支持。我认为他的经验和广博的兴趣与知识，一定能使他成为一个很棒的实习医生候选人。)





gratitude from his patients as well.

(我们对服务质量、优良的人际关系特别看重,我们一直以来都对来自不同资源的临床贡献持开放的态度。因此,我能够支持和发展这个项目,因为它能促使研究生水平的受训者直接贡献他们的学术和生活经历。张博士丰富了这个计划。我不知道有哪一个他遇到的专业人员和职员不尊敬和喜欢他的。他获得了来自他的患者非同寻常的认同和感谢。)

In our setting we see some exceptionally troubled and at times very troubling patients, so it is important for us to select trainees who will be able to work thoughtfully and sensitively with our patients. We typically interview many candidates for our externship positions. Dr. Zhang proved to be an outstanding choice, one for which I have never had a moment's regret. His solidity and competence have proven to be assets in a great many ways during his tour of duty with us. One never worries when placing a patient in his care of responsibility in his hands. I have worked with him as a group therapist and as his supervisor in diagnostics and in individual and group therapy; I have also observed his participation in our milieu, in group supervision with peers, and in our multidisciplinary team. He is a genuine team player and a dependable, comprehensive and thoughtful contributor.

(在我们这里,会有特别麻烦的患者,因此选择能以思考和敏感的态度对待患者的实习生就显得很重要。为了挑选非住院实习生通常面试很多的候选人。张博士证明他是一个杰出的

选择,对他我从未有过一丝的遗憾。他在任职期间已经以多种方式证明他的可靠和能力是我们的财富。当把一个患者交到他手中让他来负责时,你从来不必担心。我和他作为一名团体治疗师在一起工作,我还做他的诊断、个人和团体疗法的导师。我也观察过他在病区活动、同事间团体指导、多学科小组中的实践。他是一个真正的小组活动家,可靠的、全面的、有思想的贡献者。)

I have appreciated Dr. Zhang's openness to the perspectives and experience of the patient. His own honest, reflective, and considerate responses contribute to finding way to assist the patients' efforts to understand how their experiences molded their viewpoints and the problems with which they struggle. He has managed to turn his experience with his own culture into a genuine advantage in his work with our patients here--a very nice touch for someone working with Vietnam combat veterans who often initially identify him with their combat enemies. He is not put off by the failings or limitations of his patients; instead, his stance is one of nonjudgmental and genuine interest. He starts with the patients where they are, and then helps them move on. His work is thoughtful and systematic.

(我欣赏张博士对患者的观点和经历的开放态度。他自己诚实的、深思熟虑的和体贴的反应有助于发现合适的方式去帮助患者了解他们的经历是如何形成了他们的观点和困扰他们的问题。他设法在工作中将他的经验和他自己的文化转化成



一个真正的长处——对那些为越战老兵工作的人来讲,这是一种很美妙的触动,而这些越战老兵起初经常会将他当作他们的敌人。他并没有为他的患者的失败和局限所气馁,他总是持一种不轻易作判断而且兴趣浓厚的态度。他从患者当时所处的状态开始,然后帮助他们进步。他的工作是有创见的和系统的。)

I have enjoyed his openness to learning, and his constant search to improve his skills and talents, and his sharing of his background in ways that enhance work with staff and patients as well. He increased his effectiveness and compliance with protocol in the implementation of the Exner Rorschach. His approach to supervision is one of openness, honesty, self-reflectiveness, and willingness to look at the transference and countertransference meanings of his reactions to and his interventions with his patients. He is forthrightly open to the examination of his personal reactions to the patients and to their problem in his context.

(我欣赏他对学习的开放态度,对不断完善技能和才能的追求,以及与全体工作人员分享自身资源以提升对患者的工作。他提高了运用艾克斯那·罗夏测验系统的有效度和顺应度。他对指导的态度是开放的、诚恳的和自我反思的,并自愿地审视自己对患者的反应和治疗的移情与反移情意义。他直率地分析检讨自己对患者和他们的问题的个人反应。)

In individual therapy supervision and on the inpatient milieu,





knowledge base, his general competence, motivation, maturity and team contribution all easily match and in most instance clearly outdistance expectations based on level of training. Yuanxia Zhang is among the strongest trainees have supervised in my professional experience over the last twenty-five years.

(我很惊奇他自愿接手一系列难缠的患者,这类难缠患者通常是其他的学生和工作人员避之犹恐不及的对象。我欣赏他对他的患者的直觉、真诚、支持,和他愿意引用他的生活经验的态度。大家都很喜欢张博士,这不仅包括他的患者,也包括他的同事和在我们的住院精神病病区中不同部门的员工。我要指出他的投入、创见和敏感的品质。他的临床治疗非常优秀,他的坚实和丰富的知识基础,他的广泛的能力、动机、成熟度,与他对团队的贡献相得益彰。他的表现在多数情形中远超出对一个受训者的预期。张源侠属于我在过去 25 年的职业生涯中所指导过的学生中最优秀的那种。)

I have no hesitation whatever in highly recommendation this man to you for the internship experience he seeks. He will be a genuine asset to any site with the good fortune to offer him an internship position. Please feel free to contact me if I can be of further help.

(我毫不犹豫地强烈推荐这个人给你做实习医生。对任何有幸提供他实习医生训练的地方来说,他将会是一个真正的人才。如果我能有进一步的帮助,请不要犹豫和我联络。)

考夫曼博士的这封信可谓推荐信的典范。在他的这封信中出现了许多描写被推荐者优点的专用词。他的用词和句型都是推荐信中优美的表达范式。

## 2. 第二诀窍：用简单句表达复杂思想

1996年,我得到美国专业心理学院总裁 Markovitz 博士的邀请,到位于芝加哥的伊利诺斯专业心理学院做学术访问。院长 Lubin 博士写信要求我将讲课提纲寄给他。当时我手头只有中文的讲课提纲,要我将中文稿翻成英文稿,那时还没有信心。最后请了我的一位朋友帮忙,才把我的讲稿翻成英文稿。

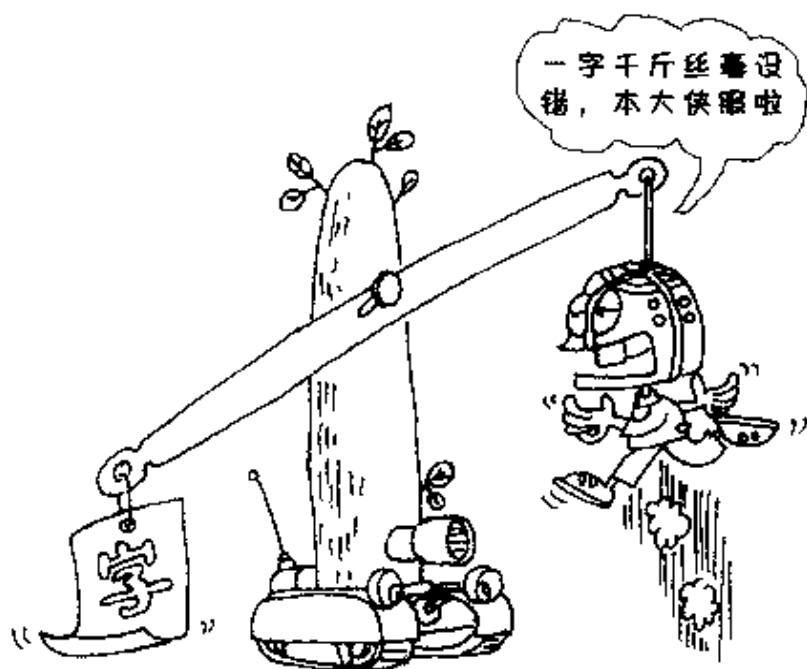
我在1996年底到芝加哥,按照原定的计划,1997年4月,我就要给伊利诺斯专业心理学院的学生开系列讲座。我再看我的讲稿,才感到原稿有多么幼稚。在仅有的三个月中我要将三门课的讲稿准备好,这种压力真是无法用言语来表达的。初到芝加哥的那种氛围是很独特的,窗外是皑皑白雪,天寒地冻,窗内是暖气融融。那真是希望和挑战、热情和冷酷并存的世界。为了生存,只有向前。我不可能对校方说:“对不起,我的英语不行。”明明是不够格,我还是坚强地微笑着说自己行。

在写讲稿的时候,我采用了我的简单化原则,力求将我所要讲的东西用英语简单句表达清楚。这样的讲稿虽然不漂亮,但简洁明了。事实上,我在前面分析《纽约时报》的时候指出,中文的表述适合短句,而不适合长句。中国人写英语,在开始的时候还不适应英语的长句的写法,应该用中文的短句

思维写英语短句。这是一种很有效的方法。下面我列出一些范文,让我们来看一看标准美国英语的简短表达法。

## 一字千金: 继金百万畅销书文笔

美国人是喜欢读书的,美国的人口只有中国的五分之一,但美国的畅销书动不动可以销到百万册。现在中国人读书的也多起来,这是国家强盛的文化基础。一本书销到百万册,文笔必定流畅。多读读美国的百万畅销书,就可以体会到英语的写作可以是很简明的。



Jack Canfield 和 Mark Victor Hansen 编著的《心灵鸡汤》一书曾是《纽约时报》排行第一的畅销书,书中所收的文章人都简短精炼。下面这篇《亚伯拉罕·林肯没有放弃》就是一篇范文。

## Abraham Lincoln Didn't Quit

*The sense of obligation to continue is present in all of us. A duty to strive is the duty of us all. I felt a call to that duty.*

Abraham Lincoln

Probably the greatest example of persistence is Abraham Lincoln. If you want to learn about somebody who didn't quit, look no further.

Born into poverty, Lincoln was forced with defeat throughout his life. He lost eight elections, twice failed in business and suffered a nervous breakdown.

He could have quit many times—but he didn't and because he didn't quit, he became one of the greatest presidents in the history of our country.

Lincoln was a champion and he never gave up. Here is a sketch of Lincoln's road to the White House:

1816 His family was forced out of their home. He had to work to support them.

1818 His mother died.

1831 Failed in business.

1832 Ran for state legislature—lost.

1832 Also lost his job—wanted to go to law school but couldn't get in.

1833 Borrowed some money from a friend to begin a



business and by the end of the year he was bankrupt. He spent the next 17 years of his life paying off this debt.

1834 Ran for state legislation again—won.

1835 Was engaged to be married, sweetheart died and his heart was broken.

1836 Had a total nervous breakdown and was on bed for six months.

1838 Sought to become speaker of the state legislature—defeated.

1840 Sought to become elector—lost.

1846 Ran for congress again—this time he won—went to Washington and did a good job.

1848 Ran for re-election to Congress—lost.

1849 Sought the job of land officer in his home state—rejected.

1854 Ran for Senate of the United States—lost.

1856 Sought the Vice-presidential nomination at his party's national convention—got less than 100 votes.

1858 Ran for U. S. Senate again—again he lost.

1860 Elected president of the United States.

*The path was worn and slippery. My foot slipped from under me, knocking the other out of the way, but I recovered and said to myself, "It's a slip and not a fall."*  
Abraham Lincoln After losing a senate race.

(参考译文)

### 亚伯拉罕·林肯没有放弃

我们每个人都有继续下去的义务感。一种不断努力的职责就是我们所有人的职责。我感受那种职责的召唤。

亚伯拉罕·林肯

可能矢志不移的最伟大典范就是亚伯拉罕·林肯。如果你想找一个决不放弃的人,那么你就不必再找了。

林肯出身贫寒,一生都被失败胁迫着。他输了八次选举,生意上失败两次,有一次精神崩溃。

他完全有理由放弃,但他没有放弃。因为没有放弃,他成了我们国家最伟大的总统之一。

林肯是一个胜利者,他永不放弃。以下就是林肯进入白宫之路的大致轨迹:

1816年,他的家被迫搬迁。他必须工作以养家糊口。

1818年,他的母亲去世。

1831年,生意失败。

1832年,竞选州议员——失败。

1832年,也失掉了他的工作——想要去法律学校但是无法进入。

1833年,从一个朋友那里借了些钱开始做生意,到年底他破产了。此后他花了17年才还清这笔债务。

1834年,再次竞选州议员——赢了。

1835年,正打算结婚,爱人死了,他的心也碎了。

1836年,精神完全崩溃,在床上躺了六个月。



1838年,寻求成为州议员的发言人——被击败。

1840年,寻求成为总统选举委员——输了。

1846年,再一次竞选众议员——这次他赢了——去了华盛顿而且工作出色。

1848年,竞选再次当选国会议员——输了。

1849年,希望成为他所在州的土地局局长——没有成功。

1854年,竞选联邦参议员——输了。

1856年,在他的党的全国大会上寻求副总统的提名——所得选票不到100张。

1858年,再一次竞选美国参议员——再一次失败。

1860年,当选美国总统。

道路是崎岖不平的。我左脚一滑,右脚也乱了方寸,但我恢复了平衡并对自己说:“这仅仅是一滑,而非摔倒。”亚伯拉罕·林肯在输掉了一次参议员竞选后如是说。

这段文章在语意上极其简单,几乎没有一句废话,可以说是简之又简,简直就像林肯的墓志铭。此文句子也很简洁,至多是两段意义平行的分句,没有出现分句中套分句的复杂句子。对英语初学者来讲,这种语法很适用。如果你硬要玩花的,那只能是弄巧成拙。文章开头的四段,每段的句型都可以成为我们模仿的典范。

用简单句表达复杂思想不仅在于用简单的句型,也在于尽量用简单的词汇。同样一件事可以用很简洁的常用的词汇,也可以用晦涩难懂的词汇。但对英语初学者来讲,毫无疑

问该选择简洁常用的词汇。即使你知道某些晦涩难懂的词汇,也要尽量避免去用它们。

而从这篇文章中我们还可以得到的是,永远不断地奋斗,永远不要放弃,每次失败来临的时候,我们都应将其作为一种考验和磨炼。要想学好英语可以说既容易也难。如果你想一蹴而就,不愿意面对失败,那么你成功的可能性也就很小。

### 和 GRE 单词说再见

我在网上看到一篇文章,说某位中国留学生喜欢用 GRE 上的词汇来考美国人,当美国人看了那些单词目瞪口呆时,我们可爱的留学生顿时感到自信和自豪。这个故事在中国人的网上被当作学习英语的经验来流传,其实这是标标准准的阿 Q 精神,丝毫不值得宣扬。

对一个美国人来讲,不认识某个晦涩的英文单词原本不是什么耻辱,就好像一个连中文都讲不清楚的美国人从《说文解字》上找来几个生僻的中文字来考他的中国朋友,那个中国朋友可能是不认识这个字,但他难道会因为自己不认识这个字,而反过来认为这个美国人的中文很好?

学英语,我们的目标应该定在简洁明了上,有些较难的单词连美国人都几乎不说的,即使看起来很漂亮,我们也大可不必去学。我发现在 David D. Burns 的经典畅销书《感觉良好》里,所用的句子绝大多数都是简单句,词汇也大多是最简洁明了的常用词汇。例如:

What is the key to releasing yourself from your emotional prison? Simply this: Your thoughts create your emotions;



therefore, your emotion cannot prove that your thoughts are accurate. Unpleasant feelings merely indicate that you are thinking something negative and believing it. Your emotions follow your thoughts just as surely as baby ducks follow their mother. But the fact that the baby ducks follow faithfully along doesn't prove that the mother knows where she is going!

**(参考译文)**什么才是把你自己从情绪的牢笼里解救出来的关键呢?简而言之就是,你的想法制造你的情绪;因此,你的情绪不能够证明你的想法是准确的。不愉快的情感只表明你正在想负面的东西而且相信它。你的情绪紧随你的想法,就像小鸭子跟着它们的妈妈。但小鸭子忠诚地跟着母鸭子的事实并不能表明母鸭子知道她正朝哪里去!

这本书通篇都是这样的简明格调。说实话,上面的句子用词简单,但句型并不简单。对初学者来讲,若把上面出现的那些单词打乱了放在你面前,你能重新把他们组装成那些句子吗?这个时候,你就会觉得很难。

因此,若想学会英语写作,句型的训练也是十分重要的。我们传统的英语教学中很缺乏对句型的训练。我刚到美国的时候,第一学期的选课中就要面对写作。美国课的写作通常要求写6到10页,因为写作的格式是双倍行距,所以实际上相当于平常的4到7页。这对中国学生来讲就是很痛苦的一件事了。因为在中国缺乏写作训练,所以写出来的东西其幼稚程度可想而知。某些有潜在种族歧视倾向的美国人对我们这种中国式英语很反感。

在此,我要特别重申一下。大家应该记得我在前面介绍

口语技巧的时候,鼓励大家讲中国式英语 Chinglish,那是为了鼓励大家突破哑巴英语而设的一种技巧,但到了书面英语,我的态度就完全不同了。

### 大侠英语心法:

1. 书面英语必须是标准规范的英语,因为你足够的时间去修改。
2. Chinglish 在书面英语中是不应该被提倡的,因为你的错误白纸黑字地留给苛刻的读者作笑话,甚至作为炒你鱿鱼的理由。

写作其实比口语更难。老美人人会讲英语,但要写作,文化程度低的老美也不行。你若想提高写作水平,除了模仿和不断练习以外没有别的捷径。模仿就要模仿漂亮的英语句型,但那种句型又不能太复杂。因为过分复杂的句型就算你模仿成功了,也很少有机会实用。而英语一旦不用就会自然生疏和遗忘的。考虑到写作是英语中最难的事,个中的规律不是三两句话可以说清楚的,我打算将来专门写一本书来讨论这个问题。

### 造句练习:三五杆老枪打游击

用英语写作对初学者来讲是一件痛苦的事,那种感觉往往是无从下手。所以我用“三五杆老枪打游击”这样的比方,即使你只有三五杆老枪,你也还是完全可以一战的。那么你的老枪在哪里呢?



### 第一杆枪：主谓宾简单句（ABC）

不管你对英语多么没有自信，主谓宾简单句总是可以造的。当你造出这样的简单句后，你就可以在主谓宾上加点花样，从而造出稍微复杂一点句子来。

#### **My life is happy.**

- My ideal life is to be happy forever.
- My current life is happy and enjoyable.
- My life is so happy that I always smile.
- My life at New York is not as happy as what I expect.

#### **I have a job.**

- I have to have a job so that I can pay my bill.
- I wish to have a job as a university teacher.
- I used to have a part-time job working at a store.
- I would like to have a volunteer job to help homeless people.

### 第二杆枪：简单主句+简单从句（ABC—ABC）

如果你会造主谓宾简单句，那么复合句其实也就是两个简单句拼起来的。

#### **I have a job, and my life is happy.**

- I have such a great job that my life is happy.
- That my life is happy is due to the fact that I have a great job.
- Because I have a stable job during the economical re-

cession, I consider that my life is happy.

- I have a high income job, a lovely family, and a lot of good friends, why shouldn't I say that my life is happy?
- If I had an ideal job, my life would be more happy than I expected.
- I have a job that does not supply me enough income, how come you still think that my life is happy?
- Since I came to America, I have not had a job, which I would work there for a long time, however, I can at least say that my life is happy, even though it is not perfect.

### 第三杆枪：你见过哪位玩枪的好手在身上挂三把枪？

问题不在于你有多少杆枪，只要玩熟了，能运用自如了，一把枪就够了。



## 参 考 书 目

- Adam Robinson etc (1993). *The Princeton Review, Word Smart, Building an Education Vocabulary*. New York: Random.
- Alijanda Mogilner (1992). *Children's Writer's Word Book*. Ohio: Writer's Digest.
- American Psychiatric Association (1994). *Diagnostic Statistical manual of Mental Health*, Fourth Edition. Washington D. C: APA.
- David Belson (1955). *What to Say and How to Say It*. New Jersey: Castle.
- David D. Burns (1980). *Feeling Good, The New Mood Therapy*. New York: Signet.
- Daniel B. Freeman (1982). *Speaking of Survival*. New York: Oxford.
- Jack Canfield, Mark Victor Hansen (1990). *Chicken Soup of the Soul, 101 Stories To Open*
- Maxwell Maltz (1960). *Psycho-Cybernetics, A New Techniques for Using Your Subconscious Power*. California: Wilshire.
- Martin Yate (1998). *Cover Letters, That Knock, Em Dead*. Massachusetts: Adams Media.
- Mike Miller (1998). *Vocabulary of Success*. New York:

Macmillan.

- Natalie H. Rogers (2000). *The New Talk Power, The Mind-Body Way to Speak Without Fear*. Virginia: Capital.
- Norman King (1987). *The First Five Minutes*. New York: Prentice Hall.
- *Oxford Advanced Learner's Dictionary* (2000). Oxford.
- *The Heart And Rekindle The Spirit*. FL: HCI.
- 李阳、克立兹(2000),《英语听力突破掌上宝》,世界图书出版公司,广州。



## 后 记

我这个人最大的优点是毫不谦虚。在写完这本书后，前后通读一遍，自我感觉此书之妙，古今皆无，急着想买它个一百本送朋友去。买好书送朋友那是人生一大快乐，我希望我的读者朋友们不要光顾了自己在家里独享“英语心法”，不把好东西拿出来和人分享。

我通读了一遍以后，在书里找出一箩筐错误。但我没有乘胜追击，将我书中的错误赶尽杀绝。我见好就收，一心只想把找错误的乐趣留给读者朋友。我这样做的目的是在本书再版的时候（第一版都不知道能否销完就惦记着再版的事。）能给广大的找出我书中另外那一箩筐错误的朋友专门写一頁感谢信（你能找出我书中的错误，证明老夫子的名言“三人行，必有我师焉”），当然我也会列出你找到的错误，并当下改正，以免流毒后世。我这样做的目的是为了印证我的心念：学习英语是全体英语学习者共同参与的事，我只是引出众玉的那块呲牙咧嘴的瓦。

古人云：路漫漫其修远兮，吾将上下而求索。又道，革命尚未成功，同志仍需努力。这英语心法看看容易，真要做起来，那也是要流泪流汗费神费力的。本书其实只是一块敲门砖，把门敲破了，进到门里，离真正藏宝的地方还有九曲十八弯呢。

书出了，当然是要感谢所有给我支持的人的。我的父亲张如德、母亲阮正芳和我的太太翁红梅都是给我最直接鼓励

和支持的人。我把我的成功归于他们。我到美国的因缘是基于 Victoria Luo 的牵线和 Ling Markovitz 的力荐。Ling 的先生 Dr. Michael Markovitz 是美国专业心理学院的老板,他邀请我到他的芝加哥总部伊利诺斯专业心理学院访问讲学,在讲学结束后我开始临床心理学的博士后再强化研修。特别要提到的是,我初到芝加哥的时候,Ling 坚决不和我讲中国话,她实际上是强迫我讲英语。现在回想起来还真得感谢她的顽固态度呢。伊利诺斯专业心理学院的院长 Dr. Marc Lubin 对我也很好,他明知我的英语很成问题,还是睁一眼闭一眼地让我糊弄他的美国学生,他的勇气实在令我佩服。我在芝加哥时的临床导师之一 Dr. Leon Kaufmann 和我关系也很好,他给我写了很漂亮的推荐信,在书中我把此信作为范文介绍了。原伊利诺斯专业心理学院的专业训练部主任 Dr. Ron Villejo 介绍我到爱文斯顿瑜珈学校教太极功夫,从此我每月不用为柴米油盐而担忧。说到导师,我这里也不能忘了我在中国的博士生导师曾性初先生。老先生早年从美国哥伦比亚大学获得博士学位回国,历经数次运动,是个有名的“心理学家加老顽童”,现在他的宝贝弟子写“英语心法”,希望能为师门增光。我的硕士生导师叶奕乾先生和师母高玉梅待我亲如一家,在此也特致感谢。

我在芝加哥的时候,ISPP 的图书馆主任 Ms. Qi Chen 帮我找到一个好房东,并常给我帮助。我的房东梁建伟先生和他的太太梁惠妹女士真是世上少见的大好人。他们在我囊中羞涩的时候不但免我房租,还每月带我上一次馆子,每周还常有出乎意料的美食给我这个馋鬼吃。老天有眼,我在离开芝加哥的时候,借美国股市“那厮呆客”狂飙的光,不但还清所有



房租,还多给他们1000美元表示我的感谢。我在芝加哥的美国朋友 Ms. Renee Svenson 待我亲如家人,我的英语口语的提高有她一半的功劳,我在离开芝加哥的时候,将我那辆价值500美元的丰田老坦克送给了她作为礼物。我在芝加哥的忘年交刘伟才先生曾主动借给我5000美元,我要开收条给他,老先生喝道:“写收条就不算朋友。”刘老先生是个虔诚的基督徒,天天把上帝挂在嘴上,但他却不知何故,特别看好我,常把我称作未来的胡雪岩,这一点很合我这个穷书生的心意。在我没钱交学费的时候,我在中国深圳最要好的义兄夏荣伟和他的太太丁利给了我雪中送炭般的经济援助。Victoria 的母亲范根美女士硬要把她的辛苦钱资助我,在我初到美国的时候,我在台湾地区的朋友廖志祥先生也曾给我数千美元的援助。现在一一回想起来,有那么多人支持我关心我,叫我怎么能不感动,又叫我怎能不发愤努力!

我到了纽约后,我的朋友廖婷婷女士为我在曼哈顿上东区找到一处免房租的住所,我在里面兼做管家。我的房东 Ms. Sarina Tang 对我这个懒惰的管家显然不满意,但她还是让我在那里混迹了一年多。廖婷婷是我在上海做电视节目时在上海音像资料馆认识的朋友,她热心助人,人缘极好,我到纽约第一个月没处安身,就住在她家里。后来她对我多有照应,特此感谢。因为婷婷,我认识了她的两个好朋友:原上海电视台的摄影师杨峰和编辑史俊。杨峰为人豪爽,帮了我很多忙,我很奇怪这个标标准准的上海小生为何拥有一颗北方大汉的心。史俊是一位干脆利落的上海女孩,她为我拷贝了 CNN 的节目,我居然还赖了人家录像带的钱。

我在纽约第五大道心理咨询中心的导师 Dr. Brian

Sweeney 和 Mr. Ron Helpman 待我都很好。Dr. Sweeney 把我送给他的稀世珍宝“清明上河图”长卷挂在他的客堂间,用我花了整整 30 元人民币买来的宜兴紫砂壶泡我太太家乡的杭州龙井茶。纽约皇后区心理咨询中心的主任 Mr. Paul Engel 为我提供了许多在华人社区服务的机会。Paul 整天笑眯眯,看起来糊里糊涂的样子,其实谁是有学问的人,他心里清楚得很。我因此常表扬 Paul,说他像一个“犹太老禅师”。

一一数来要感谢的人真的还有很多,恕我不一一详述了。

大家都听说过某某伟大作家在出名之前作品被屡次退稿的事,等到出名以后,床底下积满灰尘的旧作被蜂拥而来的出版商洗劫一空。我在遇到本书责任编辑金水先生之前也曾通过伊妹儿和国内数家出版社有过联络,希望他们能有兴趣出版尚在我脑袋中的伟大作品,结果不是石沉大海就是大海石沉;金水先生读过我从网上发给他的作品片段后,慧眼识英雄,知道我是块尚未被凡人识破的大钻石。我们远隔大洋,没有见面就成了朋友。等我到了上海和他见面后,一系列写作计划成型了。可以说,金水先生是促成本书的直接动力,我很佩服他敢和我这样空有一张牛皮,手头却没现货的家伙合作。

## 胡说英语

---

---

著 者/ 张源侠

责任编辑/ 金 水 谢 谊

市场策划/ 路 野 金 水

装帧设计/ 刘海笑

版式设计/ 阿 瑛

责任校对/ 周国信

出 版/ 上海远东出版社  
(200336)中国上海市仙霞路 357 号  
<http://www.ydbook.com>

发 行/ 读者书店 上海发行所  
上海远东出版社

制 版/ 南京理工排版校对有限公司

印 刷/ 上海青浦印刷厂

装 订/ 上海青浦印刷厂

版 次/ 2002 年 8 月第 1 版

印 次/ 2002 年 9 月第 2 次印刷

开 本/ 850×1168 1/32

字 数/ 243 千字

印 张/ 11.25

印 数/ 20501—30500

---

ISBN7-80661-553-9

G·215 定价:25.00 元